

چهارده رساله فارسی

از

صاین الدین علی بن محمد ترک اصفهانی

به تصحیح

دکتر سید علی موسوی بهبهانی و سید ابراهیم دیباجی

و سرمایه

تقی شریف رضائی

تهران ، خرداد ماه ۱۳۵۱

١٠٢

رسالة ضوء اللامعات

يا

شرح لامعات عراقى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سپاس و ستایش پروردگاری را که پرتوی از لمعات جلالش آفتاب جمال خاتمی را از مشرق آدمی تابان ساخت تا هر ذره‌ای از فروغ انوار کمالش به خورشیدی رسید و از آن عالمی را روشن گردانیده راه نمایی کرد . «اللهم صل علیه و علی آله كلما ذكره الذاکرون و سهی عن ذکره الغافلون» . پوشیده نماند که پویندگان شاه راه کمال آفرینش و جویندگان گوهر دانش و بینش هر يك از انجام روش خویش نشانی نموده‌اند و از نقد استعداد خود عیاری گذاشته ، تا نوخاستگان^۱ زمان آخر را از دانش هر يك نموداری باشد ، و از همگی کمالات ایشان انموذجی هر آینه در روز بازار^۲ جمعیت که محک^۳ تجربه کمال ختمی در میان آرند ، تفاوت مرتبه هر يك از آن جا ظاهر شود^۴ :

نقدها را بود آبا که عیاری گیرند تا همه صومعه داران پی کاری گیرند و از جمله شیخ فخرالدین عراقی بعد از آنکه به شیخ صدرالدین قونوی رسید و از او کتاب «فصوص الحکم» شنید ، مختصری نبشت و از پرتو انوار آن جواهر معارف و فصوص حکم لمعای چند به قدر استعداد خود و مساعدت زمان بیان کرد و آن را لمعات نام نهاد ، و بواسطه آنکه چندی از اصول آن کتاب به عبارت فارسی در سلک بیان کشیده ، مقبول طبع بیشتر طالبان شده است ، و بی تکلف ، بسی لطایف حقایق^۵ در او درج است^۶ :

۱- ن : برخاستگان . ۲- ب : روز قیامت . ۳- ب : که بر محک .

۴- ب : بیت . ۵- ب : و حقایق . ۶- ب : بیت .

چو در سنبل چرد آهوی ناتار نسیمش بوی مشک آرد به بازار

و در این وقت اشارت^۱ چنین رسید که این مختصر را شرحی نویسد و به دستپاری^۲ بیان ، سر پوشیدگان خانواده توحید را که در آن مختصر مجال جاوه آن نداشته ، به زیور بسط و هویدا ای آراسته ، به عزم ملاحظه طالبان هوشمند رساند^۳ . و چون مصنف در این رساله اختیار آن کرده که به اصطلاح «سوانح العشاق» شیخ احمد غزالی قدس سره سخن راند و به طریقه پسندیده وی آن درها را در رشته نظم کشد ، هر آینه واجب باشد که اولاً مقدمه ای بیان کرده شود جهت تحقیق این اصطلاح و تبیین مأخذ آن ، که از کجا این اصطلاحات گرفته شده ؟ ز وجوه مناسبات عقلی^۴ و دلایل اصول نقلی ، تا بعد از آن در ترجمه دیباچه و تحقیق آن شروع رود .

۱- ن : اشارت رسید . ۲- ب : و به دستپاری سر پوشیدگان .

۳- ب : رسانید . ۴- ب : عقلی دلایل .

مقدمه

شک نیست که هر علمی که در صدر تألیف و ضبط می‌آرند^۱، او را از موضوعی^۲ که تحقیق احوال او کنند^۳ در آن علم و از چگونگی او بحث و جست و جو^۴ کنند، ناگزیر خواهد بود، چنانچه^۵ در این علم که از حقیقتی^۶ واحده بحث می‌کند^۷ که^۸: «متزه باشد از تعین و تمیز» و سایر چیزها که موجود شده، در^۹ هر عالم که هست از پرتو نور او است^{۱۰}:

هرچه از کاینات گیرد رنگ جمله در خاک پاش می‌بینم

و این حقیقت را هر طایفه‌ای از صوفیان به عبارتی و اشارتی از اونها می‌دهند و بعضی از متأخران آن را به عشق تعبیر کنند چنانچه مصنف گوید^{۱۱}:

عشقم که درد و کون مکانم پدید نیست عنقای مغربم که نشانم پدید نیست
ز ابرو و غمزه هر دو جهان صید کرده‌ام منگر بدان که تیرو کمانم پدید نیست

و دیگر گفته^{۱۲}:

عشق است که هم می‌است و هم جام عشق است می‌حریف آشام^{۱۳}
و این اصطلاح از اصول نقلی و وجوه مناسبات عقلی مؤیدات دارد، چه در قرآن مجید وارد شده معنی دوستی به وجهی که شامل خدا و بنده است در آیه کریمه «فسوف یأتی الله بقوم یحبهم و یحبونه» یعنی البته زود باشد که

۱- ن: می‌آورند. ۲- ب: موضعی. ۳- ب: کند.

۴- ب، ن، دم: جست و جو ناگزیر. ۵- ن: چنانکه. ۶- ن: حقیقت.

۷- ن، دم: می‌کنند. ۸- ب: مصراع. ۹- دم: درعالم.

۱۰- ب: فرد. ۱۱- ب: بیت. ۱۲- ب: گفت. ۱۳- ب: عشقت

می‌حریف آشام - عشقت که هم می‌است و هم جام.

بیارد خدای تعالی قومی را که خدا ایشان را دوست دارد و ایشان خدا را و در حدیث صحیح آمده است که: چون داود - علیه السلام - پرسید از خدای تعالی که خلق را از برای چه آفریدی؟ گفت من گنج پنهان بودم، دوست داشتم که ظاهر شوم، پس خلق را از برای آن آفریدم که ظاهر گردم و شناخته شوم. و عبارت حدیث این است: «كنت كنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لاعرف» و پوشیده نماند که در این حدیث مبارك اول نسبتی که به خود کرده^۱ جهت اظهار خود، دوستی و عشق است.

و اما مناسبت عقلی محتاج به ذکر مقدمه‌ای است از اصول حکمت که حکما هر حرکتی که هست اثبات کرده‌اند که او را از میلی ناچار است که پیشتر از آن حرکت بوده باشد تا آن حرکت در وجود تواند آمدن و آن میلی^۲ است که سبب وجود حرکت می‌شود و او را به جهتی معین مخصوص می‌گرداند و جنبه‌ای آن حرکت را به همان صوب^۳ روانه می‌کند - چنانچه آتش و هوا که ایشان را میل ذاتی به طرف بلندی که جانب محیط است، هست، چنانچه^۴ در خبیگ پر از هوا ظاهر می‌شود وقتی که در زیر آب آن را^۵ نگاه دارند که او را میل به سوی بلندی هست، و همچنین آب و زمین را نیز به سوی پستی و طرف مرکز، میلی طبیعی ذاتی^۶ هست چنانچه محسوس است. و آن میل ذاتی طبیعی که بی^۷ غلبه قاهری قوی^۸ ساکن نگردد، اثر عشق است که سرایت کرده^۹.

طبیاع جز کشش کاری ندارند^{۱۰} حکیمان این کشش را عشق خوانند این قدر هست که چون حکما به اصطلاحی که ایشان بدان سخن می‌گویند حرکت را بیش از چهار نوع که بالیدن جسم است یا از رنگی به رنگی گشتن

۱- ب: کرد. ۲- ب: مثلث. ۳- ب: صورت. ۴- ن:

چنانکه در خبیگ پر هوا. ب: خیکه پر هوا. ۵- دم: زیر آب او را میل به سوی

بلندی هست. ۶- ب: ذاتی چنانچه. ن: ذات. ۷- ب: که غلبه.

۸- ب: قوای. ۹- ب: بیت. ۱۰- ب: ندارند.

وی با از وضعی معین به وضعی^۱ دیگر^۲ یا از جایی به جایی اثبات نمی کند^۳ و در مراتب دیگر اگر در می یابند به نامی دیگر می خوانند ولیکن آن میل و حرکت از مبدأ آفرینش تا منتهای عالم آایش و آمیزش موجودات و ثابت ، و اهل ذوق و یقین را این معنی روشن و مبین است .

گر عشق نبود و غم عشق نبودی چندین سخن نغز که گفتی که شنودی
گر باد نبود که سر زلف ربودی رخساره معشوق به عاشق که نمودی
هرگاه که این مقدمه روشن گشت ، معلوم شد که آن ثوران سر وجودی و اقتضای ذاتی که همه اعیان موجودات به غلبه میل او از قوت به فعل آمده اند به عشق که عبارت از غلبه محبت و میل است خواندن مناسب قوانین عقل و نقل است ، و پوشیده نماند که آن اقتضای ذاتی و سریان اصلی که اول اعتباری است که آن حقیقت متزه از تعیین^۴ را شده ، دو گونه اثر در عالم اطوار و ادوار از او پیدا می شود: یکی ظهور و اظهار ، یعنی پیدایی و پیدا کنندگی چنانچه در محسوسات و انوار هویدا است . و یک اثر دیگر از آن در سریان مذکور شعور و اشعار است ، یعنی دانستن و دانایانیدن^۵ چنانچه در فهم^۶ کردن و گفتن روشن و هویدا است^۷ . و اول طرف ظاهر آن اقتضا مذکور است و دوم طرف باطن . و هرگاه که این تقسیم روشن شود معنی عاشق و معشوق و اشتقاق هر دو از عشق ظاهر شود و بیان مناسبت میان این هر دو معنی و میان لفظ عاشق و معشوق روشن است نزد هوشمند زیرک .

لیکن این جا نکته ای هست که معنی چند که به زبان اصطلاح در دیباچه بیان کرده موقوف آن است ، هر آینه آن را نیز مقدم داشته تحقیق^۸ باید کرد و آن

۱- ب : نه وصفی . ۲- ب : دیگر از . ۳- ب ، ن ، دم : می کند .

۴- ب : تعیین رادو گونه . ۵- ب : داناییدن . ۶- دم : چنانچه فهم .

۷- ب : و یک اثر دیگر از آن در سریان مذکور شعور و اشعار . ۸- ب : باید

و آن .

این است که هر دو چیز^۱ که میانه ایشان در عالم ظهور نزدیکی نباشد بلکه دوری و تقابل بود چنانچه سپیدی و سیاهی و مرگ و زندگی^۲ و هستی و نیستی . البته میانه این هر دو چیزی دیگر بالضرورة پیدا شود که جامع صفات آن هر دو باشد، چنانکه رنگ سبز و سرخ که جامع است میانه سپیدی و سیاهی ، و خواب که جامع است میانه مرگ و زندگی، و امکان که جامع است میانه هستی و نیستی و آن را به زبان اصطلاح برزخ می خوانند، چنانچه ناظم به آن اشارت کرده در آنجا که گفته^۳ .

از صفای می و لطافت جام	در هم آمیخت رنگ جام و مدام
همه جام است و نیست گویی می	یا مدام است و نیست گویی جام ^۴
تا هوا رنگ آفتاب گرفت	رخت بر بست از میانه ظلام
روز و شب با هم آشتی کردند	کار عالم از آن گرفت نظام

هر گاه که این نکته روشن گشت ، پس پوشیده نماند بر طالب فطن که میانه این دو طرف متقابل که عبارت از عاشق و معشوق است البته جامعی باشد و آن اول برزخی است که جامع است میانه باطن و ظاهر ، چنانچه در هیچ چیز از صورت و معنی فرو گذاشت نکرده که آن را در خود به خودی خود نموده . و آن حضرت را به زبان اصطلاح حقیقت محمدی خوانند و از وجه حبیب در این جا همان خواسته و در این حضرت چون هر چه هست همه عین خود اند و تفرقه و تمیز که کارخانه ظهور^۵ و اظهار بی نفاد حکم ایشان صورت نمی بندد، آن جا راه ندارد^۶

اذا انت فيه ونحن انت وانت هو	والكل في هو هو فسل عمن وصل
چون به بی رنگی رسی کان داشتی	موسی و فرعون دارند آشتی

هر آینه آن اقتضای مذکور را از حضرتی دیگر که در آن جا باطن از ظاهر

۱- ب: هر دو چیز میانه . ۲- ب: مرگ زندگی و هستی . ۳- ب: ابیات

۴- ب: یا مدام است و نیست گوئی جام همه جام است و نیست گوئی می

۵- ب: کارخانه ظهور بی نفاد . ۶- ب: شعر .

جدا گردد ، و عین از غیر متمیز شود ناگزیر خواهد بود و آن را نفس رحمانی خوانند و طرفین او را یکی قوس و جوب و دیگر قوس امکان و برزخ جامع میانه ایشان را قاب قوسین و حقیقت آدمی در اصطلاح عبارت از او است .

هر گاه که اصطلاحات^۱ بر این وجه روشن گشت ، هنگام آن شد که شروع در ترجمه دیباچه رود^۲ . « الحمد لله الذی نور وجه حبیبه بتجلیات الجمال فتلا نوراً و ابصر فیہ غایات الکمال ففرح به سروراً » . یعنی « سپاس خدای را که روشن گردانید ذات و حقیقت دوست خود را به پیدا کردن جمال خویش پس آن حقیقت در فشدن گرفت از روی روشنی و غایت هویدایی و در آنجا بدید سرانجامهای کمال هر چیز پس بدو منبسط گشت از روی شادمانی^۳ . و تحقیقش آن است که ستایش هر کس عبارت از اظهار کمال او است ، پس چندانچه اظهار کمال بیشتر کند آن ستایش بلندتر باشد . از برای این مصنف خدای را ستایش^۴ به پیدا کردن حقیقت محمدی کرد که اظهار همه کمالات در او درج است . و از این رو معبر^۵ به وجه شده نا ستایش او تمام باشد و همه ستایشها را جامع . و چون حقیقت محمدی را تمام جمعیت است که هیچ^۶ مرتبه بلکه هیچ چیز نیست که در او پیدانیست بی حجاب تفرقه^۷ و تمیز پس غایت کمال هر ذره ای از ذرات کاینات صورۃ و معنی^۸ بنماید و نمودن کمالات کاینات باعث بر انبساطی و تجلی ای^۹ دیگر می شود تا همه را به خودی خودشان به کمال خاص به خودشان رساند تا هر یکی در مرتبه خود به خاصیت کمالی خودش ممتاز گردد تا کمال ذاتی که اثر حضرت اولی است به کمال اسمایی که آن اثر مذکور است و معبر به تجلی ثانی^{۱۰} شده مکمل گردد و تمام اظهار که غایت کار آفرینش است حاصل گردد . و این که گفته « ففرح به سروراً » اشارت

۱- ن : اصطلاح . ۲- ب : بود . ۳- ن ، ب : ستایش پیدا کردن .

۴- ب : معین . ۵- ب : به هیچ . ۶- ب : و تفرقه . ۷- ب : ننماید .

۸- ن ، ب : تجلی . ۹- ب : رسیده .

بدین تجلی انبساطی کرده که اورا نفس رحمانی خوانند، چنانچه بدان اشارتی رفته . این است ترجمه ظاهر این سخن .

فاما بیان تحقیق^۱ اشارات آن و دقایق عباراتش آن است^۲ که پیشتر اصلهای^۳ این علم در این دیباچه ذکر کرده به طریق رمز و ایما ، چنانچه اهل آن فهم توانند کرد چه رسم^۴ این طایفه همین است که معانی را به طریقه رمزخفی و اشارات لطیف ادا کنند تا دست تصور هر بلهوسی به دامن ادراک آن نرسد^۵ :
پیام اهل دل است این سخن که سعدی گفت

نه هر که گوش کند معنی سخن داند
اما بیان بعضی از وجوه اشارات که فقرات دیباچه بر آن منظوی است .
اولا از حمدی که بر این وجه کرده اشارت به تعین اول و تجلی ای که در آن مرتبه واقع شده می توان گرفت ، یعنی برزخ جامع میان احدیت و واحدیت که حقیقت محمدی عبارتی است از آن . و چون این حقیقت را دو صفت لازم است ، یکی کمال ذاتی که غنای مطلق تابع دارد . دوم^۶ کمال اسمایی که ظهور در مراتب الهی و عوالم کیانی^۷ بر او مترتب است ، به هر دو اشارت کرده . چه آن جا که گفته «فتلا لا نور» اشارت به صفت اول است ، چه معنی درفشیدن او آن است که همه مراتب را در خود بنمود بی آنکه محتاج به تنزل مراتب الهی و عالمهای امکانی گردد . این است مراد از کمال ذاتی و غنای^۸ مطلق ، چنانچه گفته^۹ .
گر بنگرم در آینه عکس جمال خویش گردد همه جهان به حقیقت تصورم
و آنجا که گفته «و ابصر فیه غایات الکمال»^{۱۰} اشارت به صفت دوم است^{۱۱}

۱- ب : تحقیق و دقایق عباراتش . ن : اشارت . ۲- ب : این است .

۳- ب : اصلحاء . ۴- ب : اسم . ۵- ب : فرد . ۶- دم : و دوم .

۷- ب : کتابی . ۸- ن : و کمال مطلق . ۹- ب : بیت . ۱۰- در حاشیه

نسخه ب این بیت حافظ نوشته شده .

ستاره ای بدرخشید و ماه مجلس شد
دل رمیده ما را انیس و مونس شد

۱۱- ب : دوام است .

که ذکر آن رفته چه معنی دیدن حق غایبهای کمال را، شعور بر ظهور خودش است در همهٔ اسما و اعیان عالم بر خودش چنانچه اقتضای نهایت استعدادات هریک است و مآل قابلیت و کمال آمادگی ایشان.

و چون تجلی اول را بدین صفتها بیان کرد به طریق رمز و اشارت به تجلی دوم نیز اشارت می کند، آنجا که می گوید «فروح به سروراً» و تحقیقش آن است که در تجلی اول چون حکم اجمال وجودی و بود غالب بود بر تفصیل علمی و نمود و شعور او به کمال^۱ اسمایی اقتضای تفصیل علمی^۲ و نمود کرد، هر آینه آن شعور مذکور مستتبع تجلی دیگر شد که حکم تفصیل و نمود بر اجمال و بود غالب باشد بر مثال نفسی که از اندرون متنفس بیرون آید و در هر مخرجی صورتی خاص بگیرد و بدان حرفی کامل شود که او را معنی ای^۳ مستقل باشد و آثار مترتب و بواسطهٔ بیرون آمدن این نفس آن معنی که در باطن نفس زنده می بود و او را انده گن^۴ می داشت به صورت حروف ظاهر و منبسط گردد و متنفس از آن^۵ کربت و انده^۶ خلاص شود و ازین رو او را نفس رحمانی خوانند. پس معلوم شد که «فروح به سروراً» اشارت بدین مرتبه است^۷.

آفتاب رخس چو کرد ظهور عالم اندر نفس هویدا شد
و چنانچه در تجلی اول حقیقت محمدی ظاهر شد در این تجلی حقیقت آدمی و سایر انبیای دیگر ظاهر گشت. پس از این جا روشن و مبین گشت که حقیقت محمدی را رتبت پیشی و تقدم است بر آدم و غیره، چنانچه فرموده «كنت نبياً و آدم بین الماء و الطین» یعنی من در منصب نبوت متمکن بودم و حال آنکه آدم میان آب و جوب و طین امکان بود^۸. از فحوای این بیان روشن گشت که صدارت صفة^۹ ظهور و پیشوای دست جمعیت وجود^{۱۰} از آن حضرت ختمی محمدی است و از این جا است که می گوید^{۱۱}:

- ۱- ب : به کمالی . ۲- ب : علمی نمود . ۳- ب : متعی .
۴- ب : اندوهگین . ۵- ب : آنرا از . ۶- ب : و اندوه . ۷- ب : فرد .
۸- ب : امکان از . ۹- ب : صفت . ۱۰- ب : وجوه .
۱۱- ب : می گویند .

«فصدره على يده وصافاه و آدم لم يكن شيئاً مذكوراً ولا القلم كاتباً
ولا اللوح مسطوراً فهو مفتاح خزائن الجود و قبلة الواحد^۱ والموجود الذي
لسان مرتبته لبيان منقبتيه يقول^۲ :

انی^۳ وان كنت ابن آدم صورة فلی فيه معنی شاهد با بونی^۴

یعنی حضرت^۵ محمداً بر دست کمال این جمعیت که میان علم و قدرت
است و دیوان تمام نبوت آنجاست، صدر ساخت و در حر مسرای محبت و دوستی
در آورد و هنوز آدم قدم در دایره وجود نهاده بود و نام او در جریده اعتبار
در نیامده، بلکه نه قلم نویسنده بود و نه لوح نوشته که هر چه در عالمهای الهی
و کیانی هست بی ثبت ایشان نیست^۶ :

هنوز آدم میان آب و گل بود که او شاهنشاه اقلیم دل بود
هر آینه جواهر حقایق وجود را خزانة جامع او باشد و درهای گنج کشف
و شهود را کلید کامل او «صلوات الله و سلامه علیه و علیهم اجمعین» بلکه قبلة
توجه مقصد مسافران جهان وجود و سالکان مقامات وجد و شهود همو^۷ تواند
بود، چه او است که زبان مرتبة عرش پایه اش از برای بیان منقبت و بزرگی او
می گوید که : من اگر چه در عالم صورت پسر می شوم آدم را ولی مرا در آدم گواهی
هست از عالم معنی که بر پدری من گواهی می دهد. و بیان این از آن اصل^۸ است
که پیشتر گفته شده که حقیقت محمد مقدم بر عالم و آدم بود. و این که در این^۹
بیت گفته که در آدم گواهی هست بر پدری محمد آن معنی آدمیت است، چه
هر ماهیتی که موجود می شود البته او را از غایت کمالی ناگزیر است که آن غایت
محرك و باعث فاعل می شود که آن ماهیت را به وجود موصوف گرداند. و شك
نیست که غایت کمالی آدمی و صورت تمامی او وجود حضرت ختمی محمدی

۱- ن : الواحد . ۲- ب : شعر . ۳- ب : انی ان . ۴- ن :

حضرت را . ۵- ب : بیت . ۶- ب : همه . ۷- ب : از این اصل است .

۸- ن : که در بیت .

خواهد بودن که تمام مراد حق از او ظاهر شده پس او بوده باشد در اصل حقیقت هستی که سبب وجود عالم و آدم شده که «لَوْلَاكَ لَمَا خُلِقَتِ الْأَفْلاكُ» و چون غایت است که فاعل را بر فعل گماشته و آمادۀ آن کرده که مقدمات وجود او را یعنی ماهیت نوعی و جنسی که بنیاد^۱ و اساس آن حقیقت کمالی اند موجود گرداند هر آینه نسبت پدری به او کردن از جهت جامعه خالی نباشد^۲.

«هر چند پدر می شودم آدم لیک در اصل منم پدر که پیشی دارم^۳»

«تعالی العشق عن همم الرجال وعن وصف التفرق والوصال»

یعنی مرتبۀ عشق از آن بلندتر است که به کمند همت مردان که بالغان مرتبۀ فتوت و جوانمردی اند در حوصلۀ ادراک آید^۴.

درخت میوه مقصود از آن بلندتر است که دست همت کوتاه مادر^۵ او یازد و این که از وصف فراق و وصال در مدارك ذوق هر کس درآمده از آن هم منزّه و مبرا است و دامن عزش از این دورنگی پاک و معلا است.
قوله^۶:

يحدثني في صامت ثم ناطق و غمز عيون ثم كرا الحواجب

یعنی سخن می گوید بامن اولاً در هر خاموشی و بعد از آن در هر گویایی که هست به غمزهای چشمان و دیگر به شکستن ابروان^۷. می تواند بود که این سخن بر ظاهر^۸ محمول باشد یعنی سخنی که بیان توحید می کند مخصوص ایشان و زبان او نیست، بلکه به زبان «انطقنا الله الذي انطق كل شئ»^۹. هر چه هست از جهاد و غیره همه بامن در این سخن سابق اند چرا که در مرتبۀ خود تقدم و پیشی دارند و سخن ایشان اولاً به نقوش^{۱۰} صور کونی و حروف کثرت امکانی است که بر لوح عیون وجودی و جواهر اصلی ایشان کشیده اند. و بعد از آن به نقوش افعال و

۱- دم : بنیاد اساس . ۲- ب : فرد . ۳- ب : شعر .

۴- ب : بیت . ۵- ن : در آن . ۶- ب : شعر . ۷- ن : ابرویان .

۸- ب : ظاهر خود . ۹- ب : به نقوش .

احوال که بر صحایف ملابس حاجبه^۱ صورت بسته^۲ که در طی کسر هربك و ضم آن به دیگری فتح ابواب^۳ آن بیان می شود و می تواند بود که حمل این سخن بر مراتب اصلی وجود کنند چه مرتبه صامت حمل^۴ بر تعین اول می توان کرد و نطق بر تعین دوم که قابل^۵ قول «کن» همانجا ثابت شده و «غمز عیون» اشارت به مرتبه ارواح که اعیان موجودات در آنجا ظاهر شده و کسر حواجب اشارت به دیگر مراتب که صور^۶ حاجبه دارند و تا کسر سورت^۷ آن صور حاجبه نمی شود فتح باب معنی صورت نبندد.

و این که گفته^۸ «دانی چه حدیث می کند در گوشم» تفصیل آن سخن است، چه در اصول تحقیق، روشن شده که بیان تمام توحید آن است که مشتمل بر تنزیه و تشبیه باشد چنانچه ذوق کمال ختمی از آن تعبیر نموده و فحوای «لیس کمثله شیئی و هو السميع البصیر» از آن نشان می دهد. و تمام تحقیق این سخن در شرح فصوص الحکم مبین گشته، از آنجا بطلبند و چون این ابیات مشعر به طرف جمعیت بیشتر است از برای این، تخصیص حدیث به اینها کرد.

قوله : «لامشاحه فی الالفاظ» هر چند در تعبیر معانی به الفاظی که دلالت بدان می کند جای مناقشه و مضایقه نمی باشد در قانون توجیه و لبك شك نیست که هر عبارتی^۹ که مطابق صور^{۱۰} منزله آسمانی و عبارات معربه قرآنی باشد و منطبق بر اقوال و احوال ختمی محمدی - علیه الصلوة والسلام - و موافق کتاب و سنت او بود دلالت آن بر اصل معنی توحید راست تر آید و فهم تمام معنی از آن عبارت معربه^{۱۱} روشن تر باشد و وجه تطبیق حب بر این معنی و بیان اصل آن

۱- ب : حاجبه . ۲- ب : بست . ۳- ب : ابواب چه مرتبه آن .

۴- ب : حمل و بر تعین . ۵- ب ، ن : قابل . ۶- ب : صورة .

۷- ب : سوره آن صورة . ۸- ن : گفت . ب : مصراع . ۹- ب : عبادتی .

۱۰- ب : صورت . ۱۱- ب : و روشن تر .

در عبارات کاشفه ختمی در مطلع کتاب روشن شده ، حاجت به تکرار بیان نمی‌داند^۱ :

هر زر که نه سکه قبولش دارد در دار عیار معرفت نستانند
 قوله : و بیان سیر او در اطوار و ادوار همانا معلوم شده باشد تو را که
 تاییان نزیه^۲ حق و طرف وحدت ذاتی به تحقیق^۳ و تشبیه و کثرت اسمایی به وجهی
 که مشعر به مبدأ و معاد تواند بود منضم نگردد آن بیان مشعر به تمام معنی توحید
 نباشد. هر آینه این حقیقت مذکوره را واجب باشد که به سایر مراتب جلایی و
 استجلایی که اطوار و ادوار بدان اشارت کرده و عوالم کونی و الهی که به عبارت
 استیداعی و استقراری آن خواسته روشن گرداند ، چه اصل حقیقت وجود در
 سایر مراتب و تنزلات به طریقه استیداع ظاهر شده از آن رو که احکام خاصه
 وجود چنانچه او است ظاهر نتوانست شدن و نشده تادر انسان و کون جامع او که
 در آنجا آن حقیقت به احکام خاصه خود در سایر مراتب کمالات و مراقی
 تقلبات^۴ قلبش چنانچه هست به جمعیت خود نموده^۵ :

هر بار به رنگی بت من روی نمودی وین بار به رنگ همه اطوار بر آمد

و از این رو^۶ آن قلب محل استقرار و استوای او شد^۷ و آنچه بیشتر از این
 واقع گشته از مراتب همه محل استیداع باشد . و چون انزل و اتم این مراتب
 اول معانی و حقایق است و بعد از آن کمال ظهور و اظهار و کمال شعور و اشعار
 که او به عبارت معشوقی و عاشقی از آن تعبیر نموده ، هر آینه بیان^۸ بنای کمال
 بر آن نهاد. چنانچه^۹ پیشتر معلوم شد که نهایت طرف ظهور اول است که به معشوق
 معبر شده و نهایت^{۱۰} طرف بطون شعور و اشعار است که عاشقی از آن عبارت است

۱- ب : فرد . ۲- دم : حق تنزیه حق . ۳- دم : به تحقیق تشبیه.

۴- م ۲ : تطلبات . ۵- ب : فرد . ۶- ب : و این رو . ۷- ن : استرا

شده . ۸- ب : هر آینه بیان کمال . ۹- ب : و چنانچه . ۱۰- ب :

و بنایت .

و شك نیست که صاحب کمال ظهور و اظهار جامع سایر مراتب مدارك شعوری و اشعاری است از روی وجود عینی و تعین خارجی. پس عاشق بر این تقدیر مندرج باشد در معشوق عیناً و چون^۱ کمال ظهور و اظهار متحقق نمی شود الا در مدارك شعوری و اشعاری و شك نیست که تحقیق در مدارك^۲ وجود علمی است و تعین حکمی، پس اندراج معشوق در عاشق حکمی باشد و بیان اندراج هر دو در سطوت قهرمان عشق مکرراً روشن گشت حاجت به بیان نمی داند. پس حاصل سخن او در هر لمعهای بیان آن حقیقت واحده است به وحدت حقیقی و کیفیت مبدائیت و معادیت او، چنانچه مقتضای بیان توحید است که وارثان حضرت ختمی بدان راه یافته به میامن اشارات حقایق دلالات او - صلوات الله و سلامه علیه و علیهم اجمعین - .

لمعة اول

اشتهاق عاشق و معشوق از عشق است الی آخره .

هر آفریده را به حسب روش خویش از خزانه بخشش ایزدی او را بخشی معین هست، و به همان قدر که نصیب او می شود از مبدأ خود آگاه می گردد و تسبیح می کند که «ان من شیئی الا یسبح بحمده» ولیکن تفاوت میانه ایشان در افزونی آن بخش است و کمی آن. و هر بخش از آن معرفت و آگاهی که مانند معرفت و آگاهی خاتم که عبارت از محمد - صلوات الله و سلام علیه و علی آله -^۳ است که کمال انسانی بدو تمام گشته و ختم شده اولایق افزونی تواند بود. پس هر کدام از آنها که مطابق و مناسب کمال خاصه خاتمی و موافق کتاب و سنت او، هر آینه به نام کمال سزاوار^۴ باشد و به کوشش در طلبش ارجمند^۵.

قدر مجموعه گل مرغ سحر داند و بس نه هر آنکو ورقی خواند معانی دانست

۱- ب : چون . ۲- ب : مدارج . ۳- ن : و آله . ۴- ب :

سزاوار و بکوش . ب . ۵- ب : فرد .

و چون اصل کتابی که به خاتم فرود آمده^۱ صورت آن بیست و هشت عدد است و وجوه صور اصلی تنوعات علوم خاصه^۲ او بیش از این نیست ، هر آینه فصول این کتاب که صور وجوه و تنوعات معرفت صاحبش است هم بر آن عدد^۳ نهاده شد تا موافقت و مطابقت متحقق گردد . و چون کمال معرفت بوجه مطابقت مذکور آگاهی است از یگانگی حق تعالی به وجهی که از تفرقه آغاز و انجام و چگونگی مبدأ و معاد خالی نماند ، از برای آن مصنف بعد از تبیین معنی عشق چنانچه^۴ در دیباچه بوجه مشروح آن را روشن گردانیده می خواهد که بیان مبدائیت او و جهت^۵ تقدّمش بر عاشق و معشوق ذاتاً و حکماً و عیناً روشن گرداند .

لمعه اول

در بیان مبدائیت عشق و وجه تقدّم او بر عاشق و معشوق ذاتاً و آن در تعیین اول صورت بندد ، چنانچه تحقیق آن در بیان^۶ دیباچه روشن گشته^۷ .
 قوله : «وما الوجه الا واحد» الی آخره . یعنی بر مجالی نفس الامر و به منصات^۸ واقع غیر از یک رونیت این قدر هست که چون تو در مطموره^۹ کثرت آینه های^{۱۰} مدارك و مشاعر متعدد گردانی و آماده داری هر آینه در هر یکی^{۱۱} رویی نماید و رویهای بسیار در عالم نمایش کونی هویدا گردد .

لمعه دوم

«سلطان عشق» الی آخره . در بیان ظهور عاشق و معشوق از عشق وجوداً^{۱۲} و تقدّم او بر ایشان حکماً ، و موطن آن تعیین دوم است چنانچه تحقیق آن نموده شده^{۱۳} در طسی بیان دیباچه .

۱- ب : آمده و . ۲- ب : عده شده است . ۳- ب : چنانکه .
 ۴- ب : وجه . ۵- ب : در دیباچه . ۶- ب : گشت . ۷- به منصات .
 ۸- دم : چون در مطموره کثرت . ۹- ب : آینتها . دم : آئین های . ۱۰-
 ب : هریک . ۱۱- ن : لمعه . ۱۲- ب : وجود از تقدّم . ۱۳- ب : شد .

لمعه سوم

«عشق هر چند دایم خود را» الی آخره. تا غایت بیان ظهور عاشق و معشوق .
از عشق در تعینات جلایی^۱ که آن را حضرات^۲ خوانند از آن رو که ظاهر از
مظهر جدا نیست، کرده و از اینجا باز بیان آن ظهور مذکور در تعینات استجلایی
که عالم خوانند او را که ظاهر از مظهر متمیز است و جدا خواهد کردن به تریبی که
در آن تعینات واقع است و آینه کنایت از عالم است .

قوله: «انت ام انا؟» الی آخره . یعنی آیا تویی بامن این عین جامع که
عالم به یک بار عبارت از آن است و عین عاشق نیز همانکه در عین من پیدا شده
عند تقابل القابل حاشا از من که اثبات دو کنم یا در نظر همه^۳ بین من حصول
دوینی باشد . و چون این مشهد وحدت حقیقی خواهد بود که مسلک خاصه و رتبه
ختمی است و هر طایفه از طالبان کمال که متوجه صوب تحقیق آن شده اند نا
غایت از سرحد حقیقت آدمیت که قاب قوسین و جوب و امکان است و محل تمايز
ظاهر از مظهر نگذشته اند و قوت سلوك ایشان بیشتر از آن نبوده و لهذا تارة قایل
به نور و ظل شده اند و تارة به وجوب و امکان ؛ در مصرع دومین ، نوع تعریفی
بدان طایفه می کند . و چون ایشان علی اختلاف طبقاتهم دو صنف اند ؛ بعضی اهل
انظار^۴ برهانی اند و بعضی اهل اخلاق عیانی ، می توانند بود که تکرار حاشای
تنبيه بدان باشد .

قوله فيه «فالببحر بحر» الی آخر البیتین . یعنی دریای وحدت اصلی و بود
بر همان قرار دریایی خود است که بود^۵ .

آسمان همچنان به جای خود است بر همان قطب و بر همان محور
و این که می نماید بر روی دریا از حوادث گوناگون اکوان و الوان

۱- ب : جدائی . ۲- ب : حضرت . ۳- ب : در زمرة همه بین .

۴- ب : در نظر همین . ۵- ن : نظایر . ۶- ب : فرد .

موجهای او است از روی اسمای الهی وجوهای او است از روی حقایق امکانی. پس باید که تورا محجوب نگرداند این شکلها که توهم^۱ یکی از آنهایی و مشاکل و مماثل آنها از آن حقیقت واحده که در این شکلها ظاهر گشته و بدین شکلها برآمده، چه به درستی که اینها پوشش آن حقیقت اند. باید که بر تو پوشیده نماند و از نظر تو پوشیده نگرداند حقیقت را^۲.

لمعة چهارم

«غیرت^۳ معشوقی آن اقتضا کرده الی آخره. در بیان خصوصیت تعیین معشوقی و ظهور سطوت جلال اولیت وحدت عزت آثارش.

قوله: «ظهرت شمسها فغیبت فیها» الی آخره. یعنی چون آفتاب وحدت و بود از افق عین من که عاشقم ظاهر شد من غایب کرده شدم دراو^۴.

روی صحرا چو همه پرتو خورشید گرفت

کی تواند نفسی سایه بدان صحرا شد

و چون آن آفتاب ناپیدن گرفت و پرتو انداخت آن خود تساییدن من بود و آن پرتو من بودم.

قوله: «تبارک الله وارت» الی آخره. یعنی بزرگوار خدایی که پوشانید عین خود را به پوششهای عوالم امکانی، پس نداند خدای را مگر خدای^۵. هر طرف که خواهی گیر که به درستی که خدا به حکم فرموده «واینما تولوا فثم وجه الله» همانجاست. و هر چه خواهی گو که به حکم فرموده «ان الله واسع علیم» هر چه گویندگان می گویند گنجایی آن دارد.

۱- ن : که تو یکی آنهایی . ۲- ب : نگرداند لمعة چهارم . ۳-

ب : غیرت معشوقی و ظهور سطوت . ۴- ب : بیت . ۵- ب : خدایی را مگر خدای .

لمعة پنجم

«محبوب در آینه» الی آخره . در بیان خصوصیت تعیین عاشقی و ظهور قابلیت و فروتنی او از طرف کثرت احتیاج اطوارش .

قوله : «لا یتجلی فی صورة موتین» الی آخره . یعنی خدای تعالی به حکم «کل یوم هوفی شان» دوبار در یک صورت ننماید خود را و بر دو کسی به یک صورت ظاهر نشود^۱ . «هریک از باده نسبتی دیدند» .

قوله : «عباراتنا شتی» الی آخره . یعنی عبارات دقایق اشارات عاشقان در بیان حسن معشوق بی شمار و پراکنده است و لیکن حسن در آن پراکندگی جمع است و در عین آن کثرت صاحب وحدت است . پس همه را مقصد اشارت و مقصود دلالت همان جمال با کمال حضرت ذوالجلالی باشد.

قوله : «مثل القلب کریشه فی فلاة الارض» الی آخره . یعنی مثل قلب انسانی در صحرای اطلاق^۲ به پرکی می ماند که در بیابان بی پایان، باد آن را به دست تصرف خود گرفته از رو به پشت و از پشت به رومی گرداند.

قوله : «رق الزجاج» الی آخره . ترجمه آن مصنف به نظم گفته^۳ .

از صفای می و لطافت جام درهم آمیخت رنگ جام و مدام
همه جام است و نیست گویی می یا مدام است و نیست گویی جام

لمعة ششم

«نهایت این کار» الی آخره . در بیان ظهور کل واحد از عاشق و معشوق بطور یکدیگر و عدم تقید هر یک به خصوصیت مذکوره خودش .

قوله : «رایت ربی بعین ربی» الی آخره . یعنی دیدم رب خود را هم به چشم خودش . بعد از آن پرسیدم از او که کیستی^۴ تو؟ گفت تو . چه این صورت

۱- ب : ع . [منظور مصراع است] ۲- ب : اخلاق . ۳- ب : بیت .

۴- ب : تو کیستی .

در مقام قرب نوافل است^۱ که حق آلت ادراک عبد باشد و مدرک آنجا عباد است، چنانچه فحوای حدیث «كنت سمعه الذی یسمع به»^۲ مشعر بدان است. چه^۳ ضمیر فاعل یسمع به عبد می رود. با وجود آنکه سمعش عین حق است شنونده عباد است. و فحوای فرموده^۴ «اَجْرُهُ^۵ حَتّٰی یَسْمَعَ کَلَامَ اللّٰهِ» هم از مقام این قرب مذکور است، چه به سمع او کلام او توان شنوده. و سامع حق است اگر مثال «سمع الله لمن حمده». که عبد آلت باشد و حق سامع که صورت قرب فرایض است بدین امثله ضم می کرد هر آینه سخن جامع تر می آمد. فاما در مصرعی که ختم لمعه بدان کرده عذر آن خواسته.

لمعة هفتم

«عشق در همه جا ساری است»^۶ الی آخره. در بیان ظهور عشق باطلاقه^۷ در سایر مظاهر و بروز اوبه کسوت معشوقی بر سایر مشاعر.

قوله: «کیف ینکر العشق، الی آخره. یعنی چگونه عشق در صددانکار در آید و انکار کرده شود و حال آنکه در وجود نیست الا عشق. اگر عشق نبودی ظاهر نشدی آنچه ظاهر شده است. در هر چه ظاهر شده است از عشق ظاهر شده^۸ است و او در همه سائر است^۹، بلکه خود همه است:

عشق با ماست وین سخن ز نهفت من برون آورم چو موی^{۱۰} از ماست
نیست بسی زبده شیر اشارت کن که کدام است شیر و زبده کجاست

قوله: «فیه نقل فؤادک، الی آخره. یعنی دل خود را به هر جا که خراهی نقل کن و جا بگردان که دوستی و عشق تعلق به همان محبوب اولین دارد^{۱۱}.
«دلبر اگر هزار بود دل بر آن یکی است».

قوله: «منه و کل مغزی بمحبوب»^{۱۲} الی آخره. یعنی هر که فریفته شده

۱- ب: نوافل که. ۲- ب: که. ۳- ن: فاجره. ۴- ب: ن:

و باطلاقه در. ۵- ن: ظاهر شده و به عشق. ۶- ن: ساری است. ۷- ن:

مو. ۸- ب: ع.

است به محبوبی و فرمان برداری او می کند^۱ یکسر به حکم فرموده « قضی ربك الا تعبدوا الا اياه » فرمان برداری تو می کنند^۲ و بندگی تو بجا می آرند ولی نمی دانند^۳.

اگر کافر ز بت آگاه گشتی کجا در دین خود گمراه گشتی

قوله^۴: « فكل مليح حسنة » الی اخره . یعنی هر خوب رویی که پیرایه حسن^۵ را سرمایه بازار دلربایی کرده این پیرایه از خزانه بیکرانه^۶ جمال مطلق پیش او عاریت است، خواه که بر سربازار ظهور و ذکورت باشد و خواه در کنج بیغوله خفا و انوئت . و تمام تحقیق این سخن در شرح قصیده نظم الدر بطلند که هم به فارسی اتفاق تحریر آن شده .

قوله: « من عشق و عف و کتم و مات » الی اخره . یعنی هر کس که رابطه محبت را با محبوبی محکم کرد و به مرتبه عشق رسانید و جناب محبوب از آن بلندتر دانست که تعلقات اسباب صوری و تلوثات آلائش غایبات او گرد سرادق جلالش تواند گشت، و این نسبت مذکور را به کتمان و پوشش از هر نظر نگاه داشت، از تعلق اغیار و نسبت ایشان. و بعد از آن به معنی موت که تمامی کارزار عشق در استیصال تعین عاشق و افنای^۷ ما به الامتیاز بدان صورت می بندد متحقق شد^۸. هر آینه آن موت او در حالت شهادت و کمال مشاهدت واقع گردد، چه در اصول این طایفه مقرر است که سه شمشیر است عشق را در قطع ما به الامتیاز عاشق و افنای او: یکی آن است که نسبت او را از متعلقات نفس خودش که مقتضای شهوات و امنیات او است قطع کند، و عفت کنایت از او است. دوم آن است که نسبت او را از معشوق هم قطع کند، و کتمان اشارت بدانست. سیم نسبت او را از خودی خودش هم قطع کند، و موت عبارت از آن است.

۱- ب: کند. دم: فرمان برداری تو می کنند و بندگی تو بجا می آرند ولی

نمی دانند - ۲- ب: میکند. ۳- ب: بیت. ۴- ن: قوله فكل.

۵- ب: حسن از. ۶- ب: شکرانه. ۷- ب: و انشاء. ۸- ب: شده.

چنانچه تحقیق آن در شرح قصیده مسبوط گشته از آنجا فهم تفصیل آن طلبند^۱.

لمعة هشتم

«محبوب تا در آینه صورت» الی آخره. در بیان مجالی معشوق و تحقیق ظهور او تارة در صورت جزئیة محسوسه و تارة در معانی کلیة معقوله و تارة در جمعیة احاطیة مشهوده که مخصوص به قلب انسانی است.

قوله: «ظهرت لمن ابقیت» الی آخره. یعنی پیدا شدی هر آنکس را که باقی گردانیده ای او را بعد از فنای خودش. پس او معری و مجرد باشد از صورت^۲ کونی عدمی که نمود هر چیز بمدانست، چرا که صورت نمایش او نویی^۳ «چو آمد روی مهر ویم که باشم من که من باشم».

قوله: «اذ اجاء نهر الله»^۴ الی آخره. مثلی است. نهر عیسی جویی است در بغداد که بنای زراعت بیشتر^۵ مواضع آنجا بر آن است. هر گاه که باران بسیار شود و سیل از هر طرف در دجله و فرات جمع گردد و مزارع ایشان از آن سیراب گردد این مثل گویند.

لمعة نهم

«محبوب آینه محبت است» الی آخره. در بیان اثر^۶ شهود کل واحد از عاشق و معشوق در یکدیگر و تمیز میانه آنچه کل واحد را^۷ از مطالعه دیگری حاصل می گردد و غایت آن مطالعه و مشاهده.

قوله: «شهدت نفسک» الی آخره یعنی مشاهده کردی تو که محبوبی خود را در اعیان ما که عاشقان ام، و حسال آنکه ذات تو واحد است بالذات و کثیر است از روی اوصافی که در مرایی عاشقان ظاهر شده و اسمایی

۱- ن: بطلبند. ۲- دم: صور. ۳- ب: ع. ۴- ب: نصرالله.

۵- ب: هر طرف بیشتر. ۶- ب: از شهود. ۷- ب: کل واحد را از مطالعه و مشاهده قوله.

که صورت آن شده و ما هم در تو که محبوبی خود را مشاهده کردیم بعد از کثرت اسمایی اعتباری^۱ عینی واحده که بدان مری و رایی یگانه شود. و در این جا نکته ای نازک هست که تحقیق آن در مبسوطات کرده شده.

قوله: «انما يتبين الحق عندا ضم محال الرسوم» . یعنی حق به وحدت حقیقی خود گاهی ظاهر و مبین گردد که رسوم عادی و اضافات جعلی که مبادی کثرت است متلاشی و مضمحل گردد^۲.

نا نو باشی و او جدا باشد آسمان از زمین و نور از فی
نقش خود بر تراش و او را باش تا شود جمله جهان يك شی

لمعة دهم

«ظهور دایم صفت محبوب است» الی آخره. در بیان تمیز^۳ میان آثار خصوصیت معشوقی و عاشقی که ظاهر می شود در عین عاشق که عالمش خوانند بدین عرف و تحقیق مبدا هر يك.

قوله: ۴

ولدت امی ابها ان دامن اعجبات اننی طفل صغیر فی حجور المرضعات

یعنی مادر قابلیت اولی که هر چه هست در ولادت وجودی از بطن او بدر آمده پدر خود را یعنی آنکه هر چه هست حتی^۵ قابل در ولادت ظهور در عالم از ظهور او پیدا شده، بزاد و آن عبارت از فاعل است. چرا که قابل در ظهور به صورت مقبولة خودش در عالم که ولادت ظهورش آن است محتاج به فعل^۶ فاعل و ظهور اثر او است، و حال آنکه فاعل مذکور یکی از فرزندان قابل اول است که ما در وجودی همه است. و این سخن از آن منصور است^۷ لیکن به تقریب

۱- ب: اعساری. ۲- ب: قطعه. ۳- ب: میان خصوصیت.

۴- ب: شعر. ۵- ب: حتمی. ۶- ن: به فعل و فاعل و اثر ظهور است.

۷- ب: منصور است چرا که عین.

بحث او راست است، چرا که عین عاشق که قابل و آینه است حکم را که مبدأ و اصل اسم است که ولادت ظهور هر کس بدانست ظاهر گردانید و بزاد، چنانکه بر زیرك پوشیده نماند.

قوله ۱ فیه: «اذا طلع الصباح» الی آخره. یعنی هرگاه که صبح
نیر راح از مطلع کؤس^۲ و اقداح دمیدن گیرد هوشمندان عالم هشیاری با
بیخبران کوی مستی در اثر نور آن صبح یکسان گردند^۳.

چو افتاب می از مشرق پیاله بر آید فسانه های نمایش که هست جمله سر آید
قوله: «انما الصباح و المسالمن یتقید» الی آخره. یعنی در عالم
تقابل. و دو رنگی صبح و مسا^۴ نباشد، الا کسی که مقید به صفت شود که مبدأ
تفرقه و تمیز است. الا کسی که همت دریا نوالش سر به مطهوره^۵ صفات فرود
نیارد، در مسارح ادراکش دو رنگی متقابلین ننماید^۶:

چون به بیرنگی رسی کمان داشتی موسی و فرعون دارند آشتی

لمعة یازدهم

«بدان که میان صورت و آینه» الی آخره. در رفع شبهه ای چند که سالکان
الی الله را روی می نمایند و بدان در ورطات حلول و زند قه و الحاد می افتند.
قوله ۶ فیه: «فالعین واحدة و الحکم مختلف» الی آخره. یعنی هر
چه در عوالم امکانیه بر مشاعر حسی ظاهر می گردد البته او را از^۷ عینی و
حقیقتی که بود آن چیز از آن است^۸ و حکمی و تعینی که نمود او از آن است
ناگزیر خواهد بود، هرگاه که آن مفهوم گشت، مبین گردد زیرك را که عین هر چیز
از آن رو که عین است یکی است و حکم او است که مختلف می شود و منکثر

۱- ن: قوله اذا. ۲- ب: کؤوس. ۳- ب: بیت. ۴- ب:

نباشند الا کسی که سر به مطهوره. ۵- ب: بیت. ۶- ن: قوله فالعین.

۷- ب، ن: او را عینی. ۸- ن: از آن است ناگزیر خواهد بود.

می‌نماید، چنانچه در این مثال ظاهر است^۱ :

آفتابی در هزاران آبگینه نسافته پس به رنگ هریکی تابی عیان انداخته
جمله يك نور است لیکن رنگهای مختلف اختلافی در میان این و آن انداخته
قوله: «لألون فی النور» الی آخره . یعنی نور را که عین است در این
مثال مذکور هیچ رنگی نیست لیکن زجاج را رنگی هست و چون شعاع او را
پیدا می‌کند نموده می‌شود که آن نور رنگین شده است و یقین که نور قابل و
پذیرای رنگ نیست .

لمعة دوازدهم

«بر هر که به حقیقت» الی آخره . در بیان وصول سالکان در تمامی سیر
الی الله و شروع ایشان در سیر فی الله و تحقیق آن .

قوله فیه: «خلوت بمن اهوی» الی آخره . یعنی خلوت کردم با آنکه
دوست می‌داشتم. پس چون در آن که هرگونه مدارك و مشاعر حول احوال را
باز^۲ نبود او را یافتم غیر خودم نبود . چه در دیده همه بین من، روشن است که
اگر غیر من بودی، وجود او صحیح نبود^۳ .

غیر از او هرچه هست بازی بود مسا و من قصه مجازی بود
قوله تعالی: «یوم نحشر المتقین الی الرحمن و فدا» . یعنی روز
قیامت که متقیان را گروه گروه به سوی رحمان حشر کنیم .

لمعة سیزدهم

«محبوب هفتاد هزار» الی آخره . در بیان حجب نورانی و ظلمانی که
مداخل سفر مذکوراند و تمیز میانه آنها به حسب مشارب .

قوله^۴ فیه: «لقد بطننت فلم تظهر» الی آخره . یعنی پنهان شدی از

۱- ب : ابیات . ۲- ن : یار نبود. دم : بار نبود . ۳- ب : بیت .

۴- ن : قوله لقد .

چشم ظاهر بینان و ظاهر نمی شوی مر خداوند بینایی را و چگونه در یافته شود کسی که به عین بیننده پنهان شود.

لمعة چهاردهم

«محب و محبوب يك دایره فرض كن» الی آخره . در بیان تمایز قوس وجوب و امکان از یکدیگر و تحقیق معنی قاب قوسین^۱ و اوادنی و تمیز میانه ایشان .

قوله : «و من بعد هذا ماتدق صفاته» الی آخره . یعنی بعد از این مرتبه مقامی است که صفات آن در غایت^۲ دقت و نهایت خفاست و آن چیزی است که پوشیدن آن نکوهیده^۳ تر است در حمای جلال او و نکوتر^۴ . «کسی را دل دهد کین راز گوید» «فدعه مصونا بالجلال محجبا»

لمعة پانزدهم

«محب سایه محبوب است» الی آخره . در بیان فعل محب و چگونگی اضافت هر چیز بدو و تحقیق سعادت و شقاوت .

قوله : «فلاعبث» الی آخره . در شرح قصیده تحقیق آن رفته^۵ .
قوله : «وغنی^۶ لی منی قلبی و غنیت» الی آخره . یعنی سرود گفت از برای من محبوب من و آرزوی دل^۷ من و من هم سرود را چنانکه او می گفت می گفتم و مادر آن مقام بودیم که ایشان بودند و ایشان هم در آنجا که ما بودیم .

لمعة شانزدهم

«يك استاد» الی آخره . در بیان مثالی که بدان روشن گردد که چگونه

۱- ب: قوسین اوادنی. ۲- ب: رقت. ۳- سودمند، ظ (این کلمه در

حاشیه نسخه «ن» نوشته شده است). ۴- ب: بصراع. ۵- ب: برفته.

۶- ب: و غنی لی قلبی و غنیت. ۷- ن: و آرزوی دل و من هم.

کثرت اشکال. ^۱ مختلفه در وحدت واحد حقیقی اثر نکند و در عین کثرت واحد به همان وحدت حقیقی خود باشد که بود چنانچه مؤدای «کان الله ولم یکن معه شیئی و الان کماکان»^۲ است.

قوله: ^۳ «وکل الذی» الی آخره. هم در شرح قصیده تحقیق آن به طالب اند.

قوله تعالی: ^۴ «ان ربک واسع المغفرة». یعنی پروردگار تو فراخ پوشش است.

قوله تعالی: «وان الله خلقکم و ما تعملون». یعنی خدا شما را آفریده است و آنچه کرده شماست، پس همه به یک بار آفریده او باشد.

قوله تعالی: «یسقی بماء واحد» الی آخره. یعنی پرورش کاینات به یک آب می شود و لیکن زیادتى و تفاوت در خوردنهای^۵ ایشان است که بعضی صلاحیت غذای اشرف دارند و بعضی نه، و تحقیق این سخن را مجالی باید.

لمعة هفدهم

«معشوق هر لحظه از دریچه» الی آخره. در بیان تنوع وجوه جمال معشوق و عروج عاشق در آن بر مراقی کمال خود و تحقیق استعداد او را آنرا و بیان تفاوت مراتب هر کس در شهود اصل آن استعداد.

قوله: «ما يرجع الطرف عنه» الی آخره. یعنی دیده همه دیده از دیدار محبوب در وقت آنکه رحیق دیدن و ادراک او در قدح حدق گردان باشد، باز نمی آید به من، تا به سوی او باز گردد از سر اشتیاق^۶.

دیده را کار همین است که دلبر بیند گر نبیند چه بود فایده بینایی را

۱- ب: مختلف. ۲- ب: کماکان قوله. ۳- دم: قوله تعالی ان

ربک واسع المغفرة. ۴- ب: و ان. ۵- ب: نهایت. ۶- ب: فرد.

قوله: «شربت الحب» الی آخره . یعنی شراب عشق را در کؤس^۱ مراقی جمال با کمال معشوق آشامیدم کاسه‌ای بعد از کاسه‌ای ، پس نه شراب سر آمد و نه تشنگی من .

قوله: «لیس بینی و بین ربی فرق الا انی تقدمت بالعبودیه» . شك نیست که تا قابل به لسان استعداد^۲ طلب ظهور نکند بدان ملابس که در خم صبغة الله یافته ابواب خزاین ظهور گشاده نگردد . پس عبد به عبودیت خود یعنی صفت ذاتی او که بدان عبد را عبد خوانند مقدم باشد بر رب که پرورش عبد می‌دهد بر آن وجه که علم حکم می‌کند . و علم تابع معلوم است یعنی عبد^۳ و او حاکم است بر او^۴ .

غلامم خواجه را آزاد کردم منم کاستاد را استاد کردم
قوله: «من اعدك الاول» . یعنی آمادگی آن صفت اول که بدان پیشی و تقدم داری از که بشد^۵ .

قوله تعالی: «و عنده مفاتیح الغیب» . یعنی کلید های درغیب که بدان مراتب ظهور و اظهار از مکامن خفا بر مجالی شعور و اشعار هویدا می‌گردند همه پیش هویت مطلقه است . پس عبودیت عبد را تقدم نتواند بود . و آنکه شبیخ ابوالحسن گفت: «انا اقل من ربی بسنتین» . هم آشکارا کننده و هویدا گرداننده آن^۶ سخن است . یعنی من که عبدم از رب خود به دو سال یا به دو چیز کمترام . و آن معنی به دو وجه معین می‌شود^۷ که یکی آنکه: منشاء سو^۸ او غیر در تعین دوم سمت ثبوت می‌یابد و آن مبدأ ظهور عبد است پس به دو مرتبه^۹ کامله که منظوی بر جزئیات و اجزای مترتبه^{۱۰} باشد مقدم باشد و سنده عبارت از آن است .

۱- ب : کووس . ۲- ب : استعداد طلب ظهور گشاده نگردد . ۳-

ب : عابد . ۴- ب : بیت . ۵- ب ، ن : شد . ۶- ب : این .

۷- ن : شود . ۸- ب ، د : سوی و غیره . ۹- ن : به دو مرتبه که منظوی .

۱۰- ن : او باشد .

و دیگر آنکه سایر صفات میان عبد و رب صورت اشتراك می پذیرد الا دو صفت و آن وجوب ذاتی و استغناست و نسخه‌ای که شیخین است مطابق این است و چون عبد در این مرتبه اگرچه وجود ندارد اما ثبوت دارد بر اصول تحقیق در مرتبه دوم ثبوت حقیقی و در اول اعتباری. دفع^۱ آن سخن را سخن شیخ ابو الحسن: می آرد که: «هو خالق العدم كما هو خالق الوجود». یعنی تقدم ذاتی و فاعلیت^۲ رب موقوف بر وجود نیست، چه همچنانچه^۳ وجود يك پرتواست از آثار جلالش عدم نیز از آن رو که مقابل وجود واقع شده ضرورت^۴ چنین خواهد بود. پس هر دو در مخلوقیت مشترك باشند و شك نیست که خالق به هر حال مقدم بر مخلوق خواهد بود.

غرض که هر يك از این بزرگان از نهایت بینش خویش نشانی داده‌اند و از مبدأ آفرینش عبد خبری. و آنچه مصنف تحقیق می‌کند که حق تعالی در عالم غیب در عین بنده استعدادی ظاهر کرد تا بدان تجلی عینی قبول کند و آن عین هم استعداد تجلی دیگر است الی غیر النهايه، هم از اجمالی و ابهامی خالی نیست، چه به مجرد^۵ این که^۶ عالم غیب گفت از این لفظ تحقیق مبدأ نمی‌شود. یا عثور بر تحقیقی که در فصوص الحکم در این معنی شده نیافته بوده است یا حکم وقت مقتضی اظهار آن معنی هنوز نبوده. چه در فص اول که تحقیق معنی قابل می‌کند روشن می‌گرداند که استعداد عبد و قابلیت او از فیض اقدس است و بیان این سخن آن است که هر اثری و نشانی که از مبدأ قدس در صدد ظهور و صدور می‌آید خواه آن را تجلی نام کن و خواه فیض، اولاً از دو قبیل است: یکی آنکه حکم وحدت و قهرمان او غالب باشد، چنانچه تمییز و مغایرت میانه ممیض و مفاض علیه و فیض، صورت نبندد و این را فیض اقدس خوانند یعنی پاک تر از آنکه آمیزش مغایرت و تمییز پیرامون جلال او تواند گشت و قابلیت بنده

۱- ن، ب: رفع. ۲- ب: بفاعلیت. ۳- ن: همچنانکه.

۴- ن: ضرورت. ۵- ب: چنانچه. ۶- ن: این عالم.

واستعداد او از این فیض است. دوم آنکه حکم وحدت بدین غلبه نباشد، چنانچه مغایرت صورت بنده ولی در تعین و تمیز نه در وجود و این را فیض مقدس می خوانند یعنی پاک از آن که واسطه میانه مفیض و او باشد در وجود و عین ثابته بنده و وجود او از این فیض است. و تمام^۱ تحقیق این سخن را بسطی بیشترک در کار است در شرح **فصوص الحکم** بطاب اند. چون امر تحقیق مبدأ از مطالب مهمه بود، حکم وقت آن شد که سخن پاره ای بلند ترك از آنچه در متن است روشن گردد و اگر نه معهود این تعلیقات غیر این است.

قوله: «شهدت ولم الحظ» الی آخره. یعنی دیدم و نگریستم^۲. محبوب را و نگرستم نگرستنی که یکبار نگرسته بودم. چون جمال را تجلیات غیر متناهی هست و آن نگرستن بس است عاشق را که دایم شاهد^۳ بود و هرگز مشهود او، مشهود نبوده^۴ چه دایم مشهود متجددمی گردد از روی مشهودی^۵. «هر بار به رنگی بت من روی نماید».

لمعة هژدهم

«عاشق یا بود و نا^۱ بود» الی آخره. در بیان سبب حرکت عاشق و طلب او و تحقیق دوام آن حرکت و ترقی او الی ابد الا بدین.

قوله: «و الاذن» الی آخره. یعنی گوش گاه باشد که عاشق دیدار گفتار احوال معشوق شود پیشتر از آنکه چشم از دیدار لطایف نثار او بهره ور گردد^۲. «دل عاشق تست و دیده نادیده تو را».

قوله: «ان المحب» الی آخره. یعنی عاشق سرگشته دایم گرد کوی

۱- ب: و تمام این سخن را. ۲- ب: نگرستم نگرستنی. ۳- ب:

مشاهد. ۴- ن: نبوده است. ۵- ب: مصراع. ۶- ن: بابوده نابود،

دم: بابود نابود. ۷- ب: مصراع.

محبوب گردد و خاك مشك بوی او را بوید^۱.

طواف حاجیان در کعبه باشد طواف عاشقان در کوی جانان

لمعة نوزدهم

«عاشق را دلی است» الی آخره . دریان فراخی حوصله عاشق و کمال قابلیت او و تمامی سعت و گنجایی او و تحقیق معنی قلب و بیان وحدت حقیقی او .

قوله: «المحدث اذا قورن» الی آخره . یعنی نوباوه درخت حدوث هر گاه که مقارن مستقر اصلی و ارض قدم گردد او را اثر نماید^۲ . «سایه با آفتاب ناید راست» .

قوله: «ووسعنی» الی آخره . معنی این حدیث مبارك آن است که گنجانید مرا زمین امکان حوادث قرین من و نه آسمان وجوب قدم قرانام و گنجانید مرا دل جمعیت نشان بنده من که مجمع البحرین وجوب و امکان است و از این رو فرموده که میان دو انگشت واقع شده از انگشتان تنوعات رحمانی و تقلبات اطوار^۳ زمانی که هر چنانچه می خواهد او رامی گرداند.^۴ «دلم قرار در آن زلف بقرار گرفت» .

لمعة بیستم

«عشق سلطنت و استغنا» الی آخره . در بیان تقسیم عشق صفات وجودی را به معشوق و صفات عدمی را به عاشق و تحقیق معنی فقر و مراتب فقرا و بیان «الفقر سواد الوجه فی الدارین» .

قوله: «الفقر احتیاج ذاتی» الی آخره . یعنی فقر عبارت از احتیاج ذاتی^۵ است. هر آینه متعلق^۶ آن متعین نباشد بلکه به سایر اشیا احتیاج او باشد

۱- ب : فرد. ۲- ب : ع. ۳- ن : ربانی. ۴- ب : مصراع.

۵- ب : ذات است . ۶- دم : متعلق متعین نباشد .

از برای آنکه فقر کمال بندگی است و بندگی بی احتیاج صورت نیندد. و تمام تحقیق این سخن آن است که بنده بودن شخص عبارت از بی اختیاری او است و چون بنده ترقی نماید در مراقی کمال بندگی، آن بی اختیاری احتیاج شود. و این احتیاج ذاتی او شود، چنانچه حیوانیت که ذاتی دیگر اشخاص است.

و این کمال بندگی را فقر خوانند و این را نیز بدایتی هست و نهایی بدایتش احتیاج مطلق است که ذاتی او باشد. و این معنی وقتی صورت بندد که شخصی در بند آن باشد که اضافت چیزی به خود کند تا در آن چیز احتیاج او ثابت گردد. و چون هیچ چیز ندارد در همه محتاج باشد. و معنی احتیاج مطلق این است. و لیکن این شخص چون به کمال خود متحقق گردد و بداند که چون هیچ ندارد آن نسبت و همی نیز که مبدأ احتیاج او شده هم نباید که باشدش پس چون بدین مقام رسید^۱ به کمال نیستی خود متحقق گشت احتیاج نماند، استغنا لازم آید^۲ « همه باشی چو هیچ گردی تو ». آن کمال فقر است و از این حرف روشن می شود معنی : « اذا تم الفقر فهو الله و كاد الفقران یکون کفراً » . و دیگر اشارات که در این باب صادر شده تحقیق بسط آن را مجال بیش از این بابستی .
 قوله : « متی عصفت » الی اخره . در شرح قصیده مبین گشته .

لمعة بیست و یکم

عاشق باید که بی غرض الی اخره . در بیان سلوک عاشق و تمیزی^۳ که او را گزیر نیست از آن در سلوک یعنی تفرقه میان بعضی اعمال که مرضی^۴ است شرعاً و بعضی که نامرضی است و تحقیق آن به حسب مشارب .

لمعة بیست و دوم

شرط عاشق آن است الی اخره . در بیان معنی تکلیف عاشق سالک

۱- ب : رسد . ۲- ب : ع . ۳- ب : و تمیز . ۴- ب :

در افعال و اعمال و احتجاب معشوق از او به وعده و وعید و تحقیق معنی قرب در عین بعد که بر او مترتب است .

قوله : «النار سوط» الی آخره . یعنی آتش حرمان و سوزش هجران نازیانه‌ای است از آن عشق که ماده استعداد عاشق را در حرکت آرد تا رهنورد مراقی^۱ قربش تیز کام گردد و به سوی معشوق بشتابد^۲ . «در عشق زنده باید کز مرده هیچ ناید .

قوله : «ارید وصاله» الی آخره یعنی من که عاشق ام وصال او می خواهم که معشوق است و او دوری من می خواهد پس حکم قهرمان عشق بر من این شد که من ترك مراد خود کنم از برای آنچه او خواسته یعنی آن خواهم که او خواهد^۳ . اگر مراد توای دوست نامرادی ماست

دگر مراد دل خویشتن نخواهم خواست

قوله : «لانی فی الوصال» الی آخره . یعنی من از برای آن فراق را دوست می دارم و آن را بهتر از وصال می دانم که در وصال من بندگی ام از بندگان^۴ نفس خود چرا که در خدمت او استادگی نموده ام و مراد او بدورسانیده ام . و در دوری و هجران بنده مخدوم و محبوب خودم که مراد^۵ او را استادگی می نمایم ؛ و شك نیست که به محبوب^۶ مشغول شدن و در بندگی او استادگی نمودن به هر حال که باشد بهتر از مشغول به نفس خود شدن است و مراد او دادن . و اگر چه این حال گران است بر نفس ولیکن حکم عشق این است^۷ .

مگس قند و پروانه آتش گزید هوس دیگر و عاشقی دیگر است

لمعة بیست و سوم

عشق را آتشی است الی آخره . در بیان کمال تجرید و تفرید عاشق و

۱- ب : مراقی تیر کام . ۲- ب : مصراع . ۳- ب : فرد .

۴- ب : از بندگان نموده ام و مراد . ۵- ب : که او را . ۶- دم : و شك

نیست به محبوب مشغول . ۷- ب : فرد .

انقطاع او از همه حتی از معشوق نیز و تحقیق وحدت ذاتی عشق .

قوله : «فَنَسِيهِمْ» با تو نماید معنی آیت : « نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيهِمْ » این است که خدا را فراموش کردند^۱ و خدا نیز ایشان را فراموش کرد و این اشارت است به هر دو شمشیر عشق که قطع ما به الامتیاز می کند: اول از معشوقی و بعد از آن از عاشقی .

لمعة بیست و چهارم

طلب برجست و جوی الی آخره . در بیان آنکه صفات وجودی که عاشق راست از معشوق به امانت است پیش او و تحقیق آنکه تبادل میانه ایشان در صفات واسما واقع است .

لمعة بیست و پنجم

محب خواست که به عین الیقین الی آخره . در بیان تفرقة میان علم الیقین و عین الیقین و حق الیقین و بیان مراتب عاشق در آن اطوار .

قوله تعالی : «وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي، الی آخره . حال آنکه سایر اشیا به حکم فرموده «وَأَنْ مِنْ شَيْئٍ الْإِسْبَاحُ بِحَمْدِهِ» شعور به مبدأ خود دارند و از مظهریت خود او را^۲ و پاکی اواز آرایش آن مظهریت آگاه اند ولیکن بر این شعور خود آگاهی ندارند و نمی دانند که می دانند چنانچه فحوای «وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ» مفصح بدان است و خصوصیت آدمی آن است که بداند و دانایی خود نیز بداند و یقین عبارت از این است و کمال این مرتبه حق الیقین است چنانچه در غیر این مجال تحقیق آن شده^۳ .

۱- ب : کرد و این اشاره به هر دو شمشیر . ۲- ب : خود را او را .

۳- ب : شد .

لمعة بیست و ششم

محب چون خواهد الی آخره . در بیان کمال شهود عاشق و خلوت او در عین جلوت و هستی او در عین نیستی .

قوله: «ان للربوبية»^۱ الی آخره . یعنی ربوبیت حق را سری است و آن سر آن است که موقوف بر عبودیتی است و محتاج بدو که اگر آن سر ظاهر شود ربوبیت باطل گردد چرا که عبودیت صفت عباد است و عبد برقرار بر عدم اصلی خود است . پس هر چه موقوف بر او^۲ و صفت او باشد به طریق اولی که معدوم و باطل باشد .

قوله: «نحن فی اکمل السرور» الی آخره . یعنی مادر کامل ترین انبساطی و سروری ایم^۳ ولیکن به شما تمام می شود سرور و انبساط مطلق^۴ .
عروس حسن تو را هیچ در نمی باید به گاه جلوه مگر دیده تماشایی

لمعة بیست و هفتم

عاشق را طلب شهود وجود بهر فناست الی آخره . در بیان مبدأ شهود عاشق و تحقیق آنکه چگونه شاهد و مشهود می تواند شد .

قوله: «بدی لك سر» الی آخره . یعنی ظاهر شد بر تو^۵ سری که دراز کشید پنهانی او و روشن بر آمد صباحی که تو بودی تاریکی او پس تویی پرده دل که او را از غیب خودش در حجاب کردی و اگر نه تو بودی این مهر تعین و هسنی که حجاب شده بر او منطبع نشدی .

۱- ب : ان الربوبية . ۲- ب : بروصفت . ۳- ب : آنیم .

۴- ب : فرد . ۵- ب : پرتوی .

لمعة بیست و هشتم

معشوق چون خواهد که عاشق را بر کشد الی آخره: در بیان تبدل صفات عاشق و بقاء بعد الفناء^۱ و وصول او به مقام فرق بعد الجمع و موطن تکمیل و ارشاد و تحقیق معنی خرابات و خراباتیان که^۲ آن عبارت از عالم^۳ وحدت حقیقت است:

خراباتی است بی حد و نهایت نه آغازش کسی دید و نه غایت
اگر صد سال در وی می شتابی نه کس را و نه خود را بازیابی

قوله: «انا من اهوی الی آخره» یعنی من آن کسم که دوست می دارم و آن کس که دوست می دارم هم من است هر چند هریک اقتضایی داریم ولیکن دریک بدن ظاهر شده ایم. و این سخن تمام تر از عکس است پیش متفطن، چنانچه در جایش تحقیق شده.

قوله: «من کل معنی لطیف» الی آخره. یعنی اسباب بزم جمعیت عاشقان رهیده مهیا و آماده است، چه از هر معنی بی لطیف که در خمخانه قابلیت به جوش ادراک رسیده به گوش قدحی می گیرم، پس در عالم معنی که عبارت از خرابات است خمهای حقایق و معارف همه پر شراب این بزمخانه من است. و هر گوینده که در عالم کون به نغمات حرکات متنوعه در زمزمه اظهار اند، همه مطربان این بزم جمعیت هستند و مرا در طرب می آرند.

قوله: «الحمد لله، الی آخره». یعنی سپاس خدای را بر آن نعمت که مرا ضفدع سان در بحر معرفت خود جای داده است که اگر دهان اظهار باز می کند بر می گردد از آب حقایق آن و همه عالم از آن خبر می یابد و اگر دهان بر هم می نهد و در اندرون می گیرد از کربت و اندوه هلاک می گردد^۴.

۱- دم: بعد از فنا. ۲- ب: که عبارت. ۳- ب: عالم حقیقی است.

بیت. ۴- ب: فرد.

مشكل همه اين است كه ما مشكل خود را گفتن نتوانيم و نهفتن نتوانيم
 تم ضوء اللمعات بالتماس الطلبة و غير ذلك من الاشارات بتوفيق الله
 مفيض الكمالات في شهور سنة ٨١٥ والصلوة على محمد منبع السعادات و على آله
 واصحابه اجمعين .

تم^١ في ٨ ذى القعدة سنة ٨٢٨ م .

كتاب أسرار الصلوة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شکر و سپاس پروردگاری را که شاهراه بندگی بارگاه جلالش که به سرحد هدایت ابدی و سعادت سرمدی می‌رود، به فرستادن پیغمبران مرسل و افعال و اقوال غوایت زداشان^۱ پی‌سپهر و روشن‌گردانید^۲.

به جان گفت باید نفس بر نفس که شکرش نه کار زبان است و بس و درود بر مهتر این زمره صدق و صفا، یعنی محمد مصطفی - صلی الله علیه وسلم^۳ :

که جمله آفرینش هست خاکش هزاران آفرین بر جان پاکش و بر آل باکمال و اصحاب باصوابش که با آنکه فرع این شجره نبوت افنان‌اند، اصل ثمره ولایت حقایق هدایت، در آفرینش ایشان‌اند.

اما بعد، بر رهروان راست راه^۴ بصیرت پوشیده نماند که: از آنگاه باز که شاهنشاه ممالک «توتی‌الملک من نشاء» سرپرده سلطنت از شهرستان ازل بر فضای صحرای آفرینش زد، همیشه در بارگاه جلالش از بندگان صاحب کمال که فرمان قضا مثالش به خلائق رسانند، خالی نبود و همواره در هر زمانی^۵ پیغمبری که زبان استعداد اهالی آن زمان داند و اصلاح احوال ایشان تواند بر طبق فرموده «وما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه» برانگیزانید. و آنچه از کلام حق جل و علا بدو فرود آمده بود، ایشان را شنواید^۶ «هریک از یکدگر گرامی‌تر» تا زمان هدایت نشان محمد مصطفی - صلوات الله وسلامه علیه - که

۱- ب: زداپشان. ۲- ب: بیت. ۳- ب: بیت. ۴- ب:

راه راست. ۵- ب: هر زمان. ۶- ب: مصراع.

سرخیل آن زمره برگزیده است در رسید ، هر آینه تمام کلام^۱ به حکم «اوتیت جوامع الحکم» بر دل پاک منقبت لولاك او فرود آمد و تمام معنی حق و مراد مطلق را در افعال و اقوال حقایق^۲ احوالش به حکم «وما ارسلناك الا رحمة للعالمین» درج فرموده ، امت کمالی خود را بدان رهنمایی کرد . هر آینه سایر اوضاعی که از حضرت رسالت مآب ختمی و برگزیدگان خانواده جلال و ملازمان آستان کمالش مانده ، یکسر مشتمل بر علوم ارجمند و حقایق^۳ و معانی بلند است ، چنانچه هر آفریده ای که سعادت آن یافت که نیز گام افهام را در این میدان لطایف جولان برانگیزاند^۴ ، هر دم به قدر قوت سیر عالمهای حقایق و معارف که در ضمن آن صور شرعیه است دریابد و دریاباند^۵ :

به هیچ صورتی اندر نباشد این همه معنی

به هیچ صورتی اندر نیاید این همه آیت

لاجرم اشارت ملهم وقت چنان شد که چندی از معانی آن صور شرعیة حقایق ترجمان که هیأت جمعی کمالی صلوة به حکم فرموده : «ان الصلوة کانت علی المؤمنین کتابا موقوتا» بر آن منظوی است به زبان معارف نشان درویشان به قدر قوت فهم و مساعدت زمان در سلك بیان کشد . و بدین وسیله خود را عرضه النفات سعادت پرتو طلاب کمال و خدام ورثه ختمی کند . و این رساله اولاً مشتمل بر مقدمه و دو باب است .

مقدمه

بباید دانست که در اصول احصایی و علم حرف مقرر است که هر چه در عالم آمیزش و آرایش صورت می گیرد - خواه^۶ صورت ظهوری کونی که بر

۱- ب : هر آینه کلام . ۲- ب : حقایق و احوالش . ۳- ن : و حقایق

معانی . ۴- برانگیزانید . ۵- ب : و در ناماند ، بیت . ۶- ب : خواه

ظهوری کونی .

صفایح طبایع و عناصر هویدا می گردد و خواه صورت اظهاری وجودی که بر صحایف احکام و شرایع در صدد^۱ پیدایی و پیدا کنندگی می آید - البته از اصول اربعه ظاهر می تواند شد و تا ارکان آن پذیرای صورت تربیع که هویدایی وحدت جمعی و وجود کمالی بدان است نمی شود، بنیاد ظهور هیچ صورت بر آن تحقق نیابد، چنانچه طبایع اربعه به نسبت بامزاج^۲ و اخلاط چهارگانه به نسبت با بدن انسان و فصول چهارگانه به نسبت با زمان، و پنجم اینها صورت جمعیت کل است که هر يك در او طرف خفا دارند ولی كل به وحدت جمعی ظاهر شده، چنانچه در مطولات تحقیق آن مبسوط گشته، هرگاه که این مقدمه مقرر شد روشن گشت که در احکام^۳ شرعی اظهاری نیز آنچه تعلق به عالم آمیزش و آرایش داشته باشد ظاهر شدن او را از این ارکان^۴ چهارگانه ناگزیر خواهد بود. و از این جاست که پیشوایان راه دین که بنیاد کارخانه احکام شرعی بر مساعی افکار و اقلام ایشان است، ظاهر همین چهار واقع شده^۵:

می سرشت این چهار چیز بهم مدنی چون تمام شد معجون^۶
دردها را در او نهاد دوا رنجهارا از او نوشت افسون
دیگر معلوم می باید کردن که عبادات^۷ از دو گونه است: یکی فرایض که نجات و رستگاری بنده جز به گزاردن آن صورت نبندد و آن به مثبت^۸ مایه است و رأس المال، مسافران صوب طلب را و تاجران حلقه کسب ادب. و یکی دیگر نوافل که درجات بلند و مراتب ارجمند از گزاردن آن حاصل می شود و آن به منزله سود می شود در آن بازار.

پس هر بنده ای^۹ که متوجه راه عبادت شود و طالب ترقی به مدارج

۱- ب: مدد پیدایی. ۲- ب: به نسبت به افواج. ۳- ب: که در

احکام شرعی بر مساعی افکار و اقلام ایشان است ظاهر همین چهار واقع شده. قطعه.

۴- ن: از این چهارگانه. ۵- ن: ش. ۶- ب: تمام معجون شد.

۷- ب: که عبادت. ۸- ب: به مثبت است. ۹- ن: بنده.

کمال باشد ، باید که هر دو را به واجبی بجای آرد . لیکن به شرط آنکه نیت که به منزله روح می شود جسد اعمال و عبادات را ، از مرض عجب و ریا و رعونت و مرا و سایر مهلکات ، چنانچه حجة الاسلام در کتاب « احیاء تحقیق^۱ آن نموده ، سالم داشته باشد ، تا تقویم آن عمل تواند نمود ، که اثری بر آن مترتب گردد^۲ . تا نیایی برون چو مار از پوست نتوانی ربود گنج ز مار^۳

باب اول

در معنی طهارت و تحقیق ارکان معنوی آن و آن دو صحیفه است و یک تذنیب :

صحیفه اول

در بیان حقیقت طهارت و تقسیم آن و معنی اقسامش .
طهارت عبارت از پاک شدن است از حدث آمیزش عالم کون و سزاواری نماز و عبادت حق یافتن و آن دو گونه است : وضو و غسل .
وضو در لغت عرب عبارت از خوبی و نظافت است و در شرع عبارت از پاک شدن از حدث بشری است و شستن اندامی چند مخصوص که از برای نماز شستن آنها واجب شده اولاً بر مقتضای فرموده « اذ اقمتم الی الصلوة فاغسلوا و جوهکم » الی آخر الایة . و ثانیاً^۴ به فعل رسول - صلی الله علیه و سلم^۵ - و تعلیم کردن و آموزانیدن ایشان امت خود را .

و بیاید دانست که شستن این اندامهای مخصوص وقتی کافی می باشد در پاکی نماز که آدمی بر طهارت اصلی خود باقی باشد و به عالم آرایش او را از آن^۶ آمیزشی نشده باشد که بدان حدث جنابت طاری شود^۷ و بدن او را پلید

۱- ن : تحقیق نموده . ۲- ب : بیت . ن : ش . ۳- ب : گنج از مار .

۴- ب : به نقل رسول . ۵- ب ، ن : و آل و سلم . ۶- ب : آمیزش .

۷- ب : طاری شود از آن .

گرداند، چه اگر از این گونه آمیزشی او را دست داده باشد و بدین حدث بزرگ
هیکل او^۱ آلوده شده باشد هر آینه آن قدر شستن او را بسنده نخواهد بودن در
باکی نماز، بلکه^۲ اولاً پاک کردن همه بدن از آن^۳ حدث واجب آید و بعد از
آن، آن شستن‌ها که در وضو واجب شده فایده کند و بدان نماز تواند گزارد،
چنانچه هم در آن آیه کریمه اشارت بدین معنی فرموده که «و ان کنتم جنبا فاطهروا»
چه اول پاک کردن بدن است از آنچه کسب کرده است از این آمیزش و بعد از
آن شستن اعضای مخصوص از برای نماز و متوجه عالم عبودیت حق شدن و
مقام نیستی خود را دریافتن^۴.

شست و شویی کن و آنگاه به مسجد فرمای

تا نگردد ز تو این خانه پاک آلوده

و در آیت کریمه اشارت بدین فرموده آن جا که از برای غسل «فاطهروا»
فرموده و از برای وضو «فاغسلوا» و آن آرایش که سبب این پلیدی بزرگ می شود
شش گونه است :

سه مخصوص به زنان است و آن حیض است و نفاس و زاییدن، و سه
مشترک است و آن مباشرت است و انزال منی و مردن، و حکمت در آن که اینها
موجب آن حدث بزرگ می شوند آن است که نهایت جمعیت این نشأت عنصری
انسان است که^۵ همه آمیزشها در او جمع است و صورت کامله فطرت اصلی
الهی است که بر مقتضای فرموده «فطرت الله التي فطر الناس عليها» هیچ چیز
از آن خارج نمانده^۶ :

ای نسخه نامه الهی که تویی	وی آینه جمال شاهی که تویی
بیرون ز تو نیست هر چه در عالم هست	در خود بطلب هر آنچه خواهی که تویی

۱- ب : هیکل و آلوده . ۲- ب : بلکه او پاک کردن . ۳- ن :

از آن حدث واجب شده فایده کند . ۴- ب : بیت . ۵- ب : که آمیزشها

در او جمع است . ۶- ن ، ب : رباعی .

پس هر آمیزشی که بدو، آن فطرت اصلی و جمعیت ذاتی خلل پذیر^۱ می شود و اثبات خارجی که قابلیت شرکت و مثلثیت دارد می کند هر آینه سبب آن نوع پلیدی شود که آن را حدث بزرگ خوانند و آن خلل از سه گونه صورت بندد، که آن : یا به جدا شدن چیزی است، از آن جمعیت که صورت^۲ کمالی حیوة بدان قائم است یعنی روح از بدن و آن یکی از سببهای مشترك است. یا به جدا شدن چیزی که ماده چنان جمعیتی تواند شد یعنی منی. یا حرکتی که موجب جدا شدن چنان ماده ای باشد یعنی مباشرت. یا به جدا شدن ماده ای که صورت پذیر شده باشد یعنی زاییدن^۳. و این يك مخصوص زنان است و چون ایشان را اسباب ماده آن جمعیت بیشتر است که طرف ام واقع شده و تحصیل ماده کار او است هر آینه دو سبب دیگر مخصوص ایشان باشد که آن حیض است و نفاس چه این^۴ هر دو ماده غذای جنین می شود و سبب بقای مثل، چنانچه در حکمت مبین گشته پس سبب این حدث بزرگ که اثبات مثل می کند هم از این جمعیت شده، چنانچه تحقیق آن خواهد آمد^۵ :

حدث از تو است و رنه پیش از تو همه روی زمین نمازی بود و پاک کردن آن پلیدی بزرگ، به رسانیدن آب پاک باشد به همه اندام، چنانچه هر بن مویی را برسد، چه همه اجزای بدن در خلل یافتن آن جمعیت از فقدان چنان جزئی، مشترك اند و آب است که آن پلیدی را پاک می کند و سبب کسب جمعیتی دیگر می شود^۶ :

آب ناداده^۷ زمین را چه بهاری باشد کشت ناکرده چرا دانه طمع می داری ! پس آنچه واجب است در پاک گردانیدن بدن از این حدث بزرگ نزد^۸ امام ابوحنیفه - رضی الله عنه - رسانیدن آب است به همه اجزای بدن و مضمضه

۱- ب : ذاتی که خلل پذیر می شود . ۲- ب : صورت حیاة . ۳- ب :

ب : آن يك . ۴- ب : چه آن . ۵- ب : بیت . ۶- ب : بیت .

۷- ن : نادیده . ۸- ن : نزد ابوحنیفه رسانیدن .

واستنشاق. و نزد^۱ امام شافعی - رضی الله عنه - نیت است و رسانیدن آب بروجه مذکور. و چون اندرون دهان و بینی از اجزای ظاهر بدن آدمی نیست ، داخل نکرده ، چنانچه در بحث وضو تحقیق این سخن خواهد آمدن .

بعد از آن چون آدمی بدن خود را از این حدث بزرگ پاک گردانید و به طهارت فطرت اصلی خود بازگشت ، هرآینه در وقت نماز او را همین شستن اعضای وضو بسنده^۲ بود و به همین مستعد و آماده نماز شود . و آنچه واجب است در وضو نزد^۳ امام ابوحنیفه - رضی الله عنه - چهار چیز است بنابر آنکه اصل بدن آدمی از چهار رکن است : ثقیلین یعنی آب و خاک که بیشتر اجزای بدن مذکور از ایشان^۴ است و لهذا در قرآن مجید آمده که «هو الذی خلقکم من طین». و بعد از آن هوا است که قوام روح بدان است و ماده ترویج دل از آن . و بعد از آن آتش ؛ و او اگرچه مبنای حرارت غریزی است که قوام حیوة بدان است ، و لیکن در تقویم ظاهر بدن که اعضای وضو اند عین آن رکن را سهل دخلی هست بلکه مجرد مس حرارت کافی است ، و رکن مسح در وضو اشارت بدین رکن است و تلویح بدین نکته و به دیگر نکات که تبیین آن نعسری دارد ، و باقی ارکان چون همه باعیانها^۵ جزء^۶ ظاهر بدن واقع شده اند به ازای هر يك شستن عضوی^۷ واجب دید .

و چون^۸ امام شافعی را بعد از این معلوم شد که هم چنانچه این چهار رکن جزء بدن است مزاج نیز که عبارت از کیفیت وحدانی است که بعد از تفاعل اجزای آن ارکان و ترتیبی که میان افعال هر يك است حاصل شده ، هم^۹ جزء بدن آدمی است و هم چنین روح که مبنای قوام همه بدو است هم جزئی دیگر

۱- ن : نزد شافعی نیت . ۲- ب : پسندیده بود. ن : بسنده بود .

۳- ن : نزد ابوحنیفه چهار. ۴- ب : مذکور ایشان است. ۵- ب : اعیانها.

۶- ن : جز بدن . ۷- ب : واهب دید . ۸- ن : و چون شافعی . ۹-

ب : همه جزء بدن .

است . از این رو دو چیز دیگر واجب گردانید : یکی ترتیب که به ازای مزاج واقع شده و یکی نیت که به ازای روح است . فی الجمله ائمة اجتهاد که پیشوایان شارع صواب اند هر يك بر مقتضای فرموده « اصحابی كالنجوم بايهم اقتديتم اهتديتم » نیری از برج کمال نبوت اند ، و ستاره‌ای از سپهر هدایت خاتم النبیین اند در طی هر خلافتی که کرده‌اند بسی حکمت درج است ، چنانچه فحوای فرموده « اختلاف امتی رحمة^۱ اشارتی بدان است^۲ .

در غبار اند شاه و لشکر ، باش تا برون آید آن علم ز غبار
جز یکی نیست صورت خواجه کثرت از آینه است و آینه‌دار^۳

صحیفة دوم

در معنی ارکان وضو و بیان حکمت هر يك .

پوشیده نماند که هم چنانچه صلوٰة ظاهر که همه اهل اسلام^۴ به گزاردن آن مکلف اند بی آنکه پیشتر ، شرایط طهارت چنانچه ائمة دین - رضوان الله علیهم اجمعین - روشن کرده‌اند ، بجای آورد ، درست نیاید . هم چنین صلوٰة باطن که به حکم فرموده « الذين هم على صلواتهم دائمون » مخصوص^۵ به برگزیدگان بندگان او است که هم ظاهر و هم باطن بجای می‌آرند و هر دو بر خود واجب می‌دانند و ایشان متحققان به کمال ایمان اند که در عرف سنت آن را به احسان تعبیر فرموده ، در آن حدیث مبارك که به واسطه سؤال جبرئیل ، دین خاصه خود را^۶ تعلیم امت بزرگوارش می‌کند و می‌گوید که : « الاحسان ان تعبد الله كأنك تراه فان لم تكن تراه فانه يراك » آن نماز نیز بی آنکه پیشتر طهارت اندرونی که لایق آن تواند بود تقویم یافته باشد صورت نبندد^۷ .

۱- ب : اشارت بدان است . ۲- ب : بیت . ۳- ب : آینه راز .

۴- ن : همه اسلام . ۵- ن : مخصوص برگزیدگان . ۶- ب : تعلیم است .

۷- ب : قطعه .

رو به میقاتگاه معنی نه اربعینی به آب دیده بر آر
تا بگوید مسیح روح سخن تا ببیند^۱ کلیم دل دیدار

و هم چنانچه طهارت ظاهر، اولاً دور کردن خبث است یعنی^۲ زایل گردانیدن نجاست محسوس که بر اعضا و جامه و جای نماز باشد و بعد از آن اگر خللی در جمعیت^۳ اصلی واقع شده باشد و فطرت سلیمه را آلوده کرده باشد احتیاج بزایل کردن حدث بزرگ شود، یعنی امری^۴ معنوی که همه اعضا را فرو گرفته باشد و آن به رسانیدن آب صورت بندد بروجهی که تحقیق آن کرده شد و اگر آن خلل طاری نشده و فطرت اصلی برقرار خود به سلامت^۵ باشد احتیاج بدور کردن حدث کوچک^۶ باشد وی را وبس و آن عبارت از امری^۷ معنوی است غیر محسوس بر اعضای وضو که مانع است از ادای نماز و گزاردن آن بروجه^۸ مقبول؛ هم چنین طهارت معنوی که نماز اهل خصوص و برگزیدگان حضرت عزت موقوف آن است، اولاً دور کردن خبث دنیا است که عبارت از تعلقات اعیان خسارچی محسوس خواهد بود و تملکات عارضی^۹ سریعه الزوال و آن را به زبان ایشان تجرید خوانند، چنانچه فحوای فرموده «من حسن اسلام المرء ترکه ما لا یغنیه» از آن مفصح است، و ثانیاً دور گردانیدن حدث بزرگ است اگر فطرت سلیمه خلل پذیرفته و صاحب استغراق و انهماک در لذات و شهوات و عادات شده و او را از طریق مقصد حقیقی مشغول کرده و آن به رسانیدن^{۱۰} آب انابت و پشیمانی تواند بود که به طاسات خشوع و خضوع بر سر استکانت ریزد به وجهی که همه اجزای هیکل^{۱۱} جسمانی و قوای روحانی را فرو گیرد، چنانچه گفته اند^{۱۲}.

۱- دم : ناید . ۲- دم : پاک گردانیدن . ۳- ب : دون جمعیت .
۴- ن : امر معنوی . ۵- ن ، ب : خود سلامت . ۶- ن : کوچک وی را .
۷- ن : امر معنوی . ۸- ب : وجهی . ۹- ب : عارض . ۱۰- ن :
برسانیدن انابت . ۱۱- ب : هیكله . ۱۲- ب : بیت .

غسل در اشك زدم كامل طريقت گویند

پاك شو اول و پس دیده بر آن پاك انداز
و این را مقام توبت خوانند و تحقیق مراتب آن و بیان آدابش در این
رساله نگنجد .

شیخ عبدالله انصاری در کتاب منازل^۱ السایرین بیان آن به واجبی کرده
از آن جا طلب اند، و اگر سالک از اهل انهماك و استغراق نباشد و فطرت اصلش
به سلامت باشد او را احتیاج به دور کردن حدث كوچك باشد و بس ، و آن دور
کردن تعلقات معنوی است که تحقیق آن در بیان معنی ارکان وضو می آید ، و
این دور کردن حدث را به زبان ایشان تفرید خوانند، چنانچه فحوای «سیر و اسبق»^۲
المفردون^۳ بدان دلالت می کند^۴ .

تو یکی و او یکی دو باشد دو این یکی زان یکی^۵ بیاید کاست
و ارکان دور کردن این حدث مذکور که وضوی خواص است، اولاً
آن است که روی امید^۶ را از غیر پروردگار خود، پاك بشوید و بعد از آن دست
تصرف و تعمل را از کار و بار دنیا بکسر تا آن جا که محل رفق و نفع است فرو
شوید، خواه یمین تصرفات محمودة و خواه بسار تصرفات مذمومة^۷ ، چنانچه
گفته باشند^۸ :

باز غوغای او علم برداشت عشق او خنجر ستم برداشت
هر چه بی راه بود غارت کرد و آنچه بر راه بود هم برداشت
و از این حرف متفطن زیرك را معلوم می شود که دست تصرف از دنیا تا
آن جا شستنی است که ضروری سالک نباشد و به ترك آن متضرر نگردد ، چنانچه^۹
فحوای فرموده: « و ایدیکم الی المرافق » بدان اشارت کرده ، و حدیث

۱- ب : منازل السالکین . ۲- ب : سیق . ۳- ب : بیت .

۴- ب : نباید . ۵- ن : امید از . ۶- ب : مذکوره . ۷- ب : باشد ،

بیت . ۸- ن : چنانچه فرموده .

«من حسن اسلام المرء» نیز مؤید آن است. فاما باید که از بنیاد کارش، دل به نیت خلوص توجه، متحقق کرده باشد و گردد سرادق همت او، به گرد تعلقات مرتبه دنیوی و اخروی، آلوده نباشد، چنانچه گفته اند^۱ :

گردنبی و آخرت بیارند کین هر دو بگیر و دوست بگذار

ما یوسف خود نمی فروشیم نو سیم سیاه خود نگهدار

و بعد از اینها رکنی دیگر آن است که سرجاه و سربلندی را به انگشتان نمایش، مسح ملامت بکشد و از این جاست که چون گوش را در این باب نوع شرکتی هست که ملامت و ملاحظات بیشتر از رهگذر^۲ او به سالک^۳ می رسد، چنانچه گفته اند^۴ :

ادر ذکر من اهوی و او بملامی فان احادیث الحبيب مدامی

هر آینه شرکت^۵ او با سر در مسح، مسنون آمده چنانچه در تحقیق سنن بیان آن خواهد آمدن. و بعد از آن رکنی دیگر آن است که پای سعی و تکاپوی را از غیر مقصود حقیقی تمام فرو شوید و به سوی مقصد اصلی «افروا الی الله» بویید و همو را جوید^۶ :

در کوی او عماد^۷ اگر ت راه می دهند تا سر رود به سر رو، تا پا رود پو

بعد از آن چون سالک این ارکان را تمام بجای آورده باشد هر آینه از آن پلیدی که مانع گزاردن نماز معنوی باشد، پالیه گشته و خلاص شده و صلاحیت آن پیدا کرده که به اقامت نماز خواص، قیام تواند نمود، و لیکن بعد از آن^۸ که فاتحه ختمی که عبارت از سبع المثانی است، یاد گیرد. این است تحقیق ارکان طهارت معنوی و شرایط آن^۹.

۱- ب : قطعه . ۲- ب : رهگذار . ۳- ب : هالك . ۴- ب :

قطعه . ۵- دم : شرکت با سر . ۶- ب : بیت . دم : خوید . ۷- ن :

توما . ۸- ن : بعد از آن فاتحه . ۹- ب : قطعه .

اگر داری سر این ، پای در نه به ترك جان بگو ، چه جای جان است
و گرنه در سلامت رو که بسا تو سخن گفتن زدلق و طیلان است
پس هوشمندان شاهراه طلب را باید که به مجرد آن که شخصی اطراف
و جوارح خود را به ظاهر آن عبارات و طاعات بیاراید و دکان افعال را به
اشکال فریبنده مقبولات اعمال ، که متاع رایج بازار عادت پرستان شهرستان
طبیعت است ، زینت دهد ، مغرور نشود^۱ .

اگر طریق هدایت روی تو شرط آن^۲ است

که هر حدیث که خواهی ، ز اهل آن شنوی

و گرنه نان به بهای کلیچه باید خورد

چو وصف آن توهم ، از صاحب دکان شنوی

تو^۳ خود به باغ رو و گوش کن که سهل بود

اگر فضیلت بلبل ، ز باغبان شنوی

تذنیب در بیان^۴ معنی سنن وضو و تحقیق هر يك از سنتهای آن :

اولا بیاید دانست که آدمی را هم^۵ چنانچه در مرتبه ظهور رویی آماده

شده که آدم بدان متحقق است و تمام آن در یوسف - علیه السلام - روی نموده

چنانچه فحوای فرموده^۶ : « احسن القصص » بدان مشعر است ، همچنین در مرتبه

کمال اظهار نیز^۷ رویی دارد و تمام آن در محمد عربی - صلوات الله و سلامه^۸

علیه و علی آله اجمعین - پیدا شده ، چنانچه فحوای فرموده : انا افصح از آن افصح

نموده^۹ ،

۱- ب : بیت . ۲- ن : این است . ۳- ن : توهم به باغ .

۴- ن : در بیان سنن . ۵- ب : آدمی را چنانچه . ۶- دم : یوسف علیه السلام

روی نموده چنانچه فحوای فرموده انا افصح (بنابر این نسخه دم فاقد چند جمله است) .

۷- ب : روی . ۸- ن : علیه و آله . ۹- ب : بیت .

آنا فصیح که حدیث تو در افواه انداخت قصه یوسف مصری همه در چاه انداخت
و هم چنانچه روی اول که عبارت از سطح ظاهر وجه است و لوح
صور کتابی حروف است، جامع و مظهر همه مشاعر و اکثر قوای انسانی است که
هریک را در آن جا صورتی خاص ظاهر شده و همه را در خود می نماید چنانچه در
مفاحص تحقیق آن شده؛ هم چنین روی دوم که عبارت از سطح باطن وجه است
و زبان و دهان، صورت آن است، جامع و مظهر حروف کلامی است که هر چه
هست همه را به صورتی خاص بدو می نماید. از برای این است که سنت سنیه
محمد مصطفی - صای الله^۱ علیه وسلم - سایر ارکان وضو را بعد از بسمله و غسل
کفین که اشارت به توجه^۲ است، به روی وجودی سوی سمای اسمای حق و شستن
بمین و یسار تصرف از غیر او و کف دست اختیار و اقتدار، مصدر به مضمضه
و استنشاق گردانید، تا تطهیر شامل هر دورو باشد. و چون مورد استنشاق را
در آمدن و رفتن هوای متنفس که حامل^۳ صور حروف و کلام اند بادهان شرکت
ثابت است، هر آینه در این تطهیر ردیف او گشت، چنانچه گوش شنوایی و گردن
انقیاد، که در کشیدن مسح ملامت ردیف سر شدند و در پیشترک ایمایی بدان
کرده شده.

و چون در اصول احصایی مقرر گشته که سایر مقاصد و نتایج از عدد
ثلاثه متولد می گردد که یکی از آن به منزله پدر شود و دوم به منزله مادر و سوم
به منزله امتزاج و ازدواج، هر آینه در سایر ارکان وضو که غایت آن تولد
تطهیر است بعد از تقدیم طرف بمین روحانیات که اشارت به اهتمام در تطهیر
باطن است اولاً چنانچه گفته اند^۴:

شستنی اندرون تو است اول ز آنکه بیرون، خود آب می شوید

۱- ن: علیه وآله وسلم. ب: وآله. ۲- ن: به توجه به روی.

۳- ب: حاصل. ۴- ب: بیت.

آن تثلیث را رعایت فرمودند تا نتیجه طهارت بوجه اکمل بر او مترتب گردد^۱.

آتش و بوته بمی^۲ باید تا پدید آورد زر نو عیار^۳

باب دوم

در تحقیق معنی نماز و آن مشتمل است بر مقدمه ای و پنج صحیفه و تذنیبی، چه پیشتر از بیان معنی نماز لابد است از ذکر مقدمه ای که تحقیق معنی عبادت بدان کرده شود که تمام حقیقت نماز بدان هویدا می تواند شد.

مقدمه - بیاید دانست که بندگی خدا از دو گونه است : یکی بندگی تسخیری که سرشت آفرینش کاینات بر آنست و همه موجودات بدین بندگی استادگی می نمایند، خواه آگاهان شاهراه یافت و هوشمندی و خواه بی خبران کنج غفلت و بی هوشی، چنانچه فحوای فرموده: «ان کل من فی السماوات والارض الا انی الرحمن عبدا» از آن خبر می دهد. و این نوع بندگی تابع رحمت و جود است و همه آفرینش^۴ را شامل است. اهل سعادت و شقاوت در آن ممتاز نیستند. و دوم بندگی اختیاری که ثقلین بدان ممتازاند و از برای همان آفریده شده، چنانچه مؤدای فرموده: «وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون» بدان مفصّل است. و آن است که به اسم عبادت موسوم است و اهل سعادت بدان جدا می شوند از اهل شقاوت و مستحق ثواب و عقاب می گردند.

و تمام تحقیق این سخن آن است که: فیض رحمت حق که از پرتو نور او هر چه هست، پیدا شده دو گونه است: یکی آنکه متوجه پیدا کردن کائنات است و غایت آن فیض رحمت، پیدایی و هویدایی هر چیز است، کمال آن^۵ گونه

۱- ب: بیت. ۲- ب: همی. ۳- ن: والله اعلم. ۴- ب:

آفرینش شامل است. ۵- ب: آن دو گونه.

رحمت و غایت تمامیش آن است که هرچه باشد چنانچه هست^۱ بنماید ، و آن اثر رحمت رحمانی است^۲ . و دوم آنکه متوجه یافت ایشان است ، و غایت آن رحمت ، یافت^۳ و یابندگی هر چیز است خود را و دیگری را ، و کمال این نوع آن است که هرچه باشد چنانچه هست دریابد ، تا نیک را کار بندد و از مبامن آن به درجات سعادت پیوندد و از بد پرهیزد تا از درکات شقاوت خلاص یابد ، و این اثر رحمت رحیمی است .

پس چون این مقدمه مقرر شد ، بپاید دانست که خلق را در برابر هر رحمتی نوعی از بندگی هست که بدان استادگی نماید و شکر آن گزارد ، در^۴ برابر اثر رحمت رحمانی که عام است ، عبودیت تسخیری دارد که موقوف هیچ فعلی اختیاری و قصدی^۵ ارادی تکلیفی نیست . و در برابر رحمت رحیمی که خاص است ، عبادت اختیاری دارد که موقوف حرکت ارادی است که از بنده به اختیار صادر گردد . و از برای این است که محل این نوع عبادت ، انسان عاقل بالغ است که متصف به اختیار و تمیز تواند شد .

و آنچه محل بحث ماست این نوع عبادت است نه مطلقاً^۶ ، بلکه آن صنف از او که خاتم الرساله محمد عربی - صلوات الله و سلامه علیه -^۷ بدان فرستاده شده است بر کافه امم و بر ذمت^۸ امت کمالی او^۹ ، همان است که واجب شده الحاله هذه ، چه هر نبی بی از انبیا که آمده اند و آنچه مراد حق است در هر زمانی به قوم آن زمان رسانیده اند و هم به زبان ایشان آنچه^{۱۰} مطلوبشان بوده و به زبان استعداد خواسته اند ، بایشان در میان نهاده اند ، یکسر رهنمایان راست راه دار السلام^{۱۱} سعادت اند و پیشوایان شاهراه بیت المعمور رشد و هدایت .

۱- دم : دریابد . ۲- ب : دوم . ۳- ن : ویافت . ب : یافت و بندگی .

۴- ن : در برابر رحمت رحمانی . ۵- ن : و تصدی . ۶- ب : مطلقاً است .

۷- ن : علیه و آله . ۸- ب : بر ذمت کمالی . ۹- ن : اوست که واجب .

۱۰- ب : ایشان مطلوبشان . ۱۱- ن : سعادت اند .

وليكن هريك از آن مراد رويي نموده اند و از اظهار قصر جمعيتش بنيادي نهاده اند، هر چند همه در بنای آن قصر انبازاند و هر يك صورت جزئي از اجزای هيكل گرامی پيكر اويند. وليكن تفاوت بسيار واقع است در ميان آن اجزا از روي پايه و روي و بلند مرتبه اي و از روي نزديكي ايشان با آن جزء پسین که تمامی آن پيكر به او پيدا شده و هر دو در وجود کوني و عالم نمود که زمان هويدايی او است، يك صورت دارند، چه هر کدام از این اجزا که بدان جزء نزديکتر باشند او بلند پايه تر خواهد بود ضرورتاً. و آن جزء پسین در این مثال مفروض، صورت حضرت رسالت پناه ختمی محمدی است - صلوات الله و سلامه عليه - چنانچه فخرای فرموده همگی نموده اش در حدیث: «مَثَلِي وَمَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ قَبْلِي» الی آخره به تفصیل آن گویا گشته^۱.

چل روز از آن سبب گل آدم^۲ سرشته بود

نا قصر دین به خشت وجودت شود تمام

چه آن جزء پسین از آن رو که باکل در آن^۳ رو یکی اند، هر آینه از جمعیت امرکل، تمام باخبر^۴ باشد و از آنچه هر جزئی از اجزای کل خواسته به زبان استعداد آگاه، پس او را صلاحیت آن باشد که جوامع الکلم بدو فرود آید و مبعوث بر کافه امم گردد و تمام مراد حق از اوضاع شرعی او و سنن مرضیه اش بر مجالی صورت و پیدایی، هویدا گردد. و این است معنی ختم رسالت که محمد عربی - صلوات الله و سلامه عليه^۵ و علی آله اجمعین - بدان متحقق و مخصوص گشته که صورتی که او بدان فرستاده شده و به امت خود رسانیده تمام باشد در ادای مراد حق. و چون زمان در رسد و آن صور مذکوره در حجة قبول طالبان به جلوه در آیند و ابکار بیت العزة نبوت بر مقتضای فرموده: «ان للقرآن سبعة ابطن» هر هفت کرده بر منصه ظهور^۶ خرامیدن گیرند، هر آینه بالغان مرتبه نوعی انسانی

۱- ب: بیت . ۲- ب: سرشت . ۳- ب: آن دو . ۴- ب:

ناچیز . ن: باخبر باشند . ۵- ن: علیه وآله . ۶- ن، ب: خراشید .

و نوخاستگان مرتبه فتوت و مردی به خواهند گی ایشان بر پای طلب، استاد گی نمایند و به قدر نقد استعدادی که در دست قوت فعلی ایشان و مناسبتی و صفی با ذاتی جوهری که باملازمان آستان ولایت آشیان ختمی داشته باشند، از ایشان بهره ور گردند.

☆ تلویح - از خصایص آیات کلامی و اشارات رموز حرفی در این بحث

شریف یکی آن است که: در بود آباد حضرات^۱ الهی که جواد مطلق به اشارت دیگر ائمه و رسانیدن پروانچه امام اکمل^۲ به او، مباشر دیوان و هب و ایجاد گشت^۳ و متصدی آن شد که اعیان نمود را به خلعت اوصاف وجودی و صورتهای گوناگون آن پوشیدن گیرد، اول صورنی که از آن دیوان بر صحایف عالم تدوین و تسطیر هویدا شد، آن بود که صورت نمایش پنج که عبارت از برزخ البرازخ است و هر چه پذیرای صورت است از او پیدا می گردد چنانچه در اصول احصایی مبین گشته، با دوگانگی متقابلین که پیدایی بی آن صورت نبندد، هم در مرتبه نمایش در آمیخت و بدین آمیزش صورت هفت که آسمان و زمین و هر چه در او^۴ است بدو هویدا گشته، پیدا شد.

چون این مقدمه روشن گشت ببیاید دانست که آنچه بدین هفت ظاهر می شود که عبارت از ذات پیدا شونده است که مقوم حقیقت آن مرتبه عددی شده آن صورت عقد شش است، و آن عقد هر گاه که به صورت وجودی خود در طی آن ترکیب سبعی مذکور پیدا شود، آن را به اعتباری کون خوانند و به اعتباری عبد، چه اگر آن عقد وجودی که در آن ترکیب امری سبعی، پیدا شده و دلالت بر ذات می کند هم به صورت اجمالی^۵ خود ظاهر شده در میان آن ترکیب چنانچه صورت نمودی مظهري بر آن بود که ذات ظاهر است، محیط باشد، آن را به همان

۱- ب: حضرت . ۲- ب: اکمل ماو . ۳- ب: گشته .

۴- ب: و هر چه هست . ۵- ب: جمالی . * در حاشیه نسخه اصل توضیحی

درباره این تلویح داده و آن اینست (ن. ك. كن. ۷۰. و. ۶. كن. واو.)

اعتبار کون خوانند. و اگر آن عقد* داله بر ذات که ظاهر گشته به صورت وجودی خود^۱، محاط حکم مرتبه نگردد بلکه به تفصیل^۲ احکام داله وجود و بیان کاشف او هویدا گردد و حکم اجمال^۳ که در صورت اول او را بود در این صورت مرتبه نمایش را بود، آن را^۴ عبد خوانند. ولی کسی را قوت فهم این معانی^۵ تواند بود که از لوح هر حرفی که پیغمبر ما بدان فرستاده شده، راه به معنی تواند برد بی آنکه واسطه^۶ وضع و وسیله جعل را در آن دخل دهد و این زبانی^۷ است که جز وارثان حضرت ختمی و نزدیکان ایشان کسی راه^۸ نبرد.

نو چه دانی زبان مرغان را که^۹ ندیدی شبی سلیمان را^{۱۰}
ما خاک رهیم همچو خسرو وز کوی کسی پیادگاریم

صحیفه اول

در بیان معنی نماز به عرف عام

بباید دانست که نماز در اصل لغت عبارت از دعا بوده و در عرف شریعت^{۱۱} به نوعی از عبادت اختیاری اختصاص یافته که آن را هیأت مخصوص و ارکان معین باشد که بنده در همه اوقات به آن بندگی خدا بجای آورد و بر مقتضای^{۱۲} فرموده: «الصلوة عماد الدین» بنیاد و اساس دیگر ارکان اسلام بر آن است. و از برای این است که در هیچ وقت به هیچ عذر از هیچ بنده ای که به کمال عقل و رجولیت باشد، گزاردن آن نمی افتد، به خلاف دیگر ارکان اسلام که هر يك را وقتی معین و شرایط مخصوص هست که به عذرهای ساقط می شود، و از برای همین است که در همه دین های پیغمبران گذشته گزاردن نماز بر گروندگان

۱- ب: محاط مرتبه. ۲- ب: تفصیل. ۳- ب: احوال.
۴- ب: که آن را. ۵- ب: معنی. ۶- دم: واسطه و وسیله جعل.
۷- ب: زمانی. ۸- ب: بیت. ۹- ب: چون ندیدی. ۱۰- ب: فرد.
۱۱- ن: شریعت نبوی. ۱۲- ب: و فرموده. * این توضیحات مانند صفحه قبل مربوط به تلویح است: (کن. و. عین. د. ب. واو. کن.)

وامتنان ایشان واجب و لازم بوده بر^۱ مقتضای فرموده: «ان الصلوة كانت على المؤمنين كتاباً موقوتاً».

و تحقیق این^۲ آن است که: نماز اگر چه يك نوع است از عبادت، و لیکن چون نيك تأمل کنند جامع همه ارکان اسلام و صور عبادات است؛ چه بندگی خدا، یا مبتنی بر ارکان عدمی است، یا ارکان وجودی. و معنی این سخن آن است که صورت بندگی خدا یا^۳ ترك فعلی چند است که طبیعت بنده از آن فعلها لذت یابد، مانند: خوردن و آشامیدن، چنانچه در عبادت روزه، یا کردن فعلی چند است که طبیعت را اقتضای آن فعلها نباشد و لذت از آن به طبع خود نیابد، مانند: التزام جهاد و حج و زکوة و ارکان صلوة. و این قسم وجودی منقسم به دو قسم می شود: چه این عبادت^۴ وجودی اثر او تجاوز می کند از عابد^۵ و به غیر او می رسد، یا نه. اگر می رسد حال او از دویرون نیست: چه آن اثر یانفع است که به مؤمنان می رسد و آن زکوة است، یا دفع است که به مخالفان دین می رسد و آن جهاد است. و قسم اول از وجودی که تجاوز نمی کند اثر آن از عابد، هم از دو حال بیرون نیست: چه این عبادت یا بنای او بر حرکت^۶ مکانی است و آن حج است، یا بر سکون او و آن نماز است.

و پوشیده نیست که نماز مشتمل است بر همه ارکان اسلام عند الامعان. اما قسم اول که روزه است ظاهر است اشتمال نماز بر آن. و قسم دوم که جهاد است هم در او مندرج است چه مادام که بنده ترتیب مقدمات جهاد بر مقتضای فرموده: «رجعنا من الجهاد الاصغر الى الجهاد الاکبر» نکند^۷ و به همه عساکر جوارح و قوای روحانی و جسمانی در قهر و قلع قوای شهوانی و مقتضیات نفسانی بر قوای فرموده: «اعدی عدوك نفسک التي^۸ هی بین جنبیک^۹». نکوشد

۱- ب: و به مقتضای. ۲- ب: این بر آن است. ۳- ب: خدایی.

۴- ب: عبارت. ۵- ب: از ما بدو و به غیر او. ۶- دم: حرکات.

۷- دم: بکند. ۸- ب: التي بین. ۹- ن: جنبیک.

و کارزار نکند و غالب نگردد در طهارت و التزام مقدمات ارکان، صلوة شروع نتواند کرد^۱.

نور ابادیگران جنگ است و دشمن در بن خانه

بگردد نفس خود برگردد اگر در بند پر خاشی

و رکن سوم از ارکان اسلام که اثر آن به غیر عابد می رسد یعنی زکوة، هم مندرج است در نماز، چنانچه فحوای فرموده: «اهدنا الصراط المستقیم» و وجوب قرائت آن، مشعر است بدین. و اما رکن چهارم یعنی حج که عبارت از توجه است به صوب مسجد الحرام^۲ اشتمال^۳ نماز بر آن هم ظاهر است، چنانچه اشتمال آن بر شهادتین و تحقیق آن حاجت بیان نیست.

هرگاه که این مقدمه روشن گشت، معلوم شد که: نماز عبارت از صورت جمعیت همه ارکان اسلام است. و این است سبب وجوب نماز مطلقاً در سایر ازمنه بر جملة اشخاص، چه مناسبت متحقق است میان آدمی که صورت جمعیت کل است و میان این رکن مخصوص که صورت جمعیت همه ارکان است و حاصل سخن آن است که: هم چنانچه عبد را در عروج بر مراقی دولت وجود، مراتب متفاوت هست که نهایت آن و تمام جمعیتش^۴ به انسان می خوانند، هم چنین عبادت را نیز در مرتبه تمام جمعیت خود حقیقتی و حدانی هست که آن را صلوة خوانند. و چون معلوم و مبین است که این صورت و حدانی که جمعیت انسانی بدان^۵ مرتبه تمامی یافته قلب^۶ است، هر آینه صورت مقدمه او صلوة^۷ آمد، چنانچه صورت احصایی^۸ هر دو اولاً شاهدند^۹ بر این معنی. و تمام تحقیق این سخن را مجالی^{۱۰} باید.

شعر حسن چو دید فلک بازمانه گفت رخت غریب می نگرم کزد کان کبست

۱- ب: بیت. ۲- ب: مسجد الحرام اشتمال آن به شهادتین و تحقیق آن.

۳- ب: به ایشان. ۴- ب: بر آن. ۵- ب: قلطا است. ۶- ب:

اجسامی. ۷- ب: شاعد معنی. ۸- ب: محالی مجالی یا بدفرد.

*(۱- قلب = ۱۲۲. ۲- صلوة = ۱۲۲).

صحیفه دوم

در تحقیق ماهیت نماز بر عرف خاص اهل کمال که وارثان و نزدیکان حضرت رسالت پناه ختمی اند .

و پوشیده نماند که حقیقت نماز چون عبارت از هیأتی شرعی عرشی است که مرکب باشد از تصورات عقلی^۱ و اوضاع^۲ فعلی و صور قولی که مفرغ^۳ باشد در قوالب عقود عددی و ملون^۴ به رنگهای تشخصات و اقترانات زمانی و مکانی و هویدا گردانیده شده باشد من عندالله تعالی به میان رسالت و بلاغ کمل^۵ انبیا و رسل - صلوات الله علیهم اجمعین - هر آینه دانستن معنی مرکب جز به تبیین اجزای او، تحقیق لوازم و ظواهر آن، صورت نبندد . و دانستن آن اجزا موقوف بر ذکر مقدمه ای است منبه .

تنبیه - چون بر گماشتن قوت دانشوری بر دانستن صور دینی و شعایر شرعی - علی مشارعها افضل الصلوات - بی^۶ وقوف بر علومی که از خصایص آن حضرت باشد، صورت نمی بندد، و تحصیل این نوع علوم در مدرسه کمال مقاربت با آن حضرت، میسر^۷ شود . و آن مرتبه از مقاربت مشتمل است بر پنج گونه^۸ نسبت : اول حسن متابعت در افعال و تمیز آن و این به منزله علوم ادبی^۹ است و ضبط مقدمات ، و دوم مناسبت در اخلاق و تهذیب آن و این به منزله دیگر علوم آلی است ، و سوم موافقت در نیت و مطابقت در علو همت و صدق توجه به آن و این به منزله علم اصول و حکمیات است و این^{۱۰} انواع مناسبات اهل غیبت را

۱- ب : عقل . ۲- ب : اوضاع و صور . ۳- ب : که مرکب باشد .

ن : که مفرغ . ۴- ن : به رکن های . ۵- ب : کل . ۶- ب : بی وقوفی .

۷- ب : می شود . ۸- ب : پنج گونه اول . ۹- ب : ادب . ۱۰- ب :

نیز صورت بندد ، و چهارم مقاربت در مکان ، و پنجم مواصلت در زمان .
و این هردو نسبت از روی کمال احاطت و تمام جمعیت که دارند
جز اهل حضور را نمی باشد ، از برای آنکه^۱ جامع اند میان صورت ظاهر و باطن
و ثمره^۲ این دو شاخ از شجره مقاربت بالغان مرتبه کمال انسانی ، توان چیدن ، اهالی
خانقاه^۳ رسوم و مدرسه معهودات علوم از اینها دور اند^۴ «چه جای زرگری آن
را که کیمیا آموخت» ؛ و قرب^۵ اول مفصی^۶ به طریق حکمت است و ثانی به طریق
کتاب چنانچه فحوای فرموده : «و يعلمهم الكتاب والحكمة» بدان اشارت کرد و لهذا
اشرف این انواع و اتم ، از روی مقاربت قرب زمانی است که موجب مواصلت
است و به قوت ابدی اکتساب و فنون احتیال تحصیل آن میسر نگردد و به
بذل نقود استعداد و سعی ذهن و قواد به دست نتوان آورد^۷ . «کیمیا در حلقه غیب
است در بازار نیست» .

و از این جاست که چنانچه این نوع مقاربت بیشتر می گردد ر زمان
حضرت ولایت پناه ختمی نزدیک می شود ، آثار ظهور علم حرف و طریق معنی
کتاب که^۸ از امهات خصایص شریفه آن حضرت است ، بر صحیف روزگار
واضح تر می گردد و لوح هراستعدادی از دیگر نقوش شسته شده پذیرایی تسطیر
اصول آن ، پیدامی کند^۹ .

ای نور دیده دور ظهور ولایت است دفتر در آب شوی چه جای حکایت است
و هم از این جاست که در این روزگار مبارك چندی از حقایق اوضاع
شرعیه به تخصیص صلوٰه به قدر مساعدت زمان و مطالبات عزایز اخوان صورت^{۱۰}
تبیین می یابد . و این ابکار حرمسرای نبوت که دست استعداد علمای حقایق شعار
از دامن ادراک ایشان قاصر بوده چنانچه تصانیف انصاف نشانشان بدان گویا

۱- ب : جامعیت . ۲- ب : رسوم . ۳- ب : ع . ۴- ب :

قربت . ۵- دم : مفصی . ۶- ب : ع . ۷- ن : معنی که . ۸-

ب : بیت . ۹- ن : به تبیین .

است در حجله گاه بیان به قوت مشاطگی اصول مذکوره بر بالغان^۱ مرتبه مردی و فتوت که عبارت از بلوغیت^۲ نوعی انسانی است که بعد از بلوغیت جنسی حیوانی متعارف، صورت می بندد، در جلوه می آرد و قبول آن را^۳ از طالبان، امید می دارد^۴ و «این کار به اندازه مردی است که مرد است».

و از جمله صورتهای اصول مذکوره یکی عقود عددی است که لب^۵ هر صورتی است از صور حرفی که در صحایف اکوان و صفایح^۶ الوان نقش نکوبین و نستعلیق می یابد، چنانچه در غیر این مجال تحقیق آن شده، هر آینه بنیان بیان بیشتر این علوم بر قواعد آن نهاده می شود. پس اولاً واجب آمد چندی از اصول آن را روشن گردانیدن بر سبیل تنبیه «در خانه اگر کس است تنبیه^۷ بس است». بر حرف دانان زبان فطرت الله و نقش خوانان لوح اصلی صبغة الله پوشیده نماند که ناگزیر است^۸ این جا از تلویحی که کاشف باشد از حقیقت نماز بر عرف^۹ خاص الخاص که وارثان حضرت^{۱۰} رسالت پناه ختمی اند:

تلویح - و چون ادب این زبان و دأب پسندیده ایشان آن است که حقایق را در طی اشارات خفیه ادا کنند^{۱۱} و در تبیین مقاصد به تمهید اصول آن اکتفا نمایند تا مستر شد لیب را در استخراج آن نوع ارتباطی^{۱۲} بر استنباط حقایق^{۱۳} انشراح علمی از صور وجودی حرفی که بدان فرستاده شده اند انبیای مرسل به سوی امتان خاص خود و مأمور به ابلاغ همان شده مرایشان را، پیدا شدن گیرد و غذای حقیقت خود را مقصور و محصور بر مستحصلات نظری و

۱- ب: بر آن . ۲- ن، دم: نوع . ب: که عبارت از بلوغیت جنسی

صوری متعارف . ۳- ب: آن را که . ۴- ب: مصراع . ۵- ب:

الوان تکوبین . ۶- ب: يك حرف . ۷- ب: از این جا . ۸- ب: در عرف .

۹- ب: عارف پناه . ۱۰- ن: ادا کنند در تبیین . ۱۱- ب: ارتباطی .

۱۲- ب: و انشراح .

مسنحسات خیالی و وجدانیات حالی نگردانند ، هر آینه^۱ در تحقیق معنی صلوة اکتفا بر صور آن رقوم و بعضی اشارات کاشفۀ ختمی نمود ، آنجا که فرموده: «لکل شیئی قلب و قلب القرآن یس (۱۳۱ = یاسین)»^۲ و وجه مناسبت میانه قلب و صلوة^۳ از پیش رفته .

و از جمله اصول احصایی که این جا در کار است یکی دیگر آن است که مرتبه پنج در میان عقود عددی صورت وحدت جمعی و مرکز اعتدال کمالی واقع شده و از این رو او را برزخ البرازخ خوانند، چنانچه در دایره^۴ طهویه برهان آن روشن گشته . و از این جاست که مبنای مجالی و عوالم بر قواعد آن عقد کریم نهاده شده و همچنین سایر کثرات^۵ امکانی و مصادر فعلی که اقصى غایات کثرت است به همین عقد شریف ظاهر گشته . و از این رو است که کاشف از کنه کل می تواند شد که عبارت از واحد به وحدت جمعی است ، چه او است که در او از هر چه در واحد کل است رقیقه^۶ اعتدالی یکسان متحقق است که در آن^۷ رقیقه به هیچ نوع عوج و انحراف صورت نبندد ، و از این رو مظهر و کاشف کل می تواند شد ، چه وقتی که نوعی^۸ از این انحراف و عوج در آن^۹ رقایق صورت^{۱۰} بندد هر آینه نسبت بعضی غالب تواند بود از روی قرب ، و سبب خفای^{۱۱} غیر آن گردد ضرورتاً . و این معنی در این صورت نمی تواند بود چنانچه در مفاحص تحقیق آن کرده شده .

دقیقه^{۱۱} - و چون * زمان و مکان صورت اول و آخر اند که نسبت احاطت

-
- ۱- ب : و هر آینه . ۲- ب : میانه قلب یسین و صلوة . ۳- ب : طهویه . ۴- ب : کثرت . ۵- ب : دقیقه . ۶- ب : دقیقه . ۷- ن : چه وقتی که در آن رقایق . ۸- ب : این دقایق . ۹- ب : نبندد . ۱۰- ب : اخفاء . ۱۱- ب : مقدمه .

* ۱- مکان . ۲- ص . ۳- ش . ۴- ظ ع . ۵- زمان (این حروف و ارقام بطور عهودی در متن و حاشیه نسخه اصل آمده است) .

دارند از این رو تشخیص ایشان در نماز به دو عدد شده که محیط است بر سایر اعداد نماز و آن یکی و پنج است چه باقی اعدادی که این صورت مظهره بدو ظاهر شده در میان این هر دو واقع گشته و این محیط برایشان «احاطة الزمان و امکان بالمتمکن» .

صحیفه سوم

در بیان ارکان واجزای وجودی آن :

پوشیده نمائند که ارکان نماز از چهار گونه است : یا وجودی باطنی روحانی است ، یا کونی ظاهری جسمانی . و اول یکی پیش نیست و آن نیت است . و دوم سه گونه است : چه این رکن جسمانی یا از مقوله اندازه است یا از مقوله وضع یا از مقوله کیف و قول . پس این صحیفه منظوم بر چهار گفتار شد :

گفتار اول - در معنی رکن وجودی باطنی .

در اصول حکمی مقرر است که وجود از روی ظهور و طرف دارد : یکی وجودی و جویی بطونی که صوب مبدأ است ، و دیگر کونی امکانی ظهوری که صوب غایت است . و غالب بر اول حکم وحدت است و اجمال و تأثیر ، چنانچه بر ثانی غالب کثرت است و تفصیل و تأثیر . و چون نماز حقیقتی شرعی است و از اشعار اشعاری اظهاری است و صورت جمعیت کل واقع شده چنانچه معلوم شد ، لابد است که بجمع اطراف و احکامه و اوصافه مطابق صورت ظهوری باشد ، هر آینه او را نیز همین دو طرف مفروض آمد : یکی طرف بطون که حکم آن وحدت است و اجمال و تأثیر^۲ و دیگر طرف ظهور که حکم آن کثرت است و تفصیل و تأثیر .

اما اول از برای آنکه در رکن نیت حکم وحدت غلبه دارد به غایتی

۱- ب : شعار . ۲- ب : تأثیر و طرف ظهور . ۳- ب : به غایتی .

که ممتاز از مصلی^۱ نیست در ظهور و از این جاست که «الله اکبر» که اول رکنی است از ارکان قبولی اظهار و از این رو صورت او واقع شده حکم وحدت در او سرایت نموده، و هر دو را در عقدی واحد جمع کرده است، چنانچه تحقیق آن بیاید. و اما حکم^۲ اجمال از برای آنکه صورت شخصی نماز در نیت باجمالها هست. و اما تأثیر از جهت آنکه نماز حرکتی اختیاری است و در صناعت حکمت مقرر شده که باعث بر آن حرکت، صورتی^۳ است از او عقلی و خیالی که در باطن متحرك باشد و آن حرکت بی آن صورت اندرونی نتواند بست. و اما بیان اشتغال طرف کثرت بر^۴ مقابلات این احکام مذکوره ظاهر است. و از جمله وجوه تطابق یکی دیگر آنکه از اجتماع آن دو طرف و امتزاج ایشان، نماز که صورت تمام اظهار است، صاحب وحدت جمعی کمالی می گردد و مطابق صورت تمام ظهور که واحد به وحدت حقیقی است می شود.^۵

وحدتی نی که در شمار آید یا به عقل و خیال^۱ یسار آید
بلکه آن وحدتی که او داند ذات خود را بدان^۶ همخواند

گفتار دوم - در بیان ارکان کمی^۸ نماز و تحقیق اعداد آن و این مشتمل بر دو وصل آمد.

وصل اول - در بیان کمیت ارکان و اعداد آن^۹ اجمالا :

در مقدمه همانا معلوم شده باشد که عقد هفت است که اعیان و اکوان^{۱۰} عالم بتمامه اولاً بر صحایف ظهور و اظهار بر مقتضای فرموده : «الله الذی خلق

۱- ب: مصلحت . ۲- ب: اما اجمال . ۳- ب: بی آن صورت

اندرونی صورت اندرونی نتواند بست . ۴- ب: و معاملات . ۵- ب: بیت .

۶- ب: یاد . ۷- ب: همون . ۸- ب: یکی . ۹- دم : مجملا .

۱۰- ب: اولاً بتمامه .

سبع سماوات ومن الارض مثلهن» بدان پذیرای صورت وجودی گشته و بدان کمال آدمی تحقق یافته، چنانچه^۱ مفهوم گشته که ثانیاً بر صحایف شعور و اشعار تمام حقایق و بواطن ایشان در عقد چهارده پذیرای صورت شهودی شده و بدان کمال خاتمی^۲ ظهور یافته، چنانچه فحوای فرموده: «و لقد آتيناك سبعا من المثاني و القرآن العظيم» بدان اشارت است. پس^۳ متفطن لبیب را هرگاه که این مقدمه روشن گردد و آنچه در اصول^۴ احصایی^۵ مبین گشته هم معلوم شود که هر عددی که هست صورت مقومه او که^۶ محقق ذات او است آن عدد است که به يك مرتبه عددی از او پیشتر واقع شده، هر آینه او را آسان باشد دریافتن و فهم کردن آنچه امامین اعظمین بر آن رفته اند در تعیین ارکان نماز و تبیین امر^۷ آن که امام ابوحنیفه - رضی الله عنه - بر آن رفته است که شش است؛ و امام^۸ شافعی - رضی الله عنه - بر آن رفته که سیزده است، چنانچه در کتب فقه بیان هر يك^۹ کرده شده.

و حاصل این سخن آن است که از تحقیق سابق معلوم گشت که صورتی که مقوم حقیقت عبد واقع گشته در کمال وجودی و شهودیش عبارت از نماز است. هر آینه یکی از آن دو عقد عددی که مقوم صورت عبد واقع شده باید که در آن معتبر باشد. و چون امام سابق مقدم بوده اجتهاد او بر صورت وجودی واقع گشته که شش است، و چون امام دوم لاحق و خاتم واقع شده اجتهاد او بر^{۱۰} مقوم صورت شهودی واقع شده^{۱۱} که سیزده است^{۱۲}،

۱- ب: چنانکه. ۲- ب: ختمی. ۳- ب: اشارت است متفطن.

۴- ب: وصول. ۵- دم: احصایی هم مبین گشته معلوم شود. ۶- ن: که

تحقق. ۷- ب: امر آن امام ابوحنیفه. ن: امر آن که ابوحنیفه بر آن.

۸- ن: و شافعی بر آن رفته. ۹- ن: هر يك شده. ۱۰- دم: اجتهاد او مقوم

صورت. ب: او بر صورت شهودی. ۱۱- ن: گشته. ۱۲- ب: فردیکی

تجیر یکی به داس کوه کمر بسته و در کوه کهریا بسته.

یکی به بحر تحیر یکی به دامن کوه کمر به بسته و در کوه کهر با جسته
و چون طور او اجمع آمده در عبادات ، هر آینه در این رساله بیشتر احکام
خاصه او تحقیق کرده شده^۱ .

وصل دوم - در بیان کمیت اعداد نماز اجمالا .

پوشیده نماید که نماز^۲ عبادتی است مرتبط به رقیقه حیوة . و چون بنیه
لطایف حیطان حیوة منطوی بر هفده قوت است و ارکان قوام مدینه حقایق دفینه اش^۳
را از این^۴ عمال معدود که معد صورت نظم آن تواند شد ، ناگزیر است هر
آینه به ازای هر یکی از عمال دیوان آن مدینه معارف^۵ خزینه یکرکعت مفروض
گشته . و دیگر آنکه در اصول حکمی مقرر شده که زمام حل و عقد هر صورتی
از صور^۶ که بر مجالی اظهار هویدا می گردند منوط به حضرت^۷ اسمایی است
و نسب آن . و^۸ چون اقدم اسما از روی مرتبه و اتم آن^۹ از روی احکام اسم
حی (۱۸) است هر آینه^{۱۰} صورت مقومه او را در اعداد نماز (۱۷) اعتبار فرمودند ،
این گاهی است که اسم در مستقر حکم خود که موطن نسب و ظهور حکم او صاف
است اعتبار کنند ، چه اگر اسم را متره از این ملاحظه کنند که در حضرات^{۱۱}
اسمایی باشند و اعتبار مطلق^{۱۲} اسمای داله کنند که در سایر تنوعات تعینات ساری
و سافراست ، مقدم ایشان هو (۱۱) باشد . و از این رو در صلوة قصر عدد او
معتبر گشته^{۱۳} و جامع میان این هر دو طرف عدد تمام مراتب (۱۷) است که حروف
(۲۸) صورت آن واقع گشته^{۱۴} ، و واسطه میان هر دو عدد نماز روز جمعه (۱۵)
است ، چنانچه فحوای فرموده : «حافظوا علی الصلوات والصلوة الوسطی» اشارتی

۱- ب : شد . ۲- ب : عبارت است . ۳- ب : دقیقه . ۴-

ب : اعمال . ۵- ب : جزئیة . ۶- ب : صورت . ۷- دم : به حضرات .

۸- ب : آن چون . ۹- ب : و آن از . ۱۰- ب : صورتی . ۱۱- ب :

حضرت . ۱۲- ب : مطابق . ۱۳- ن : گشت . ۱۴- ن ، ب : شده .

بدان است و مفصح به انضمام در آن . اما اولاً از برای آنکه صورت جمعیت کل است چنانچه در جایش مبین گشته ، و اما ثانیاً از برای آنکه بسی از اصول علوم حقیقی مبتنی بر آن مرتبه است که صورت تثلیث برزخ البرازخ است ، چنانچه^۱ هم ایشان فرموده باشند :

فاشخاصنا^۲ خمس وخمس وخمس۳ علیهم تری امر الوجود بقوم
این است تحقیق اعداد نماز و بیان کمیت آن بر سیل اجمال .

و اما بیان تفصیل آن و تحقیق اختصاص هر يك از اوقات^۴ به عددی معین چون موقوف بیان معنی اوقات و دیگر ارکان است بعد از این خواهد آمدن . در این جا بیان آن متصور نمی شود .

گفتار سوم - در بیان ارکان وضعی نماز ، و آن عبارت از هیأتی است که پیکر مصلی را پیدا می شود ، بعضی اجزای آن پیکر بر بعضی دیگر ؛ و اول آن وضع^۵ قیام است عندالاستقبال و آخر آن سلام به یمن و شمال ؛ و این گفتار مشتمل بر دو وصل است :

وصل اول - در بیان معنی آن اوضاع مطلقاً .

حال آنکه در صناعت حکمت مبین گشته که جهت حقیقی در میانه این جهات شش گانه دواست : اول طرف بلندی محیط که مستتره اطلاق و مایه حرکت انزالی کتابی^۶ است ، و دوم پستی مرکز که مضیق قیود و مایه آن حرکت مذکور است . و هم چنانچه اول محل فیضان آثار وجودی شده و مصدر احکام آن ، چون علم و مبدأیت و قدمت و سایر اوصاف ثبوتی که مترتب بر آن

۱- ن : هم چنانچه . ۲- ن : و اشخاصنا . ۳- ن : از اوقات و

دیگر ارکان به عددی معین چون . ۴- دم : وضع و قیام است . ۵- ن : کتاب

است ، همچنین ثانی منبع ثوران استعداد ظهور آن آثار و احکام واقع شده ، چنانچه اصول آن در جایش مبین گشته.

چون این مقدمه محقق گشت بیاید دانست که : ارکان وضعی نماز بنا بر سریان حکم اصل مذکور هم هفت واقع شده : اول آن اوضاع ، هیأت استادن^۱ است و گشودن دهان به لفظ تکبیر ، و آن صورت اشارتی است بدانکه وجه جمعی انسانی در مستزّه اطلاق خود به اقتضای تمام اظهار و رفع احکام مصادر و اوضاع آن متحقق است ، پس آن هیأت مشتمل بر دو وضع باشد و تمام تحقیقش می آید . و چون این جااست که موطن احکام وجودی است هر آینه رکن باطنی وجودی هم این جا مفروض گشته . و وضع سوم هیأت رکوع است و دو نو گشتن . و آن عبارتی است از آنکه وجه مذکور از مستزّه اطلاق و بود خود متوجه ضیق مرکز و نمود خودش گردد و قامت الف نشانش دال نمایش احوال شود . و وضع چهارم هیأت اعتدال است ، و آن عبارتی است از بازگشت وجه مذکور به سوی بلندی اطلاق بعد از تنزل و آن صورت حکم جمعیت برزخیت است که اعتدال را واقع است چنانچه تحقیق آن خواهد آمدن . و وضع پنجم تنزل وجه مذکور است به مستقر خودش و توجه او به سوی قرب مرکز اصلی و صوب محاذات آن و ملاقات ارض استعداد و کسب مواد از دیاد در آن . و وضع ششم جلوس است . و آن عبارتی است از تمامی قرار بر ارض مذکور و وقوع وجه بروضع وجودی اطلاق خودش . و وضع هفتم سلام است ، و آن عبارتی است از وصول وجه مذکور بعد از طی اسفار تنوعات و پی سپردن مراحل محصوره فعل و کلام به اقدام جد و اجتهاد و رسیدن به مقصد انبساط انجام ، سلام :

وصل دوم - در بیان حقیقت ارکان وضعی نماز بروجه مفروض .

همانا در آن جا که تحقیق معنی نماز کرده شد ، روشن گشته باشد که نماز

عبادت‌تی است جامع سایر خصوصیات عبادات که بندگان حق بدان پرستش می‌کنند او را ، چنانچه انسان که عبدی است جامع سایر خصوصیات عبدی . پس نماز در میان اوضاع نبویه و شعایر شرعیه صورت جمعیت کل باشد و دلالت او بر سایر مراتب متحقق و لازم ، خواه حضرات الهی و خواه عوالم کیانی ، هم از روی ظهور و غایت شعوریش و هم از روی اظهار و غایت اشعاریش .

و دلالت صورت صلوة بر جمعیت از روی این ارکان وضعی هم متحقق است ، ولی به زبان اشارت ، نه از فحوای عبارت .

به اشارت حدیث خواهم کرد که غریبم زبان نمی‌دانم .
چه برهوشمندان عالم آزادی که دل را از نقوش پراکنده اهل عادت و رسوم معهوده ایشان تمام شسته باشند ، پوشیده نماند که چون محمد - صلی الله علیه^۱ و سلم - خاتم الرسل است و مبعوث بر کافه امم ، باید که صورتی که او بدان فرستاده شده باشد مخصوص به معهودات و موضوعات طایفه‌ای معین نباشد . و چنانچه مدلولات وضعی آن صور که وسایط خارجی جعلی در آن دخل دارد و مخصوص افهام جمعی معین تواند شد معتبر است ، همچنین مدلولات عقلی آن صور که هیچ واسطه خارجی در آن دخل نداشته باشد ، بلکه آن صور بنفسه به همان اوضاع قدسی نشان خودش که حضرت رسالت پناه ختمی به ما رسانیده بدان دلالت کند . و فهم آن مخصوص طایفه‌ای معین نباشد و همه اهل تمیز و اصحاب عقل تکلیفی که توجه بلاغ رسالت به سوی ایشان است در فهم آن مشترک باشند ، باید که از درجه اعتبار ساقط نکنند ، چه دیده‌وران عالم بینش که از لوح آفرینش تمیز نقوش «قد جاءکم بصائر من ربکم فمن ابصر فلنفسه ومن عمی فاعلیها» از میان اشکال و نقوش عالم کرده باشند همان نوع دلالت را در نظر اعتبار آورند و بنای فهم معنی را بدان لغت نهند .

وغمز عیون ثم کسر الحواجب

یحدثنی فی صامت ثم ناطق

ترجمه اش هم به بیان دل است

هر لغتی کان به زبان دل است

و دلالت ارکان وضعی نماز برمعانی ایشان هم از این لغت فهم توان کرد. و از اینجا است که وضع اول از این اوضاع مذکوره که آن عبارت از هیأت قیام است اشارت به حضرت جلایی و تعین اطلاقی می تواند بود، از آن رو که آن وضع مشتمل بر دور کن است: یکی غیبی باطنی که نیت است و صورت کلامی آن «الله اکبر» واقع شده، و دوم عینی ظاهری و آن راست^۱ استادن است که قامت اصلی بود به عوج و کجی نمود نیالاید. و ابتدای آن از رفع یدین است و نماز متقابلین و تطابق قوسین. و بعد از آن ظهور نفس است و بروز آن از باطن متنفس به تعینات و تنوعات مراتب و مخارج و متشکل به صورت حروف و کلمات متمائل و متباین تا به کلام کامل قرانی و فاتحه سبع المثانی ختمی بتمامه اثبات نماید، هر آینه این رکن به ظهور آن جمعیت مکمل گردد و از این^۲ رو انگیزش رکنی دیگر یعنی رکوع که منضم نمود وجه است به سایر مراتب و نمود ایشان. و این اشارت به اول مراتب تعینات استجلایی است که معبر به عالم ارواح است و چون قهرمان حکم نمود در این مرتبه، ظهور پذیرفته به صورت دال هویدا شد. و چون آن حکم مذکور را دو حیثیت لازم است یکی از برای نمایش مظهري و یکی دیگر از روی بود ظاهري و روی اول را زبان مرتبه اش به تسبیح گویاست چنانچه روی دوم به عظمت و جلال و لهذا از يك طرف آن عالم مذکور آوازه «نحن^۳ نسبح» برآمد و از طرفی دیگر دعوی «انا خیر» هر آینه صورت کلامی اظهاری این رکن «سبحان ربی العظیم» آمد.

در اینجا نکته ای است که لابد است اولاً فهم آن کردن چه در اصول

۱- ن: ایستادن است. ۲- ن: از این دو. ۳- ن: نسبح بحمدك.

حکمی روشن گشته که منع شرکت بر آن^۱ وجهی که لازم^۲ جزئیات شخصی است پرتو و^۳ ظل وحدت اطلاقی ذاتی است ، و این جزئیات را از مرانب استجلایی دو مجلی هست : یکی عالم مثال مطلق که محیط بر سایر صور جزئی است ، و دیگر عالم شهادت که در آنجا صورت تمام انجام می شود و پذیرای پیکر هیولانی می گردد و مبداء آثار و احکام خاصه شخصی می تواند شد ، و از این رو^۴ محل تمنع و تراحم واقع شده . فی الجمله عالم حس است که موطن استوای صورت می شود بر عرش ظهورش و مستقر سریر ایالت و حکومتش^۵.

خیالش گرچه دارد حکم نافذ ولی سلطان ملک دل وصال است هرگاه که این نکته فرا خاطر آمد ، روشن گشت که : رکن اعتدال که عبارت از بازگشت وجه است بعد از تنزل به عالم نمود و به سوی جمعیت آباد اطلاق خودش ، اشارت به عالم مثال مطلق می تواند بود از روی بر زخیت^۶ و جمعیت استوای^۷ وجه برافق ظهور و مطلع شعور . و چون همین رکن است که به اعتباری دیگر مطلع شمس اظهار واقع شده از روی آنکه حکم قهرمان صورت اینجا نافذ گشته ، هر آینه موطن ظهور حمد آنجا^۸ خواهد بود ، هم به هیاکل برزخی که مجلای اصلی صور کلامی است ، صورت اظهاری کلامی او « سمع الله لمن حمده » شد .

و رکن موجود که عبارت از نهایت سیر است به سوی مستقر نمود و خفای وجه جمعی به سایر مصادر وجودی خود در مقاربت مرکز اصلی و ملاقات ارض استعداد جهت کسب مواد از دیاد ، اشارت به عالم محسوس است . و چون این مرتبه دو^۹ چیز لازم دارد : یکی کمال نمایش و دیگر نهایت تنزل ، از این رو « سبحان ربی الا علی » صورت کلامیش آمد . و پوشیده نخواهد

۱- ب : براین . ۲- ب : که لازم است جزئیات را شخصی است .

۳- ب : پرتو ظل . ۴- ب : دو محل . ۵- ب : بیت . ۶- ب : و جهت .

۷- ب : بروج . ۸- ن : اینجا . ۹- ب : این دو چیز .

بود که عالم شهادت را مراتب است: اول اجرام نیره است و^۱ اجسام کثیفه که مرکز اصلی محجوف^۲ بدیشان است. و سجده اول بدان اشارت است. و در اصول حکمی همانا روشن گشته باشد که نهایت حرکت وجودی، نه مطلقا بلکه آن نوع از او که متوجه غایت ظهوری است، به همین مرتبه اجرام و اجسام انجام پذیر می شود و به کمال ظهوری می رسد. و دیگر^۳ باره متحرك از مرکز اصلی که معدن استعداد است و منبع مواد از دیاد از نو بنیاد حرکتی دیگر می کند، و متوجه سیر در مراتب شهادی که مراقی عروج^۴ او است در اطوار، اظهار می گردد، تا به غایت آن حرکت هم برسد و مرتبه ظهور مذکور به درجه شعور کمالی بلند پایه گردد و از آنجا استعداد کمال، اظهار پیدا کند.

و رکن جلوس بین السجدتین که عبارت از استوای وجه است بر مستقر اطلاق اصلی خودش، چنانچه روشن گشت، اشارت بدان مرتبه کمالی ظهوری خواهد بود که ملحق به شعور است. و چون جمعیت اصلی در این موطن مضاعف شده، یکی از روی ظهور و دیگر از روی شعور، چنانچه در صورت^۵ احصایی جلوس* تلویحی بین براین معنی هست، و از این جهت است که صورت پیکر انسانی در این رکن مثنی و منعطف است. و چون بر این مرتبه بنیاد اطوار اظهار خواهد شد و آن بی صورتی که پوشاننده و سائر باشد صورت نمی بندد، هر آینه «رب اغفر و ارحم» صورت کلامی او آمد. و این غایت مراتب ظهور است که متحقق به شعور می باشد. و این مرتبه حیوان است و اکثر افراد انسانی که^۶ هم در آن مقام حیوانی مانده اند و از کمال انسانی بی خبر اند و به پیغمبران خود ایمان نیاورده^۷.

۱- ب: اجرام. ۲- ب: محجوف. ۳- ب: و دیگر باره اصلی که

معدن استعداد است. ۴- ب: عروج است. ۵- ب: احصایی تلویحی.

۶- ب: همه در این مقام. ۷- ب: بیت.

یا جانب تبریز رو وز شمس دین محظوظ شو

یسا از زبان صادقان از صدق بنما باوری

و ارکانی که بعد از این است اشارت به کمال اظهار و اشعار خواهد بود که خاصه انسانی است. چنانچه فحوای فرموده: «ان فی ذلک لذكر لمن کان له قلب او القی السمع و هو شهید» بدان مفصح است. چه بر واقفان اصول حکمی پوشیده نماند که تطور به مراتب اظهار^۱ بی تلبس به ملابس^۲ جعلی صورت نبندد. یعنی اظهار حقایق و معارف که انبیای مرسل در صدد آند بی^۳ آنکه وضع صور حسی کنند^۴ و در طی هر یکی^۵ از آن^۶ اوضاع قولی و فعلی چندی از آن^۷ حقایق درج فرمایند^۸ متمشی نتواند گشت، هر آینه غیبتی^۹ دیگر^{۱۰} آن وجه مذکور را لازم باشد در^{۱۱} مستعجن محسوسات و مکامن صور شرعیه^{۱۲}.

اختفائی ضرورت است اینجا تا برون آید آن^{۱۳} لباب از پوست

پس سجده دوم اشارت به اختفای وجه^{۱۴} است در این صور محسوسه وضعی اظهاری، چنانچه اول در صور محسوسه طبیعی ظهوری. و چون مقرر است که ملاقات ارض استعداد که رکن سجده منظوی بر آن است و اشارت به همان موجب کسب مواد از دیاد می شود، هر آینه این سجده اخیر^{۱۵} یکی از دو گونه کمال به زبان اشارت لازم باشد او را: یا مثر کمال اظهار خواهد بود یا^{۱۶} مفید کمال اشعار، چه اگر این سجده مذکور از آنهاست که باز منتهی به فاتحه کلامی می شود و بنیاد دور ظهور و اظهار از سر می گیرد، چنانچه مؤدای فرموده: «ان الزمان قد استدار کهیته يوم خلق^{۱۷} الله السماوات والارض» است^{۱۸}

۱- ب: اظهاری. ۲- ب: جعل. ۳- ب: بی اول آنکه.

۴- ب: کند. ۵- دم: هر يك. ۶- ب: از این. ۷- ب: از این.

۸- ب: فرماید. ۹- ن: هر آینه خبیتی. ۱۰- ب: نیز آن وجه.

۱۱- ب: در مستعجن به محسوسات. ۱۲- ب: بیت. ۱۳- ب: این.

۱۴- ب: جهت. ۱۵- ب: آخر. ۱۶- ب: مفید. ۱۷- ن: خلق.

۱۸- ب: والارض، اشاره،

اشارت به کمال اظهار باشد که منصب خاص خاتم النبوة خواهد بود. و اگر منتهی به تحیات سلامی می شود و مستتبع انبساط وجه مذکور و انکشاف سر مکنون که تمام مراد است، اشارت به کمال اشعار باشد که منصب خاتم الولا یه است.

این است تحقیق معنی ارکان نماز بر وجهی که زبان حکمت مفصح از آن باشد در این وقت، چه این ارکان مذکوره را به حسب هر اصلی از اصول کنابی و حکمی که مترقیان مراتب شأن انسانی بدان متحقق اند زبانی^۱ خاص هست که بیان از حقایق آن می کند به حسب بلندی و پستی آن مرتبه، و لیکن چون این وجه حکمی با وجود آنکه محتوی بررسی دقایق است از مدارك اهل فطنت و واقفان اصول حکمت دور نبود، آن را مقدم داشت^۲.

حدیث با توبه اندازه تو باید گفت که گر بلند کنم اندکی گران شتری هر آینه واجب شد که وجهی چند دیگر که زبان وقت بدان مسامحت نموده بیان کرده شود تا هر طالبی از این^۳ مایده لذایذ حقایق آنچه ذائقه ادراکش را خوش آید، خورای^۴ غاذیه استعداد خود سازد^۵.

هر چه مرا ذوق گفت با تو بگویم تا تو کدامین به ذوق خویش بفهمی از آن جمله وجهی است حکمی از آن هویدا تر که زبان مناسبات عقلی بدان گویاست، چه در پیشترک بیان کرده شد که نماز صورت جمعیت هر عبادتی است که عابدان صوامع قدس و مجامع انس بدان بندگی می کنند «کل کلمی بکل کلمك مشغول»^۶.

روی جمله بندگیهای جهان آمد نماز هر که آن را پایداری کرد آمد سرفراز و اول صورتی که سابقان میدان عبادت بدان راه بندگی می سپرند تسبیح و تقدیس ملاء اعلی و ملائكة مقربین است، و رکن قیام اشارت بدان نوع

۱- ب : متحقق اند زمانی . ۲- ب : بیت . ۳- ب : ماده .

۴- ب : خورائی . ۵- ب : بیت . ۶- ب : بیت .

عبادت است، اولاً از آن روی که اَبسط اوضاع واقع شده، چه^۱ صورت خطی اقدم و اَبسط صورتی است که صحایف اکوان، پذیرای آن می‌شود. دیگر از روی علو که اعلاّی اوضاع بشری آن است، دیگر از روی^۲ طهارت و دوری از عالم آلاّیش. و از این جهت آن رکن^۳ موطن ظهور کلام قرآنی شده و منظوی بر رکن روحانی معنوی گشته.

و صورتی دیگر که سالکان مسالك عبادت را مطبئهٔ راهنورد مقصود^۴ است، صورت احتوای احاطت است که روشنان عالم صفا و بسائط اجسام نیره و شفافه بدان متحقق‌اند، و رکن رکوع را اشارتی بدان هست از روی برزخیت میانهٔ بلندی اوضاع و پستی آن و از روی گردآوری و احاطت. و چون این عالم معمور به روحانیات^۵ است و عمال ملایک که صور^۶ عبادات ایشان از نوع اول می‌باشد، هر آینه باید که در طی این رکن صورتی دال بدان باشد، و رکن اعتدال اشارت بدان خواهد بود.

و بعد از اینها صورتی که مجاوران صومعهٔ عبادت بدان سعادت بندگی در می‌یابند، صورت اعمال و اقوال ثقلین است، که انزل مراتب کون واقع گشته و ایشان در ادای^۷ عبادت به اتیان آن مکلف‌اند، و صورت سجدتین اشارت بدان است. و چون این هر دو نوع از عباد از نوع اول خالی نمی‌باشند^۸ که ملایکهٔ عمال‌اند، چنانچه السنّه سنت بدان گویا شده، هر آینه جلوسین اشارت بدان است. و دیگر دقایق که ارکان براین وجه، منظوی بر آن است، بر متفطن است که به قوت فهم و کمال ذوق خود استخراج نماید.^۹

گشاده کن به صفا دست عقل را که یقین

کلید گنج الهی گشایش است و گشاد

۱- ب : به صورتی خطی. ۲- ب : طهارت. ۳- ب : موطن. ۴- ب : و مقصود است. ۵- ب : این علم معمور بر روحانیات است. ۶- ب : صورت. ۷- ب : بر ادای. ۸- ب : نمی‌باشد. ۹- ب : بیت.

و اینجا وجهی دیگر حکمی^۱ از این هویدا تر است که هم زبان مناسبت عقلی بدان گویاست، که هر چند سایر موجودات که در هر^۲ عالمی از عوالم هویدا گشته اند، هیچ يك از نوعی عبادت خالی نیستند، چنانچه تحقیق آن گذشت فاما جمعی که در جوامع مظاهر حسی و مجامع آثار فعلی عبادت ایشان صورت^۳ پذیر می شود چهار^۴ نوع اند: موالید ثلاثه و خلف صدق همه که عبارت از نوع انسان است و چون در اصول مقرر شده که این نوع بذاته جامع^۵ همه است باید که عبادت مخصوص بدو نیز جامع همه عبادات باشد.

بیا تا هر دم از دستی بر آییم مگر نقاش او آید به دستی
که گر با بسته يك نقش گردیم چه فرق از مؤمنی ثابت پرستی

پس هر يك از این ارکان صورت تنوعی از تنوعات عبادات است که از این انواع صورت صدور می یابد، چه قیام عبارت از صورت عبادت خاصه انسانی است، و رکوع با دیگر حرکات متقابل که ملحق بدان است اشارت به عبادت نوع حیوان است^۶ از روی تنوع حرکات متخالف که او راست، و سجود اشارت به عبادت نباتی است از روی ثنویت^۷ که هر يك از نباتات دو صورت دارند مطابق: یکی در باطن ارض و یکی بر ظاهر، و جلوس به عبادت جمادی که حرکات بدان منقطع گشته. این است غایت مدارج تنزل در بیان^۸ تحقیق ارکان از زبان مناسبات عقلی که در^۹ وجوه حکمی گویا شده^{۱۰}.
به پیشگاه بزرگان گرت رها نکنند^{۱۱}

فقیر باش و زمین بوس آستان دریاب

و لیکن بیاید دانست که اینجا وجهی چند دیگر هست از وجوه^{۱۲} کتابی

۱- ب: حکمی هویدا تر. ۲- ب: در عالمی از عوالم. ۳- ب:

ایشان پذیر می شود. ۴- ب: جهان. ۵- ب: که این نوع بذاته جامع همه

عبادات باشد. ۶- ب: حیوانی است. ۷- ب: ثبوت. ۸- ب: بیان.

۹- ب: در وجود حکمی. ۱۰- ب: بیت. ۱۱- ب: نکند. ۱۲-

ن: که از وجوه.

که زبان مناسبات حرفی بدان گویاست . چنانچه عرف^۱ تخطیب و تکلم
خانواده نبوت و ولایت است ، هرآینه واجب است که تحقیق معنی ارکان را
بدان ختم کند بر طریق ایما و اشارت ، چنانچه ادب این زبان است و دأب ایشان^۲ .
بکوش ناسخن از روی رمز فهم کنی

نو خواهی از همدان بشنو آن و خواه ازری

وجه اول آن است که زبان اهل کتاب و مناسبات رقوم کتابی از آن
گویاست که چون عبادت^۳ صورتی است از عرایس مجالی اظهار و سورتی
است از آیات کتاب اشعار ، هرآینه باید که عبادت هر شخصی از اشخاص
مطابق صورت اسم او باشد که صورت وجودی او است ، چنانچه مقتضای قانون
حرف و تحقیق اهل ذکر است . و چون نماز عبادت خاص به آدمی^۴ است ،
ارکان او مطابق صور حروف آدم واقع شده ظاهر آ و باطناً^۵ . چه^۶ رکن قیام مطابق
الف است ، چنانچه رکوع مطابق دال ، و سجود مطابق میم . و چون ارکان
مکرره و مشترکه در وجود صورت خفا دارند ، هرآینه در عبادت که صورت
وجود واقع گشته رکن اعتدال و جلوس به بینات دال مشارالیه گردد . و همچنین
سجده^۷ اخیر و جلوسش^۸ به بینات میم . و اما بینات الف اشارت به نیت و فاتحه
است . و باقی دقایق را حاجت به زیادتى افصاح و تبیین نمی داند^۹ ،
« که تو خود دانی اگر زیرك وعافل باشی » .

وجه دوم آن است که زبان اهل ذکر و واقفان مواقف انزال و موطن
تزیلش از آن خبر می دهد . چه از^{۱۰} آن اصول هویدا است که از قلم اعلی باز که
شقیق ظهور و اظهار از هم متمیز گشته اند ، و نهایت شق اظهاری انزال کلام
قرآنی آمده ، سلسله تنوعات اظهاری و اشعاری و نظم مجموعی ایشان مطابق

۱- ب : در عرف . ۲- ن ، ب : بیت . ۳- ب : چون عبادت هر

شخصی . ۴- ب : آدمی است . ۵- ب : و باطنارکن . ۶- ب : حدرکن

قیام . ۷- ب : جلوسش را . ۸- ب : مصراع . ۹- ن : چه از اصول .

ارکان نماز واقع شده که از امهات آیات کتاب اظهاری و سور اشعاری است، از آن رو که تر میوه آن گرامی شجره او است، هر آینه رکن اول او یعنی قیام اشارت به قلم^۱ است و رفع یدین به تمایز شقین. و رکن دوم اشارت به جبرئیل و سفرة وی اند. و در رکوع تلویحی بیّن هست بر^۲ آنکه صورت روح است. و رکن اعتدال اشارت به حقیقت محمدی است که صاحب مقام محمود است. و تنزل سجودی اشارت به تنزلی^۳ است که آن حضرت می فرمودند در حین ابلاغ آن صورت وجودی بر افتادگان عالم آمیزش و آرایش. و چون این^۴ ابلاغ را دو صورت هست، و هریک را ظهور صورتی برش^۵ مترتب: یکی صورت^۶ کلامی، و آن مخصوص امتان زمان خودش است که او را پابندگی متصور نیست، و یکی دیگر کتابی، و حکم آن شامل دیگر امم هست و پاینده تر از آن است و زیادتى ظهور محمد-صلی الله علیه^۷ و سلم- و شیوع اسمش از صورت دوم شد، این است آنچه مشارالیه به سجده تین و جلوسین و تشهد است. در این وجه کتابی متفطن را حاجت زیادت نباشد.

و وجه سوم، که زبان اولوالالباب و اهالی خانواده صدق و صواب بدان گویا ست، آنست که همانا پیشتر معلوم گشت که اول صورتی که از دیوان اعلی بر صحایف اکوان و جراید ادنی پذیرفتار تسطیر شد و عوالم علیا و سفلی به آن پذیرای صورت گشتند، هفت است. و صورت ارکان هفتگانه نماز هم از اثر آن اصل است که در^۸ نهایت مراتب خود واقصای^۹ اغصان و فروع نمودش رو نموده اند. چه رکن قیام از روی بساطت اشارت به واحد است. و رکن نیت که تکبیر و رفع یدین صورت آن شده اشارت به اثنین، از آن رو که

۱- ب: به جبرئیل و سفرة و در رکوع. ۲- ب: بر آن صورت.

۳- ب: به تنزل است. ۴- ب: چون ابلاغ. ۵- دم: میرش. ۶-

ب: یکی صورت و آن. ۷- ب، ن: و آله و سلم. ۸- ب: و در نهایت.

۹- ب: اقتضای.

صورت کثرت مطلقه است بی آنکه تنزل از مقام اطلاق کرده چنانچه در اصول تحقیق آن کرده شده . و چون حکم کثرت مندمج و مختفی است در این مقام از این رو نیت در او مختفی گشته و رفع یدین که صورت او آمده رکن نشده . و رکن رکوع اشارت به ثلاثه است از روی تنزل و ظهور نسبت که صورت برزخیت است میان وحدت^۱ اصلی و وحدت کمالی . و اعتدال اشارت به اربعه است، که در او وحدت باز به صورت اطلاقی خود ظاهر گشته بعد از آنکه تنزل از علو وحدت به اسافل کثرت نموده بود . و سجود اشارت به خمسه است که نهایت تنزل واحد است تارة از روی ظهور و تارة از روی اظهار . و جلوس اشارت به سته است از آن رو که صورت تمامی اوضاع^۲ و حرکات واقع گشته . و وضع سلام اشارت به سبعة است که صورت ختم است، چنانچه تحقیق آن گذشته .

و هم بدین زبان وجهی دیگر هست از این اعلی و اتم و بیان آن مشتمل بر تقسیمی است، اولاً از آن^۳ ارکان که بعضی از آن اعلی واقع شده که ظهور آن قبل از تنزل وجه می باشد و بعضی اسافل که بعد از تنزل ظاهر شوند . و چون صلوة حقیقتی اظهاری و کلمه ای اشعاری است، اقتضای تکرر کند باصولها و ارکانها . چه این مرتبه موطن تعاکس اشعه است و ظهور مقتضیات آن . و از برای این است که تکرار لازم او است و سایر ارکانش این قدر هست که چون اسافل موطن نمود و کثرت کونی واقع گشته هر آینه آن تکرر در او بهتر می نماید^۴ که در اعلی، چنانچه بر منیقظ پوشیده نماند .

چون این مقدمه روشن گشت، بیاید دانست که نماز از آن رو که آخر صور کونی واقع شده باید که مطابق کلمه اولی باشد در سبعیت ؛ هم بر^۵ آن

۱- ب : میان وحدت کمالی . ۲- ب : و حرکت . ۳- ب : از این .

۴- ب : می نماید چون این مقدمه . ۵- ب : بر این .

وجه معین که کلمه بر آن است، یعنی خمسه که در طی ثنویت متقابلین* ظاهر شده چنانچه مشاهد است، و از این رو آن سبعیت در ارکان وضعی به حکم سریان اصل، هویدا گشته بر وجه اتم؛ و هم از این اصل است که عقد ۵۳ در تشهد داخل آن اوضاع شده، چه هر گاه که آن را با عدد غالب نماز^۱ ضم می کنند یعنی ۱۷ صورت، همان کلمه می شود بعینه. و این وجه هر چند به زبان اجمال گویاست و لیکن منظوی بررسی دقایق تفصیل است، از این رو خاتم وجوه آمد. و چون نوباوه شجره زمان، این زبان است، هر آینه اهالی شهرستان اهلیت و هوشمندی را باید که این اصول مذکوره نشانی دانند، هنجار آن راه را و از هنر^۲ این شجره برومند به حکم فرموده: «و هزی الیک بجذع النخلة تساقط علیک رطباً جنیاً» غافل و ذاهل نگردند تا از ثمار معارف نثار او بی بهره نمایند^۳.

میوه پخته است ریزشی می‌کن
ابر تند است قطره‌ای میبار
نکته‌ای بازاران^۴ از آن دفتر
اندکی بازارگو از آن بسیار

گفتار چهارم - در بیان ارکان قولی^۵ نماز و تحقیق معانی آن.
و آن نیز بنابر اصل مذکور هم پنج واقع شده در طی تقابل اسافل و اعالی. این است وجه اجمالیش و بیان وجه تفصیلی آن موقوف مقدمه‌ای است که، در اصول کتابی مقرر شده که احاطت مرتبه کلام از سایر مراتب وجود بیشتر است و از این رو دلالت او بر اطور اظهار و اشعار که غایب الغایات حرکت وجودی است روشن تر است و آنها مدلولات خاصه او واقع، از این جهت

* منظور از ثنویت متقابلین حروف کلمه کن است که به حساب ابجد ۲۰ = ک.
و ۵۰ = ن، می باشد.

۱- ن : ختم . ۲- ب : آن هنر . ۳- ب : قطعه . ۴- ب :

بادزان . ۵- ارکان قولی صلوة . بطوریکه در حاشیه نسخه اصل آمده : [۱- تکبیرة

الاحرام ۲ - فاتحه . ۳ - تشهد . ۴ - صلوات ۵ - سلام] ۶- ب : و آنها که .

تنزیل ارکان قوی بر آن^۱ مراتب انسب و اعلی خواهد بود . چه اول آن تکبیر است که مقارن رکن روحانی واقع شده در وضع قیام و این وضع چون معلوم شد که اشارت به حضرت اطلاق است که حکم وحدت اجمالی و بود غالب^۲ می باشد در آن^۳ بر نمود، جهات مناسبت روشن گردد از چند رو. چه هم در اصول حکمی روشن گشته که آن حضرت را دو تعین هست: یکی آنکه حکم وحدت در او غالب است بر کثرت، چنانچه متقابلین عین یکدیگر اند^۴ و تکبیر صورت آن تعین واقع گشته، و از این رو کلمتین او از روی بینات عین یکدیگر اند چنانچه، این ارقام بدان گویا است: الله (لف ام ا = ۱۹۳) اکبر^۵ (لف اف ۱۱ = ۱۹۳). و دیگر آنکه کثرت را در او^۶ نوع ظهوری شده . چنانچه متقابلین ممتاز اند از یکدیگر و فائحه، صورت آن شده . این هر دو صورت وجودی قبل از تنزل^۷ وجه است، و بعد از تنزل وجه^۸، سه صورت دیگر دارد: یکی عوالم کونی ظهوری است که نهایت آن عالم شهادت خواهد بود^۹ و تشهد اشارت بدان است و آن نهایت مراتب ظهور است . و دیگر مراتب وجودی اظهاری است که صور حروف و کلمات از آن خواهد بود^{۱۰} و نهایت آن ظهور قرآن جمعی است که محمد صلی الله علیه و سلم مظهر آن شده، و صلوات بدان اشارت است^{۱۱} و آن نهایت اظهار است . و دیگر مرتبه شهودی اشعاری است که کشف معانی و حقایق از آن است، و نهایت آن هویدا گشتن تمام مراد است که خاتم الولاية مظهر آن شده و سلام بدان اشارت است و نهایت مراتب اشعاری است .

-
- ۱- ب: بر این مراتب انسب و اعلی است . ۲- ب: و بود عالی .
 ۳- ب: در این بر می نمود . ۴- ب: عین یکدیگر اند چنانچه این ارقام . ۵-
 اعدادیکه در پهلوی کلمه تکبیر نوشته شده در نسخه ب نیست . ۶- ب: دو نوع .
 ۷- ب: قبل از تنزل وجه سه صورت دیگر دارد . عبارت بین گیومه از نسخه «ب» ساقط شده است . ۸- ب: خواهد بود و نهایت آن ظهور قرآن جمعی است . بنابراین
 نسخه (ب) عبارت بین گیومه را ندارد . ۹- ب: و صلوات اشارت است بدان و آن .

این است بیان یکی از معانی ارکان قولی که زبان مناسبات عقلی از وجوه حکمی حکایت کرد . و از وجوه کتابی نیز يك معنی ظاهر دارد که زبان مناسبات حرفی بدان گویاست، بر آن هم تنبیه می کند چه صلوة بنا بر تمهید مقدمات گذشته صورت اظهاری تمام جمعیت اسمایی حق است. پس باید که ارکان قولی او مطابق اسم « الله » باشد که او است اسم جامع. و حروف قولی « الله » پنج است: حرف اول که اکبر حروف است دلالت بر تکبیر می کند. و لام اول اشارت به فاتحه است، چه محل ظهور آن وضع قیام است، و صورت وصلی لام دلالت بر آن می کند. و لام دوم اشارت به تشهد است که صورت فصلی^۱ لام بدان دال است. و الف که همین صورت کلامی دارد اشارت به صلوات است. و^۲ ها اشارت به سلام است که بعد از تمام صورت اشارت به طرف^۳ یمن و شمال در او واقع است. و این هر دو وجه کافی باشد متفطن را در بیان ارکان قولی، چه او راست که بنابر اصول مذکوره بر مقتضای ذوق خود دیگر معانی استنباط نماید^۴.

نقطه‌ای را هزار دایره هست گر قدم بیشتر نهد پرگار

صحیفه چهارم

در بیان اوقات نماز و خصوصیت هر يك از آن به عددی معین . و بیان آن هم محتاج به ذکر مقدمه‌ای است از اصول حکمی که کاشف از معنی وقت و زمان باشد به زبان حقایق عقلی . و بیانش آن است که زمان عبارت از صورت امتداد حرکت اولی است که وجود را در هر مرتبه‌ای واقع است . و آن صورت امتدادی مذکور در هر مرتبه‌ای از مراتب وجود نامی دارد

۱- ب: که صورت مصلی لام بدان دلالت است. ۲- دم: واهما.

۳- دم: به طرفین. ۴- ب: فرد.

جدا به اعتبار به معنی بی که مناسب^۱ آن مرتبه است، چنانچه «آن دایم» و «سنه سر مدیه» و «دهر» که نام او است در حضرات اطلاق و عالم معنی. ولیکن چون آن حرکت است که شمس^۲ ظهور و اظهار در سایر مراتب بدان متحرک است هر جزئی^۳ از اعیان وجودی و کونی که در هر^۴ مرتبه ای پیدا شده، همه از شمس ظهور آن مرتبه و بر تو پیدایی او هویدا گشته، هر آینه تمایز اجزای آن حرکت^۵ و تحقق اعیان ظهوری آن از تطورات شمسی آن مرتبه خواهد بود، چنانچه صور محسوسات در این مرتبه^۶ اخیر که به طلوع شمس حسی ظاهر^۷ و متحقق می گردد که از افق محسوس برآید. و امهات تطورات شمسی سه طور است: طلوع و استوا و غروب.

و چون این مقدمه روشن گشت، هر آینه هویدا شد که اعیان عبد را احوال متخالفه^۸ طاری می شود به قیاس با شمس وجود در حضرات جلایی اولاً ثبوت آن اعیان در عدم خودش که هنوز طلوع شمس وجود بر او نشده باشد و کلاً در آن یوم ظهورش نرسیده، و بعد از آنکه طلوع کرد، اعیان متفاوت می باشند، در قبول نور وجودی. چندی مواجه شمس وجود واقع شده اند و ملاحظ آن، و ایشانند اصحاب تمییز و ارباب^۹ عقلی که مناط تکلیف است، و چندی مواجه واقع شده اند ولی ملاحظ نه، چنانکه اطفال و بله، و چندی معرض شمس اند بالکل و^{۱۰} مواجه محل خفای آن یعنی مرکز و اجرامی که محاذی آن واقع شده^{۱۱} و آن جمادات اند، و جمعی متوسط اند در آن معنی و آن نبات و حیوان است.

هر گاه که این معنی مقرر شد پس آنها که مواجه^{۱۲} واقع گشته اند محل بحث اند اینجا. و وجوب نماز به نسبت^{۱۳} با ایشان است، ولیکن وقتی که

۱- ب: مناسب. ۲- ب: که شمس در ظهور و اظهار. ۳- ب:

دهر حرزی. ۴- ب: در دهر مرتبه. ۵- ب: تحقیق. ۶- ب: ظاهری.

۷- ب: اعیان متخالف. ۸- ب: عقل. ۹- ن، ب: بالکل مواجه.

۱۰- ن، ب: شده اند. ۱۱- ن، ب: مواقع گشته اند. ۱۲- ب: وجوب

نماز چه نسبت.

صورت کونی وجودشان نیز در معرض مواجهه و ملاحظه افتد و از عروض نوم و نسیان و اغما، مصون مانند. صورت کونی عبارت از ظل شخصی است و از برای این است که شخصی که مواجه^۱ شمس است تا ظل او مواجه او نشود هیچ نماز بر او واجب نمی شود، پس سببی که توقیت نماز واجب از آن^۲ شده یکی احوال عبد است به حسب نمایش صورت کونیش وجوداً او شعوراً او شهوداً، و این سه وقت است: اول وقت پیشین است که صورت وجودی کونی مواجه عبد باشد و بس،^۳ و آن اول^۴ مراتب ظل است که در مواجهه^۵ به شخص پیدا شود. و دوم وقت عصر است که صورت وجودی بسا شعوری مواجه او شود و از این رو است که ظل شخص باید که مثلین شود که صورت وجودی، مضاعف به شعوری شده است. و چون در این هر دو وقت احکام کون غالب است و از اینجاست که صورت نمایش اجرام^۶ نیره سفلی در صدد ظهوراند در این اوقات و صور وجودی اجرام^۷ نیره علوی در صدد خفا و از اینجاست که ظل شخصی در این وقتها صورت امتیازی دارد و احکام خاصه هر آینه کلام که صورت وجودی است، به خفیه صورت صدور می یابد. و سوم وقت خفتن است که صورت^۸ وجودی شهودی مواجه او شود و صور کونی را آثار نماید. چه عدمیت اکوان مطلقاً در آن وقت و وجه ظلیتش بعمومه محسوس و مشهود است. و چون در این هر سه وقت صورت وجودی به وحدت جمعی کمالی خود ظاهر می باشد، از آن رو که صورت کونی ظلی شخص به ظلمت^۹ عدمیت خود از آن صورت وجودی ممتاز گشته و روشن شده، هر آینه اعداد نماز به صورت وحدت جمعی کمالی ظاهر گشته مفروض^{۱۰} آمد.

۱- ب : مواجهه . ۲- ب : از این . ۳- ب : و پس آن .

۴- ب : مراتبه . ۵- ب : مواجهه شخص باید مثلین شود . ۶- ب : نیره .

۷- ن : وجودی نیره علوی . ۸- ب : که وقت . ۹- ب : ظلمت خود .

۱۰- ب : آمده .

و يك موجبی دیگر از آن توقیت صلوة هم، صورت مقابله و مواجهه ظلمت کونی است با نور وجودی در نظر مصلی، و لیکن به اعتبار با اصل و مبدأ نور وجود و ظلمت عدم که هنوز وحدت جمعی نیافته باشند^۱. و این دو وقت است: یکی مواجهه ظلمت با نور در وقت طلوع آفتاب ظهور و آن وقت صبح است، و دوم مواجهه مذکوره در وقت غروب^۲ آن آفتاب و آن وقت شام است. و چون حکم مبدئیت پستی و کثرت غدمی بر توقیت آن دو وقت غالب آمده، هر آینه آن دو کثرت^۳ عددی که مبدأ وحدت جمعی آمده به ترتیب صورت اعداد رکعات آن نماز آمد^۴. و اگر به دیده استبصار در این آیه کریمه تأمل نماید که: «فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَ حِينَ تَصْبِحُونَ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ عَشْيًا وَ حِينَ تَظْهَرُونَ» مؤدای شریفش را به سایر اصول مذکوره مفصح و مشیر یابند.^۵ و چون در این سه وقت اخیر که ظلی شخص صورت امتیازی ندارد و حکم کون مغلوب آمده، و از اینجاست که اعیان نیره علوی در صدد ظهور اندو اکوان تیره سفلی در صدد خفا، احکام وجود، صورت ظهور گرفته، هر آینه کلام به جهر صورت صدور می یابد^۶.

نکته نگهدار و بین چون بود نکته سنجیده که موزون بود

ولله المنة على آلائه .

صحيفة پنجم

در بیان شرایط نماز و تحقیق معانی آن .

و آن هم بنا بر اصل مذکور پنج واقع شده در طی تقابل زمان و مکان . و تحقیقش آن است از روی قواعد حکمی که: هر حقیقتی که بر صفحات عرالم^۷

۱- ب : باشد . ۲- ب : غروب آفتاب شام هست . ۳- ب : کثرت

عدیمی . ۴- ب : آمده . ۵- پ : تابند . ۶- ب : بیت . ۷- ب :

عالم کون .

کون در صدد ظهور می آید ، بعد از آنکه حصول اجزا و ارکانش از داخل ممهد گشت ، موقوف رفع موانع است از خارج و وجود مقتضی ، و این هر دو است که معبر به شرط گشته .

و قسم اول که رفع موانع است در نماز ظاهر منحصر در سه صورت است : اول رفع نجاست است از هر چه ملاقی گذارنده نماز بود ، و دوم رفع حدث است چنانچه تحقیق آنها^۱ در بحث طهارت گذشت ، و سوم ستر مبدأ اینهاست یعنی سوتین^۲ ، چنانچه تحقیقش می آید . و قسم دوم که وجود مقتضی است ، در این نماز منحصر در دو صورت است : یکی از روی احکام زمانی است و آن تحقیق وقت است ، و دوم از روی احکام مکانی و آن استقبال قبله است . و اما تمام تفصیل این سخن و بیان معنی هر يك از روی حقایق ذوقی ، به وجهی که زبان اشارت بدان گویاست ، آن است که اول چیزی که شرط است متوجهان گزاردن نماز حقیقت که آن را اولاً بجای آرند ، آن است که جای نماز را یعنی دل و آنچه ملاقی و ملابس او است از قوای ادراکی او ، چنانچه فرموده : « المصلی یناجی ربه » بدان اشارت کرده ، از نجاست شرك و خطای که شرك آورنده باشد پاک دارد ، و بر مقتضای فرموده : « یا ایها الذین آمنوا انما المشرکون نجس فلا یقربوا المسجد الحرام بعد عامهم هذا » نگذارند که در آید و پیرامون آن گردد . و بعد از آن به آب انابت اعضا و جوارح را از آثار آن شرك بشویند : اولاً^۳ از آثار شرك جلی که موجب حدث بزرگ است ، و بعد از آن از آثار شرك خفی که حدث کوچک بر^۴ آن مترتب می شود . و بعد از اینها شرطی دیگر آن است که آن عضوی که این شرك از او زاییده می شود ، یعنی

۱- ب : اینها . ۲- ب : سوتین . ۳- ب : و الا از آثار .

۴- ب : بدان .

سوئتین، به ساتری که روی نمایش او را پوشیده دارد و احکام اظهاری او را مغلوب گرداند بپوشاند.

و تمام تحقیق این سخن موقوف نکته‌ای است حکمی که بدان تمام هویدا گردد. و بیانش آن است که هر چه از اندرون مملکت انسانی^۱ بیرون می‌آید و اثبات کثرت و دویی می‌کند از دو گونه است: یکی آن است که به اختیار عقل از جوارح علیا بیرون می‌آید، و آن حقایق وجودی حریفی است که مظهر کمالات او است و مثبت توحید حقیقی است^۲ و مبنای گزاردن نماز بر آن است و نوعی دیگر آن است که نه به^۳ اختیار بلکه از سر طبیعت و اضطرار از جوارح سفلی بیرون می‌آید، و آن اعیان و صور کونی است که اثبات شرک و دویی^۴ می‌کنند و موجب حدث می‌شوند که مانع نماز است. و این هم دو نوع است: یکی آن است که آن عین خارجی که جدا شده، ماده مثل می‌تواند^۵ شد و بیرون آمدن او موجب حدث بزرگ است و اثبات مثل می‌کند که شرک جلی است، یعنی منی. و نوعی دیگر آن است که آن عین خارجی صلاحیت آن ندارد که ماده مثل گردد، چون^۶ بول و غایط، و لیکن چون^۷ ابراز خارجی از آن جمعیت وجودی کرده از این رو اثبات شرک خفی می‌کند و موجب حدث کوچک می‌شود. پس هر کس را نا کدام طرف غالب آمده^۸.

کاری عجب اوفتاد^۹ ما را پیمانۀ زهر و انگینیم

و صورت این^{۱۰} سوئتین به زبان اشارت به حسب اذواق طالبان می‌گردد^{۱۱} از شهوت و غضب و وهم و خیال و مقدمتین و قوتین نظری و عملی و فکر و حدس و کونین و مدرکین الی غیر ذلك^{۱۲}.

۱- ب: ایشان. ۲- ب: حقیقی و. ۳- ب: نه اختیار.

۴- ب: دویی می‌کند. ۵- ب: تواند. ۶- ب: و چون. ۷- ب: از

خارجی. ۸- ب: فرد. ۹- ن: اوفتا. ۱۰- دم، ب: و صورت

سوئتین. ۱۱- ب: می‌کرد. ۱۲- ب: فرد.

هر يك از باده نسبتی دیدند جمله بین کس نشد، ز^۱ راه صواب
و بعد از آن چون رفع موانع کرد و شرایط آن را به واجبی قیام نمود،
در تحقیق مقتضای شروع نماید^۲ و اولاً شناسای وقت خود گردد و بداند که چون
شمس حقیقت از علو اطلاق خود به سوی تنزل میلان نماید و سایه نمایش او
بربسیط اراضی ظهور و اظهار افتد امثال فرموده: «اقم الصلوة لدلوك الشمس
الی غسق الليل» را^۳ استنادگی باید نمود، هر آینه بر مقتضای فحوای
: «ان لربكم فی ایام دهر کم نفحات الا فتعرضوا لها» از خصایص دقائق آن
داخل نشود، و متعرض نفحات حقایق آن گشته مستعد و آماده نماز باشد^۴.
شکفته شد گل سوری و بلبل آمد مست

صلای سرخوشی ای صوفیان وقت پرست
و بعد از آن در هر جا که باشد و هر^۵ مقامی که مستقر سکون و اقامت
او شود باید که وجوه تفرقه شکوه خود را از شغل کثرت یکسو کند و به سوی^۶
جمعیت آباد مسجد الحرام بر مقتضای^۷: «و حیث ما کنتم فقولوا وجوهکم شطره»
به روی دل متوجه شود و شروع در نماز کند.

این است بیان شرایط نماز و تحقیق معانی آن، آنچه وقت از سر استعجال
و توزع بال بدان مسامحت نمود. و هر يك را از این ارکان و شرایط بسی
علوم و حقایق در ضمن است. ان شاء الله تعالی مهلت اظهار آن باشد از وقت
بحرمة محمد و آله - صلی الله علیه و علی آله اجمعین - . حالیا آنچه^۸ استدعای
زبان استعداد ابنای زمان بود ثبت افتاد، و لیکن^۹ ،

سرخ گلی غنچه مشالم هنوز منتظر باد شمالم هنوز

۱- ب : به راه . ۲- ب : و اول . ۳- ن : ایستادگی . ۴-
ب : بیت . ۵- ب : در هر . ۶- ب : به سوئی . ۷- ب : فرموده .
۸- ب : علیه و سلم . ۹- ب : حالیا استدعای . ۱۰- ب : بیت .

تذنیب

در بیان سنن نماز سابقاً و لاحقاً و آن چند وصل است .

وصل اول - در بیان سنن سابق بر نماز .

و آن اولاً اذان^۱ است و معنی اجمالی او آن است که ناطقه اظهار آیین انسانی بر اعالی قلل اعراض حسی و اعیان خارجی بر مقتضای فحوای : « الله یدعوالی دارالسلام » هوشمندان راه عبادت را از در آمدن وقت خبر دهد و به سماعت سلامت نوالش دعوت کند. و تفصیلش آن است که بشنوند ایشان را اولاً که حضرت الهیت از آن بزرگتر است که حشمت کبریای بارگاه جلال او را به بندگی بندگانش نسبت ارتباطی یا شایبه احتیاجی تصور توان کرد، چنانچه از دعوت پادشاهان رسمی فهم می شود^۲ .

ما کیم از ما چه آید تا نپنداری که ما

روی او را آینه یا زلف او را شانه ایم

و بعد از آن تلقین شهادتین کند که مبنای قواعد ایمان و ارکان اسلام بر آن است، چه از شنوایدن شهادت اولی و تصدیق شنوندگان آن را، گرویدن ایشان به وحدانیت خدای تعالی لازم می آید، چنانچه از شنوایدن شهادت دوم و تصدیق شنوندگان آن را^۳، گرویدن ایشان به همگی آنچه حضرت رسالت پناه بدان آمده است، که ایمان پیش بیشتر محققان عبارت از همان خواهد بود، فهم می شود . پس چون بندگان و سایر شنوندگان اذان بدین دو گرویدن متحقق شدند، ایشان را به شتابیدن سوی نماز که نجات ابدی ثمره آن است تحریک و بفهم می کند، چنانچه^۴ مؤدای جعلتین است . و چون غایت این حرکت

۱- ب : ذات است . ۲- ن : ش ، ب : فرد . ۳- ب : گردند .

۴- ب : مؤدای جعلتین ، ن : فرموده .

اختیاری به غیر از نجات بندگان از درکات شقاوت و فائز شدن به درجات سعادت نخواهد بود و دامن سرادق کبریا و عصمت^۱ جلال الوهیت دور از گرد آرایش عبادت اکوان و آمیزش نسبت ایشان است، هر آینه افصاح به مقصود اول و مطلوب^۲ اهم نموده به تکبیر مختوم گردانید^۳.

خاك^۴ را با خدای پاك چه كار پشك را با نسیم مشك چه انس

این است معنی ظاهر اذان^۵ به زبان اشارت و آن را به حسب هر طور، معانی ارجمند هست ولی بیش از این در وقت نمی گنجد. و چون موطن اذان بلندترین مرتبه‌ای است از مدارج اظهار و مراقی کمال اشعار و آن معنی بی تعاکس صور حسی حرفی از سطوح جوارح قولی، صورت نمی بندد، هر آینه تکرار آن و تتبع شنوندگان. مؤذن رامنون آمده و از اینجاست که اظهار آن به بلندترین آوازی^۶ بر بلندترین جایی سنت شده و هم از این است که در وقت استادگی^۷ نمودن به^۸ نماز، اقامت که عبارت از تکرار همین ارکان است با اخبار^۹ به همان استادگی^{۱۰}، سنت مؤکد^{۱۱} آمده و مبالغت در تکرار این سخنان حقایق ترجمان مستحب^{۱۲}.

صبح سخن چون عدم افروز شد کجلی شب قرمزی روز شد
سایه سخن کو به لب آفتاب زنده شده^{۱۳} ریگ به تسبیح آب

و بعد از اینها به سواك^{۱۴} اراک اندرون دهان که عبارت از صورت وجه وجودی است از دَرَن شرک خفی و سوائیت کونی پساك کردن و بن دندان

۱- ب : عظمت . ۲- ب : هم . ۳- ب فرد : ن : ش .

۴- ب : پشك را با نسیم مشك چه انس خاك را با خدای پاك چه كار . ۵- ب :

انس از آن . ۶- ب : آوازی جائی . ن : آوازی به . ۷- ن : ایستادگی .

۸- ب : نمودن نماز . ۹- ب : با اخبار . ۱۰- ن : ایستادگی . ۱۱- ب :

مؤکده . ۱۲- ب : بیت . ن : ش . ۱۳- ب : زنگ یا رنگ . ۱۴- ب :

ب : به سؤال .

دانش را بدین سنون شستن، مسنون آمده، چنانچه فحوای فرموده: «صلوة بسواك
خیر من سبعین صلوۃ بلاسواك» افصاح از آن نموده^۱.

نو نوی تو از میان برگیر کز تویی تو رشته تو^۲ بر تو است
آنکه^۳ او را در آب می جویی همچو آئینه بانو رو در رو است

وصل دوم - در سنن نماز .

و آن اولاً برداشتن مصادر یمین روحانی و یسار جسمانی است به سوی
سمای وهب^۴ و دست تحمل را در عبادت حق از مطلق اسباب که عالم سفلی است
دور کردن که «الرجل من یا کل من فوقه لا من تحت ارجله»^۵.
زدست مسأچه بر آید توره به خویشتم^۶ ده

که چشم سعی ضعیف است بی^۷ چراغ هدایت
و بعد از آن هر دو را در صدر پیشگاه دل بهم جمع کردن و دیوان
صدور افعال را به پروانچه او مقصور کردن^۸ و یمین روحانیت را ظاهر و غالب
بر یسار جسمانیت گردانیدن و او را مغلوب و مأخوذ داشتن، یعنی^۹:

دور شو از راهزنان حواس راه تو دل داند دل را شناس
آنکه عنان از دو جهان تافته قوت ز در^{۱۰} یوزة دل یافته

و بعد از آن زبان گویایی را به استعاذه از شیطان که منبع هر دوری و
پراکندگی است گشودن و دیده بینائی^{۱۱} را از سرخشوع و خضوع برسجده گاه
فروتنی و نیستی نگران کردن، یعنی^{۱۲}:

بگذر ز وجود و با عدم ساز زان رو که همو عدم پناه است

۱- ب : قطعه . ۲- ن : دو تو است . ۳- ن : ای که . ۴-

ب : و هست . ۵- ب : بیت . ۶- ب : به خویشتم . ۷- ب : ای چراغ

هوا . ۸- ب : مقصود کرد . ۹- ب : بیت . ۱۰- ب : در ویزة .

۱۲- ب : بینائی از . ۱۲- ب : فرد .

و فاتحه سبع المثانی ختمی را به دیگر آیات انابت غایبات، ملحق گردانیدن .
و چون دو رکعت اول در هر نماز صورت قوس وجودی واقع گشته،
چنانچه اصول آن در مفاحص مبین و مبرهن است، هر آینه احکام وجود که
صورت کلامی یکی از آنهاست دوران ظهورش در آن دو رکعت بیشتر می باشد
چنانچه پیشتر بدان^۱ اشارتی رفت، هر آینه الحاق آیات مخصوص بدین دو
رکعت شد. و در^۲ رکعت اولی که غلبه آن حکم بیشتر است تطویل آن^۳ مسنون
آمد. و در هر رکعتی تکبیر فنای عبد را تجزیدی دادن و آنچه مقتضای آن رکن
باشد از صور وجودی کلامی او را بدان متحقق کردن. چه اگر ارکان^۴ تنزلی
مبوطی است آن را به تسبیح آراسته داشتن، و اگر ارکان علوی صعودی است آن را
به حمد و سؤال مغفرت و رحمت و مایجری مجراه معمور گردانیدن، چنانچه
بیان خصوصیات هر يك در تحقیق ارکان گذشت. و چون در ارکان سفلی غلبه
مشاعر حسی و تفرقه ایشان مستولی می باشد و انامل عشره اشارت بدان است،
هر آینه همه را در^۵ مطموره آرامش و سکون متمکن گردانیدن به غیر از سبابه
یعنی، که اشارت به دل است، یعنی^۶ :

جمع کن این تفرقه های حواس راه تو قلب است همان را شناس

و در لفظ^۷ سبابه تلویحی هست اگر لبیب فهم کند^۸.

جهان شش جهت را گر دری نیست چو در دل آمدی در می توان یافت
و در خصوصیت این عقد عددی یعنی ۵۳ بسی اشارات ارجمند منظوی

۱- ن : اشارت . ۲- ب : و دو رکعت . ۳- ب : آن آمد .

۴- ب : ارکانی . ن : ارکان تنزلی . ۵- ب : را مطموره . ۶- ب : بیت .

۷- عبارت زیر در حاشیه نسخه اصل و نسخه های ن و دم آمده : اشار قدس سره بذلك

اللفظ الى اعتبار الحرف المدغم المسموع من اللفظ الموضوع من الكتابة في السبابه
فتكون ۷۲ دل ه ف . (الام . ۷۲ .) ۸- ب : فرد .

است هر که فهم تواند کرد. از آن جمله اشارت به صورت ختمی است که سلام بدان دال است، چنانچه معلوم شد و در تحريك آن عندالتشهد اشارتی است بدانکه ماده^۱ حمد چگونه اصل امهات اسمای حضرت ختمی واقع شده^۲.

به اشارت حدیث خراهم گفت که غریبم زبان نمی دانم و در سایر ارکان، اطمینان در عبودیت اظهار کردن و از سر جَد تمام، آداب آن بجای آوردن و بعد از اتمام نماز^۳ بارکانه و شرایطه آن را به دعوات مأثوره مختوم گردانیدن، تا اشارت به همان اصل مذکور باشد. که غایت این عبادت فایده ای است که عاید به عبد باشد، نه امری که تعلق به حق داشته باشد، تعالی عن ذلك.

وصل سوم - در بیان سنن لواحق نماز.

و در آن اختلاف بسیار است. آنچه اتفاق بر آن واقع شده صورت تبیین می یابد و مخدرات معانی آن را به دستگیری اصول حکمی و کتابی و مناسبات عقلی و خطابی بر منصه اجمال و مجالی تفصیل در صدد بیان می آرد.

اما وجه اجمالی آن. بیاید دانست که هر کمالی که حضرت رسالت پناه ختمی - صلوات الله و سلامه علیه - بدان متحقق شده و مأمور به ابلاغ آن مرام^۴ معارف هم خود گشته، از سه مقوله است: اول آن است که معنی با صورت اصلی خود از مدار ج انزالی بدان حضرت فرود آید و يك شق قلم اعلی مخصوص به تسطیر آن صورت است، چنانچه تحقیق آن در رساله انزالیه^۵ کرده شده. و هر چه بدین طریق فرود آید اگر از صور قولی است آن کلام قرآنی خواهد بود، و اگر از صور^۶ فعلی است آن ارکان مفروضه. و دوم آن است که معنی فرود آید

۱- در حاشیه نسخه اصل و نسخه ن این عبارت آمده است: فان مادة الحمد مع

الالف بصیر احمد والتحرک المذكور بشعربه کتاباً و احصاء. ه ف. ۲- ب: فرد.

۳- ب: با دو گانه. ۴- ب: از مراحم معارف هم. ۵- این رساله بکوشش

آقای دکتر موسوی بهبهانی ضمن مجموعه مقالات دانشگاه مکیل کانادا در اسفند ماه ۱۳۴۹

در تهران بچاپ رسید. ۶- ب: آن صور.

بی واسطه مدارج، معرا از صور لابسه و حجب مشعره مظهره، و صور آن از پیش آن حضرت پوشانیده شود. پس اگر این معنی مذکور، مزید اختصاصی به حضرت الوهیت دارد و تحقیق معنی آن خصوصیت را مجالی بیش از این در کار است در مبسوطات مبین گشته، هر آینه آن حقیقت منزله در مرتبه قول حدیث قدسی خواهد بود، و در مرتبه فعل نماز وتر و دیگر شرایط واجبه و اوضاع لازمه و از این اصل، رجحان قول^۱ امام ابوحنیفه - رضی الله عنه - که فرق فرض و واجب کرده و واسطه میان فرض و سنت اثبات کرده، ظاهر می شود. و اگر از آن جهت اختصاصی، عاری است در مرتبه قول حدیث نبوی است، و در مرتبه فعل دیگر سنن و نوافل، و آن را هم مراتب است: بعضی رواتب^۲ موقته اند و بعضی غیر رواتب^۳ و بعضی غیر موقت. آنچه در اینجا گنجایی تحقیق آن هست، بحث و تر و رواتب^۴ موقته است.

اما بیان معنی وتر: از سیاق این سخن چنان مفهوم گشت که وتر برزخ واقع شده است میانه فرایض و نوافل و اورامزید اختصاصی به مبدأ اطلاقی هست، و از اینجا است که از جمله خصایص ختمی آمده که خاص، بر او واجب شده در بیشتر مذاهب، چه در مذهب^۵ امام ابی حنیفه - رضی الله عنه - خود بر همه واجب آمده. اولاً حکم اختصاص، اقتضای آن می کند که بر مؤدای فحواي: «ان الله وتريحب الوتر» عدد او وتر باشد و مقصور و محصور بر يك شخص از آن نه. و پوشیده نیست که برزخ را صفت جمعیت و احاطت به طرفین لازم می باشد. پس حکم برزخیت ثانیاً اقتضای آن می کند که وقت آن بین العشاء و الصبح باشد که برزخ است بین الجملتين المفروضتين^۶. و از برای همان خصوصیت امتیازی است که این عبادت را با مبدأ ثابت است که دعای قنوت در آن مسنون آمده^۷

۱- ن: قول ابوحنیفه که . ۲- ب: روایت . ۳- ب: روایت .

۴- ب: روایت . ۵- ن: مذهب ابوحنیفه خود . ۶- ب: این . ۷-

ب: المعروضتين . ۸- عبارات بین گیومه در نسخه «ب» نیست .

«و^۱ از برای همان خصوصیت است که نماز صبح را متحقق است به مبدأ ، هم از روی وقت و هم از روی عدد که قنوت در آن هم مسنون آمده »^۲ .

ابروی دوست گوشه محراب دولت است

اینجا به مال چهره و حاجت بخواه از او

و اما بیان سنن رواتب^۳ و تحقیق وجه تفصیلی آن پوشیده نیست که هم از سیاق سخن مقدمه معلوم می شود که سنن رواتب در مقابله فرایض واقع شده است از روی احکام . چه همچنانکه بر آن حکم مبدأ وجودی و بطون غلبه دارد و از این رو اعداد آن بر هر سه تقدیر فرد واقع گشته ، بر سنن مذکور حکم جمعیت کونی و ظهور باید که غالب باشد . و از این رو است که با وجود اختلافی که در رواتب واقع شده ، همه در عدد زوج متفق اند ، چه آنچه بیشتر شافعیه^۴ بر آنند ، ده است ، و از آن حنفیه دوازده ، و بر قول بعضی از شافعیه چهارده ، و چون عدد ده مابینه الاتفاق همه بود ، بنای تحقیق معنی بر آن نهاده شد . حال آنکه در صحیفه تحقیق اوقات همانا روشن گشته باشد که صورت کون در خارج سایه شخص محسوس است ، و اوقات و اعداد رواتب مرتبط به اوضاع و احکام آن است ، و از اینجا است که وقت سنت صبح مقدم بر فرض آمده که حکم ظلیت در آن بیشتر است و از آن شام برعکس .

هرگاه که این مقدمه روشن گشته ، ببايد دانست که چون حضرت رسالت پناه ختمی - صلی الله علیه وسلم - مبعوث از برای تمام اظهار شده ، هر آینه اوضاع خاصه او باید که کاشف باشد از خصوصیات هر چیز . و از اینجا است که سنن رواتب بر وجهی منضم فرموده با فرایض که مشعر به خصوصیات هر يك می تواند شد . چه وضع هیچ يك مکرر واقع نشده است . یکی را به عرو از آن سنن تنبیه بر خصوصیتش فرموده و یکی را به احاطت آن سنن بر او . و این هر دو

۱- عبارت میان گیومه در نسخه « ب » نیست . ۲- ب : فرد .

۳- ب : روایت . ۴- ب : براین . ۵- ب : شافعیه ده است .

این علامات و اظهر اوضاع کاشفه است. از این مناسبت است که مخصوص به عصر و ظهر شدند. و یکی را به تقدم آن سنن بر او مخصوص گردانیده، چنانچه صبح^۱؛ و یکی را به تأخر مجرداً، چنانچه شام؛ و یکی را به تأخر آن سنن با ضمیمة وتر، چنانچه عشا. و تحقیق بیان هر يك آن است که وجه ارتباط سنن مذکوره به صور کونی که ظل اشخاص حسی صورت آن واقع شده، معلوم شد، هر آینه چون در هنگام صبح حکم ظلیت مذکور لحظة فلحظة در صدد زوال است و انصرام وقت آن مقدم بر فرض واقع شده، و چون نماز صبح صورت مبدأ نظام سلسله ظهور و اظهار است و در مبدأ امر صورت کون موافق و مطابق صورت وجود واقع گشته، از این رو سنت او در عدد موافق فرض واقع شده. و چون هنگام ظهر محفوف به وقوع ظلین است، سنت او بنابر ارتباط مذکور بر همین سیل واقع است. و چون آفتاب ظهور و اظهار در این هنگام در اوج ارتفاع می باشد از این رو صورت کونی مظهر محیط بر صورت وجودی واقع شده و مطابق ار. و چون ظل مذکور در هنگام عصر مضاعف شده و صورت ظهوری به شعوری ملحق گشته به حکم: «الشیئی اذا جا وزحذه انعکس ضده» حکم کون و آنچه تابع آن می باشد، یعنی سنن رواتب، در این وقت منطوی شد. «بدت باحتجاب و اختفت بمظاهر» که در چوبسته شود استوار بگشاید. و هم از این اصل است که عدم علامت خصوصیت در او، دال بر خصوصیت او شده. و چون حکم ظلیت در هنگام شام لحظة فلحظة در صدد ازدیاد می باشد و مبدأ غلبه احکام وجودی بر کونی است، هر آینه سنت در او مؤخر واقع گشته از فرض و ناقص از او. و چون در هنگام عشا احکام کون به یکبار منطوی است، هر آینه آن صورت مذکوره در او متأخر و به دو مرتبه از او ناقص آمده. از اینجا است که بعضی اصحاب شافعیه بر آنند که آن را رواتب نیست. همین است

تحقیق معنی روائب و بیان اوقات و اعداد شان به حسب مقتضای وقت، و آنچه در این رساله ثبت شود .

و دیگر نماز ها که در اوقات معین گزاردن آن مسنون آمده، چون تحقیق آن موقوف دیگر مقدمات است در این رساله به همین اکتفا نمود . و لیکن بیاید دانست که این نوع سخن چون مألوف طباع نشده و تساهایت اذواق اهل مدارس و خوانق از این گونه حقایق نهجشیده اند، هر آینه مأنوس ایشان نخواهد بود .

ومسك حدیثی فی هواه لاهله یضوع^۱ و فی سمع الخایین ضایع

نکته و رمز سنائی پیش غافل^۲ دان چنانك

پیش کربربط سرای و پیش کور آئینه دار^۳

پس اگر قوه فهم جماعتی وفا به ادراک این معانی ننماید، شرط انصاف آن است که بر مقتضای فرموده: «رحم الله امرا عرف قدره ولم يتعد طوره» پای جسارت را در دامن ادب کشیده خاموش نشیند کنه علم خدای را نهایت نیست و بخشش فیض او لایزال ریزان؛ و هر کس را از مقسم جای «قد علم کل اناس مشربهم» نصیبی مقدر فرموده و از کارخانه «کل میسر لما خلق له» آلتی چند معین بخشیده . اگر کسی را توفیق ربانی دستگیری کند و اکتساب علوم الهی را به مجرد این آلات ادراکی عقلی متعرض نگردد و بنای استحصال آن را بر حسن متابعت حضرت رسالت پناه ختمی نهد و از میامن مقاربت او و اشراق آفتاب معارف مآب ختمی توقع امداد کند، از فهم امثال این حقایق دور نخواهد بود .

آفتابی بیاید انجم سوز به چراغ تو شب نگردد روز

چه تعلم این نوع علوم از مکتب «و علمك مالک تکن تعلم» صورت تواند

بست و تحقیق اصول آن از لوح لطایف روح « و اذکر اسم ربك و تبتل الیه
تبتیلاً » توان دانست^۱ .

چنگ^۲ در گفته یزدان و پیمبر زن و رو

کآنچه قرآن و خبر نیست فسون است و هوس

اول و آخر قرآن ز چه با آمد و سین

یعنی اندر ره دین رهبران قرآن بس

و صلی الله علی من انزل علیه القرآن و ختم به کمال الانسان محمد و اله
و صحبه متممی^۳ بنیان الایمان. اللهم صل علیه و علی آله کلما ذکره الذاکرون
و سهی عنه الغافلون . و قد وقع الفراغ فی يوم الخميس ۲۱ من جمادی الآخر
لسنة ۸۲ ببلدة هراة، صانها الله عن الآفات^۴ . تم فی ۲۶ رمضان سنة ۸۲۸ ببلد
طیب یزد، صانه الله تعالى من الزلل م .

۱- ب : بیت . ۲- در نسخه ب بیت دوم مقدم است . ۳- ب :

متهی . ۴- ب : و قد تم هذه الرسالة فی يوم الاثنين فی سنة ۱۰۸۸ . ن : و قد تم
تسویده فی جمادی الاول سنة ۱۰۴۸ من الهجرة و الحمد لله وحده . دم : تم الكتابة فی ۲۷
ربیع الآخر سنة ۸۵۱ بایرقوه .

رسالة شق قمر و ساعت

يا

شرح آيه : «اقتربت الساعة وانشق القمر»



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وليه^۱ و الصلوة علی محمدنیه. روزی از روزها که به یاری دولت و اقبال و همراهی ایشان به حکم فرموده: «قل سیر و افی الارض» عصای سیاحت به دست قبول گرفته^۲، گرد سرپای عالم کون می گشت و به دیدۀ اعتبار در هر بازار می نگرست و حاصل معامله هر طایفه بر محك عیار می زد، يك^۳ ناگاه، گذار بر مدارس علوم رسوم که میدان تسابق و تجارب فهم است افتاد. دید که در بحث شق قمر و تحقیق بیان آن، بساط مناظره گستریده به زبان اهل ظاهر و متکلمان، اثبات معانی آن می کردند. و این بکر دولتخانه نبوت و اعجاز را که از نظر بیگانگان شهرستان عقل و کوی فکر پوشیده است و دست ادراک نابالغان مرتبه فتوت و مردی به دامن عصمت^۴ ایشان نرسیده، به لباس مصطلحات علوم رسمی، در جلوه می آوردند. زبان وقت را به گفته^۵:

جایی که سرو بوستان با پای چوبین می چمد

مانیز در رقص آوریم^۶ این سروسیم اندام را

مترنم دید. هر آینه بر خاطر شکسته گذشت که از جامه خانه «اوقیت جوامع الکلم» که کلید وراثت آن، به میامن مقاربت و متابعت حضرت ختمی به دست خاکساران کوی فقر افتاده، خلعتی در خور اقتضای وقت و مساعدت زمان، در او پوشاند. و به زبان هر طایفه ای از رهروان شاه راه کمال از این سر پوشیده سر ادق ختمی، نشانی

۱- ب : الحمد لله و الصلوة. ۲- م ۴ : گرفته سرپای. ۳- ۴م :

می زد ناگاه. ۴- م ۴ : عصمت اش نرسیده. ۵- ب ، م ۴ : بیت.

۶- دم : آوریم سروسیم اندام.

نماید و از قبای عزت و عصمتش بندی چند بگشاید و به حکم فرموده: « ان القرآن سبعة ابطن » آن نوع و رس خلوتخانه معنی راهر هفت^۱ کرده، بر حجله قبول طائبان در جلوه آرد^۲.

صورتی از طبع خود انگبخته هیکی از قالب نو ریخته
خوان تورا این دو نواله سخن دست ندید است به اودست کن

و آن را از تقدیم مقدمه‌ای ناگزیر است و بیانش آن است که از معنی « اوتیت جوامع الکلم » که از نشانه‌های خاصه حضرت رسالت پناه ختمی است، چنان روشن می‌شود که سخنان حقایق ترجمان او، جامع همه اطوار باشد. یعنی همچنانکه سیاحان جهان معنی، از سماط لطایف او، هر لحظه نوالی با کمال می‌یابند، محصوران شهرستان صورت هم بی نصیب نمی‌مانند^۳. و اگر چه دریاکشان^۴ خرابات تحقیق، هر دم از خمخانه فیضش سیراب شراب لطایف جمال می‌گردند، جرعه نوشان صوامع تقلید نیز از رشحات جام کمال انجامش، سرمستی‌ها می‌کنند^۵.

ای تورا باهر دلی کاری^۶ دگر بر سر هر کوی، بازاری^۷ دگر
چه هر آفریده به قدر حوصله خویش و قوت استعداد اصلیش^۸ از خوان بخشش
عام او، نوالی دارد، و از رحمت بی‌امتنانش نصیب کمالی^۹.

اگر جامی به دست آری زخم جامی بری پرمی^{۱۰}
و گری پیمانهای داری به تو پیمانه پیماید^{۱۱}

هر آینه این پرده نشین سرادق نبوت و رسالت نیز بر این تقدیر باید که در مدارك هر طایفه به صورتی که مناسب قوای ادراکی او باشد، بر او جلوه کند^{۱۲} و بر حسب

۱- هر هفت برون زربفت: آرایش. به نقل از برهان قاطع.

۲- ب: بیت. ۳- ب: نمائند. ۴- م: ۴: دردکشان. ۵- ب: بیت.

۶- م: ۴: کاردگر. ۷- م: ۴: بازار دگر. ۸- ب: اصلی اش. ۹-

ب: فرد. م: ۴: بیت. ۱۰- ب: زان. ۱۱- ب: بنماید. ۱۲- م: ۴:

کنند و به حسب.

بینش و دید هر قومی، او را نمودی خاص مقرر و معین باشد^۱.

هر کسی روی تو را بر حسب بینش خویش

نسبتی کرد به چیزی و تو چیز دگری

و چون طبقات مراتب هر طایفه بر طبق عقاید و علومشان بر مدارج متفاوت واقع گشته، هر آینه طبقات کلام و اصول هر يك در این مبحث شریف در رشته انتظام کشیده شد، نامستبصران مناهج ادب و مسترشدان منازل طلب را در دیگر مباحث انموذجی شود شافی و فیصلی^۲ کافی. و آن هفت طبقه است:

طبقه اول اهل ظاهراند، یعنی محدثان کلام نبوی و حافظان صور آن که پشت اطمینان بر متکای تقلید زده، از تکاپوی کوی طلب آرمیده، و خرسند گشته اند. و اعتقاد ایشان در این مسأله و امثال این آن است که: جزم کنند، مثلاً بر شکافتن قمر ظاهر^۳ و سؤال از چگونگی آن بدعت دانند و بد شناسند، و منحصر دانند معنی شق قمر در این. و چون فکر بیشتر عوام از این نگذرد و ایشان^۴ جهت پیشوایی این طایفه ظاهر شده اند، هر آینه حکمت تامه حکیم علیم چنان اقتضا کرد که فکر ایشان نیز از این مرتبه نگذرد^۵.

در گلشن جمالش خاری است علم ظاهر

مسکین کسی کزان^۶ گل قانع شود به خاری

و طبقه دوم هم اهل ظاهراند و لیکن از مرتبه تقلید گذشته ر به پاد یمردی فکر و نظر به سرحد تحقیق و یقین راه برده؛ و ایشان را حکمای اسلام و متکلمان خوانند. اعتقاد بیشتر ایشان در این مسأله و امثال این همان^۷ اعتقاد طایفه اول است. ولیکن ایشان منع سؤال نمی کنند، بلکه دلیل می گویند بر امکان

۱- م ۴: شعر. ب: فرد. ۲- م ۴: فصلی. ۳- م ۴: و ایشان

به جهت. در نسخه ب از کلمه (وایشان) تا (از این مرتبه نگذرد) را ندارد. ۴- م ۴:

بیت. ب: فرد. ۵- م ۴: کز این. ۶- م ۴: طبقه دوم. ۷- ب:

همین^۸.

و چگونگی آن، چه ایشان در اصول خود اثبات کرده‌اند که خدای تعالی فاعل مختار است، یعنی کننده که به اختیار خود هر چه خواهد تواند کرد. و مقرر کرده‌اند که جرم فلک همچو دیگر اجسام عنصری محسوس است که قبول دریدن و شکافتن و امثال آن کند.

و چون این دو مقدمه مقرر شد، تواند بود که از برای معجزه^۱ نبی‌پی از انبیا - علیهم السلام - آن صورت به اشارت او ظاهر شود. و هر دلیلی که حکیمان می‌گویند بر این که جرم آسمان قبول دریدن و شکافتن نمی‌کند، آنها را همه جواب می‌گویند و باطل می‌کنند^۲. و چون اصول اعتقاد طایفه اول به سخنان این طایفه منوط و پیوسته است، حکمت حکیم علیم چنان اقتضا کرد که قوت فکرت ایشان از این برنگذرد، چه بنای علم ایشان بر حکم عقل است وقتی که از کتاب و سنت دلیلی موافق آن باشد. و چنانچه در این صورت که چون به دلیل عقل ثابت^۳ شد که ممکن است شکافتن^۴ قمر، و در قرآن مجید آمده که: «اقتربت الساعة و انشق القمر»، و در حدیث مؤید آن مروی است، هر آینه حکم می‌کنند^۵ بر آن که این نموده شده است به اشارت سعادت بشارت نبوی بر منکران^۶ که طلب معجزه^۷ کرده‌اند^۸.

قرص قمر به کاسه گردون فرو شکست

از خوان معجزش^۹ چون خسیسی نواله خواست

و طبقه سوم حکمای ظاهر و متأخران ایشان‌اند که به دلیل چنان روشن شده است برخاطر ایشان که این قمر محسوس به واسطه آنکه جزوی از فلک است شکافته نتواند شد، و استیلاي قدرت بر محالات^{۱۱}، صورت نمی‌بندد.

۱- م ۴ : نبی از. ۲- م ۲ : ۴ (نشانه علیهم السلام). ۳- ب :

می‌کند. ۴- دم : شده. ۵- ب : بشکافتن. ۶- ب : می‌کند.

۷- ب : بر منکران طلب. ۸- ب : معجز. ۹- ب ، م ۴ : فرد. ۱۰-

ب : دم : معجزت. ۱۱- ب : محاکات.

پس شکافتن قمر که در قرآن آمده معنی بی^۱ دیگر داشته باشد . و آن معنی به زبان ایشان گفتن ، موقوف ذکر^۲ مقدمه ای است از اصول ایشان که تحقیق کرده شود: و آن این است که: هر کو کبی و هر فلکی که هست آن را باطنی اثبات می کنند و عقل می خوانند . و باطن قمر را از آن^۳ جمله عقل فعال خوانند . و هم در اصول ایشان مقرر شده که غایت مرتبه کمال آدمی ، که مرتبه ختمی است ، آن است که به عقل فعال پیوندد یا با او یکی شود. در آن جا خلاف^۴ کرده اند. و این مرتبه را عقل مستفاد خوانند ، و هر که بدین مرتبه برسد هر چه را متوجه شود در حال معلوم کند، بی آنکه در آن فکری از نو بکند. و هیچ مرتبه ای در کمال آدمی و رای این^۵ نیست پیش ایشان .

هر گاه که این مقدمه مقرر شد ، پس شکافتن قمر کنایت باشد از گذشتن ظاهر او، و به باطن او که عقل فعال است پیوستن^۶ . و چون هیچ مرتبه در کمال آدمی نزد ایشان و رای آن نیست ، و مرتبه ختمی عبارت از نهایت کمال نوع آدمی است ، از برای این شکافتن قمر ، خاصه حضرت ختمی شد، این است تحقیق شق قمر به زبان حکمای ظاهر که ایشان را مشایبان خوانند که ارسطو طالیس^۷ معلم ایشان است و ابن سینا رئیس و شیخ^۸ .

چو یونان آب بگرفته است خاک راه یثرب شو

که يك چشمان این راه اند، ره بینان یونانی

طبقه چهارم حکمای قدیم که به عرف زمان ، ایشان را اشراقیان خوانند . و بر اصول ایشان نیز شکافتن قمر محسوس ، محال است . و معنی این به طریق ایشان^۹ هم موقوف مقدمه ای است که از اصول ایشان بیان کرده شود.

۱- ب ، د م : معنی . ۲- م ۴ : بر ذکر . ۳- ب : از جمله فعال .

۴- ب : به خلاف . ۵- ب : وری این است. در نسخه م ۴ : از کلمه (این نیست) تا

(عبارت از نهایت) را ندارد . ۶- ب : پیوسته . ۷- م ۲ : ارسطو طالیس .

۸- ب : بیت . م ۴ : شعر . ۹- م ۲ : ایشان موقوف .

حال آنکه^۱ ایشان نور ، که عبارت از اصل پیدایی عالم است و هرچه در او است ، آن را به دو قسم نهاده اند: یکی نوری که به هیچ گونه ظلمت و تاریکی جسم^۲ با او نباشد ، و دوم نوری که به تاریکی جسم ممزوج تواند شد . و نور اول را علم^۳ به کلیات و حقایق مجرده از ماده حاصل است و نمودن ایشان^۴ ، و از جزئیات مطلقاً خالی افتاده است . و اما قسم دوم از نور که به ظلمت آمیخته شده و پرتو به هر طرف انداخته ، علم او به کلیات و جزئیات محیط تواند شد ، بعد از آنکه از قوت به فعل آید . و هم در اصول ایشان مقرر شده که نهایت سلسله موجودات و غایت تمامیش آن است که علم بتمامه ظاهر شود به کلیات^۵ و جزئیات ، چنانچه هیچ^۶ در مرتبه قوت بنماید^۷ .

هرگاه که این مقدمه مقرر شد ، پس شکافتن قمر به زبان ایشان عبارت از آن باشد که نور ممزوج که قابلیت آن دارد که همه علمها که در او بالقوة پنهان است به فعل آید^۸ ، و به واسطه انعکاس اشعه کمال پیدایی و پیدا کنندگی در او متحقق شده ، علمها چنانچه هست از او بیرون آید . پس قمر کنایت از آن نور ممزوج باشد . و شکافتن آن عبارت از بروز علوم و کمال پیدایی و پیدا کنندگی است که در باطن او بوده ، و شق صورت کرده بیرون آید^۹ و بر عالمیان ظاهر گشت . و روابط مناسبات هر يك ظاهر است ؛ حاجت به بیان نمی داند^{۱۰} . و چون نهایت سلسله موجودات و غایت مرتبه کاینات که مرتبه ختمی^{۱۱} است آن است که علمها چنانچه هست ظاهر شود ، پس شق قمر بدین معنی نیز خاصه مرتبه ختمی باشد که در او هرچه هست هویدا می شود و هویدا می گرداند^{۱۲} .

-
- ۱- ب : حال ایشان نور . ۲- ب : بر جسم او . م ۴ : جسم او .
 ۳- ب : را به کلیات . ۴- م ۴ : ایشان از جزئیات . ۵- ب : و به کلیات .
 ۶- ب : هیچ قوه در مرتبه نماند . ۷- م ۲ : بنماید . م ۴ : نماند . ۸- م ۴ :
 به فعل آید بدو واسطه . ۹- ب : آمده . ۱۰- م ۴ : ندارد . ۱۱- م ۴ :
 ختمی است که . ۱۲- ب : فرد .

فی الجملة مظهر همه اشیاست ذات من

بل اسم اعظم به حقیقت^۱ چو بنگرم

طبقه پنجم محققان صوفیه اند و اهل شهود . و بیان این معنی به زبان ایشان هم موقوف مقدمه ای است که چندی از اصول ایشان را روشن گرداند . و بیان آن این است که : سبب تنزل اصل وجود در مراتب الهی و عالمهای کیانی و بر آمدن او بهر صورتی^۲ ، ظهور کمال او است . و آن کمال از دو گونه است ، و او را دو مرتبه^۳ : اولاً^۴ مرتبه ظهور و پیدایی است که^۵ هر چه هست چنانچه هست ، به تمام ظاهر شود^۶ و آن در تمام ، صورت تواند بود که آدم به عرف ایشان عبارت از آن است . یعنی حقیقتی^۷ که جامع همه مراتب موجودات باشد به غایتی که هیچ چیز از کایات و جزئیات بر مقتضای فرموده : «ولارطب ولا یابس الافی کتاب مبین» از او فوت نباشد . و همه به او در حیز صورت و پیدایی در آیند^۸ . بیرون زتونست هر چه در عالم هست از خود بطلب هر آنچه خواهی که تویی^۹ من کل شیئی لبه و لطیفه مستودع فی هذه المجموعة و مرتبه دوم از کمال^{۱۰} وجود ، پیدا کنندگی و اظهار است که هر چه هست ، چنانچه هست ، تمام هویدا گرداند . و خاتم به عرف ایشان شخصی است که این منصب او تواند بود ، و این کار بزرگ از او بیاید . و آن^{۱۱} در بیرون آمدن معنی باشد از صورتی که تمام باشد در مرتبه خود ، و نمودن^{۱۲} این صورت در عالم .

هرگاه که این مقدمه مقرر شد پس قمر در عبارت مذکور کنایت از آن

۱- م ۴ : چه . ۲- ب : صورت کمال ظهور . ۳- م ۴ : دو مرتبه

است . ۴- ب : اول . ۵- ب : و هر چه . م ۴ : که هر چه هست به تمام ظاهر

۶- م ۴ : شود و در تمام . ۷- م ۴ : حقیقی . ۸- ب : م ۴ : بیت .

۹- ب : شعر . ۱۰- م ۴ : کمال پیدا کنندگی . ۱۱- م ۴ : و او .

۱۲- نسخه ب از کلمه (و نمودن این صورت) تا (چه در عرف سخن) را ندارد .

صورت نامۀ^۱ است. چه در عرف سخنوران صورت کامل^۲ را به قمر تعبیر کردن متداول^۳ جمهور امم است، چنانچه شاعر گفته^۴:

روی پوش ای قمر خانگی تا نکشد عقل به دیوانگی

و شق^۵ او کنایت از بیرون آمدن تمام معنی است از آن صورت کامله بی تأمل آلات جعلی و ترتیب مقدمات کسبی، چنانچه موعود حضرت ختمی است^۶.

ای نور دیده دور ظهور ولایت است دفتر در آب شوی چه جای حکایت است
طبقه ششم رمز خوانان حروف قرآنی اند که علم این طایفه بی وسیله فکر و عمل و واسطه کسب و نظر ایشان از همان صورتهای بیرون آید که به انبیا فرو آمده است از آسمان قدس و محیط تنزیه، و بیان^۷ این معنی بدین طریق هم از مقدمه ای ناگزیر خواهد بود. و تحقیقش آن است که: وجود را مراتب بسیار هست که متفاوت اند در قبول وجود، چنانچه بعضی مستقل اند در آن که به ذات خود موجود تواند بود، چون: مرتبه ارواح^۸ و اجساد و اجسام. و بعضی تابع و غیر مستقل اند، چون: افعال و اقوال و امثال آن. و از امهات مراتب، یکی مرتبه کلام است که هرچه در سایر مراتب الهی و کیانی است، از جزئیات حقایق و کلیات آن، همه در او موجودند، بلکه سایر ممتنعات و محالات نیز که در آن مراتب موجود نیستند، همه در این مرتبه موجود^۹ می توانند^{۱۰} شد. و از خصایص این مرتبه جامعه آن است که معنی ها همه از این مرتبه، ظاهر گشتند، و جمله حقایق و معارف بدین مرتبه هویدا و روشن شدند، و بر عالمیان آشکارا گشت. و تمام معنی که کنه مراد حق است و محبوب مطلق^{۱۱} هم برای این تخت جلوه خواهد کرد^{۱۲}.

باش تا سر او شود پیدا باش ناکار او رسد به ظهور

۱- ب: ثابت. ۲- ب: کامله. ۳- ب: و متداول. ۴-

م ۴: بیت. ۵- ب: انشاق قمر، ۶- ب. م ۴: بیت. ۷- م ۴: و

در بیان. ۸- م ۲: ارواح و اجسام. ۹- ب: وجود. ۱۰- ب: می تواند.

۱۱- ب: بیت. م ۴: و محبوب هم بر این. ۱۲- م ۴: شعر.

ولیکن وجود این مرتبه مستعمل نیست، بلکه اقتباس نور ظهور از متکلم می کند و وجود او تابع وجودش.

هرگاه که این مقدمه مبین گشت، پس قمر کنایت از این مرتبه تواند بود. اولاً از جهت تبعیت پیدایی، که کلام به نور ظهور متکلم ظاهر است، چنانچه قمر^۱ به نور ظهور نیراعظم، و بی او در تاریکی عدم است. و ثانیاً آنکه صورتی که از این مرتبه ثابت و باقی است، و آثار و احکام وجود بر او ظاهرتر است، از دیگر صورتهای صورت رقمی است، چه صورت نطقی او يك لحظه در وجود قرار^۲ ندارد و ثابت نمی تواند^۳ بود. و به غیر از این هردو، صورتی^۴ دیگر در وجود خارجی ندارد. و پوشیده نیست که رقم همان قمر است به اصل^۵ حروف. و شکافتن قمر در این باب کنایت از بیرون آمدن معنی اصلی است از صورت رقمی^۶ کتابی، بی واسطه فکر بیرون آرنده^۷ و وسیله سعی او، چنانچه معهود معانی وضعی و علوم رسمی است که آنها به واسطه جعل جماعل و ترتیب او بیرون می آرند، به خلاف حقایق کشفی این طایفه که خود از مکامن رقم می شکافد و بیرون می آرند^۸ «بر بسته دگر باشد و بر رسته^۹ دگر^{۱۰}».

رایت سعوداً من شعوب کثیرة ولهم از سعداً مثل سعدبن مالک

طبقه هفتم مرتبه اولوالابدی و الابرار است که خادمان خاص حضرت ختمی و وارثان کمال ارجمند اویند. و ظهور این طور مخصوص همین زمان سعادت قرآن است^{۱۱} «بك اعتذرت ایامنا عن ذنوبها» و مقدمه بیان این رمز آن است که: کلام^{۱۲} کامل خاتم النبوة - علیه من الصلوات افضلها و من

۱- ب: قمر ظهور. ۲- ب: قمرارند. ۳- ب: نمی توانند.

۴- ب: صورت. ۵- ب: پس اصل. ۶- م ۴. رقمی بی واسطه. ۷- ۷-

ب: آرند. ۸- م ۴: می آرد، مصرع. ۹- ب: رشته. ۱۰- ب، م

۴: شعر. ۱۱- ب: ع، م ۴: مصرع. ۱۲- م ۴: کلام خاتم النبوة.

التحيات^۱ اتمها و اکملها.. که کمال صورت^۲ عبارتی از آن است، بی شك متضمن تمام معنی است^۳، و معنی هرچه بود و هست و خواهد بود، همه باغایت کمالی هر يك در او درج است. و لیکن تا غایت، کسی راه بیرون شد آن ندانسته و به غیر از اساطین اهل بیت روی دلجوی او را کسی ندیده، اگر چه بسی کاملان حقایق مآب به جلایل ادواق کشف آثار و معارف تحقیق شعار، متوجه صوب صواب آن گشته اند. و معنی های بزرگ برایشان ظاهر شده و لیکن تمام معنی و کنه مراد از آن کلام بر هیچ يك از ایشان روشن نگشته^۴.

روی تو کس ندیده و هزارت رقیب هست

در غنچه ای هنوز و صدت عندایب هست

بلی هم از خانواده حضرت ختمی - علیه الصلوة والسلام - یعنی امیر و اولاد امجادش - علیهم السلام - وضعی مانده جفر نام که راه بیرون شد معنی تمام^۵ نموده .

هر گاه که این مقدمه مبین گشت معلوم می باید کرد که شکافتن قمر به عبارتی که در کلام کامل قرآنی که بر حضرت ختمی - علیه الصلوة والسلام - فرود آمده در آنجا که فرموده: اقتربت الساعة (۹۲) و انشق القمر (لف ام اف یم ا = ۲۸۳). آن راه نموده و نشان آن داده ، به طریقی که هم ایشان و خادمانشان دانند^۶. «يك نکته از این دفتر گفتیم و همین باشد^۷». بیش از این در این رساله گنجایی ندارد. اگر طالبی را حوصله ذوقش طلب بیشتر کند در مبسوطات مطالعه نماید^۸. والسلام، تم .

۱- ب: من التحيات و اکملها . ۲- م ۲: صورت. م ۴: صورت عبارت.

۳- م ۴: بعین است . ۴- ب، م ۴: بیت . ۵- م ۲: نبوده . ۶-

[اقتربت الساعة (۹۲) و انشق القمر (لف ام اف یم ا = ۲۸۳) (جفر = ۲۸۳، ع ۵،

مح ۹۲ = البرا = ۹۲) . نسخه ب اعداد زیر کلمه (الساعة) و (القمر) را ندارد .

۷- ب: ع ۴ م ۴: مصرع . ۸- م ۴: ۹۲ ل ف ام او ام ا = ۲۸۳ . ۹- م ۴:

نماید گفتار در بیان معنی ساعت .

گفتار در بیان معنی ساعت

و چون در آیت^۱ کریم، ساعت باشق^۲ قمر ذکر فرموده، مناسب آمد بیان معنی ساعت به همین مراتب و طبقات هفتگانه، نمودن تا معنی آیت، تمام باشد. چه آیت چنین است که «اقتربت الساعة و انشق القمر^۳ و ان یروا آیه یعرضوا ویقولوا سحر مستمر» یعنی قیامت نزدیک شد و قمر شکافت، و اگر منافقان و کافران نشانی می بینند اعراض می کنند و می گویند این سحری است محکم. این است ترجمه آیت. و بیان معنی ساعت آن است که: هر که در اول ازل بوده، با آنکه در آخر^۴ ابد خواهد بود، همه با فعلهایی که کرده ایشان است ظاهر گرداننده حاضر گردانند؛^۵ و جمله را به میزان عدل حقیقی سنجیده، اهل شقاوت جدا گردد، و هر یک به مقام خود قرار گیرد. منه بدا و الیه یعود.

طبقه اول، که فقها و محدثان انداز اهل ظاهر، بر آنند که هر ذره ای از اجزای بدن آدمی که متفرق گشته، در مردن همه را جمع کرده زنده می گردانند در آن ساعت. و سؤال از چگونگی آن کردن نمی باید، بلکه تقلید آنچه به ما رسیده است از انبیا و کاملان بر ما واجب است، چنانچه^۶ در نص قرآن مجید، چندین موضع آن، بیان می کند.

طبقه دوم، که متکلمان و اهل عقل و فکراند، و در امثال این مسایل به تقلید قناعت نمی کنند. ایشان بر آنند که خدای تعالی فاعل به اختیار است. هر چه خواهد تواند که بکند. و اجزای بدن آدمی که متفرق شده است در زمان مردن، تواند که جمع گردانند، و همان شخص بعینه از آن بیافریند، همچنانچه

۱- م: آیه. ۴ م: آیه کریمه. ۲- م ۴: باشق ذکر. ۳- در

نسخه م ۴ در عنوان (گفتار ساعت) تنها طبقه هفتم را نوشته و دیگر طبقات را ندارد.

۴- ب: آخر بد. ۵- م ۲: گردانند جمله را. ۶- ب: چنانکه.

در اول که هیچ نبوده، آفریده^۱ . و دلیلی که فلاسفه می گویند که هر چه معدوم شد محال است که همان موجود شود، جواب آن می گویند . و بعضی از محققان^۲ متکلمان بر این اند که اجزای اصلی آدمی که قوام بدن بدان است، همان بس است که همان شخص بعینه بدان آفریده شود .

طبقه سوم که حکمای مشایی اند، بر آنند که ارواح آدمی است که در روز حساب به باز پس می آید . و آن جوهری^۳ مجرد است ، یعنی وجود او را احتیاج به ماده ای نیست که قابل مقداری یا رنگی یا شکلی یا جایی باشد ؛ بلکه از اینها همه مجرد آفریده شده است ، و از این رو محل علوم و دانستن همه چیز ها شده ؛ و نهایت کمال او آن است که همه چیز ها از اول ازل تا آخر ابد در او ظاهر گردد، و او بداند . و هر گاه که بدین مرتبه برسد به معاد اصلی خود باز گشته باشد . و آن عالم مجردات است که از آرایش و آمیزش جسمانی دور است ، و هر چه در آنجاست همه داننده و یابنده^۴ است . نادانی و کم و کاست در آنجا نمی تواند بود^۵ .

گر به کوی نگار ما برسی در و دیوار جمله جان بینی

طبقه چهارم حکمای اشراقیان اند . و نزد ایشان نیز باز گشت از آن روح است که زنده جاوید است . و آن روح پیش ایشان عبارت از نوری است که به تاریکی عالم جسم پیوسته باشد . و از شان نور آن است که هر گاه که به چیزی رسید که تاریک است و از او نمی تواند گذشتن ، و سایه می اندازد ، آن نور باز می گردد و روشنایی او^۶ افزاینده می شود از تعاکس . پس آن نور وجودی که به عالم جسم پیوسته است ، و آن را روح آدمی ، نفس ناطقه، می خوانند البته باید که متعاکس و افزاینده^۷ گردد . و فزاینده گی او آن است که اول به کلیات

۱- ب : آفریده . ۲- ب : مستحقان . ۳- ب : گوهر . ۴- ب :

۵- ب : فرد . ۶- ب : و افزاینده . ۷- ب : افزاینده .

محیط می توانست بود و بس. و بعد از آنکه پیوست، جزئیات عالم نیز در می یابد و بدو محیط می گردد. و هر گاه که در این مرتبه به کمال خویش برسد، چنان شود که هیچ موجودی نماند که از او غایب باشد، نه از کلیات عالم علوی و نه از جزئیات عالم سفلی، چنانچه فحوای «یوم تبلی السرائر» صورت مرتبه او گردد^۱.

آنچه او بود و هست^۲ و خواهد بود

جمله در خویشتن بیاب که هست

طبقه پنجم صوفیه اند. و ایشان بر آنند که همه چیز ها را بازگشت به اصل خود، که از آنجا آمد، البته خواهد بودن. و تحقیق این آن است که صورت حق هر گاه که تمام ظاهر گردد به حیثیتی که هر چه در قوت و امکان باشد همه هویدا و آشکارا شود، چنانچه از زمان آدم - علیه السلام - تا محمد عربی - علیه الصلوة والسلام - که خاتم النبوة بود زمان اظهار آن بود. چه نبی عبارت از کسی است که وضع صورت حق تواند کرد و محمد - صلوات الله - و سلامه علیه - از آن ختم انبیاء شده که وضعی که او نهاده و صورتی که بدو فرود آمده تمام واقع شده، و آن صورت کامله است که اگر صورتی فرضاً از او اکمل بودی، هر که آن بدو^۳ فرو آمدی، او خاتم بودی. و کمال صورت بدانست که هیچ معنی که در کنه بی نهایتی و پوشیدگی پنهان بوده نگذاشته، بلکه همه را به صورتی که نماینده آن معانی باشد نموده و آشکارا کرده.

هر گاه که این مقدمه مقرر شد، پس هر که او این صورت کامله را چنانچه هست دریابد و در او تمام معنی ظاهر گردد، هر چه از اول ازل تا آخر ابد باشد همه در او باشد^۴.

امروز و پریرودی و فردا هر چار یکی شود^۵ تو فردا

۱- ب : فرد . ۲- ب : هست خواهد . ۳- م ۲ : از آنجا آمد خواهد

بودن و تحقیق . ۴- ب : صلوات الله علیه . ۵- ب : واقع شده . ۶-

ب : بدو آمدی . ۷- ب : بیت . ۸- ب : بود .

طبقه ششم که ارباب علم حروف اند پیش ایشان نیز همین است که بازگشت همه به سوی اصل خود است. و لیکن صورتی که بدان بازگشت نخواهد کرد آن صورت مقدسه آسمانی است که از آرایش عالم جسم و آمیزش تصرفات خالق منزله^۱ و میرا افتاده و آن بیت و نه حرف است که به خاتم انبیا فرود آمده^۲. هر گاه که معانی آن^۳ حروف خالی از تصرفات وضع و دخلها که در خارج از نفس ایشان برایشان بسته اند، خود بیرون آید، چنانچه^۴ از فحوای «انطق القمر» که نشان ساعت است روشن می گردد، هر آینه تمام معنی از او ظاهر گردد، چنانچه هر چه از اول^۵ ازل است تا آخر ابد همه آشکارا گردد و هیچ پنهان نماند^۶.

گر بدی گوهری و رای حروف آن^۸ فرود آمدی به جای حروف

طبقه هفتم که مرتبه اولی الایدی والابصار است و خاص این زمان است که سیدما-سلام الله علی آبائه الکرام و علیه - ظاهر کرده آن است که کاملان و محققان اجمالا معلوم کرده اند که خروج تمام معانی از این صورت کامله می شود. و لیکن بر تفصیل استنباط آن قادر نبودند^۹ و از تحقیق احوال و اوضاع آن عاجز بوده، اگر چه از معنی بازگشت و معاد چیزی نموده اند. اما از روز حساب و میزان و تحقیق اعمال و حوض عاجزانند. اینها مخصوص است به امیر - علیه السلام - و راه بیرون آمدن معنی از حروف بی کسب و تعمل شخص که اصل همه است نیز برایشان روشن نگشته^{۱۰}.

هزار نکته باریکتر ز مو اینجاست نه هر که سر بتراشد قلندری داند

۱- ب : منزله است و . ۲- ب : آمده است . ۳- ب : از حروف

۴- ب : که خارج . ۵- ب : چنانچه فحوای . ۶- ب : اول است تا آخر .

۷- ب : ننماید، بیت . دم : نماند . م ۴ : نماند بیت . ۸- ب : او . ۹- م ۲ :

نبوده اند . ۱۰- ب : بیت .

تفصیل اینها همه از این راه هدایت نما، معلوم می شود و در لفظ ساعت اشعار به اینها^۱ که گفتم هست به طریقی که خدام ایشان را معلوم است.

والصلوة والسلام علی محمد وآله الطیبین و عترته الطاهرین. والحمد لله رب العالمین^۲. تم فی ۱۸ ربیع الاول سنه ۸۲۹. والسلام.

۱- ب- م ۲ : به بیشتر اینها . ۲- م ۲ : تم الکتابه فی سادس والعشرین شهر ذی الحجة لسنة ۹۰۲ بمسعودیه یزد والسلام دم : تم الکتابه فی ۱۸ جمادی الاولی با برقو .

٢

تحفة علائيه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بعد از حمد و سپاس بی حد و قیاس حضرت پروردگاری را که شاهراه پرستش و بندگی خود را روشن گردانیده به فرستادن پیغمبران بزرگ و فرود آوردن کلام قدیم خویش بدیشان. و درود بی کران نثار خاک پساك برگزیده و سرور همه شان :

محمد کافرینش هست خاکش هزاران آفرین بر جان پاکش
پوشیده نماید بر زیر کان دکان آفرینش و مبصران روز بازار دانش و بینش، که هر سخن که از این کان گوهر کمال و منبع زلال فضل و افضال بیرون آمده، یکسر اکسیر سعادت صوری و معنوی است که هر خبسی که يك قطره از آن بدو رسید و در اندرون او سرایت کرد، قلب روی اندود او در کونین، شرف و پایه نقدین یافت و سبب این معنی آنست که زبان هدایت بیانش کام از الهام «وما ينطق عن الهوى» گرفته و سخن جز به تلقین «ان هو الا وحي يوحى» نگفته و در زمان طفولیت صوری جز از استاد «علمه شديد القوى» تخته تعلیم نگرفته به مکتب مخلوق محتاج نگشت. صحیفه سینه مبارکش شرح مشکلات غیب از سورة «الم نشرح» نسخه بازگرفت و دل روشنش حقایق ملکوت از کتاب «نزل به الروح الامين على قلبك» مطالعه نمود.

ما خود کیم تاز ثنای تو دم ز نیم در معرض لعمرک و لولاک و الضحی
اللهم صل علیه و علی آله کلما ذکره الذاکرون و سهی عن ذکره الغافلون.

بنابر این مقدمات در این وقت که به حکم فرموده: «عسی ان تکرهوا شینا و هو خیر لکم» عوادی زمان چنانچه عادت او می باشد، دست بردی نمود و سراپای احوال و اوضاع این فقیر را به مکاره ناملایم آلوده گردانید آفتاب موصلت اصحاب و احباب به حد کسوف پیوست و روز بازار مراد روی کساد آورده و ریاض باغانس، آسیب صرصر خزان یافت و لشکر غم به سر حد اندرون ناختن گرفت:

دلـم ز گیتی چندان حساب کج برداشت

که راه یافت بدو صد هزار گونه کسور

و هر چند رای مشکل گشایی که سالها در نوایب حد ثان راه مصابرت سپرده بود
و در گرداب دهر، گوی تدبیر از اقران ربوده، به فحوای گفته:

اگر سپهر بگردد ز حال خود نو مگرد

و گـر زمانه نسازد تو با زمانه بساز

آب تثبیت و سکون بر آتش اضطراب می زد و لواعیج آن را می نشانند و لیکن لشکر شوق مصاحبت احباب بساز ناختن می آورد و قواعد صبر و سکون را متزلزل می گردانید

آن را که شبی چون شب من نیست چه داند

کز هجر توام دیده چه شب می گذراند

فی الجملة روزگاری در زاویه خمول و هاویه غربت در کشاکش هموم

و شداید کربت به روز می آورد «که شب آبستن است تا خود چه زاید؟»

تنها همه شب من و چراغی مونس شده تا به گاه روزم

گاهی بکشم به آه سردش گاه از تف سینه بر فروزم

که يك ناگاه از مهب الطاف ربانی نسیم عنایتی وزیدن گرفت و از افق اقبال

یزدانی برق بخششی جستن نموده ابواب فیروزی و فتح گشوده گشت و فیجی در آمد

مکتوبی در دست .

سوادى دید و دل دادش گواهی
 که خواهد دید از آنجا روشنائی
 خطی عنبرین خال و مشکین رقم
 مرکب شده مشک و گوهر بهم
 نوشته حروفش به سودای دل
 شکنهای خطش همه جسای دل
 زبوش همه بسوی جان یافتم
 دوی دل و جان در آن یافتم
 چو آورد قاصد روانی به من
 تو گوئی رسانید جانی بمن
 مستقبلان مدارك به تقدیم وظایف تعظیم و استفسار پیش آمدند. روشن
 گشت که منشیان براءت شمار که ملازم آستان خسرو روزگار اند به حکم گفته:
 سليمان ذو ملك تفقد هدهداً وان اخس الطائرات الهدا
 هدهد آسا این فقیر را چشم التفات ملحوظ گردانیده اند. اعنی منشیان بارگاه
 گیتی پناه پادشاه کامکار، مستخدم سلاطین رفیع مقدار، بانی مبانی جهانبنایی،
 نگین خاتم دولت و صاحبقرانی، قهرمان ممالك مردی و مردمی، واضع قوانین
 دادگستری، مزین افسر و کلاه جمشید و کسری، ناسخ مآثر معن و یحیی.
 بلند حمت بسیار دان خوش گفتار
 جهانگشای ممالك ستان گیتی دار
 درشت باطشۀ نرم نحوی سخت کمان
 گران عطای سبك حملة لطیف آثار
 علاء الحق و الدولة والدنیا والدین - بلغه الله تعالی فی السلطنة، الرتبة العلیا و حرس
 جمال اقباله عن اصابة عين الكمال، بركة اسمائه الحسنی - .
 فی القصه آن صحیفه سعادت و اقبال را بعد از تمهید مراسم تعظیم و
 استقبال .

بر فرق نهاد و برد و دیده بلکهش زد و دیده فرق نهاد
 چون به سرانگشت ادب عنوان آن را گشود، طغرای سعادت و کامرانی و منشور
 میسور آمال و امانی، یافت. هر حرفی ظرفی از طرف عاطفت و دلجویی و
 هر کلمه‌ای بسابی از ظرف عنایت و تربیت، سواد سطورش از ظلمات خضر

نشانی و زلال معنیش از آب حیوان بیانی .

آنچه اسکندر میان تیرگی جست و نیافت

در سواد نظم آن مکتوب روشن یافتیم

و از جمله لطایف عاطفت که در طی آن عنایتنامه درج بود، طلب حضور

این شکسته بی خاصیت بود که زبان قلم منشپان، بدان جاری فرموده بودند .

الحق نه چندان مواد ابتهاج و شادمانی از این معنی صورت پذیرفت

که زبان تحریر از ادای شمه‌ای تفصی تواند نمود، ناطقه وقت بدین گفته مترنم

گشت :

هر آن کو مهیا بود دولتی را اگر او نجوید بجویدش دولت

و ذاكرة ذوق بدین نغمه گویا که :

جان من مستمند محنت فرسود اقبال تو دریافت و گرنی شده برد

هر آینه قاید شوق که زمام اختیار سالکان مسالك محبت به دست او

می باشد، حکم جزم کرد که : «سحباً علی الهام لامشياً علی القدم» امثال امر می باید

نمود. در حال به مساعدت بخت که از خواب گران بیدار شده، به موافقت دولت و

اقبال که خواهی تا شان آن آستان اند تهیه اندراج در سلك موکب همایون پیش نهاد

ضمیر ساخت، به راهی که از صعوبت صعود بر شواحق تلال جبال جز ادهم خیال

آنجا نتواند رسید و از تشابك اشجار و اغصان و تراکم انهار و غیطان به غایتی که

مسافران صبارا گذر به دشواری است، چون طی این مسافت کرده به طالع آفتاب

غره خسروی دیده مراد روشنایی یافت، جهانی به صورت سلطانی در نظر آمد.

و جمشیدی درزی خورشیدی معاین گشت. پاکیزه گوهری درخشنده از بحر نوال

و آفتابی در سایه چتر اقبال معنی، الطاف نامتناهی در صورت ظل الهی از

لطف و بایستگی با جان عزیز برابری مضامات نموده و از مهر و شایستگی در

صمیم دل قرار گزیده، از غایت عاطفت چون عنان مرحمت به جانب این شکسته

منعطف گشت، صورتی چند غریب روی نمود و هیاتی چند بس عجیب در نظر

آمد . بحری در کناره قلزم مکرمت ولی يك قطره از شوری و تندی در مزاج
مبارکش نه، بلکه در عذوبت الفاظ و فنون لطافت، با آب حیوة هممعنایی می کرد
و شیری در میان بیشه شجاعت ولی يك سرمو کبر و وحشت پیرامون صفات او
نمی گردد، بلکه در کمال شفقت و مهربانی به غایتی که زبان تقریر از وصف آن عاجز
آید، « اگر دیگران کاصلشان آدمی است ^۱ » .

و از جمله غرایب که مشاهده رفت یکی دیگر آنکه دلی که بحر با عظمت
و بی کرانی نزدا و قطره ای باشد، چگونه با خاکساران کوی درویشی قرار دارد
و ذاتی که هر گز هیچ نگه نداشته در نگاهداشت این فقیر باقصی الغایه چگونه
می کوشد .

و از آن جمله یکی دیگر آنکه اقران ملك و پادشاهان زمان چون بنیاد
دولت ایشان بر مراسم جور و اعتساف نهاده هر کس که بدیشان قدمی نزدیکتر
شد، آتش تفرقه در خان و مان برگ و سامان او می افتد، بر مقتضای فرموده:
« ولا تركنوا الى الذين ظلموا فتمسكم النار » . و چون مبانی این دولت
پایدار بر قواعد معذرت نهاده بر عکس آنها واقع شده، که چندانچه کسی نزدیکتر
به بارگاه سلطنت او می شود امن و آسایش و انواع سربلندی و فزایش می یابد.
من بنده چنان کوفته حادئه بودم

گویی که عظامم زلگد کوب رفات است ^۲

بوسیدن دست تو در آورد به ما جان

در قلزم دست تو مگر آب حیات است

از این رو عقل رهنما را انگشت حیرت به دندان مانده گفت :

به لب غنچه گل دست همایونش ببوس

به سر زلف صبا گردد رکابش بزدا

۱- مصرعی است از بیتی از قصیده امیر مرتضی عینابی و در پایان رساله «مدارج

انواج» مؤلف، تمام آن قصیده نقل شده است .

۲- رفات : پوسیده .

فی الجملة چون فنون تعطف و مراحم پادشاهانه ضمیمه التفات خسروانه و درویش نوازی می فرمودند، چنان معلوم می شد که ذات ملکی صفات را میل بسیار به ادخار جواهر علوم و معارف می باشد، چه در حلقه مجلس گردون رنعتش هیچ گوهر، بهای عقد عرفان نمی آرد و در راست بازار طبع قویمش هیچ متاع، برواج فضل و هنر نیست. درست گفته کمال اسماعیل بر قنات احوال این خسرو جوانبخت راست می آید :

تویی که بلبل طبع تو بر بساط نشاط هزار دست فزون از هزار دستان برد
چون میلان طبع همایون بیشتر به طرف نقدی از علوم می باشد که سکه
شرع شریف بر آن باشد و در روز بازار یوم الدین رایج و روان باشد، هر آینه
حدیثی از احادیث عظام سیدالانام - علیه و علی اله الصلوٰة والسلام - که مشتمل
بر تمام مراتب عبادت باشد از ایمان و اسلام و احسان، اختیار کرد که مؤدای آن
را و بعضی از طبقات معانی ارجمندش به زبان فارسی در سلك بیان کشیده بدین
عبارت شکسته بسته « چو زلف یار پریشان چو کارمن درهم » به عز عرض رساند
امید که به نظر قبول ملحوظ کرده .

گر بسمع تو دلپسند شود چون سریر تو سربلند شود

عن عمر بن خطاب - رضی الله عنه - : قال بینما نحن عند رسول الله
ذات یوم اذ طلع علینا رجل شدید بیاض الثیاب، شدید سواد الشعر، لیری
علیه اثر السفر و لا یعرفه منا احد، حتی جلس الی النبی - صلی الله علیه
وسلم - فاسند رکبته الی رکبته و وضع یدیه الی فخذیه فقال یا محمد
اخبونی عن الاسلام

بباید دانست که این حدیثی به غایت شریف و بزرگ است، چه همه
ائمه حدیث بر صحت این، اتفاق نموده اند و زمان صدور آن وقتی بود که سلطان
شرع بر مستقر سریر عرش متمکن گشته و پیشروان ناسخ و منسوخ را مجال دخل
نمانده، در سال دهم از هجرت بود، نزدیک زمان حجة الوداع چه جمله

احادیث اگر چه ثمرهٔ این گلبن کمال اند و هر روشنی که در این عالم ظلمانی واقع گشته، از پرتو انوار ابن صبیح صادق ختمی است که از مشرق نبوت تابان شده و لیکن تفاوت میانهٔ ایشان بسیار است، در اظهار احکام و ابانت قواعد اسلام، چه هر حدیثی که زمان او پس تر است، در انفاذ احکام، امضای بیشتر دارد پیش ائمهٔ اسلام، و در نمایندگی مراتب حقایق پرتو آن روشنتر است.

اندر این مرغزار کون و مکان هر چه پستر تر است خوب تر است

هر آینه چون این مخدره از خانوادهٔ ختمی که ظاهر شده بود به انواع ملابس عزت آراسته و به اصناف زیورهای گوناگون وزین و پیراسته، بیرون آمده چنانچه بیان تفصیل آن خواهد آمد، از این رو واجب نمود چند طبقه از طبقات، معنی او هویدا گردانیدن و بندی چند از وطای عصمت و قبای عظمتش گشودن تا هوشمندان کوی دردمندی از رنگ و بوی حلی و ملابس این مخدرهٔ حسنا باشد که بهره ور گردند، چه لطایف حسن و جمال و دقایق غنچ و دلال این نازنینان کسی در تواند یافت که قوت مردی او به مرتبهٔ فتوت و بلوغ انسانی که ورای بلوغ متعارف حیوانی است رسیده باشد، و قلیل ما هم.

روی تو کس ندید و هزارت رقیب هست

در غنچه‌ای هنوز وصدت عندلیب هست

پوشیده نماند که حمای^۱ قرب ایشان را چاووشان بسیاراند و بارگاه عزتشان چنان نیست که هر پیگانه‌ای گرد حریم آن تواند گشت، و از اینجاست که علمی چند که پرتو انوار آن فرسودگان در کات دوری راه می‌یابند و به درجات نزدیکی فیروز می‌گردند خال کفر و نیل زندقه بر چهرهٔ نمایش آن نهاده‌اند تا هر سست قدمی پیرامون حرمسرای قرب نتواند گشت.

هر دست به دامن وصالش نرسد

هر دیده به خلعت خیالش نرسد

آن خال از آن روی بدان روی زدند

تا چشم بدان بدان جمالش نرسد

پس سخن در معنی این حدیث مبارك مشتمل بر دو مدرج آمد: یکی در بیان معنی ظاهر آن و دوم در طبقات معنی‌بی که تعلق به باطن دارد.

مدرج اول

در بیان معنی ظاهر آن .

عمر خطاب - رضی الله عنه - روایت می‌کند و می‌گوید که: در بیان آنکه ما پیش حضرت رسالت - صلی الله علیه وسلم - بودیم، يك روز ناگاه مردی از حجاب غیب بیرون آمد جامه‌های آن به غایت سپید و مویشا به غایت سیاه، نه از مدینه بود که هیچکس از مردم آنجا او را نمی‌شناختند و نه از جایی دیگر آمده بود هیچ اثر سفر بر هیأت او پیدا نبود، بلکه هم در آن مجلس از افق غیب و حجاب کمون سر برزد و بیرون آمد و ظاهر شدن گرفت نا به حدی که نزدیک حضرت رسالت بنشست، هر دو زانو برزانوی مبارکش نهاده، هر دو دست بر رانش و گفت: ای محمد خبر کن مرا از اسلام. همین است ترجمه این سخن که گذشته از حدیث.

ولیکن در بیان معنی آن ضرورت است که مقدمه‌ای معلوم کنند تا روشن شود، چنانچه باید و بیانش آن است که آدمی به جوهر عقل و دانایی از دیگر حیوانات تمیز یافته که به دیگر صفتها با ایشان انباز است و جدایی ندارد، مثل: خوردن و خفتن و آشامیدن، جفت گرفتن و دیدن و شنیدن و بسازی کردن بسا یکدیگر، در این فعلها همه حیوانات باهم دیگر انبازاند، و هیچ فزونی ندارند، مگر عقل، که آدمی را بدان شریف گردانیده، و او بدان فزونی دارد بر همه، و از برای این، همه مسخر فرمان او کرده. پس عقل نوری است که در اندرون

او پیدا می شود که تمیز هر چیزی می کند، همچنانکه بینایی که آن نوری است که در بیرون پیدا می شود، که بدان تمیز رنگها می کند تنها و همچنانکه این نور بینایی بی آنکه نور آفتاب یا نوری که قایم مقام آفتاب تواند شد با او یار شود، این کار از او نیاید، که در تاریکی، تمیز رنگها نتواند کرد، همچنین نور عقل نیز بی آنکه نور آفتاب نبوت با او یار شود یا نوری که قایم مقام نور نبوت باشد این کار تمیز، از او نیاید، چه همچنانچه خورشید، آفتاب عالم کون است حقیقت محمد، آفتاب عالم وجود و مراتب آن است که بی استعانت و یاری او هیچ دانایی و تمیز، تمام نشود.

آفتابی بیايد انجم سوز به چراغ تو شب نگر دد روز

پس هوشمندان زیرک را از سیاق این سخن روشن گشت که: عقل انسانی بی پر تو آفتاب نبوت یا نوری که قایم مقام او باشد و مساعدت او نماید، کار دانایی و تمیز از او نمی آید چنانچه می باید، از اینجاست که اطفال چون از مرتبه حیوانی در گذشتند و آثار ظهور عقل و تمیز در ایشان پیدا شد، شرع که صورت نبوت است بر او واجب می گرداند که ظاهر و باطن خود را به صورت عبادت منور گرداند، تا عقل از کار خود بی کار نماند. پس عبادت عبارت از هیئت فعلی است که مشتمل بر صور منزله قدسی و کلام قدیم باشد که حق تعالی آن را به انبیای خود وحی کرده که به امتان هر زمان برسانند، تا در وقت غیبت نبی ایشان به نور آن مهتدی توانند شد و در تاریکی عالم آلابش و آمیزش گمراه نگردند.

ولیکن بیاید دانست که این صورت عبادت که محمد - صلوات الله و وسلامه علیه - به امتان خود آورده از دیگر صورتهای عبادت که پیغمبران پیشین - علیهم السلام - به امتان خود رسانیده بودند، کامل تر است و نور او در رهنمایی ایشان تمام تر و روشن تر، و از اینجاست که او - صلوات الله و سلامه علیه - خاتم الرسل شده، که دیگر پیغمبران همه پیشروان و چاووشان بارگاه حشمت او بند.

ای گل تو کجا و روی خوبش او مشک و تو خار بار داری
 نرگس تو کجا و چشم مستش او سرخوش و تو خمار داری
 چون این مقدمه روشن گشت بیاید دانست که این حدیث مبارک حکایت
 از جمعیتی می کند که حضرت رسالت - صلوات الله وسلامه علیه - باصحابه کبار
 - رضوان الله علیهم اجمعین - نشسته بودند، در آخر زمان مبارکش که شرع شریفش
 تمام ظاهر شده بر عرش استقرار و استوای خود متمکن گشته بود . خدای تعالی
 جبرئیل را در آن وقت به صورت محسوس بر هیأت مذکور در میان ایشان از مکن
 غیب بیرون آورد ، تا این عبادت خاص محمد - صلوات الله وسلامه علیه -
 به صحابه تعلیم کند بوجه کامل ، تا ایشان به دیگر امتان برسانند .
 همه از بهر تو در کار و تو از خود بیکار

مگذر از کار که با او است تو را این سرو کار

و می باید که بدانند که هر هیأتی از این اوضاع مذکوره که جبرئیل در
 این جمعیت مبارک بدان ظاهر شده از صورت شخصی و لباس حسی و اوضاع
 نشستن و عبارت سؤال کردن ، هر يك اشارت به ادبی از آداب سالکان مسالك
 رشد و هدایت است که به زبان فعل و قول تعلیم کرده ، چنانچه تحقیق آن در
 «مدرج دوم» خواهد آمد - ان شاء الله تعالی - .

غرض که هوشمندان کوی طلب باید که هر چه در این جمعیت ختمی
 کمالی واقع گشته به دیده دل در آن نگاه کنند و به نور هوشمندی و فطانت ، حکمت
 آن را دریابند ، که هر حرکتی که در این حضرت واقع شده و هر چه در مجلس
 مبارکش روی نموده از صور شخصی و هیأت وضعی و حرکات فعلی و کلمات
 قولی از هر که صادر شده هر يك دری از شاهراه هدایت است که گشوده است و صد
 رخنه از مداخل بدعت و غوایت که بسته و مسدود گردانیده ، و از این جاست
 که ایمة حدیث و علمای سلف صالح بر این رفته اند که هر چه در آن حضرت
 گذشته و اصحاب او گفته همه داخل سنت است و دلیل راه دین ، پس نگویند

که اینها سخن عمر است - رضی الله عنه - نه حدیث حضرت رسالت - صلوات الله وسلامه علیه - چه :

هر بوی که از مشک و قرنفل شنوی از دولت آن زلف چو سنبل شنوی
چون گفتن بلبل ز پی گل شنوی گل گفته بود، گرچه ز بلبل شنوی

هر گاه که این معانی بر لوح حافظه صورت تصویر پذیرفت ، معلوم گشت که حقیقت عبادت که عقد این جمعیت جهت روشن گردانیدن او شده ، اورا جمعیتی احاطی هست که اندرون و بیرون عبدرا فرومی گیرد ، پس ضرورت است که عبادت را ظاهری باشد که به منزله جسد می شود شخص او را و باطنی که به منزله روح می شود آن شخص را . آن ظاهر را به زبان شریعت ، اسلام می خوانند و باطن را ایمان ، و در بعضی از روایات سؤال ایمان مقدم آمده و در بیشتر روایات سؤال اسلام مقدم است ، مثل : صحیح مسلم و شرح سنه و غیر ذلك ، و هر يك را وجهی هست که موجب تقدیم می شود ، چه اگر نظر بر نفس عبادت و روشن گردانیدن حقیقت او کنند چنانچه هست ، تقدیم ایمان اولی باشد که اصل آن حقیقت و روح او ایمان است ، و از این جاست که در قرآن مقدم آمده : «الذین آمنوا و عملوا الصالحات» و اما اگر نظر بر حال تعلیم و تعلم می کنند تقدیم اسلام اولی می شود ، چه قانون تدریج تعلیمی ، اقتضای آن می کند که از طرف روشن ترقی کنند و پنهان را دریابند و شک نیست که طرف روشن در حقیقت عبادت ، اسلام است که عبارت از اقوال و افعال جوارح است و آن اعمالی است که محسوس می گردد و چشم آن را ادراک می تواند کرد یا گوش می تواند شنیدن ، به خلاف ایمان که تصدیق قلبی را به حس ، ادراک نتوان کرد ، پس قانون تعلیم و تفهیم اقتضای تقدیم اسلام می کند از این جهت آن روایت را در این رساله آورده .

فقال : يا محمد اخبرني عن الاسلام . قال : الاسلام أن تشهدان

أن لا إله إلا الله و أن محمداً رسول الله و تقيم الصلاة و تؤتي الزكاة و تصوم

رمضان و تحج البيت ان استطعت اليه سبيلا . قال صدقت فعجبنا له يسأله ويصدقه .

ترجمه ظاهر آن است که مرد بعد از آنکه نشست ، گفت : ای محمد مرا خبر کن از اسلام که آن چیست ؟ گفت : اسلام آن است که گواهی دهی که هیچ سزاوار پرستیدنی نیست جز خدای سزای پرستش که نام بزرگش الله است و گواهی دهی که محمد ، فرستاده خدای سزای پرستش است .

و گواهی عبارت از آن است که چیزی در دل کسی و اندرون او ، یقین باشد ، به زبان آن را بگویند ، که هر چه یقین نباشد کسی را گواهی بدان نتواند داد . پس هر کس که یقین به یگانگی خدای داشته و آنکه محمد فرستاده او است و آن را به زبان بگویند يك ركن بزرگ از ارکان اسلام را ادا کرده باشد . و رکن دوم آن است که نماز را پیای دارند و در قرآن مجید چنین فرموده است : «اذقمتهم الى الصلوة فاغسلوا وجوهكم» الى آخر الاية .

یعنی چون از برای نماز برخیزید و توجه شما به سوی نماز باشد اولاً طهارت کنید ، هر آینه واجب نمود بیان شرایط و ارکان طهارت کردن تا معنی پیای داشتن نماز بیان توان کرد .

شستشویی کن و آنگاه به مسجد فرمای تا نگردد ز تو این خانه پاک آلوده بیاید دانست که طهارت را اقسام است و هر يك را شرایط و ارکان جدا ، پس واجب نمود از برای هر يك بسطی نمودن و بیان کردن تا دانستن آن مبتدی را آسان باشد و لیکن مقدمه ای اینجا در کار است که بیان کرده شود :

بیاید دانست که ارکان اسلام پنج واقع شده و حکمت در این عدد معین آن است که پیشتر معلوم شده است که اسلام طرف ظاهر عبادت است که به منزله بدن جسمانی می شود شخص عبادت را . و پوشیده نیست که هر بدنی جسمانی که در خارج موجود است او را پنج رکن ضرورت است که باشد چهار ارکان عنصری و پنجم مزاج و این چهار ظاهراند و آن یکی مخفی ، از این رو ارکان اسلام

پنج آمد : چهار وجودی ظاهر و یکی عدمی که طرف خفا داشته باشد و آن روزه است ، او هم از این اصل است که ائمه سنت و جماعت که ارکان ظاهر دین برایشان نهاده است . چهاراند ، پس واجب شد تبیین ارکان بروجهی کردن که مذهب هر يك معلوم شود ولیکن چون مذهب امام ربانی احمد بن محمد بن حنبل الشیبانی بر ظاهر حدیث نهاده و اعلیٰ جناب معدلت پناهی بر همین مذهب اند آن را به ظاهر بیان می کند و باقی به رموز حروف اکتفا می نماید تا به تطویل نینجامد و از مقصود دور نشود :

ق اتفاق و ف شافعی و ح ابی حنیفه و م مالک و صد مخصوص احمد و همچنین ص به هر کدام که جمع شده معنیش اختصاص بدو است .

باب اول - در بیان اقسام طهارت و تحقیق ارکان و شرایط هر يك از آن :

بباید دانست که طهارتی که در شریعت واجب می شود سه نوع بیش نیست غسل و وضو و تیمم .

اما غسل سبب آن هفت صورت است و در بعضی روایات شش : چهار مشترك میان زن و مرد و آن یکی التقای ختنانین (ق) یعنی موضع ختنه کردن مرد و زن که بهم رسد . و دوم بیرون آمدن منی (ق) سوم مسلمان شدن کافر (صد) در بیشتر روایات از احمد . چهارم موت است (ق) و سه مخصوص زنان است : بیرون آمدن خون حیض (ق) و نفاس (ق) و بچه اگر چه خون با او نباشد (فحم) و ارکان و شرایط آن پنج است : نیت کردن (ق) بسم الله گفتن (صد) و مضمضه (صد) و استنشاق (صد) و آب به همه اعضا رسانیدن (ق).

و اما وضو ، سبب حدثی که وضو لازم می شود هم هفت چیز است و در بعضی روایات هشت است : یکی بیرون آمدن چیزی است از دوراد معهود (ق) . دوم بیرون آمدن هر چه پلید باشد از باقی اعضا مانند خون و ریم و قی

و آنچه بدان می ماند (صدح). سوم شستن مرده (صد). چهارم زایل شدن عقل به خواب (ق) یا به مستی (صح) یا به خستگی مگر خوابی باشد اندک که از احوال نماز بیرون نبرد او را. پنجم دست رسانیدن به آلت مباشرت (فمد) خواه پشت دست (صد) یا کفش. ششم ملاقات جسم مرد و زن بالغ که نامحرم باشند (فمد). هفتم خوردن گوشت شتر و شیر او (صد) در اصح روایات، و هشتم کلمه رده گفتن و آن در بعضی روایات است. و ارکان و فرایض آن ده است در بیشتر روایات و هشت است پیش اکثر اصحاب: اول نیت است (فمد) بدل کردن، که اعتقاد آن کند که این وضو از برای برداشتن پلبیدی است و نماز برخود روا کردن، و دوم بسم الله الرحمن الرحیم گفتن است (صد) بعد از نیت در اکثر روایات از احمد. بعد از آن سر دست شستن (صد) در بیشتر روایات. سوم آب در دهن گردانیدن (دح) است. چهارم آب به اندرون بینی رسانیدن است پنجم روی شستن است (ق) از رستن جای موی سر تا زنج به درازی و از مابین هر دو گوش به پهنا. ششم دست تا بازو گاه شستن (ق). هفتم همه سر را مسح کردن (صد) چنانچه بیشتر روایات است یا پیش سر تنها (ق) چنانچه در روایت احمد است. هشتم پای را تا کعب شستن است (ق) نهم ترتیب رعایت کردن است (فمد) بر این موجب که گفته شد. دهم موالات (مد) یعنی در پی یکدیگر شستن چنانچه بیشتر از آنکه عضو سابق خشك شدن گیرد لاحق بشوید. اینها همه فرایض وضو است بر مذهب احمد و دیگر مذاهب از رقم معلوم می شود و سنن وضو غیر از اینهاست و آن هم ده شمرده اند در کتب و چون اینجاسخن در مالا بد است بدین اکتفا نمود و لیکن دو بحث دیگر مانده است که ناگزیر است دانستن آن، اول مسح بر موزه و آنچه جاری مجرای آن تواند بود از از جورب و جرموق مسحی و غیره هرگاه که به وضو موزه پوشیده باشند و نقض وضو کنند. در وضو کردن مسح کافی می باشد که بر ظاهر موزه بکشند و آن عبارت از کشیدن سر انگشتان است که تر باشد از سر موزه تا ساق و مدت روا بودن

مسح مقیم را ، يك شبانروز است (ق) و مسافر را سه شبانروز (ق) . و یکی دیگر آداب خلاف و استنجا است که آن نیز داخل است در طهارت و آداب مستحبه آن اینهاست : باید که در وقت قضای حاجت نه پشت به قبله کنند نه روی و اگر چیزی در دست باشد که نام خدای بر آن باشد دور کنند و در درون رفتن ، پای چپ پیش نهند و در بیرون آمدن ، پای راست و بگویند . « اعوذ بالله من الخبث والخبائث » و سه کلوخ بمالند و بعد از کلوخ با آب بشویند و اگر به آب اکتفا نمایند ، شاید و در بیرون آمدن بگویند : « الحمد لله الذي اذهب عنا الحزن » . و اما تیمم و آن وقتی جایز می شود که وقت نماز در رسد و شخص آب نیابد یا خستگی داشته باشد و جراحی که آب رسانیدن زیان دارد . در این صورت جایز داشته است که به خاک تیمم کند و آن را نیز شرایط و ارکان است . اما شرط آن چهار چیز است : اول در آمدن وقت نماز است (ق) و دوم طلب آب است (فمد) و سوم وجود عذر است (ق) مثل مرض یا نایافتن آب و چهارم خاک پاک (فحد) که غبار از آن برخیزد . و ارکان آن هفت است به قول اصح : اول نیت است (ق) و دوم بسم الله گفتن (صد) و سوم دست بر خاک پاک زدن یکبار ، گشوده انگشتان (صد) . چهارم رو را (ق) به انگشتان مسح کردن . پنجم پشت دست را به کف مسح کردن (صد) و سودن . و به روایتی دیگر باید دو ضربه (ق) بر خاک زند یکی بر روی بمالد و یکی دست تا مرفق بمالد و ششم ترتیب (صمد) و هفتم موالات (صمد) . و در بعضی روایات ترتیب و موالات واجب نداشته اند .

باب دوم - در بیان نماز .

بباید دانست که در هر شبانروزی پنج وقت نماز واجب می شود : اول نماز صبح و وقت آن از ابتدای بر آمدن صبح صادق است یعنی روشنی که در مشرق منتشر می شود و بعد از آن تاريك نشود تا بر آمدن آفتاب . و آن دو رکعت

است . و بعد از آن نماز پیشین و آن چهار رکعت است ، و وقت آن از وقت زوال آفتاب است که از خط نصف النهار بگذرد تا آن وقت که سایه هر چیز یکسان شود با او بی سایه زوال . و بعد از آن وقت پسین است ، و آن چهار رکعت است و وقت آن از ابتدای آنکه وقت پیشین آخر شود تا آفتاب فرورفتن است .

ولیکن وقت مختار ، تا آن وقت است که سایه هر چیزی دو چند او شود . و بعد از آن نماز شام است و آن سه رکعت است ، و وقت آن از فرو رفتن آفتاب است تا فرو رفتن شفق سرخ که در مغرب بعد از فرو رفتن آفتاب پیدا شود . بعد از آن نماز خفتن است و آن چهار رکعت است ، و وقت آن از آخر شدن وقت شام است تا بر آمدن صبح ولیکن وقت مختارش تا دو دانك از شب بگذرد . اینها نماز فرض است که در هر شبانروزی هفده رکعت فرض شده است که بگزارند ، و هر يك را سنتی راتبه هست : صبح را دو رکعت است که پیش از فرض بگزارند . و پیشین را دو رکعت پیش از فرض و دو رکعت بعد از آن . و چهار رکعت پیش از پسین (صد) و دو رکعت پس از شام و پنج رکعت پس از خفتن : دو سنت راتبه و سه وتر ، و در وتر دعای قنوت بخوانند (صحد) نه در صبح (فم) .

این زمان بیاید دانست که نماز مشتمل بر پنج چیز است : اول شرایط و دوم ارکان و سوم واجبات و چهارم هیأت و پنجم مسنونات . اما شرایط آن پنج است : اول ، آب پاك کننده است ، که طهارت کامل بدان کرده باشد یا خاك که نیمم کند وقتی که عذر باشد ، چنانچه معلوم شد . دوم پوشیدن عورت است به جامه پاك . سوم پاکی جای نماز . چهارم دانستن آنکه وقت نماز در آمده است . پنجم استقبال قبله .

و اما ارکان و آن عبارت از چیزی است که اگر ترك کند نماز باطل شود ، خواه که به سهو ترك کند یا به قصد ، و همچنین شرایط نیز همین سبیل است

و فرق میانه شرط و رکن آن است که شرط خارج از نماز است و رکن داخل نماز است و جزو او است و از این جاست که بعضی نیت داخل شرط گرفته اند (ح) و آن شانزده است : اول برخاستن است (ق) در نماز فرض ، و دوم نیت است (فمد) ، و سوم تکبیر احرام است (ق) ، یعنی در حال نیت الله اکبر گفتن ، و چهارم خواندن فاتحه الكتاب است (ق فمد) . پنجم رکوع است (ق) ، ششم قرار گرفتن (فد) در رکوع و طمأنینت است ، هفتم استادن است از رکوع (فمد) ، و هشتم قرار گرفتن (فد) در آن استادن ، نهم سجود است (ق) ، دهم قرار در آن (فد) یازدهم برآمدن از سجود است (ق یا فد) و نشستن درست (فد) ، و دوازدهم قرار در آن (فد) ، و سیزدهم تشهد آخر است (فمد) ، چهاردهم صلوات بر نبی (فمد) - صلوات الله و سلامه علیه و علی آله اجمعین - ، پانزدهم نشستن (ق) در آن ، شانزدهم سلام است (فمد) .

و اما واجبات و آن چیزی چند است که اگر به قصد ترك کنند نماز باطل شود ، اما اگر به سهو ترك کنند باطل نشود بلکه تدارك آن به سجده سهو کنند و آن هشت است : اول تکبیر است در حالت رفتن به رکوع و برآمدن و غیر آن چون از رکنی به رکنی دیگر روند می گویند . دوم تسبیح در رکوع کردن ، یعنی سبحان ربی العظیم گفتن . سوم تسبیح در سجود کردن ، یعنی سبحان ربی الاعلی گفتن ، و چهارم گفتن سمع الله لمن حمده در برآمدن از رکوع ، و مأموم ، ربنا لك الحمد گفتن در آن وقت . پنجم گفتن رب اغفر لی در میان دو سجده . ششم تشهد اول . هفتم نشستن در آن . هشتم نیت بیرون آمدن از نماز وقت سلام دادن .

و اما هیأت و آن چیزی چند است که اگر به قصد ترك کنند نماز باطل نشود ، ولیکن اگر نکنند بهتر باشد . و در سهو ، سجده سهو باید کرد ، و قیام است ، و آن ده است : اول برداشتن هر دو دست است در وقت تکبیرها . دوم دست راست به زبردست چپ نهادن . سوم جای دست نهادن و آن زبر ناف

است تاسینه . چهارم خواندن قرآن در نماز به آواز در صبح و در شام و خفتن ، دو رکعت اولشان و آهسته خواندن در باقی نمازها . پنجم دور کردن بازو (ی) دست از پهلو . ششم راست به داشتن پشت یا سر . هفتم نهادن زانو بر زمین پیش از دستها و برداشتن دست پیش از زانو ها . هشتم دست راست را بر ران راست نهادن ، انگشتان بر هم نهاده و حلقه کرده ، و اشارت به سبابه . و دست چپ بر ران چپ نهادن به انگشتان گشوده . نهم جلسه استراحت بعد از سجود . دهم التفات به یمن و شمال در سلام .

فصل - نماز جماعت در مذهب احمد واجب است (صد) بر مرد ، نه سنت است (ف) و نه فرض کفایه (ح) ، ولی نماز بی جماعت هم درست است به شرطی چند دیگر غیر از آنچه در نماز گذشت ، هست که اگر رعایت آنها نکنند درست نباشد نماز جماعت . از آن جمله باید که هم امام و هم مأوم هر دو نیت حال خود کرده باشند (مد) و باید که مأوم پیش از امام نباشد (ق) و بر دست چپ او نباشد (د) ، اگر بر دست راست امام کسی نباشد و باید که فعل مأوم تابع فعل امام باشد (ق) و باید که هر رکعتی که ادا کند بعد از امام واقع شود ، یا با امام که اگر پیش از امام واقع شود درست نباشد . و باید که مأوم تنها در صف نایستد (صد) .

فصل - نماز جمعه واجب است به اجماع ائمه سنت و جماعت و لیکن بر کسی واجب می شود که جامع هفت خصلت باشد : اسلام و بلوغ و عقل که شرط همه ارکان اسلام است . دیگر ذکورت و آزادی و اقامت و صحت بدن .

نماز جمعه را چهار شرط هست یکی وقت است و وقت وجوب آن وقت نماز پیشین است . بعضی (صد) جایز داشته اند که آن را قبل از زوال گزارند . دوم آنکه در معموره ای باشد که بنای خانه ها باشد ، پس در حشمها و مانند آن روا نباشد . سوم اجتماع چهل کس از آنها که انعقاد جمعه به ایشان درست باشد . چهارم آنکه بیشتر از نماز دو خطبه که مستجمع شرایط باشد بخوانند و فرایض

خطبه هم چهار است : حمد خداست و صلوة بر رسول و موعظه است و آیتی از قرآن خواندن و بعضی (ف) از ائمه دعای مؤمنان نیز داخل رکن گرفته اند، پس پنج باشد. و در خطبه آن چهار رکن می باید که باشد و نماز فرض آن دو رکعت است و سنت آن چهار رکعت است که بعد از نماز بگزارند (صد). پیش از نماز سنت ندارد.

فصل - در نماز، عید فرض کفایه است (د) و آن دو رکعت است در وقت ارتفاع شمس، قبل از زوال. گاه در رکعت اول شش تکبیر بعد از تکبیره احرام بگوید و بعد از آن فاتحه بخواند، و در رکعت ثانی پنج تکبیر بگوید و بعد از آن فاتحه بخواند و باقی ارکان و سنن او همچون همه نمازهاست، و کلمه تکبیر اینست : الله اکبر، الله اکبر، لا اله الا الله و الله اکبر، الله اکبر و الله الحمد. و سنت است در عید فطر، تکبیر گفتن از شب عید تا آن وقت که خطبه تمام کنند، و در اضحی از صبح عید تا آخر ایام تشریق و آن سه روز بعد از عید است.

فصل - صلوة مسافر، هر کس که عزیمت سفری مباح کند که میان آن شانزده فرسخ شرعی باشد، او را روا باشد که نماز چهار رکعتی را دو رکعت گزارد (ق). بشرط آنکه در وقت عزیمت نیت کرده باشد (د)، نه در وقت نیت کردن نماز (فمح) و همچنین جایز باشد آن کس را که جمع کند میانه نماز پیشین و پسین و میانه شام و خفتن (فمد) و در مذهب احمد - رضی الله عنه - کسی را که خستگی باشد، و در مشقت باشد، یا زنی که شیر دهد، شاید که جمع کند. و نیکن اگر جمع تأخیر می کند، شرط است (فد) که در وقت نماز اول نیت بکند که نماز را به وقت اخیر می برم و همچنین اگر جمع تقدیم کند، باید که در وقت افتتاح نماز اول، نیت بکند جمع را و ترتیب شرط است و اگر در شب باشد، جمع جایز داشته اند (فد).

فصل - هر کس که مرضی داشته باشد که برخاستن نتواند، نشسته بگزارد

(ق) که فرض که روا باشد و سنت ، همه وقت نشسته (ق) رواست ، پس اگر هم نشستن نتواند ، برپهلوی راست روی به قبله بگزارد به اشارت . بدانکه در سجود سر از رکوع بیشتر پیش آورد ، پس اگر آن نیز عاجز باشد ، باید که بدل بگذراند و يك يك فعلهای نماز را به ترتیب در دل خود ، حاضر گرداند . غرض که در هیچ حال نماز از بنده نمی افتد تا عقلش به سلامت است ، مگر وقتی که بیهوش شود .

صورت بندگیهای خدای تعالی بسیار است ولیکن هیچ يك بزرگتر از نماز نیست و او صورت جمعیت همه عبادتهاست از این جهت است که در همه وقت براو واجب است و هیچ جزء از اجزای زمان نیست از اوقات عمر بنده الا آنکه مشغول به نوعی از نماز است و در همه دینها بوده نه تنها در دین محمد - صلی الله علیه وسلم - چنانچه فحوائی فرموده : «ان الصلوة کانت علی المؤمنین کتاباً موقوتاً» بدان دلالت می کند ، غرض که همواره باید که روی دل به سوی این بندگی که صورت جمعیت است گمارند ، تا سبب جمعیت صوری و معنوی گردد .

روی جمله بندگیهای جهان آمد نماز

هر که آنرا پایداری کرد آمد سرفراز

واز این رو که نماز صورت جمعیت کل عبادات است در حدیث مبارک بعد از او زکوة آورد و همچنین در اکثر آیات قرآنی همین ترتیب واقع شده چه هر کس که صاحب جمعیت باشد ، باید که نفع متعدی براو مترتب گردد ، یعنی دیگری از صورت جمعیت او منتفع گردد و نفع متعدی در میان ارکان اسلام زکوة است ، هر آینه قانون حکمت اقتضای آن کند که او در عقب نماز باشد و بیان تحقیق حکمت ارکان عبادات و هیأت و اوضاع هر يك در باب دوم - ان شاء الله - خواهد آمدن .

باب سوم - در بیان زکوة و این رکن سوم است از ارکان اسلام و آن

دو نوع است :

یکی زکوة فطر است که وقتی معین دارد هر سال که بر همه کس واجب است که آن را ادا کنند ، خواه که بزرگ باشند یا طفل و خواه که آزاد باشند یا بنده و خواه فقیر باشند یا غنی ، این قدر می باید که بر نفقه عید قادر باشند . و شرط وجوب دو چیز است : یکی آنکه از نفقه خود و عیال او در عید چیزی بماند ، و دیگر دخول وقت است و آن فرو رفتن (فد) آفتاب روز آخر رمضان است ، به برآمدن آن روز عید (حم) و آنچه واجب می شود هر کس را يك صاع است (صد) از گندم یا جو یا خرما یا مویز یا كشك به غالب (فحم) قوت بلد . و نوع دوم زکوة مال است و آن در هر سال که تمام شود واجب می شود ، و در پنج نوع از مال است که زکوة واجب می شود (فمد) نه شش (ح) : اول چهار پاست و آن در سه جنس زکوة می باید داد (فمد) نه چهار : اشتر و گاو و گوسفند که مجرد است به مادیان (ح) . و اشتر وقتی واجب می شود که عدد آن به پنج رسد و آن يك سر گوسفند باشد (ق) و همچنین هر پنج که زیاده شود يك سر گوسفند واجب می شود تا بیست و پنج که آن وقت اشتر يك ساله واجب شود ، و چون به سی رسد اشتر دو ساله و چون به چهل ، اشتر سه ساله و آن را به عربی «حقه» خوانند و چون به شصت و يك رسد اشتر که چهار سال تمام کرده باشد ، و آن را «جذعه» خوانند و چون به هفتاد و شش رسد دو اشتر دو ساله که «بنت لبون» خوانند و در نود و يك ، دو حقه واجب شود و در صد و بیست و يك ، سه اشتر دو ساله واجب شود ، پس چون به صد و سی رسد ، هر چهل اشتر را يك بنت لبون باید داد . و اما گاو ، تا به سی سر نرسد ، زکوة نیست و چون به سی رسد ، يك گاو می باید که يك ساله باشد . و در چهل ، دو ساله و چون به شصت برسد ، دو گاو يك ساله ، پس هر سی گاو حساب کنند ، و يك گاو یک ساله بدهند . و اما گوسفند

چون به چهل برسد زکوة باید داد و آن يك گوسفند باشد تا به صد و بیست و در صد و بیست و يك؛ دو گوسفند باید داد تا به دویست و چون به دویست و يك برسد واجب آن ، سه گوسفند شود و همچنین باشد تا به چهار صد رسد ، آنگاه چهار گوسفند واجب می شود ، بعد از آن حساب می کنند و هر صد ، یکی می دهند.

نوع دوم از مال که زکوة آن واجب می شود نقدین است : یعنی زر و نقره ، و آن وقتی باشد که به نصاب خود برسند و آن در زر بیست مثقال و در نقره دویست درم ، و چون بدین مرتبه برسند ربع عشر ، واجب شود یعنی هر چهل ، یکی .

و نوع سوم از مال که زکوة آن واجب می شود آن هر جنسی است که کسی جهت تجارت بخرد و قیمت آن به نصاب رسیده باشد ، هر آینه در آن قیمت زکوة واجب می شود ، پس چون سالی تمام بگذرد قیمت باید کردن جنس را و هر چهل دینار يك دینار باید داد .

و نوع چهارم از مال که زکوة آن واجب است ، حاصل و زراعت است از هر جنسی که به کیل در آید و آن را ذخیره توان کرد از حبه ها و مغزه ها و گیاهها . پس هر گاه که پاك کنند و خشك شود و به نصاب خود برسد ، ده يك آن باید داد ، اگر به آب باران یا جوی روییده باشد و اگر به آب دولاب و سعی زارع حاصل شده باشد نیمه آن واجب شود و نصاب حبوب ده وسق است . که هر وسقی شصت صاع می شود و هر صاعی پنج رطل و ثلث بغدادی.

و نوع پنجم از این مال معدن است و آن چیزی است که از زمین یا کوه یا دریا بیرون آورند ، که ملك آن کس باشد . پس هر گاه که آن چیز زر باشد یا نقره زکوة آن بوجه مذکور باید داد و اگر دیگر فلزات و جواهر باشد چون آهن و مس و زبرجد و یاقوت و مروارید آن را قیمت باید کرد ، و ربع عشر ، باید داد . اینست بیان ظاهر رکن سوم از ارکان اسلام . و اما بیان حکمت آن اعداد و مقادیر هر يك - ان شاء الله تعالی - در باب دوم چندی روشن گردد .

باب چهارم - در بیان رکن چهارم از ارکان اسلام و آن روزه است
و آن به شش شرط واجب می شود :

[اول] دخول وقت ، یعنی رسیدن ماه رمضان . دوم عقل است که بر دیوانه واجب نیست . سوم اسلام است که بر کافر واجب نیست . چهارم بلوغ است . پنجم توانایی است که بر مریض و پیران ضعیف واجب نمی شود . و ششم پاکی است از حیض و نفاس که در حالت حیض و نفاس روزه درست نباشد . و فرایض آن سه است : اول نیت است که باید در شب نیت کرده باشد ، اگر روزه فرض است و اگر نافله باشد شاید که در اثنای روز نیت کند . و دوم امساک از طعام و شراب و همه مفطرات از برآمدن صبح صادق تا فرو رفتن آفتاب . سوم قابلیت وقت است که در روز عید و ایام تشریق نباید روزه داشتن .

باب پنجم - در بیان حج و آن رکن پنجم است از ارکان اسلام ،
و این رکن هم دو صورت دارد : یکی حج و یکی عمره و آن پنج شرط دارد : اسلام و بلوغ و عقل عموماً و حریت و استطاعت خصوصاً ، و هر کس که دور باشد از مکه ، استطاعت و توانایی است بر زاد و راحله . پس اگر و رای آنچه مالا بد معاش شخص باشد و مؤنات عیال و ادای قرض ، چندان چیزی نباید که زاد و راحله رفتن و آمدن کند و راه ایمن باشد و غالب السلامه ، واجب باشد بر او حج همان زمان (صححد) ، به تأخیر عاصی (ص) شود ، و آن را دو میقات است : مکانی و زمانی .

اما مکانی ، پنج است . از برای هر قطری از اقطار جایی معین فرموده شرع ، چنانچه : «ذوالحلیفه» مدنیان را و «جحفه» شامیان را و «قرن» نجدیان را و «یلملم» یمنیان را و «ذات عرق» عراقیان را .

و زمانی عبارت از شوال است و ذی قعدة و ده روز از ذی الحجة ، پس

زمان حج از غرة شوال باشد تا غروب روز عید (حد) نه تا طلوع صبح (ف) و نه تا آخر ذی الحجه (م) ، این مواقیت حج است . و اما عمره را مواقیت زمانی نیست و مکانی خواهد آمد .

و ارکان حج چهار است (حمد) نه شش (ف) : اول احرام است و آن به نیت منعقد می شود . دوم وقوف به عرفه در روز عرفه . سوم طواف زیارت است . چهارم سعی میان صفا و مروه و همین بیش نیست ارکان حج نزد احمد ولیکن پیش شافعی حلق و ترتیب نیز روا داشته است . و هر يك را شرایط است و واجبات :

اما احرام شرایط آن نه چیز است : اول ترك مباشرت است مطلقاً . درم ترك مقدمات آن مثل لمس و تقبیل و غیره . سوم نکاح است وزن خواستن . چهارم بریدن موی است که هر مویی يك مد از طعام واجب می شود که فدا بدهد . پنجم ناخن چیدن است مگر آنکه بشکنند که آن حکم موی دارد . ششم پوشانیدن سر است . هفتم پوشیدن چیزی که دوخته باشد . هشتم مالیدن بوی خوش است در بدن یا در جامه . ونهم صید زدن است .

و اما وقوف عرفه شرطش وقت است که آن اول روز عرفه است تا آخر شب عید .

و اما طواف زیارت شرط آن هم دخول وقت است و آن از نیم شب عید (فد) است نه صبح (ح) تا آخر ایام منا .

و طواف به ده چیز تمام می شود : یکی نیت (صبح) است که تعیین کند که طواف قدوم است یا زیارت یا وداع . و دوم ستر (ق) عورت است . سوم [و] چهارم طهارت از حدث و خبث است . پنجم هفت بار تمام کردن (ق) . ششم به دست راست گردیدن (ق) چنانچه خانه از دست چپ باشد . هفتم آنکه داخل خانه قدم ننهد (ق) همه از بیرون گردد و بیرون مسجد نرود . هشتم آنکه طواف را قطع نکند (ق) مگر از برای نماز جنازه یا وقت نماز فرض . نهم آنکه ابتدا

از حجر الاسود کند (ق) . دهم آنکه محاذی شود به همه بدن (صح) .
و اما سعی خلاف است که رکن است یا واجب که خونی جزای آن
می شود و آن نیز به چند چیز تمام می شود : یکی نیت است . دوم ابتدا از صفا
کردن و آنکه پیشتر از فرضهای حج واقع نشود و باید که پیش از او طواف واجب
با مسنون گذشته باشد .

و اما واجبات حج و آن عبارت از نسکی است که اگر ترك کنند يك
خون واجب شود و آن هفت چیز است : یکی آن است که احرام از میقات معین
که ذکر آن رخت بندند . دوم استادن در عرفات است تا وقت فرورفتن آفتاب .
سوم بیتونه در مزدلفه کردن شب عید تا نیمه شب . چهارم انداختن جمرات
سه گانه است ، هر جمره ای هفت سنك ریزه . پنجم سر تراشیدن یا مو بریدن . ششم
شب بودن در منا ، همه شبهای منا . هفتم طواف وداع است .

و اما عمره ، ارکان او احرام است و طواف و سعی ، و واجبات او
احرام است از محل ، و تراشیدن سر است یا بریدن موی .

و ببايد دانست که صورت ادای این دو رکن سه گونه واقع شده چه
گاهی هر دو را در نیت درج کرده ، به ارکانشان قیام می نمایند و آن را «قران»
می گویند و گاهی هر يك را جدا ادا می کنند و «افراد» می گویند . و گاهی عمره
را ، اول نیت می کنند ، و بعد از آن حج را مندرج می گردانند و «تمتع» می خوانند
و از سرایت حکم خمس است که در این حکم ظاهر گشته ، چنانچه تحقیقش
خواهی دانست . این است بیان ظاهر ارکان اسلام بوجه اجمال و تفصیل آن
در این رساله مجال گنجایی ندارد ، در کتب فقه طلب اند .

باب ششم - در بیان حکمت ارکان و شرایط و سایر اوضاع و احوال

که در این اعمال مذکوره مندرج است .

پوشیده نمازند بر متیقظان کوی طلب وزیر کان دکان هوشمندی و ادب

که، همچنانکه هر حرفی از حروف منزله قدیم که به حضرت رسالت پناهی ختمی محمدی - صلوات الله و سلامه علیه و علی آله کلمه ذکره الذاکرون و سهی عن ذکره الغافلون - فرود آمده، هر يك بحری است مملو از لآلی حکم الهی و معارف صمدانی، همچنین هر حرکتی از فنون افعال و صنوف اوضاع و اقوال که در این ارکان درج فرموده، هر يك کانی انداز نفایس جواهر علوم و حقایق که به لسان اشارت که محاورۀ محرمان خلوتسرای قرب، بدان زبان می باشد، ادا کرده، چنانچه فحوای گفته :

حواجبتا تقضی الحوائج بیننا فنحن سکوت والہوی یتکلم

از آن تعبیر می نماید. غرض که دردمندان بیابان شوق باید که بدین سرحدات توقف نمایند و نظر تأمل و تدبّر کار فرمایند، باشد که از ینابیع حکم [که] در مطای هر يك روان است بهره ور گردند و محروم نگذرند و از درد گران جهالت بلکه سایر آلام و اسقام ظاهر و باطن به حکم فرموده : « و ننزل من القرآن ما هو شفاء و رحمة للمؤمنین » بدین شربت، خلاصی امید دارند، نه از جامی دیگر، که هر کس که قانون اشارات این رموز دانست، نجات ابدی و شفای سرمدی یافت، که هر چه هست در این اشارات درج است، نه جایی دیگر.

نگار من که به مکتب نرفت و خط نوشت

به غمزه مسئله آموز صد مدرس شد

و چون هر يك از این بزرگان و مجتهدان که به سعی جد و قدم اجتهاد این راه مبارک شرع محمدی را - صلوات الله و سلامه علیه - پی سپر و روشن گردانیده اند به حکم فرموده : « اصحابی کالنجوم باہم اقتدیتم اہتدیتم » همه پیشوایان شاهره هدایت اند، هر آینه هر وقتی که ایشان نموده اند خالی از حکمتی نخواهد بود، واجب شد سخنان همه را در این ارکان اسلام گردآوری کردن و وجه هر يك را به زبان حکمت و کتاب نمودن، تا يك طبقه از مدارج

علو این حدیث چنانچه موعود بود، بر سالکان راه یقین روشن کرده باشد و سبب زیادتی نور بصیرت ایشان شود، انشاء الله تعالی.

گردی که خیزد از ره او، نور دیده هاست

بس دیده خاک شد که مگر آن شود، نشد

و لیکن چون مواطی اقدام این فقیر و اجداد در این راه مبارک سمت تقوی سیمیت شافعی، واقع گشته و نیز آوازه حکمت و کتاب در این چارگاه مذاهب بر قول او، راست می آید، اولاً تطبیق آن اصول بر مستقر این مذهب نهاده شد و بعد از آن دقت نظر هر یک بدان ملحق شده، و فقنا الله تعالی بتحقیق الحق.

بباید دانست که سبب ظاهر شدن این عقد جمعیت کلی کمالی جهت روشن گردانیدن شاهراه عبادت است که مخصوص امت ختمی محمدی است برایشان - صلوات الله علیه و رضوانه علیهم اجمعین - پس واجب شد که اولاً بتحقیق معنی عبادت کرده شود :

بباید دانست که عبادت مطیع بودن عبد، رب خود را در افعال از دو گونه است : یکی عبادت تسخیری که سایر کاینات و موجودات بدان عبادت حق می کنند، چنانچه فحوای فرموده : «ان کل من فی السموات و الارض الا آتی الرحمن عبداً». بدان دلالت می کند. پس معلوم شد که هیچ ذره ای از ذرات کاینات بی عبادت نیست.

زان طره باد نیست که نگرفت بوی مشک

زان زلف خاک نیست که عنبر نمی شود

ویکی دیگر عبادت اختیاری است که مخصوص عقلا و اهل تمیز است و پیغمبران مبعوث، جهت این نوع عبادت شده اند، امتان هر زمانی را. و این است که موجب قرب می شود به درجات سعادت و اهمال آن سبب بعد و انهمالك در درکات شقاوت، و آن در هر زمانی به حسب استعداد اهالی آن مختلف می شود

و هر پیغمبری وضعی چند، خاص نهاده جهت اظهار آن عبادت و صورت تمامی آن همین است که حضرت رسالت پناه ختمی محمدی بدان مبعوث گشته .

هزار نقد به بازار کابینات آرند یکی به سکه صاحب عیار مانرسد
و عقد این جمعیت کمالی که معلم اول در صدد سؤال در آمده برای
تعلیم ، حقیقت این عبادت است و بیان مدارج کمال او امتان حضرت ختمی
را چنانچه بر تفصیل آن واقف خواهی شد، ان شاء الله تعالی .

پوشیده نماند که هر حقیقتی که در خارج موجود می شود، صورت تشخیص
دارد که بدان محسوس و هویدا است و آن صورت است در عبادت که مسمی
به اسلام است. و تحقیق این سخن آن است که این حقیقت عبادت ختمی را، ظاهری
است که آن به منزله جسد می شود، و باطنی که به مثابه روح است ، هر چه افعال
جوارح است که مشاعر حسی آن را در می یابد ، آن است که جسد می شود
او را . اما تصدیق قلب که مبنای تقوم این حقیقت بدان است و مشاعر حسی
از ادراک آن عاجز است مگر بوسیله اقوال و افعال جوارح و دلالت اینها بر آن،
او است که روح این حقیقت است . و تمام تبیین این سخن آن است که کمالات
وجود دو گونه است : یکی ظهور است که آدم صورت تمامی آن واقع شده ،
و دوم شعور که تمامی مبانی قصرش مقصور بر خشت وجود خانم است. چنانچه
در حدیث « مثلی و مثل الانبیاء من قبلی کقصر احسن بنیانه و بقی منه موضع
لبنة واحدة » اشارت بدین معنی است .

چل روز از آن سبب گل آدم سرشته بود

تا قصر دین به خشت وجودت شود تمام

هر گاه که این معنی بر لوح حافظه نقش بست ، بیاید دانست که همچنانچه
آدم که صورت تمامی ظهور است او را جزئیات اشخاص هست که از او متولد
شده اند که چون به مرتبه کمال بلوغ رسند ، انسان باشند ، این صورت تمامی
شعوری نیز همین سبیل ، او را جزئیات اشخاص در مرتبه خود هستند که از او

زاییده شده‌اند، چون به مرتبهٔ بلوغ خود رسند، احسان باشند، چنانچه تحقیق آن می‌آید. و این جمعیت کلی که میانهٔ شدید القوی و قوایل واقع گشته، از برای تولید این اشخاص است. چه آدمی اگر چه کل است و هر چه هست در او است، مادام که نداند و مشاهدهٔ این معنی در خود نکند، همچو دیگر حیوانات باشد و مشاهدهٔ این معنی بر این وجه وقتی صورت بندد که این شخص عبادت ظاهر و باطن او را فرو گیرد و روشن گرداند هر آینه به پرتو اشعهٔ او مشاهده نمودن همه را.

نوری از روزن اسلام در افتاد مرا که از او خانهٔ دل شد طرب آباد مرا
ظلمت آباد دلم گشت چنان نورانی کافتاب فلکی خود بشد از یاد مرا

چون این مقدمه روشن گشت وقت آن شد که تحقیق معنی عبادت کرده شود بروجهی که در این جمعیت روشن شده. اولاً بیاید دانست که این شخص مذکور را ظاهری است که جسد او است و باطنی که روح است و این سؤال اول، در تحقیق ظاهر او است. و تحقیق باطن او و مراتب کمالاتش در سؤالهای دیگر خواهد آمد. و این ظاهر او از دو گونه است: لطیف است که آن رکن قولی است و کثیف است که آن رکن فعلی است و لطف از روی قوت سریان و مبدئیت تقوم دیگر ارکان به منزلهٔ روح حیوانی می‌شود، جسد شخص انسانی را همچنانکه هر رکنی فعلی، به منزلهٔ عضوی از اعضای کثیفهٔ جسمانی است چنانچه بر تفصیل آن واقف خواهی گشت. و آن رکن قولی به واسطهٔ تقدس اصلی و مبدئیت، رتبت صدارت دارد بر ارکان اسلام مطلقاً، که تا او صادر نشود، هیچ رکن معتد به، نباشد و لهذا وجوب او نه مقید زمان است و نه مکان، به خلاف سایر ارکان، و در این ترتیب اشعاری تعلیمی هم صدر واقع شده و بیان تحقیقش آن است که رکن مشتمل بر دو کلمه است که مبنی باشد از دو نسبت یکی نسبت اصلی وجودی که منبع بود و ظهور است، و دوم نسبت فرعی شهودی که مصدر شهود و شعور است. و همچنانکه نسبت اول است این شجرهٔ وحدت

حقیقی را که سبب اظهار ازهار و انوار او است ، نسبت ثانی است که موجب بروز ثمار اشعار می شود . و تمام تفصیل این سخن آن است که : تصدیق قلبی که روح این شخص عبادت واقع شده تا او را دو رو در این جمعیت قلبی ظاهر نشود ، صلاحیت روحیت آن شخص نداشته باشد . از برای آنکه معلوم شده است که این شخص عبادت عبارت از هیکلی است نورانی احاطی که باطن و ظاهر عبد را فرومی گیرد و مدارك او را نوری می بخشد که ادراك چیزها چنانچه هست نواند کرد . پس تا روی جمعیت شهودی شعوری ، ضمیمه روی وجودی او نشود ، از او نیاید که روح آن هیکل نورانی گردد . چه در میان اعضای جسمانی بشری ، روح حیوانی گاهی صلاحیت آن می یابد که روح انسانی گردد که مرتبه شعور به نفسانیت ضمیمه حیوانیت و طبیعت گرداند . پس چون تصدیق قلبی را دو رو پیدا شد باید که در کلمه شهادت که صورت او است ، همین دو طرف باشد تا مضایقه میانه دال و مدلول متحقق گردد . این وجهی بود حکمی در بیان ثنویت کلمه شهادت که گویا در آن زبان ، اصولی چند بود که سیاق سخن گذشته مبتنی بر آن بود ولیکن چون تحقیق معنی کلمه از مهمات کلی این مقام است که اساس ارکان اسلام و ایمان همه بر این است ، هرآینه دو وجه دیگر در بیان این سخن نموده شد : یکی حکمی و یکی کتابی . اما وجه حکمی گویا در آن زبان اهل توحید است و اصول ایشان ، چون این کلمه توحید است باید که بر اصول این طایفه اولاً منطبق و راست آید .

بباید دانست که انبیا - سلام الله علیهم اجمعین - راهی که نمودند جهت شناسایی خدای تعالی ، اقرار به وحدانیت و فهم یگانگی او است ، چه راهی در شناسایی حق نزدیکتر از این نیست ، اگرچه جمعی از اهل نظر و بعضی از محققان متأخران که خواسته اند که تنزل به مقام ایشان کرده سخن گویند ، وجود را قایم وحدت گردانیده اند در این معنی ، ولیکن از کار دور بوده است و از راه دور افتاده اند و از این جهت بسی فساد در عقاید مردم راه یافته .

مصطفی اندر جهان، آن گه کسی گوید که عقل

آفتابی بر سما، آن گه کسی جوید سها

و تصدیق قلب که گذشت عبارت از باور داشتن یگانگی خداست و فرستادن او محمد را ولیکن آن یگانگی را در کلمه مذکوره نه در لباس مفهوم وحدت آشکارا کرد، بلکه در عبارت نفی و اثبات بیان فرمود از چند جهت: اولاً آنکه مفهوم وحدت به واسطه توارد اوضاع و تخالف استعمالات هر طایفه معانی گوناگون پیدا شده اورا که موجب تحیر طبایع و اذهان است و از این جاست که بعضی از فضلا بر آن رفته اند که واحد لفظ مشترك است و بعضی بر آنکه لفظ مشکک، پس احتراز از استعمال چنین الفاظ در کلمه ای که دعوت عامه و خاصه بدان کنند، واجب آید از ادب حکمت و رعایت قانون دعوت. و ثانیاً آنکه آنچه متبادر به فهم همگنان است از لفظ واحد، همین واحد عددی است و این معنی از یگانگی حضرت عزت که مطلوب است بسی دور افتاده،

احد است و شمار از او معزول صمد است و نیاز از او مشغول

ثالثاً آنکه وحدت حقیقی و اطلاقی ذاتی که تصدیق و باوری داشتن بدان متعلق است. این جا عقل که سرآمده زیر کان مملکت انسانی است، باز بلند پرواز این معنی بسی جناحین نفی و اثبات در جنگل ادراک او نمی گنجد، مگر کسی به جذبات مطنیه و تجلیات کاشفه به راهی دیگر تواند یافتن این معنی را و آن به غایت نادر و اندک باشد. پس قانون حکمت در ادای کلمه دعوت آن اقتضا کند که به عبارتی بیان کرده شود که عقل را در مداخل حریمش راه نراند بود و آن در صیغه نفی و اثبات صورت می بندد چنانچه تحقیق آن می آید. پس چون اینها معلوم کردی ببايد دانست که یگانگی که خدا را بدان یگانگی شناسند و گواهی بدان یگانگی، روح عبادت ختمی واقع شده، یگانگی حقیقی است نه یگانگی عددی و رسمی که در مدارك عامه همان می باشد و آن یگانگی حقیقی عبارت از معنی بی است که دوی و کثرت پیرامون فهم آن نتواند گشت، بلکه

مجرد تصرف نفس تصور آن معنی ، منع کند او را انباز تواند بود و این معنی در وحدت احاطی که فحوای فرموده : «الانهم فی مریة من لقاء ربهم الا انه بكل شیئی محیط» بدان نص کرده . پس روشن و هویدا است ولیکن چون مردم ، غواشی عقاید تقلیدی و رسوم عادی را ضمیمه حجب جسمانی و ظلمت هیولانی کرده اند از این معنی غافل و ذاهل مانده اند و از برای همین است که حرف تنبیه رami بینی که در این آیه کریمه دوبار نازل شده و با وجود این ایشان را از آن خواب گران و غفلات بی سامان به هوش نیاورده «لقد اسمعت ان نادیت حیا» .

اگر چیزی رسیدی زان به گوشش در آوردی به هر حالی به هوشش چون این سخن معلوم کردی که یگانگی حقیقی خیمه کبریا و علو بر تلال جلال و عزت جایی زده که پرتو دوی و کثرت پیرامون حریمش نتواند گشت ، هر آینه آن یگانگی نه آن وحدت باشد که ردیف کثرت است و در موطن تقابل هم زانوی او ، تعالی عن ذلك علواً کبیرا ،

هر چه آرایش دوی دارد دوردان از حریم در گاهش
پس چون این یگانگی حقیقت نشان ، از موطن تقابل کثرت بالاتر افتاده
باید که او نیز یکی از جزئیات مظاهر او باشد . هر گاه که این مقدمه روشن گشت
این نکته بیاید دانست که چون کثرت در مدارك عامه صورت مقابله دارد هر آینه
او در میان جزئیات مظاهر ، مخصوص به زیادتی ابانت و اظهار گردد .
کثرت نفسی برای آن بود تا وحدت از او شود پایدار
و فحوی کل شیئی در آیه کریمه به همین معنی اشعار فرموده «هر که
را فهم بدانجا برسد» .

هر گاه که این سخن بر اوج حافظه صورت پذیرفت ، پوشیده نماند که عقل صاحب نظر به سر حد فهم این یگانگی بی تحریک قدمین نفی و اثبات نتواند رسید «آن را که جای نیست همه شهر جای او است» ، «برده ز فلک خرقة و آورده که من عورم» غرض که به استعانت معنی نفی و اثبات و استعمال این

مقدمتین صورت می‌بندد که عقل نظر پرورد ، تصور معنی یگانگی حقیقی تواند کرد از این رو کلمه توحید را در لباس نفی و اثبات پیچید .

طیب مشفق ما شربت شفا آمیخت

کسی بذوق چشید و کسی به خود بر ریخت

شرم ز دیده ناپدم کوی تو دیده وانگهی

خاک دلت گذاشته منت توپا کشم

۱ ثم قال: فاخبرني عن الايمان. قال: ان تؤمن بالله و ملائکته و کتبه و رسله و الیوم الآخر و تؤمن بالقدر خیره و شره قال صدقت .

یعنی چون از ظاهر عبادت که به منزله جسد می‌شود او را خبر کردی .
یعنی اسلام پس از باطن او که به منزله روح می‌شود آن شخص مذکور را خبر کنی ، یعنی ایمان. چه اسلام عمل جوارح است و آن محسوس می‌شود و ایمان عمل دل است و مشاعر حسی را به حریم ادراک آن راه نیست و از این رو آن به منزله روح می‌شود آن جسدگرمی پیکر عبادت ختمی را ، از برای همین چون از تحقیق جسد فارغ گشت از روح سؤال می‌کند که ایمان است ، و در جوابش گفت که ایمان آنست که باوری بیاری به خدای سزای پرستش چنانچه در تحقیق کلمه معلوم کردی و باوری بیاری به ملائکه مقربۀ او و به کتابهای او و به فرستادگان او و به روز آخر و باوری بیاری به قدر که هر چه هست به تقدیر او است خواه نیک و خواه بد . این است معنی ظاهرش .

و اما تحقیق حکمت آن . پوشیده نماند که باوری به خدای سزای پرستش و تصدیق به وحدانیت او چنانچه معلوم کردی یعنی وحدت حقیقی ، وقتی صورت تواند بست که سایر حضرات و عوالم او را که طرف کثرت است داشته

۱- در مقدمه یادگردید که از این رساله نسخه دیگری نیافتیم که مقابله کنیم و

بطوریکه از نسخه اصل استفاده می‌شود شرح آغاز این حدیث در رساله « سلم دارالسلام » مؤلف آمده و لذا شرح آغاز حدیث را محتاج به تکرار نمی‌داند .

باوری بداری . و چون لفظ الله مشعر به همه حضرات الهی است چنانچه بر واقفان زبان حرف پوشیده نماند در باوری داشتن حضرات جلایی به همان اکتفا نموده و دیگر مراتب و عوالم را به تفصیل اسما و اوصاف ذکر فرمود تا ثنیه شود متفطن را که راه دانستن حضرات مذکوره همین جواهر حروف منزله می تواند بود و لیکن عوالم را طریق اسما و اوصاف هم یکی از راههای دانستن می شود و اگر چه نه به تفصیل احوال و احکام باشد . و اول عوالم مرتبه ارواح و عالم مجردات است و ملائکه اشارت بدانست چه در هر مرتبه از این مراتب عوالم آنچه [به] اوصاف وحدت مذکوره اقرب اند همانرا صلاحیت تصدیق و باوری داشتن تواند بود و در این مرتبه این درجه مخصوص ملک است چنانچه تحقیق آن در جایش روشن گشته باشد . و صاحب آن درجه در مرتبه دوم یعنی عالم اجساد و مثال مطلق، کتاب است چه هیچ فردی از افراد عالم مثال به کمال جمعیت کتاب نیست . و در مرتبه سوم یعنی عالم اجسام و جهان هویدایی و مرتبه شهادت رسولان اند که هیچ فرد از این عالم به کمال تحقق ایشان به وحدت مذکوره نمی تواند بود . و چون این سه مرتبه از امهات عوالم وجودی بروجه مذکوره داخل تصدیق و باوری داشتن ایمانی گردانید، دو مرتبه دیگر از آن جمعیت وحدت مذکوره مانده است که از همه به وحدت احاطی اقرب است : یکی آن است که همه افراد عوالم در آن مرتبه با صورت افعال و آثار افعال مشخص و ممتاز جمع اند و معاد عبارت از آن است، و آن است که تعبیر از آن به یوم آخر نمود که تمام ظهور و اظهار در آن مرتبه صورت بسته، و مرتبه دوم آن که همه آن ها از روی نمایش شعوری و امتیاز فرقی، جدا گردند از هم و آنست که به قدر تعبیر فرموده و چون این مرتبه از حضرات علمی است که رتبت بدئی دارد از برای همین معنی به تکرار توهم اشارت فرموده چه صورت هر تمامی که هست پیکر دوری دارد و در آن صورت نقطه آخر به اول متصل نخواهد بود .

این آن سر کوی بد که اول زانجا به همه جهان سفر کرد

ثم قال: فاخبرني عن الاحسان. قال: الاحسان ان تعبد الله كأنك

تراه فان لم تكن تراه فانه يراك . این درجه سوم است از مدارج عبادت ختمی که مبین می شود. و در درجه اول و دوم بدن و روح این شخص عبادت روشن گشت و اجزای تقوم حقیقت شخص همین دو خواهد بود . در این مرتبه ارکان مدارج کمال او بیان می کند یعنی نیکو گشتن آن شخص عبادت که سبب رواج و رونق شخص، در بازار قبولش، حسن او می باشد. و ترجمه ظاهر این سخن آن است که: چون حقیقت این شخص عبادت روشن گردانیدی. پس مرتبه نیکو گشتن او، مرا بیان کن و خبر ده . گفت حضرت رسالت در جوابش که : نیکو گشتن شخص عبادت آن است که تو بندگی پروردگار خود چنان کنی که گویا او را می بینی که اگر تو او را نمی بینی او تو را می بیند .

و اما تحقیق حکم و دقایق این سخن آن است که پوشیده نماند بر هوشمندان کوی آزادی که آن نوع عبادت که این جمعیت مذکور در تحقیق بیان آن است فعلی اختیاری است از عبد که بدان فعل به درجات قرب و سعادت فایز گردد و از درکات بعدو شقاوت خلاص باشد و این فعل مذکور را در این بیان ختمی هیأتی شخصی روشن گشت که روح او تصدیق قبلی است و جسدش اعمال و جوارح. و پوشیده نخواهد بود که آنچه متصف به قرب گردد از عبد همین قلب خواهد بود، که این قرب نه قرب مکانی است که جسمانیات را در آن دخل تواند بود .

هرگاه که این مقدمه روشن شد پوشیده نماند که: کمال آن شخص عبادت و مرتبه حسن او منوط به قوت تصدیق مذکور تواند بود و وثوق رقبه ارتباط میانه قلب عابد و میان واحد حقیقی که مصدق به او است . و این وجه از ارتباط، وقتی صورت بندد که واحد را مواجه و مقابل خود داند، چنان مراجعه ای که در وقت دیدن مبصرات حسی می باشد و این مرتبه گاهی ظاهر

گردد که واحد حقیقی را در باطن، مجلایی صوری پیدا شود و خیمه خاص خود را در آن فضای خیال او بزند و این فضای عام را خلوت خاص خود سازد، هر آینه آن مرابطه مذکور ترقی کند و به درجه محبت رسد، چه محبوب را هیچ مجلایی برابر خیال نیست که در آنجا قوت تصرف او در محب ظاهر می گردد و به مرتبه تسلط و استیلا می رسد و همگی او را فرو می گیرد چنانچه گفته باشند:

المجنون عامر من هواها غیر شکوی البعاد و الاغتراب
و انا ضده فان حبیبی فی فؤادی فلم ازل فی اقترابی

مجنون زحی کرده برون را چه تفاوت

لبیش درون رگ جان است نه درحی

و این مرتبه از مقاربت عزیز است و هر که را از ورث نبوت بهره ای باشد تواند یافت.

هزار نکته باریک ترزمو اینجاست نه هر که سر بتراشد قلندری داند
و بیاید دانست که این سخن به و جازت لفظی که دارد دلالت بر امهات مقامات صوفیه می کند چه ابتدای تصرف مذکور در عبد آن است که او را از خود، فانی گرداند.

تا تو از هستی خود خود را نگردانی جدا

هودج جان چون بری در بارگاه کبریا
« غلم تهونی مالک تکن ثم فانیا » و لفظ فان لم تکن اشارت بدین مقام است بعد از آن چون بنیه حقیقت عبد از خاشاک نسب کونی و اضافات امکانی که به عرف عام، نام وجود خاص عبد بر آن افتاده، پاک رفته شد، هر آینه او را استعداد آن پیدا شود که پرتو آفتاب محبت در آنجا افتد و او را منور گرداند.

امید شد چو عشق مرا کرد دل خراب

کماندر خرابه دل من تابید آفتاب

و پرتو آن آفتاب را دو گونه اثر پیدا می شود: یکی آن است که جوارح

عبد را منور گرداند و عین آن نور گردد که عبد بدان ادراک می کند و این را قرب نوافل خوانند، بنابر آن حدیث که در صحاح وارد شده که: «لَا يَزَالُ الْعَبْدُ يَتَقَرَّبُ إِلَى النَّوَافِلِ حَتَّىٰ أَحْبَبْتَهُ فَإِذَا أَحْبَبْتَهُ كُنْتَ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ وَبَصَرَهُ الَّذِي يَبْصُرُ بِهِ» و در این حدیث مبارك لفظ تراه اشارت بدین مقام است چه اگر چه نور محبوب است که مشاعر بدان نور، ادراک او می تواند کرد ولیکن ادراک کننده عبد است، چنانچه فحوای کنت سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ بدان مفصح و گویاست. و اثر دوم از کمال قوت و تابش نور مذکور آن است که، عین، ادراک کننده شود و عبد اینجا آلت ادراک باشد نه مدرك و این را مقام قرب فرایض خوانند. بنابر آن حدیث که هم در صحاح وارد گشته که: «مَا يَتَقَرَّبُ الْعَبْدُ إِلَىٰ بِمِثْلِ مَا افْتَرَضْتُ عَلَيْهِ». و دیگر در آنجا که وارد گشته که: «إِنَّ اللَّهَ قَالَ عَلَىٰ لِسَانِ نَبِيٍّ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ». و هر کس که آشنای این مقام شده باشد از فحوای فرموده: «وَمَارَمِيَتْ أَوْ رَمِيَتْ وَ لَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ» این مقام را به مصاعد و مهابطش فهم تواند کرد و در این حدیث مبارك لفظ فانه يراك اشارت بدین مقام است و چون مستقر کمال عبد از آن رو که آدمی است این مقام است از این جهت آن مقامات سابق در صورت مقدمات و شروط در این ترکیب نموده شده و این مقام جزا و غایت آن و مصدر [ر] به آن. يك نکته دیگر مانده است که بیان آن ناگزیر است که در اینجا کرده شود حال آن که در دو سؤال اول سایل در جواب تصدیق می کرد چنانچه لفظ صدقت مشعر است بدان و در این سؤال و سؤالهای آینده ساکت است سایل در جواب. و بیان تحقیق این موقوف مقدمه ای است.

برواقفان اصول حکمی پوشیده نخواهد بود که بلندی مرتبه ملائع اعلیٰ بر سایر موجودات روشن است و لیکن در بساط مقاربت به حکم فرموده: «مَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ» پایه ایشان از آنچه مقتضای نشأه تقدیس نشان حقیقت شان است متجاوز نمی تواند بود و آدمی از روی جمعیت بنیه حقیقت دینه او قوت عروج به مراقب قرب و بساط مباسطت بیشتر دارد چنانچه فحوای

فرموده: « انی اعلم مالا تعلمون » که ختم قضیه مقابله و مکاوحه ایشان بدان شده، معلوم می شود .

چون این مقدمه بر لوح ذا کره متین گشت سرّ این نکته بر متیقظ روشن باشد چه در اجوبه دو سؤال اول چون تأسیس بنیان عبادت می نهاد و فواعدا آن بر اصول تنزیه محکم می تواند بود از این رو موافق نشأه قدسی شعار سایل می آمد، هر آینه مقام تصدیق می بود او را و لیکن چون مرتبه سوم حقیقت عبادت به اتمام رسیده است و بیان عروج بر مراقی کمال آن می کند و اساس این نوع سخن بر اصول محبت راست می آید که مبادی و مقدمات او است منتج این است چنانچه فحوای کائنات تراه بدان مشعر است هر آینه از سلك تقدیس نشان سایل دور افتاده است از این رو به تصدیق افصاح ننموده .

فرشته عشق نداند که چیست قصه مخوان

بخواه جام و گلابی به خاک آدم ریز

قال: فاخبرنی عن الساعة. قال: ما المسؤول عنها با علم من السائل
قال: فاخبرنی عن اماراتها. قال: ان تلد الامة ربتها وان ترى الحفاة العراة
رعاء الشاء يتطاولون في البنيان ثم انطلق فلبث مليا . قال لی یا عمر :
اتدری من السائل؟ قال: الله ورسوله اعلم. قال: فانه جبرئیل اناکم یعلمکم
دینکم .

ترجمه ظاهر این سخن آن که جبرئیل گفت: چون مراتب عبادت بیان کردی پس از ساعت که نتیجه و ثمره عبادت است مرا خبر کن. حضرت رسالت فرمود: آن کس که سؤال کرده شد از ساعت دانایتر از سؤال کننده نیست. گفت: پس از نشان های او مرا خبر کن. گفت: آن است که کنیز خداوند خود را بزايد و آن که تو بینی پای برهنه عریان درویش که چراننده گوسفندان باشد، اینها را بینی که بلند کنند عمارت را. این است ظاهر این سخن .

اما تحقیق معنی آن و بیان رموزات و حکم آن. اولاً باید که پوشیده

نماند برهوشمند که مرتبه احسان که خاصه انسان است عبارت از وصول به مرتبه جمعیت است، یعنی تنزیه کامل که در عین تشبیه باشد چنانچه فحوای فرموده: « ایس کمثله شیئی و هو السميع البصير » از همگی بیانش افصاح نموده، آن جمعیت مذکوره را دو طرف هست: یکی که نزدیک تر است. مورد کاملان افراد انسان که به تمام کمال رسیده باشد آنجا است. و دوم مخصوص خاتم و اهل ختم است و تمام تبیین این سخن آن است که عبادت پروردگار، همه آفریده را عام است و لیکن هر صنفی را به حسب مدارج قرب که ترقی نموده اند مزید خصوصیتی در آن عبادت او را شده چنانچه در آدمی عاقل مکلف معلوم کردی به نسبت بادیگر کاینات که او مخصوص به عبادت اختیاری شده که التزام اعمال شرعی می نماید و رای آنچه کاینات مسخر آن شده اند و بدان عبادت خدای می کنند. این زمان در آدمی مکلف نیز مراتب است طایفه ای که ایشان به همین تمیز ظاهری از کاینات ممتاز اند و در مراقی کمال معنوی دخلی ندارند همین مرتبه اول که عبارت از اسلام است ایشان را بسنده است که خون و مال ایشان را در حرز امان مصون و محفوظ دارد و اگر چنانچه از آن مرتبه تجاوز نموده و از محسوس گذشته باشد هرآینه او را به مرتبه دوم که ایمان عبارت از آن است احتیاج خواهد بود، تما تفصی از عبادت واجب نموده باشد و عامه امت به همین دو مرتبه قانع می باشند و جمعی از خواص که آواز طبل باز افیبوا به گوش جان شنیده می باشند مرغ همت ایشان سر به ایشان فرو نمی آرد و ایشان دو طایفه اند که در معارج کمال آدمی به مدارج ترقی رسیده اند و از آدمیت و انسانیت بهره مند گشته اند: اول آن که از مرتبه مدارك عقل و انظار تنزیه افکار آن که موطن اصلی ملایکه همانجا است چنانچه معلوم باشد، گذشته چراگاه همت را در مجمع البحرین تسبیح و حمد کند و نون کنان انسانی به حاء وحدت این جمعیت و رحمت احاطت نشانش بدل شده به مرتبه احسان رسد و این مرتبه اول است از آن خواص، و مرتبه دوم خلص خواص راست که به قوت مراتب که انسان

را به حضرت ختمی شده رتبت وراثت کمال او را یافته باشند و از خصایص
 عنوم او بهره‌ور شده و این جمعیت را در عین تفرقه یافته و این مرتبهٔ رابع از
 عبادت که غایت عبادت همان است و به ساعت موسوم شده ، آن می‌خواهد و
 بیان معنی این لفظ و جهت مناسبت او بدین مرتبه آن است که همانا مکرراً معلوم
 گشته باشد که روشن‌تر وجهی که مرتبهٔ کمال ختمی بدان در نظر عقل می‌آید از
 دوگونه هویدا است: اول به نظر عامه و آن حقیقت امر معاد است که ساعت نام
 آن است و بی‌شک عقل بی‌آن که آشنای اهل خاتم گردد زبان ایشان آن را
 در نمی‌یابد چنانچه هست . و دوم منظر خاصه و آن همین صورت تعانق ضدین
 است و در اطلاق اسم ساعت بر آن مرتبه این صورت متحقق است چه این ساعت
 در عرف مشهور عبارت جزوی قصیر از زمان است که از آن اقصر نباشد و بعد
 از آن روز است و بعد از آن هفته است و بعد از آن ماه است و بعد از آن سال
 است و پوشیده نخواهد بود که زمان معادی که هر روزی از او هم چند پنجاه
 هزار سال معروف است باشد در غایت سعت و نهایت گشاد واقع شده پس
 تسمیه آن به ساعت از قبیل اطلاق احد القصدین بر آن ضدی دیگر تواند بود مانند
 اطلاق نمازه بر بیابان و بصیر بر اعمی و دیگر آن که به حسب اشتقاق کبیر و صغیر
 دلالت ساعت بر سعت روشن است غرض که معنی تعانق طرفین در صورت این
 تسمیه واضح و متبیین گشت و هم چنین در آنچه جواب از سؤال ساعت واقع شده
 همین جمعیت بعینه صورت بسته چه مفهوم ظاهر جواب به زبان متعارف وضعی
 همین است که آن کس را که سؤال کرده‌ای از ساعت، دانایتر از سؤال کننده
 نیست ، یعنی ساعت چنین حقیقتی است که سایل و مسؤول عنه در معرفت آن
 متساوی‌اند و این معنی هم چنانک در غایت خفا متحقق می‌تواند بود یعنی چنان
 غامض است این معنی که هر دو در جهل متساوی‌اند در غایت ظهور نیز صادق
 می‌آید . چه در محسوسات و بدیهیات همین معنی صادق است که مسؤول عنه
 اعلام از سایل نیست یعنی در علم به مسؤول عنه برابراند . پس این جواب را

دلالت بر طرفین روشن است و مطابق تسمیه به ساعت شد در جمعیت طرفین و
تعاونی ضدین و در عرف رسیدگان و آشنایان این موطن اطلاق این گونه جمعیت
بدین وجه کردن شایع و ذایع است، چنانچه گفته باشند.

بدت باحتجاب و اختفت بمظاهر

علی صبغ التکوین فی کل برزۃ

و دیگری گفته :

جوروا و صدوا و اهجر و امضاکم

و تباعدوا ما شئتم و تجنبوا

فالجور عدل منکم و صدورکم

طلب بعدوکم لادی تقرب

و ظرفای عجم را هم باشد که :

بشکسته سر خاکی و سر بسته که رنجورم

برده ز فلک خرقة و آورده که من عورم

زان باده که هر گز نپیشیدم مستم

وان توبۃ نادرست هم بشکستم

وان دل که نداشتم برفت از دستم

فی الجملة چنانچه کس نباشد هستم

و لیکن زنهار که معنی این جواب و غیره بر این گفته مقصور نگرداند
که نه چندان لطایف حکم در طی این عبارات سحر آفرین درج است که در طی
توالیف شطری مؤدی گردد چه غرض همین بود که شمه‌ای از این بوستان حقایق
و معارف به مشام طالبان متشوق رساند.

تا به یکی نم که بر این گل زنی لاف ولی نعمتی دل زنی

چون بار گیر خوشخرام سخن بدین سرحد رسید مقتضای وقت چنانچه

پوشیده نخواهد بود آن شد که عنان کلام را به صوب استعمال امارات ساعت و وقت آن معطوف گرداند .

به پیشگاه حریمت اگر رها نکنند

به هوش باش وزمین بوس و آستان دریاب

و از اینجا است که آن چه در جواب سؤال امارت واقع گشته که مرتبه خامس اسؤله این جمعیت آن است ، دخیل را در حریم معنی او راه نیست و مدلولات وضعی آن بروجهی نیآمده که نظر نامحرمان کوی آزادی و محبت بر آن تواند افتاد ، چنانچه دیگر جوابها و اگر چه در همه جواب ها آن وجه که معنی بر آن است از دیده ایشان محجوب افتاده و لیکن به دلالت وضعی که متعاور ایشان می باشد ، رویی از آن نموده می شود به خلاف این جواب که زیر کان کوی انصاف را معلوم باشد که هر چه آن طایفه در بیان معنی این جواب نبسته اند به حاضر هوشمندان فرو نیاید مگر جمعی که به کمند تقلید هر کس گرفتار اند ، گاهی خود را به سخن ایشان راضی کنند و لیکن در این زمان عجب باشد که آن ها نیز طالب معنی بی دیگر نکنند .

شکفته شد گل سوری و بلبل آمد مست

صلای سر خوشی ای صوفیان وقت پرست

و بیان این معنی به وجهی که در نظر طالبان آید و قوت ادراک ایشان بدان تواند رسید ، موقوف مقدمه بی است . حال آن که رهروان شاهراه تحقیق و پیران شهسواران این طریق از دو گونه اند : اول و اقدم گروهی اند که به بلوغ مرتبه انسانی رسیده اند ، یعنی رجولیت و مردی ایشان ، نه به بلوغ متعارف بود که مرتبه حیوانیت را می باشد و انسان با سایر حیوانات در آن انبازاند و آن عبارت از مرتبه ای از مردی است که چون قابلی در مقابله او در آید که قوت قابلیتش از مکان امکان بیرون آمده بر صحن صحاری ظهور در جلوه غنچ و دلال در آید و شیوه های کمال قابلیت را مهیج فعل مردی او گرداند ، در او قوت

تصرف در آن قابل مذکور تواند بود که بدو مشغول شود و آن قوت را به مرتبه مباشرت رساند تا آن مباشرت مذکور مسبب آن شود که مثل کمال انسانی که فاعل بدان رسیده، در او متولد گردد و از او ظاهر شود و بزیابند. «یک بار زاید آدمی من بارها زاییده ام» و آن راه بندگان خاص حق است که وارثان انبیا ایشان اند و بنیاد کسب کمال بر تصفیه مشرب قابلیت و فزونی نهاده اند و مستعد فیض افتاده اند، تا از مرتبه علو فاعل حقیقی صورتی مناسب برایشان ظاهر شود و ایشان را بر تخت بخت نشاند.

چو خاک افتاده ام حیران که تا ناگه کجا فیضی

فروید آید بدین خاک و روان بر من برویاند

و گروه دوم آنند که به دستیاری فکر و پابردی عمل این راه می سپرند و کار ایشان همین است که قوای مدرکه و مشاعر صوری و معنوی خود را به حکم «کلکم راع و کلکم مسؤول عن رعیتة» در چراگاه جزئیات و کلیات عالم می چرانند و غذا می دهند ایشان را تا معلومات عالمن حاصل کرده از ترکیب طرفین و ترتیب مقدمتین، علوم و حقایق ارجمند بیندوزند، و بواسطه قوت مناسبت مستعد و آماده کمالات حقیقی گردند. فی الجمله محصول کارخانه ایجاد آفرینش این دو گروه اند.

گاهی به قله قدرت گهی به دامن کوه

کمر بسته و در کوه کهربا بسته

چون این مقدمه بر اوج حافظه صورت پذیرفت، پوشیده نماند که مخدرة این جواب در این عبارت سحر آفرین بدو مرتبه جلوه کرده. اولاً جمال اجمال را در ملابس خفا و وطای عزت که بر جمال لطایف حرکات و افعال و بارگیر غنچ ودلال می باشد، بر نظر گیان دور که قوت قرب حریم جلال ندارند، آشکارا کرده. و دوم نوال وصال را در کام نزدیکان بساط قرب که قوت ادراک آن دارند که دقایق حسن این سرپوشیده خانواده نبوت، بی حجاب دریابند و ذایقه

مردی ایشان بدین مرتبه وفا نماید می نهد .

اما اول آن است که تحقیق آن نموده در این جواب که مراتب گذشته در عبادت ، همه منازل و مراحل طریق این موطن شریف اند و موقف عبد کامل این مرتبه اخیر است که معبر به ساعت شده و از برای همین معنی دو صورت که مبنای سخن در این جواب بر آن نهاده هر دو نشان وطن و جای اقامت است . چه صورت اول که مرتبه اقدام است بنای عبارت بر توالد و تناسل نهاده و صورت دوم را بنای استعاره و تمثیل بر رفع بنیان و ترتیب مکان . و پوشیده نیست که این هر دو نشان موقف اقامت و موطن قرار و استراحت است .

و اما مرتبه دوم از این سخن که جمال آن اجمال به تحصیل تفصیل و حال رسانیده آن است که آن دو طایفه که محصول کارخانه تکوین و ایجاد ایشان اند چنانچه مبین گشت ، نموده است که در این زمان مبارك سببه وضع ظاهر شده باشند و خصوصیت زمان هر يك را به چه لباس بر صدر ظهور جلوه دهد ؟ طایفه اول که مرتبه ایشان اقدام و اعلی واقع شده است نشانه خصوصیت زمان در ایشان آن نموده که امت ربّ خود را بزاید یعنی قابل که سبب حلّیت مباشرت با او عقد استیلا و تملك باشد و او در غایت خضوع مذلت و فاعل در استغنا و عزت ، چه سبب حلّیت مذکور گاه می باشد که عقد مناکحت می باشد که کفایت بین القابل و الفاعل آنجا اعتبار دارد و لفظ امت مشعر به صورت اول است . یعنی این چنین قابلی مالك خود را بزاید و این زاییدن مترتب بر بلوغ خاص انسانی است هم چنانچه زاییدن متعارف مترتب بر بلوغ عام حیوانی می باشد . و معنی این آن است که این مباشرت با قابل مذکور و تصرف در او بروجهی باشد که مستتبع آن شود که مثل او در کمال خاص انسانی چنانچه معلوم کردی از او بزاید و ظاهر گردد و این فرزند اگر چه مثل او باشد در نوعیت آن کمال و لیکن باید که او را رتبت علو و استیلای حقیقی باشد و این بنابر آن

اصل است که هر کمالی که ظهور آن به زمان خاتم الولاية نزدیکتر است آن باید که اعلی و اتم بود .

چون صبح وصال او دمیدن گیرد انوار جمال بر فرازد هر دم

اما طایفه دوم که بنای سیر و سلوک بر اعمال و افعال گزیده نهاده اند و استعداد کسب فیض از آن ممر حاصل کرده چنان نموده که خصوصیت زمان در ایشان بسی اثر کند. اولاً آن که مقدماتین با قوتین را که پای سعی ایشان بی دستیاری آنها به جایی نمی رسد ، دور کند و مؤدای فرموده : « فاخلع نعلیک » کار بند شوند. و دوم آن که این اعمال و افعال را شعار و دثار خود نگردانند که بدانها بر صدر ظهور خرام اند بلکه عاری از این ملابس گشته در کنج فقر و استکانت باشند . و سوم به چراندن مشاعر ظاهری و بساطنی مشغول باشند و استنباط حکم علیه از مدرکات حسی که صور منزله قدسی از آن قبیل است می نمایند . هر آینه رفع بنیان قواعد علوم و اصول حکم شریفه را متصدی گردند و بدان سخنان بلند و تصایف ارجمند تطاول و تفاخر بر امم گذشته و اقران و امثال بزرگ گشته ، نمایند چنانچه از مؤلفات بزرگانی که از خمس ماه باز بر صدر ظهور نشسته اند روشن و هویدا است « هر که را دیده ادراک سلیم است و صحیح » . به دستیاری مناسبات حکمی و وجوه عقلی بین از این مخدرات خانواده نبوت را در جلوه نتوان آورد . اگر کسی را ذایقه شوقش از این بیشتر خواهد از کتاب اصباح جوید . حالیا در اینجا بیش از این نمی گنجد .

عاریت کس نپذیرفته ام آنچه زبان گفت بگو گفته ام

حامد الله و مصلیاً علی نبیه الامی ، محمد العربی . صلوات الله و سلامه علیه و علی آله اجمعین - فی غرة جمادی الاولى لسنة احدى و ثلاثین و ثمانمأة ، والسلام .

تمام شد کتابت در روز ۲۴ رمضان سنه ۸۳۸ به شیراز ، تم .

نقطة المصدر اول



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سپاس شایسته و ستایش بایسته، سزاوار نثار پروردگاری که بندگان خود را بعد از نعمت حیوة به دریافتن پیغمبران صاحب آیات، از سرگردانی بیابان حیرت و ضلالت برهانید و تحف تحیات نامیات و صلوات زاکیات در خور توسل و وسیلة تقرب به بارگاه رسالت پناه، بزرگ همه شان، محمد عربی - صلوات الله وسلامه علیه و علی آله اجمعین - که شاهراه هدایت را به نیرات «اصحابی کالنجوم» منور و روشن گردانیده از خاشاک بدعت و رشوک شبهات به برکات بیّنات آیات و احادیث صحاح روایات پاک و باصفا ساخت.

اما بعد چون جمعی بسدگویان صاحب غرض، سخنی چند به عرض مقربان بارگاه فلک اشتباه، پادشاه تقوی پناه، اعنی: خسرو سلیمان سیرت و جمشید نوشروان معدلت و سریرت، آفتاب فلک سروری و دین پروری، شاه عرصه عاطفت و دادگستری، المؤید بتأیید الملك المنان، معین الخلافة و التقوی والدین، شاهوخ سلطان - خلد الله فی مرضیه مآثر خلافت و سلطانه - درباب مذهب این فقیر و پیروی اوسنت و جماعت را، رسانیده بودند و ایشان از برای امثال فرموده: «یا ایها الذین آمنوا ان جاءکم فاسق بنباء فتبینوا»، نشان جهان مطاع، به احضار این فقیر فرستادند، هرآینه واجب شد صورت حال را به عزّ عرض رسانیدن، و چون اوقات همایون بیشتر صرف عبادت می شود و هیچ عبادتی پادشاه را بعد از ادای فریضه، فاضل تر از سخن شکستگان و درد دل مظلومان شنیدن و داد آن^۱ گستریدن، نیست، امیدوار است که يك

لحظه لحاظه النفات مصروف شنیدن این حکایت فرمایند داشتن :

پادشاهان ز سر مرحمت ار درویشی سخنی عرضه کند بهر خدا گوش کنند
 حال آن است که این فقیر را پنجاه و نه سال از عمر گذشته ، بیست
 و پنج سال در خدمت برادر بزرگ که یگانه عصر خود بودند به تحصیل علوم دینی
 مشغول شد ، که پدر بر پدر از دویست سال باز که تصانیف ایشان در میان است
 بدین علمها مشغول بوده اند ، از سرتقوی و ورع یعنی : حدیث و تفسیر و فقه و
 اصول دین . بعد از آن از برای زیادتی علم بر مقتضای فرموده حدیث :
 «اطلبوا العلم ولو بالصین» به سفر رفت و پانزده سال دیگر در خدمت بزرگان دین
 که نشان یافته بود ، به ریاضت و مجاهدت ، مشغول شد و از آن علمها که
 پیش ایشان بود بهره یافت و باز به خانه پیش برادران مراجعت نمود ، که
 اشارت آن بزرگان چنین بود . فی القصه این زمان پانزده سال باشد که به امر
 برادر بزرگ و دیگر بزرگان دین به رعایت ناموس خاندان مشغول است و به غیر
 از علم تفسیر و حدیث و اصول دین و فقه ، هیچ علمی دیگر به درس نگفته و بیک
 سرمو از ظاهر شرع تجاوز ننموده و چون قضا در اول زمان امیر بزرگ - نورالله
 ضریحه - که بزرگان مملکت را فرمود کوچانیدن ، تفویض به برادر فرمودند و
 بعد از آن بدین فقیر مفوض شد به عنایت بندگی حضرت ، و در شرع چنین است
 که هر کس که این منصب شریف بدو تعلق گرفت ، واجب شد که به کوشد و نگذارد
 که رخنه ای در آن شود که بزرگ کاری است ، هم خدمت محمد است - صلوات
 الله وسلامه علیه - و هم خدمت پادشاه اسلام و هم دفع ظلم از مظلومان و اگر
 جمعی بد نفسان این کار را بد کنند ، چه نقصان او را .

اگر در پلیدی فتد جوهری بر جوهری قیمتش نشکند
 چگونه عاقل عیب فعلی کند که سنت محمد و خلفای راشدین باشد و از این جاست
 که در «هدایه» فقه امام ابوحنیفه است^۱ - رضی الله عنه - که : قضا افضل عبادات

است . بلی در زمان پادشاهان پیشتر که حکم شرع نفادی نداشت ، مصلحت نبود مباشر شدن ، به خلاف این مبارك زمان پادشاه اسلام - خلدالله تعالی ملکه و سلطانہ - که بحمدالله و منه رونقی در این وقت ، شرعیات محمدی را پیدا شده که در هیچ قرن نبوده ، چه مطلقاً هر کس را که قضیه ای واقع شد ، پرسیدن آن به شرع رجوع فرموده اند و دیوان « یوغو » که عیاذاً بالله از مدنی مدید باز ظلمت در خاطر ملوک نشانده بودند و بلاد اسلام بدان ماوث بود ، به یمن عاطفت این پادشاه دین پرور در هیچ جا نام و نشان او نمانده و هیچ^۱ آفریده یارای این نوع پرسیدن ندارد^۲ مگر پنهان . لاغر آو . از چنین زندگانی پساك این اثرها ظاهر گردد .

عدلت ستم از زمانه آواره کند لطفت به کرم چاره بیچاره کند
از هیبت حکم تو صبا را نبود آن یاره که پیراهن گل پاره کند

پس در زمان پادشاهی چنین دین پرور جمعی که ایشان را قوت آن داده باشد خدای تعالی که احکام شرع محمدی به مردم رسانند و از عوانان و متغلبان ترسند و روی ایشان نبینند ، اگر این خدمت بجای نیارند و جهت اسراحت نفس به لذتهای دنیا مشغول شوند ، هم در این دنیا از بزرگان دین شرمندگی کشند و هم در عقبی از حضرت رسالت که شرط خدمت بجای نیاورده شرمساری ،

هر که امروز به خدمت ره خود پیش نبرد

نکند فایده زاری و ندامت پس از این

و خدای^۳ آگاه است که دونوبت که این فقیر با وجود پیری و شکستگی از عراق به خراسان آمد و شرف بسا طبوس دریافت و شمه ای از این معنی به عزّ عرض رسانید ، باعث او همین خدمت بود و هواداری پادشاه دین پرور

۱- م ۲ : بر هیچ .

۲- دم : ندارند .

۳- لاغر و شگفتی ندارد .

۴- م ۲ : و خدا آگاه است .

و در نوبت دوم دو صورت به عرض همایون رسانید جهت محکمی این کار بزرگ:
 یکی عقیده سنت و جماعت در حضور بزرگان دین و همه را گواه گرفت بر آن
 عقیده تا مجال سخن دشمنان در باب مذهب نباشد که مردم این شهر شناخته بود.
 و یکی دیگر در «باغ مختار» به عرض رسانید که چون رجوع کارها همه به شرع
 می فرمایند^۱، حکم شرع باید که در غایت احکام از سر جرد تمام و کمال اهتمام
 پرسیده شود. در جواب مرحمت بسیار و عنایت بی شمار ارزانی داشتند و به
 زبان مبارك عراق را، رجوع فرمودند. این فقیر همین حکم یزد است و در این
 مدت به نفس خود مشغول شد و پرسید و به قدر وسع کوشید و نگذاشت که متغلبان
 حیفی بر درویشی توانند کرد. ولیکن چون متغلبان بسیار اند و هر يك در حمایت
 کسی گریخته اند و عادت بدان کرده اند که قاضی به مراد بزرگان ایشان برسد،
 دشمن شدند و فکرها اندیشیدند و مکرها کردند و محضرها فرستادند بحمد الله و منه
 پادشاه اسلام نشنید، بیشتر آنها ناامید گشته سر به شرع نهادند، جمعی دیگر
 جبلتی کردند از آن نوع و آمده اند، حاکم حضرت پادشاه است. بحمد الله به
 غیر از این تشنیع نمی توانند کرد که چیزی از سخن مشایخ نبشته است فلانکس،
 در بیست سال پیش از این، حال^۲ آنکه اولاً در شرع بر نبشته کسی هیچ نمی آید
 که اگر کسی اقرار مالی در حق کسی بنویسد به مجرد نبشتن، شرع حکم نمی کند
 با وجود آنکه حق آدمیان است و این مسئله حق الله است و در حق آدمیان شرع
 مضایقه بیشتر می فرماید. و دیگر آنکه سخن کسی دیگر که شخصی نقل کند در
 شرع هیچ گرفت بر نقل کننده نیست. پوشیده نماند بر هوشمند که اگر نبشتن
 این سخنان عیب بودی در دین همانا پیشوایان اسلام که ممالك روی زمین معتقد
 مسلمانی و دینداری ایشان اند^۳ نبشتندی مانند: خواجه محمد پارسا و خواجه
 عبدالله انصاری و خواجه محمد علی حکیم ترمذی و شیخ سعدالدین حموی و
 غیرهم - قدس الله سرهم اجمعین - چه جای نبشتن که در مملکت روم که قوت
 ۱- دم: می فرمایید. ۲- دم: حال اولاً آنکه. ۳- دم: ایشانند باند.

اسلام به غایتی است که دایم به بلاد شام و مصر می فرستند و عیب ایشان می کنند که احکام شرع در بلاد ما قوت بیشتر دارد که تمغانیست اینجا و نمی ستانند ، همه این علم به درس می گویند و مولا شمس الدین فناری که قاضی قضاة همه روم اوست ، این زمان بیست سال باشد که این کتابها که طعن می کنند در محکمه بدرس می گوید و در این شهر گواهان هستند بر این سخن و در این نزدیکی او به حجاز می رفت به اعزاز تمام او را از شام به مصر طلبید پادشاه مصر و بر همه دانشمندان آنجا مقدم داشت و تعظیم کرد . اگر این علم عیب بودی آن دانشمندان مصر که هر يك را چندان حدیث و فقه بر خاطر باشد که اگر دانشمندان اینجا بشنوند باور ندارند ، او را بر خود تقدیم نکردندی و عظمت او را مسلم نداشتندی حال آنکه در هیچ زمان نبوده است که این طایفه صاحب غرضان مثل این سخنان برای بزرگان سنت و جماعت که در آن زمان بوده اند نگفته ، چنانچه در سیرت شیخ عبدالله انصاری هست و در رسایل امام غزالی و غیره ، ولیکن سلاطین آن عصر تمکین ایشان نکرده اند و مجال این سخنان نداده اند از دو جهت : اولاً از روی ظاهر شرع ، در نص قرآن است که : ای آنانی که ایمان آورده اید دوری کنید از بیشتر گمانها که چندی از آن گناه است و تجسس ننمایید و غیبت^۱ یکدیگر مکنید ، در آن آیت که می فرماید : «یا ایها الذین آمنوا اجتنبوا کثیرا من الظن ان بعض الظن اثم ولا تجسسوا ولا یغتب بعضکم بعضا» ، و از برای این است که سلف صالح اینها نکرده اند و اجتناب نموده اند و منع فرموده . و ثانیاً از روی حشمت پادشاهی چه اگر مجال این سخنان بدهند اولاً علم هیأت کفر است چرا که مبنای آن بر اصول طبیعی نهاده است که آسمان از هم نرود و به هم نیاید و در قرآن خلاف این اصل چندجا منصوص است و چون هیأت کفر باشد ، نجوم نیز که بنیادش بر آن است هم کفر باشد و در مجالس سلاطین بیشتر بحث نجوم می باشد ، به تخصیص در این زمان که احبای این علم از نوشته

و بنیاد رصد فرموده اند نهادن که قرنهای گذشت که سلاطین را میسر نگشت . و ثانیاً کتاب «کشاف» که همهٔ مدرسه‌ها، دانشمندان بدان مشغول می‌باشند و مفاخرت به دانستن و گفتن آن می‌کنند، هم از این مقوله است، از برای آنکه ائمه حنفیه و شافعیه متفق اند در این که هر کس که قرآن را گوید که آفریده و مخلوق است، کافر باشد و معتزله بدین رفته اند که قرآن مخلوق است و دلیل بدین گفته، و مصر و مستبدان در این، و در کتاب کشاف چندین جا تصریح بدین معنی باشد با تشنیع و دشنام به اهل سنت. اگر این طایفه که تکفیر مردم می‌کنند نه صاحب غرض بودند بایستی که در این دو علم سخن کردند چرا که این کفر را هیچ توجیهی نیست و تعلق به سنت و جماعت ندارد بلکه دشمنان این مذهب اند که آن را ساخته اند و هر چه سخنان مشایخ صوفیه است اولاً قابل توجیه و تأویل است و ائمه فقه بر این اند که اگر در سخنی چند وجه باشد که همه کفر باشد و يك وجه باشد که آن کفر نباشد مفتی را میل بدان وجه می‌باید کرد و حکم بر کفر نکرد. بلعجب قصه‌ای است حال آنکه همه مشایخ که این سخنان گفته اند فرموده اند که مراد ما ظاهر نیست و این دو طایفه یعنی معتزله و فلاسفه دلیل بر آن کفرها می‌گویند و مصر و مستبدان بدان، ایشان را هیچ نمی‌گویند و در پی مشایخ سنت افتاده، حافظ شبرازی در این باب نیکک گفته باشد:

لاله ساغر گیر و نرگس مست و برمن نام فسق

داوری دارم بسی، یارب کرا داور کنم

ولیکن این را سببی ظاهر هست که بیان آن کردن فایده‌ها دارد از برای دین، حال آنکه بسیار مذہبها غیر از مذہب سنت در بلاد اسلام بوده والحالة^۱ هذه هستند، ولیکن^۲ سه طایفه بیشتر اند: معتزله و شیعه و فلاسفه و هر چه معتزله است در اول زمان خلفای عباسی غلبه کردند و بسیاری از ائمه اهل سنت هلاک

۱- م ۲: والحالة هستند. ۲- در نسخه م ۲ جمله‌های این بخش نارسا بوده

و تکرار شده است.

کردند و امام احمد حنبل را چوب زدند و امام شافعی گریخت و به مصروفیت و این تعصب میان اهل سنت و مخالفان قدیم است و اینها هم از اثر آن است چه در میان سنت و جماعت بسیار مردم می‌باشند که از برای مصلحت روزگار گویند ما از سنت و جماعتیم و همانا بر همان مذهب آبا و اجداد خود اند که ایشان در اصل یا شیعه بوده‌اند یا معتزله یا فلسفی، شیعه و معتزله در اصول بهم متفق‌اند و با فلسفی نیز در بیشتر متفق‌اند و اینها همه دشمنان سنت و جماعت‌اند و مشایخ صوفیه همه سنت و جماعت می‌باشند که غیر از طایفه اهل سنت این علم را ادراک نمی‌کنند و هر که نزد مرشد می‌آید به طلب این علم تا او را به سنت و جماعت نمی‌آرد به ارشاد او مشغول نمی‌شود یعنی «پاک‌شو اول و پس دیده بر آن پاک‌انداز» و اصل این فتنه همانا از آن است که این طایفه که به دروغ می‌گویند از اهل سنتیم بهم اتفاق می‌کنند و آنکه جمعی از فقهای سنت و جماعت را از ساده‌دلی و حسدی که بابزرگان خود دارند فریب می‌دهند و طعن بر بزرگان سنت و جماعت می‌زنند و در خلوت بایکدیگر می‌رسند و استهزا می‌کنند - عیاذاً بالله - و از برای این است که حمایت مذهب خود می‌کنند و طعن بر آن دو کفر ظاهر نمی‌زنند^۱ که اگر همه طاعنان اهل سنت بودندی اول بر دشمنان خود زدندی و کفر ایشان روشن کردندی غرض که از برای همین پادشاهان، سخن کفر مسلمانان و بحث اعتقاد ایشان گوش نکرده‌اند و نشنیده، خاصه پادشاهی که بـرجاده سنت و جماعت باشد و لایزال به عبادت مشغول - بـارك الله فیه - «قل هو الله احد چشم بد از کنار تو دور».

يك سخن دیگر هست که آن را نیز به عرض رسانیدن واجب می‌داند: حال آنکه اگر چه این طایفه صوفیه بزرگان سنت و جماعت‌اند چه هر سنی که در علم و عمل به کمال خود برسد او را صوفی می‌گویند و لیکن دو عیب شنیع از کلمات و اوضاع این طایفه ناشی شده^۲: یکی آنکه چون ایشان از سر ذوق و

مستی حال خود ، سخنی چند بلند گفته اند که ظاهر آن کفر می نماید ، جماعتی از اهل بطالت که از طبیعت حیوانی نگذشته اند آن سخنان را دست آویز می کنند و می گویند همه چیز خداست - عیاذاً بالله - و ملحد و زندق می شوند . می پندارند اشعار و ابیات بزرگان مثل : شیخ احمد جام و مولانای روم و عراقی و غیرهم این معنی دارد و اظهار چنان می کنند که ایشان نیز این مذهب داشته اند . و جمعی از امرا و ملوک گمان می برند که مگر راست ، چرا که از فقها تکفیر ایشان می شنوند و از این طایفه حرکت های بد می بینند ، هر آینه منکر می شوند و حق به طرف ایشان است که سخن مشایخ به غایت مشکل است و احوال^۱ و افعال این طایفه که خود را به ایشان می بندند به غایت قبیح و شنیع .

عیب ما نیست گر نمی بینیم گوهری در میان چندین خس

پوشیده نیست که این سخنان مشایخ کسی فهم تواند کرد که سالها به پابمردی عالم و عمل پیروی سنت محمدی - صلوات الله و سلامه علیه - کرده باشد ، بعد از آن توفیق رهبر او شده به نظر کاملی که مقام های این راه رسیده باشد و دانسته ، بهره ور گرداند و سالها در خدمت او گذرانیده ، شاید که^۲ بعد از اینها همه چیزی از این سخنان ، فهم کند و شاید که نکند . پلیدی چند که ظاهر ایشان به معصیت آلوده باشد و باطن به انواع بغض و حسد و خبث آکنده و هرگز يك قدم از شهوت نفسانی نگذشته باشند ، کجا فهم آن توانند کرد .

مردی باید بلند همت مردی زین تجربه دیده خرد پروردی

کور از تجرد اندر این عالم خاک بردامن همت ننشیند گردی

و يك فساد دیگر آن است که جمعی صورت این بزرگان بر خود راست می کنند و در گوشه ای می نشینند و با ایشان جماعتی از اهل جربرزه و محیلان دنیا پرست ، اتفاق می کنند و از او سخنان به امرا و اعیان دولت می رسانند که چندین ریاضت کشید چنین کرامات گفت و چون در مجالس متعدد از اشخاص مختلف

این سخنان شنیدند البته درخاطر ایشان اعتقاد آن شخص پیدا شد ، بعد از آن درخاطر او نشاندند که بمی باید دید او را و چون يك كس از امرا او را دیدند^۱ عوام رو کردند و او روز به روز با جماعتی عهد می کند و بیعت از ایشان می ستاند و در مرور ایام غلبه می شوند و فساد در دماغ ایشان پیدا می شود و فتنه بسیار از این ممر در مملکتها پیدا شده چنانچه مشهور است. این زمان از حشمت این دولت بزرگ است که مثل این فتنه ها فرو نشسته ، غرض که این فسادها را واجب است که پادشاه وقت بر آن واقف باشد و شرط احتیاط بجای آرند و معلوم فرمایند از سربقین درست که این دو طایفه از آن بزرگان دوراند و دامن قدر ایشان از این عیبهامبرا چه این دو طایفه اند که سبب بدنامی بزرگان دین اند . زنهار که ایشان را بشناسند و بشناسانند .

پوشیده مرقع اند از این خامی چند بر بسته ز طامات الف لامی چند
نارفته ره صدق و صفا گامی چند بدنام کننده نکو نسامی چند

و سبب این همه فسادها آن است که سخنان حضرت رسالت - صلوات الله و سلامه علیه - گوش نمی کنند که او در بسیاری از احادیث می فرماید که دور باشید از بدعت که «کل بدعة ضلالة» یعنی هر بدعتی که کسی نهاد گمراهی بی است که آشکارا کرده و منبع این فسادها همه بدعت است و آن حضرت در هیچ باب این مبالغه نفرموده که در باب بدعت ، چنانچه در وصل آینده چندی از آن احادیث جمع کرده و ترجمه آن روشن گردانیده به امید آنکه پادشاه اسلام بر آن واقف گردد ، باشد که در خاطر مبارك ورأی بزرگوارش آید که مثل این بدعتها از روی روزگار دور گرداند که یمن بسیار به برکت رفع بدعت در اوضاع و احوال همایون پیدا شود ان شاء الله تعالی .

دو وصل سخن می آرد: یکی در ترجمه حدیثی چند که حضرت رسالت فرموده است در چیزی که پادشاه را دانستن آنها فایده دارد و دوم در باب طریقه

مشایخ سنت و علمای ایشان و آنکه همه بزرگان از زمان حضرت رسالت الی یومنا، بدان اشارت کرده اند :

وصل اول

در بیان ترجمه احادیث .

چون رسم چنین است که جهت یمنی که عدد نه دارد رعایت آن عدد کنند نزد سلاطین . نه در یتیم که از آن بحرین ولایت و نبوت یعنی از زبان حضرت رسالت پناه محمدی به مار سیده در رشته انتظام کشیده به عز عرض می رساند و یقین می داند که اگر به سمع اصغا این حدیثها را گوش فرمایند کردن بسی فایدهای دینی و دنیوی از آن به روزگار همایون ظاهر گردد :

حدیث اول : « عن جابر - رضی الله عنه - قال ، قال رسول الله - صلی الله علیه وسلم - أما بعد ، فان خیر الحدیث کتاب الله وخیر الهدی هدی محمد وشر الامور محدثاتها وکل بدعة ضلالة » .

این حدیث در صحیح ، مسلم آورده و در بخاری نیز به عبارتی دیگر هست . غرض که این حدیث مبارك معنیهای ارجمند دارد و حکمتهای بسیار در آن درج است ، از برای این حضرت رسالت در خطبه ها که فرموده در میان آن در آورده و ترجمه ظاهر حدیث آن است که : هر چه شود از شدنیها بعد از حمد خدا بهترین سخنان ، کتاب خداست و بهترین راهها و سیرتها ، سیرت محمد است و بدترین کارها آن است که نو پیدا کرده اند که در زمان مبارك او نبوده و هر بدعتی که هست همه گمراهی است . چهار چیز در این حدیث مبارك بیان فرموده : یکی منبع همه خیرها و سعادتها که قرآن است و دوم راه آن که سنت محمد است و سوم منبع همه شرها و بدیها که آن چیزهاست که مردم از نو پیدا کرده اند که در زمان مبارك او نبوده و چهارم راه آن بدیها که بدعت است و تمام حکمت

در این چهار چیز درج است که فرموده، هر که او فهم آن تواند کرد .

حدیث دوم : «عن عائشة - رضی اللہ عنہا - قالت ، قال رسول اللہ -

صلی اللہ علیہ وسلم - من أحدث فی أمرنا هذا ما لیس منه فہورد» .

این حدیث ہم در صحیح بخاری و ہم در صحیح مسلم هست کہ روایت

از عائشہ صدیقہ می کنند^۱ - رضی اللہ عنہا - کہ حضرت رسالت می فرماید کہ :

هر کس کہ چیزی نو در آورد در میان کار ما و دین اسلام کہ نہ از آنها باشد

کہ ما گفته باشیم ، آن چیز بد است یا آن کس مردود است یعنی دور کرده شدہ

است و از راه گشتہ ، ہر دو توجیہ کردہ اند علما .

حدیث سوم : «عن العرباض بن ساریة ، قال : صلی بنا رسول اللہ

- صلی اللہ علیہ وسلم - ذات یوم ثم أقبل علينا بوجهه، فوعظنا موعظة بليغة

ذرفت منها العيون ووجلت منها القلوب، فقال رجل: يا رسول الله كان هذه

موعظة مودع^۲ فأوصينا . فقال : أوصيكم بتقوى الله والسمع والطاعة و ان

كان عبدا حبشيا فانه من يعش منكم بعدى ، فسیری اختلافا كثيرا^۳ فعليكم

بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين المهديين ، تمسكوا بها وعضوا عليها بالنواجذ

وأيامكم ومحدثات الامور فان كل محدث بدعة وكل بدعة ضلالة» .

این حدیث امام احمد حنبل روایت می کند و ترمذی و ابن ماجہ و ابو

داود . و ترجمہ اش این است کہ : حضرت رسالت امامت کرد و نماز باما گزارد

و بعد از آن رو بما کرد و وعظ فرمود مارا و پند داد پنڈہای سخت چنانچہ

چشمہا از آن پند گریان شد و دلہا ہمہ ترسان و لرزان پس مردی از آن میان

گفت کہ ای رسول خدای گوییا کہ این پند دادن کسی است کہ وداع کند، چون

چنین است وصیتی کن مارا ، بعد از آن فرمود وصیت می کنم شما را بہ تقوای

خدا و پرهیزکاری او و شنودن کلام او و فرمان برداری گماشتہ او و اگرچہ بندہ

۱- م ۲ : عائشہ رضیہا . ۲- م ۲ : می کنند کہ . ۳- دم : ہذہ

مودع . ۴- دم : کثیرہ .

حبشی باشد . به درستی و راستی که^۱ هر کس از شما بماند بعد از من زود باشد که اختلاف بسیار ببیند ، پس بر شما باد که در آن وقت بپذیرید سنت مرا و سنت خلفای راه‌نمای راه یافته و به دست و دندان نگاه دارید آن سنتها ، و می‌پرهیزانم شمارا از چیزها که نو پیدا کرده باشند مردم که آن چیزها بدعت است و هر بدعتی که هست ضلالت و گمراهی است .

حدیث چهارم : «عن ابراهیم بن میسرۃ قال ، قال رسول الله - صلی الله علیه وسلم - : من وقر صاحب بدعة فقد اعان علی هدم الاسلام» .

این حدیث بی‌هقی در کتاب^۲ «شعب ایمان» آورده است و ترجمه ظاهرش این است که : هر کس که صاحب بدعت را تعظیم نماید و در نظر مردم او را موقر و محترم دارد باری داده باشد بر خرابی اسلام :

حدیث پنجم : «عن انس^۳ - رضی الله عنه - : ان رسول الله - صلی الله علیه وسلم - کان یقول : لا تشددوا علی انفسکم فی شدد الله علیکم ، فان قوماً شددوا علی انفسهم فشد الله علیهم فتلك بقايا هم فی الصوامع و الدیار ، رهبانية ابتدعوها ما كتبناها علیهم» .

این حدیث در سنن ابی داود است و معنیش این است که انس روایت می‌کند که حضرت رسالت می‌گفت که : سخت می‌گیرید بر نفس خود که اگر شما بر خود سخت بپذیرید خدا نیز بر شما سخت بپذیرد چه به درستی و راستی که قوم پیش از شما سخت گرفتند بر نفس خود بعد از آن خدا نیز سخت گرفت بر ایشان و اینها بقیه آن قوم‌اند که در صومعه‌ها و خانه‌ها نشسته‌اند و ریاضت می‌کشند بعد از آن این آیت خواندند^۴ : «رهبانية ابتدعوها ما كتبناها علیهم» یعنی رهبانیتی است که خود پیدا کرده‌اند ، ما برایشان ننشستیم که چنین کنی^۵ .

۱- م ۲ : و راستی هر کس . ۲- م ۲ : کتاب ایمان . ۳- م ۲ :

عن انس ، رض . ۴- م ۲ : خدا سخت . ۵- م ۲ : خواند . ۶- م ۲ :
کنند .

غرض که در این حدیث نهی فرموده است از این وضع که جمعی پیدا کرده اند که که در خانه نشینند و خود را بزرگ کنند و آن نهی را به آیت^۱ قرآن مؤکد فرموده تا مردمان از راه نروند و این قوم را تعظیم نکنند که تعظیم اهل بدعت کردن اسلام خراب کردن است چنانچه در حدیث چهارم بدان تصریح فرموده و حال آنکه این نهی بر آن کسان وارد است که از برای خدا کنند و پندارند که بندگی خدا این چنین بهتر که نفس را در مجاهده کشند و اینها که در زمان ما می نشینند به خلوت از این طایفه هم بدتر اند چرا که غالباً نیت ایشان جذب عوام است و جمع ایشان بر خود، و بزرگی ایشان نه عبادت خدا، چنانچه گفته باشند :

صوفی نهاد دام و سردانه بساز کرد

بنیاد مکر بسا فلک حقّه باز کرد

حدیث ششم: «عن اسامة بن زید قال: بعثنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - الى اناس من جهينة، فأتيت على رجل منهم فذهبت اطعنه. فقال: لا اله الا الله فطعنته فجئت الى النبي فاخبرته. فقال: اقتلته وقد شهد ان لا اله الا الله. قلت: يا رسول الله انما فعل ذلك تعوذاً. قال فهلا شققت عن قلبه^۲» .

این حدیث در صحیح بخاری و صحیح مسلم هست و همه محدثان بردستی آن متفق اند ترجمه اش به زبان فارسی این است که : اسامه پسر زید که از مقربان صحابه بوده است و میر لشکرها می بود می گوید که ما را حضرت رسالت فرستاد به سوی مردی چند از قبیله جهینه ، من بر سر مردی از ایشان تاختم و نیزه کشیدم که بزنم او گفت : «لا اله الا الله» و من بزدم بعد از آن پیامدم و این حکایت به حضرت رسالت کردم، گفت تو او را کشتی و حال آنکه او گواهی داد که : «لا اله الا الله» . گفتم یا رسول الله چنان کرد تا از تیغ خلاص شود و پرهیزد نه از دل گفت . فرمود پس چرا نشکافتی دلش را یعنی ما را چه کار

۱- دم : به آیات . ۲- م ۲ : علی قلبه ترجمه اش به زبان فارسی .

به اندرون مردم است، چون به زبان گفته بود خلاص بود^۱ و این سخن سرزنش بود که اسامه را فرمود.

حدیث هفتم: «عن ابی سعید، قال: قال رسول الله - صلی الله علیه وسلم - : ان احب الناس الى الله يوم القيامة واقر بهم منه مجلسا، امام، عادل. وان ابغض الناس الى الله يوم القيامة واشدهم عذاباً و ابعدهم مجلسا امام، جائر».

این حدیث ترمذی در کتاب خود آورده است و می گوید حدیثی نیک است و معنیش این است که: در روز قیامت خدای تعالی هیچکس را دوست تر از پادشاه عادل نمی دارد و هیچکس نزدیکتر از او نخواهد بود و همچنین در روز قیامت به هیچکس این خشم و غضب نداشته باشد که به پادشاه جور کننده و هیچکس را این عذاب نباشد که او را و هیچکس دورتر از او نباشد.

حدیث هشتم: «عن عائشه، قالت: قال رسول الله - صلی الله علیه وسلم - : اذا اراد الله بالامير خيرا جعل له وزير صدق ان نسی ذکره^۲ وان ذکر اعانه و اذا اراد به غير ذلك جعل له وزير سوء ان نسی لم يذكره و ان ذکر لم يعنه».

این حدیث در سخن ابی داود و نسایی هر دو هست و معنیش آن است که: عایشه صدیقه روایت می کند که حضرت رسالت^۳ فرمود هرگاه که خدای تعالی به پادشاهی خیر خواسته باشد وزیری راستی وزیر او گرداند که اگر نیکی را فراموش کند آن وزیر بیاد او دهد و اگر یاد نیکی کند آن وزیر او را یاری دهد در تمام کردن و هرگاه که غیر آن به پادشاهی خواسته باشد، او را وزیری بد وزیر گرداند که اگر فراموش کند نیکی به یادش ندهد و اگر به یادش آید نیکی کند یاری پادشاه نکند در آنکه تمام کند و به مردم رساند.

۱- م ۲: شود. ۲- م ۲: وزیر صدق ان نسی ذکره وان لم ذکر لم يعنه

این حدیث در سنن ابی داود. ۳- م ۲: که حضرت فرمود.

حدیث نهم : «عن ابی امامة الباهلی قال : ذکر لرسول الله - صلی الله علیه وسلم - رجلان احدهما عابد والآخر عالم فقال رسول الله - صلی الله علیه وسلم - : فضل العالم علی العابد کفضل علی ادناکم ، ثم قال : ان الله وملائکته واهل السموات والارض حتی النملة فی حجرها وحتى الحوت لیصلون علی معلم الناس الخیر» .

این حدیث ترمذی روایت می کند از این کس و دارمی از مکحول روایت می کند به عبارتی دیگر و معنی آن است که : دو کس را نزد حضرت رسالت - صلی الله علیه وسلم - یاد کردند ، یکی عابد که به عبادت خدا مشغول بود و یکی دیگر عالم که به علم مشغول بود بعد از آن حضرت رسالت فرمود که فضیلت و بزرگی عالم بر عابد همچنان است که بزرگی و فضیلت من بر کمترین شما پس از این گفت^۱ - صلی الله علیه وسلم - که به درستی و راستی که خدای تعالی و ملائکه او و اهل آسمانها و اهل زمین حتی مور که در سوراخ است و ماهی همه صلوة می فرستند بر آن کس که تعلیم نیکی می کند مردم را و بیاید دانست اینجا که صلوة از خدا رحمت باشد و از ملائکه استغفار و از بندگان دیگر دعا پس بر مقتضای این حدیث همه موجودات مدد اهل علم می کنند و در حدیثی دیگر می فرماید که : « ان العلماء ورثة الانبیاء وان الانبیاء لهم یورثوا دینار او لا درهما وانما ورثوا العلم فمن اخذه اخذ بحظ وافر» .

یعنی به درستی که علما میراثبران انبیاءند و میراث انبیاء نه دینار و نه درهم است ؛ ایشان نگذاشتند میراثی دیگر غیر از علم پس هر کس که به قرابت ایشان آن میراث استد بسیار حظی یافت . این زمان پیش زیر کان جهان پوشیده نماند که آن علم [که] مدح او بدین غایت می فرماید نه همین علمها است که مردم در مدرسه ها بدان مشغول اند و سبب جاه دنیا و مال می شود ایشان را بلکه علم انبیاء بسیار است و علمی که پیش ایشان عزیز است آن علم است که خدا را بدان شناسند

و آن پیش اولیای خدا می باشد و آن است که میراث خاص انبیاست و آن علم را جمعی انکار کنند جهت آنکه بزرگی ایشان را در میان عوام زیان دارد اگر گویند علمی هست که مانمی دانیم هر آینه واجب شد که يك وصل دیگر بدین منضم گردد که در آن جا احادیث و اخبار صحابه و تابعین و مشایخ باشد که دلالت کند بر آنکه ایشان غیر از این علمهای ظاهر ، اثبات علمی دیگر کرده اند که از ادراك اهل ظاهر غایب است و ایشان در نمی یابند .

وصل دوم

عن ابن مسعود - رضي الله عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - : انزل القرآن على سبعة احرف لكل آية منها ظهر وبطن ولكل حد مطلع .

این حدیث محیی السنة در کتاب « شرح السنة » آورده است و در « مصباح و مشکوة » نیز هست و معنیش اینست که : قرآن بر هفت حرف فرود آمده هر آیتی از آن پستی دارد که ظاهر است و اندرونی دارد . و هر حدی از آن حدی مطلعی دارد یعنی جای آگاه شدن و دریافتن و آن طرف بلندی می باشد . پس اگر اندك تأملی کند زیرك هر هفت طرف آیت را به تفصیل نمود چرا که ظهر^۱ را دو حد خواهد بود و بطن نیز دو ، چهار باشد و لیکن حد اول که طرف پستی است به نسبت به اطراف دیگر او را مطلع صورت نیندد ، پس مطلع سه باشد و چهار حد هفت طرف باشد به نسبت به اطراف .

عن ابی هريرة^۲ - رضي الله عنه - قال : حفظت عن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - و عائین : فاما احدهما فبثثة فيكم و اما الاخر فلو بثثة قطع هذا البلعوم .

یعنی مجری الطعام این حدیث در صحیح بخاری آورده است که

ابوهریره گفت که یاد گرفته‌ام از حضرت رسالت دو وعه: یکی بر شما آشکارا کردم و آن یکی دیگر اگر آشکارا کنم بریده شود راه طعام از من یعنی یکی را آشکارا نمی‌باید کرد از غایت نفاست جرهر آن علم.

و امام غزالی^۱ - قدس سره - در احیاء علوم آورده است که: قال رسول الله - صلی الله علیه وسلم - : ما فضلكم ابوبکر بکثرة صلوة و لاصيام و انکن بسر و قرفی صدره .

یعنی حضرت رسالت فرمود که ابوبکر بزرگ شما به بسیاری نماز و روزه نشد، بزرگی او بدان شد که سری در سینه او است که او را سنگین کرده است که شما را نیست آن و هر چه در سینه جاگیرد، علم تواند بود و یقین . و همچنین آورده است که: قال علی - رضی الله عنه^۲ : لو شئت لا وقوت سبعین بعیراً من تفسیر فاتحة الكتاب . یعنی اگر خواستی هفتاد شتر بار کردمی از تفسیر سورة فاتحة الكتاب و شك نیست که اگر به همین علوم ظاهر نویسند يك كتاب پیش نتوان نوشتن^۳ .

و قال ابن مسعود: من اراد علم الاولین والآخرین فلیثور^۴ القرآن . یعنی ابن مسعود که یکی از بزرگان صحابه است که قرآن نیکو دانستندی گفته است که: هر که علم اولین و آخرین خواهد که معلوم کند باید که بحث کند در قرآن و انگیز معنی کند از آن .

و ابن عباس که سر مفسران او است در این آیت که: « و من یؤتی الحکمة فقد اوتی خیراً کثیراً » می‌گوید معنیش این است که: هر کس که خدای فهم معنی قرآن بدو ارزانی داشت خیر بسیار بدو ارزانی داشت یعنی حکمت همه در معنی قرآن درج است و همچنین در خبر است که کسی از حسین عنی -

۱- م ۲ : غزالی در احیاء . ۲- م ۲ : علیه السلام . ۳- م ۲ :

نوشتن . ۴- م ۲ : فلیورث .

رضی الله عنهما - سؤال کرد که: معنی کهیعیص چیست؟ فرموده است که اگر معنی این حروف از برای تو بگویم تو بر روی آب بروی. اینها همه سخن صحابه و تابعین است که دلالت می کند بدانکه علم پسندیده ایشان، پنهان است از ادراک مردم.

و اما هر چه سخن مشایخ سنت و جماعت که در این باب گفته اند مثل حکیم محمد علی ترمذی و امام غزالی و شیخ عبدالله انصاری و شیخ سعدالدین حموی - قدس الله تعالی ارواحهم اجمعین - هر يك از ایشان در این علم کتب ساخته اند و مشهور آفاق گشته. از آنجمله حکیم محمد علی ترمذی - قدس الله سره - سؤالی چند نبشته است که هر کس که جواب این سؤالاها بگوید او از کمال خاتم یعنی محمد - صلوات الله و سلامه علیه - با خبر باشد و او را شناخته و هر کس که جواب آن نتواند گفت معلوم باشد او را که او نشناخته است خاتم را چنانچه او است. و این سؤالاها دو کس جواب نبشته اند: یکی در خراسان شیخ سعدالدین حموی و یکی در مغرب شیخ محی الدین طایبی اندلسی. پس معلوم شد که این طایفه در آن می کوشند که محمد را چنانچه او است بشناسند و علم او را بدانند و کتاب او که قرآن است فهم کنند غیر از این هیچ قصدی دیگر ندارند چنانچه عطار گوید:

هر که امروز معاینه محمد شناخت

طفل راه است اگر منتظر فردا شد

اینها سخنان بزرگان پیشین است و هر چه بزرگان زمان ما اند، هم مشغول شده اند بدین و نبشته اند. اولاً خواجه پارسا - قدس سره - رسایل در این باب نبشته و قصیده ابن فارض در زمان کمال علم، از برای پسر خود بدرس گفته و رساله ای در آن باب نوشته و تعظیم ابن فارض در آن رساله بسیار کرده، چنانچه ذکر آن خواهد آمد و سید شریف نیز - قدس سره - در این علم رساله ای

دارد و در همه جا مشهور است و مولانا شمس الدین فناری که در این^۱ زمان هیچکس بزرگتر از او در روم نیست و همه روم به حکم او قضا می کنند، به غیر از این علم هیچ علمی دیگر بدرس نمی گوید و در وقتی که این فقیر به مصر بود شیخ سراج الدین بوالقینی - قدس سره - در حیوة بودند به درس او حاضر می شد و حدیث از ایشان می شنید که اسناد عالی داشتند، در مجالس متعدد تعظیم این علم می فرمودند و هر کس از فقها که طعن کردند، سخت گفتی ایشان را و از خود ابیات در این طور^۲ انشاد فرموده بود در مجالس او خواندندی و او ذوقها فرمودی. غرض که با وجود این ها چون این فقیر بدین مملکت آمد به سخن برادر بزرگ ترك گفتن این علم بکرد و نه خود گفت و نه یاران را گذاشت که گویند، نه از آن رو که بد است از آن جهت که مردمان بی مایه که علوم بسیار نکرده اند و غرض بسیار دارند، سخن ایشان معتبر است این جا، و بزرگان اگر هستند به واسطه صیانت عرض از ایشان خود را کشیده می دارند.

از جمله کرامات، خواجه محمد پارسا - قدس الله سره - که سرچریده بزرگان زمان ما او بود که در حالت نبشتن این سخنان، رساله ای یافت که در این باب نبشته خواست که به حکم ختامه مسک این رساله را بدان سخنان تمام گرداند و تغییر در عبارت آن بزرگ نکرده مگر در اختصار که آن بزرگ، عبارات عربی بسیار درج فرموده و جهت خوف ملال مجلس همایون آنها را طی کردن انطباق دانست :

سخنان خواجه محمد پارسا - قدس سره - بعد از آن که تعظیم قصیده ابن فارض فرمودند و بیان مرتبه او در ولایت کردند و فارغ شدند می فرمایند که : شریعت را ظاهری است و باطنی، ظاهر آن اعمال بدنی است و باطن شریعت اعمال قلبی و سری و روحی است که آن را علم طریقت خوانند و همچنانکه علم ظاهر را انواع بسیار است، علم باطن را زیاده از آن است و

همه علمای دین و کبرای اهل یقین - روح الله تعالى ارواحهم اجمعین - بر سیرت و اعتقاد سلف صالح - رحمهم الله - بوده اند و مذهب اهل سنت و جماعت را ظاهر آ و باطناً نگاه داشته و از بدعتها محترز بوده و ثبات قدم نموده و در زمره **الراستخون في العلم** منخرط گشته و چون نجات و درجات در جمع میان علم ظاهر و باطن است صاحب «**موصاد**» - رحمه الله - برای ترغیب در این معنی فرموده است، علما سه طایفه اند: یکی آن که علم ظاهر داند. دوم آن که علم باطن داند. سوم آن که هم علم ظاهر و هم علم باطن داند. و برکت یکی از این طایفه سوم، شرق و غرب عالم را فرا رسد و قطب وقت بود و عالمیان در پناه دولت و سایه همت او باشند. و حضرت شیخ شیوخ الاسلام صاحب الهدایه - قدس الله روحه - جامع بوده اند میان علوم ظاهر و باطن و کتاب «**نوادرا الاصول**» به اسانید متعدده در کتاب المشیخه روایت فرموده اند. و یکی از برکات، اشتغال به علوم اهل حقیقت - قدس الله تعالى ارواحهم اجمعین - آن است که خواجه، امام، عالم، عارف ربانی، ابویعقوب یوسف الهمدانی - قدس الله روحه - فرموده اند در علوم اهل معرفت حقایق مذاهب اهل سنت و جماعت - ایدهم الله سبحانه بنضاله و نصرهم و آواهم - منجلی می گردد و بطلان مذاهب مبتدعان از ندریان و جبریان و مشبهه و معطله و فلسفیان و مباحیان و سوفسطائیان و غیرهم تمامی معاینه می شود و دیگر آن که تصنیف کتاب «**التعرف لمذهب التصوف**» در تصنیف «**الردایة القشیریة**» برای تبیین مذاهب اهل حقیقت و کبرای دین است که جامع اند بین علوم الدراسة و علوم الوراثة .

شیخ بزرگوار، سلطان الطریقه، شیخ ابوسعید ابوالخیر - قدس الله روحه - فرموده است: طالب صادق باید که هر روز به قدر يك جزو قرآن از حدیث اهل عرفان بگوید و بشنود و مانند این نیز از خواجه امام عالم ربانی، خواجه ابو - یوسف همدانی منقول است. دیگر هر مؤمنی باید که از مشارب و اذواق اولیای حق - سبحانه و تعالی - بی چاشنی بی نباشد که آن ذوق حقیقی سبب بقای ایمان

است و حقیقت ایمان بالغیب ذوق عالم غیب است به حسب فطرت سلیمه و نور عنایت « فمن اصابه من ذلك النور اهتدى » ذوق اشارات انبیاء علیهم الصلوٰة والسلام. و ادواق متابعان ایشان که اولیا اند جز به قوت ذائقه باطن که لفظ ایمان بالغیب اشارت به آن حقیقت است، در نتوان، یافت. واسطه سعادت ایمان بالغیب که اصل همه سعادات حقیقه ابدیه است، اولاً وجود انبیاست و ثانیاً متابعان ایشان که اولیا اند. به استعانت متابعت اولیا به حقیقت متابعت انبیا توان رسید.

خواجه امام محمد علی حکیم ترمذی - قدس الله روحه - فرموده است
استعن بطاعة الرسول - صلى الله عليه وسلم - على طاعة الله - عز وجل -
واستعن بطاعة العلماء والمشايخ على طاعة رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
ولا تسقط عن هذه الدرجة فتهلك. و در کلمات اهل بصیرت و عرفان
متشابهات بود کما فی القرآن و الحدیث و متشابه مفسر است به آنکه گفته اند:
هو مالا سبيل الى معرفته للعقل بل فهمه الحقيقي موقوف على طور وراء
العقل. و بالایمان بهذا الطور يصح ايمان جميع المؤمنين و متشابه کلمات
مشایخ.

گر به عقل ادراك آن ممکن بدی

قهر نفس از بهر چه واجب شدی

و با این همه شنودن سخنان این طایفه اگر چه افسانه وار بود، بر کلمات بسیار دارد. خواجه امام عالم ربانی، خواجه یوسف همدانی - قدس الله روحه - در این معنی فرموده اند: جوانمردا این افسانه می شنو که خوشتر همه افسانه هاست اگر روزی ترا این دولت از آسمان سعادت در هوای همت روزی نماید، بدانی که سلاطین کسری و ملوک عالم از آن بحر اعظم به کم از قطره ای قناعت کرده اند.
فتح موصلی - قدس الله روحه - که از کبار مشایخ است، می فرماید:

الیس الرجل اذا منع عنه الطعام و الشراب یموت؟ قالوا: بلی. قال: كذلك القلوب اذا منع عنها الحکمة الایمانیة و العلم بالله - عزوجل - ثلاثة ايام تموت. علم بالله - عزوجل - مدد حیوة دل است و انقطاع او از دل سبب ممات او و چون طالب صادق به حکم: «حدث عن البحر و لا حرج» سخنان این طایفه را گوید یا اشنود، شرط او آن است که حضرت خواجه یوسف همدانی گفته اند: بی دیده در اسرار دیده وران تصرف نکند و به نظر استفاده و استرشاد نگردد و به حرمت و تعظیم پیش آید و تحکم نفسانی و تصرف هوایی از خود دور دارد، هرچه موافق فهم او بود قبول کند و هرچه بیرون فهم او بود بنده و ارب به تسلیم پیش آید تا از درجه ایمان به اولیا نیفتد که ایمان به اولیا، مؤکد ایمان به انبیاست و نیز تا به بدعت مبتلا نشود.

و قد قال بعض الکبراء: من انکر هذا العلم ولم یکن له نصیب منه یخشی علیه سوء الخاتمة.

یعنی هر کس منکر این علم باشد و او را نصیبی از آن نه، بر او بیاید ترسید که عاقبت آن کس بد باشد و در «فصول عمادیه» مذکور است و کذا فی «خلاصة الفتاوی»: اذا کان فی المسئلة وجوه توجب التکفیر و وجه واحد یمنع التکفیر فعلى المفتی ان یمیل الى الوجه الذى یمنع التکفیر تحسیناً للظن بالمسلم. و این حکم علما - رحمهم الله علیهم اجمعین - در حق عامة مؤمنان است فکیف در حق خواص اولیاء الله - عزوجل - و احتیاجی که علما در این مسئله فرموده اند و توقی و تورع در این باب نموده، مستنبط از حدیث صحیح است. قال رسول الله - صلی الله علیه وسلم - : ایما امرء قال لاخیه: یا کافر فقد باء بها احدهما، ان کان کما قال، و الارجعت علیه. رواه ابن عمر - رضی الله عنهما - و اخرجه البخاری و مسلم و الموطا و ابو داود و الترمذی - رحمهم الله. پس انکار اولیاء الله شاید فکیف اکفار

ایشان و خواجه امام ابو یعقوب یوسف بن ایوب همدانی - قدس الله روحه -
 در این معنی فرموده است: «حقاً اقول: لاختومة ولا عصبية». دشواری در دو
 جهان عظیم‌تر و شگرف‌تر از آن نبود که کسی به قوت عربیت با به قوت مناظره
 و مجادله یابه استعداد کیاست و فطنت در نزدیکان حضرت ذوالجلال والاکرام
 که پروردگان ریاض رضوان و بار یافتگان حدایق بسائین و عیان‌اند و مکاشفان
 اسرار الوهیت‌اند تصرف کند، کمینه آن است که اگر به دیده تعظیم و توقیر در ایشان
 ننگرد تا از درجات ایشان بهره‌ور گردد باری زبان خود را از طعن در این
 پادشاهان حقیقی که ملوک تحت اطمار و غیب حضار و برکشیدگان پادشاه
 اکبراند - جل ذکره - نگاه دارد تا به معاندت اولیاء الله - سبحانه - مبتلانشود.
 قال الله - تعالی - : من اذی لی ولیاً فقد بارزنی بالمحاربة. و هذا الحديث
 اخرجه الامام ابو محمد البغوی - رحمه الله - فی شرح السنة باسناده عن
 انس - رضی الله عنه - عن النبی - صلی الله علیه وسلم - عن جبرئیل
 - علیه السلام - عن الله - تبارک و تعالی - انه قال: من اهان لی ولیاً فقد
 بارزنی بالمحاربة و انی لاغضب لاولیائی كما يغضب اللیث الجرد .
 و همچنینکه وعید شدید است در انکار این طایفه و قبول آن انکار از سامعان
 و خطر عظیم در گفت و شنید انکار و اهانت ایشان، همچنین وعده بزرگ
 است در اکرام و توقیر ایشان چنانکه آمده است از سید الطایفه جنید - قدس
 روحه - که فرمود: من نظر^۱ الی ولی م-ن اولیاء الله - عزوجل - فقبله و
 اکرمه اکرمه الله - سبحانه - علی رؤس الاشهاد. و دیگر: العلم بالله - عزوجل
 مطلوب لذاته است و هو شرف العلوم و اغمضاها و ما سواه م-ن العلوم
 مطلوب لاجله است و از جمله باقیات صالحات در روز معاد و اعمال صالحه
 برای تکمیل استعداد این علم است و علم نافع است و رافع است و حجة الاسلام

۱- م ۲ : رض . ۲- م ۲ : صلعم . ۳- دم : من نظر لی ولیاً .

امام محمد غزالی و غیر او از کبرای اهل یقین - قدس الله تعالی ارواحهم اجمعین - گفته اند که کشف اولیا چون کیمیاست و علم علما چون زر است و هر کس را که از احوال سنیه صوفیان خبری پدید آید، اندک وی را بر هر عالمی فضل باشد. و اهل این علم ساکنان قباب غیرت اند. غیرت، حق - سبحانه و تعالی - بر اولیای خویش بیش از غیرت خلاق است.

از حضرت رسول - صلی الله علیه وسلم - منقول است: انی اغیر من سعد، والله - سبحانه - اغیر منا. پس بنابراین حکمت الهی بهر دفع چشم زخم اغیار، نیل انکار منکران بر رخسار اسرار حقایق اهل حقیقت کشیده است پس اشتغال بعد تفریغ البال بگفت^۱ و شنود این علم مبارک که مقصود لذاته است، اہم اشیاست همه مؤمنان را علی الخصوص علمای امت را - ایدهم الله سبحانه بفضله - و در همه اوقات علی الخصوص در آخر حیوة.

آنها که خوانده ام همه از یاد من برفت

الاحدیث دوست که تکرار می کنم

و این بیت اشارت به آن که یکی از شرایط طلب این علم آن است که این را اصلی و اہم داند و جمله اوقات بر او وقف کند و اشتغال^۲ او به سایر علوم به قدر حاجت بود و به آن مقدار که او را از اہم وقت مانع نیاید و این علم را لابدی حال خود شناسد. شیخ عطار - رحمه الله - در این معنی فرموده اند:

ترا از چاشنی بی نیست چاره	که تا این وادی آری باکناره
ز دو چیزت کمال است اندرین راه	فنا ی محض یابی ^۳ جان آگاه
اگر خواهی که آن چشمت شود باز	برو جان در کمال دانش انداز
که بعد از مرگ جان مرد دانا	بود بر هر چه رای آرد توانا
اگر بی دانش از دنیا شوی دور	بماند چشم جان جاوید بی نور

۱- م ۲: بعد تفریغ البال بگفت و امت را ایدهم الله سبحانه بفضله و در همه

اوقات . ۲- م ۲: اشتغال . ۳- دم: یابی .

برو دل جمع کن ای دوست امروز که تا فردا نمایی در تف و سوز
 چو زیر خاک دل پر خون کنی تو کرت انسی نباشد چون کنی تو
 ترا نقدی بیاورد در ره دور که جان را ذوق باشد دیده را نور
 تو دایم در حضور خویش می کوش ولی خاطر به دوگیتی به مفروش
 حضوری چون ترا همراه باشد دلت شایسته درگاه باشد

و مقصود از این کلمات تنبیه و تشویقی بیش نیست و **الا فالاعراب**
عن هذا العلم لغير ذایقه ستر سخن دراز کشید ختم کنیم بر آن دوییت که بر زبان
مبارک خواجه - قدس الله روحه - بسیار می گذشت و تحسین می فرمود و
 فذلکه سخنان دیگر می داشتند .

ترا با حق آن آشنایی دهد که از بند خویشت رهایی دهد
 تو تا با خودی پیش او راه نیست در این نکته جز بیخود آگاه نیست
 و دیگر ملتزم آن است که در وقت فراغ بال و عدم مزاحمت اشغال^۱
 در اطراف و جوانب این سخنان تکرار و تأمل شافی فرمایند به حکم استماع
کلام الملهوفین صدقه و به امید آن که گوینده و شنونده را از مرثیه محبان اولیاء الله
 - عز وجل - شمرند. حدیث صحیح است: **الموء مع من احب . نفعنا الله سبحانه**
و ایاکم بمحبته^۲ و رزقنا جمیعاً بفضلہ الاقنداء بسیرتهم والسلام والا کرام .

تا اینجا یکسر سخنان خواجه محمد پارسا بود - قدس الله سره العزیز -
 که بعینه نقل کرد بی تغییر. عبارت چندی از آن اختصار کرده رساله را بدان ختم
 کرد که بیشتر اهل مملکت معتقد آن بزرگ اند و سخن او نزد ایشان مقبول و الحق
 بجای صد چندان اعتقاد است چه آن بزرگ در همین کلام که بحث شده مثل این
 سخنان جمع فرموده بود هر آینه واجب نمود که آن را در این سلك کشند تا مردم
 از این رساله منتفع گردند و پادشاه اسلام - خلد الله تعالی فی مرضیه مآثر ملکه
 و سلطانه - از سر اعتقاد مطالعه نماید - ان شاء الله وحده العزیز - تا میا من آن

به روزگار همایون ظاهراً و باطناً و اصل و متواصل گردد .

خداوند گیتی، پناه تو باد زمین و زمان، نیکخواه توباد

به دیدار شاهان، دلت شاد باد روانت ز اندیشه آزاد باد

بحق محمد وآله الطیبین صلوات الله وسلامه علیه و علیهم اجمعین. تم^۱

فی یوم الخمیس ۸ رجب سنه ۸۲۹ بهراة حمیت عن الآفات والسلام .

٦

نفثة المصدور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بعد از تقدیم اساس سپاس بر^۱ یزدان پاک و تمهید صلوات صلوات بر صاحب خطاب «لَوْلَاكَ» محمد عربی و بر آل باکمال و اصحاب باصوابش .
 انها^۲ می کند که دوش هنگام آنکه ندای فالق الاصباح صدای کوس شهریار صیام به مسامع منتظران بشارت «لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ» رسانید، و رابع نسیم صبحی به فرایح تراویح رمضان مشام معتکفان مساجد قدس که نور مراد را در ظلمت شب قدر یافته، به تجرع قداح راح روحانیات و تناول مایده نعم ذوقیات فراغت از کشیدن کوزه زلال صافی و تناول لوتهای^۳ لذیذ، وافی داشتند، معطر گردانید.
 در زمانی که مریم درخت در بکری، آبتن به روح قدس بنات نبات می شد و عیسی غنچه در مهد اکمام، زبان بشارت بیان را به افصاح کلام تام می گشود و گل در میان تاریکی خار کثافت از سر شاخسار لطافت زبانه آتش موسی می افروخت،
 یعنی بیا که آتش موسی نمودرو تا از درخت نکته توحید بشنوی

و صبای محمدی که همه به میامن مقدم او بود، از مشرق نفس رحمانی به سوی عالم جسمانی وزیدن می گرفت و حجاب از رخسار مخدرات بهار می گشود، يك ناگاه از نسیم آن صبا که آب حیات از جویبار لطافتش نمی است آتش اضطراب در نهاد این خاکسار افتاد و دوست دیرینه درد که ساکن خرابه دل سوختگان او می باشد سر از جیب ملامت بر آورده آغاز خطاب نهاد، که چندگاه بر بام تجرد و آزادی طبل استغنا می زدی و کنگره قدر خود را از آن

۱- م ۲ : سپاس یزدان. ۲- انها می کند : خبر سی دهد . ۳- لوت:

اقسام طعاهای لذیذ .

بلندتر می داشتی که گرد حطام دنیا گرد آن تواند برآمد ، کنون چه پیش آمد که باوجود استجماع اسباب عزت از طهارت اذیال اعمال و حوایت فنون علوم و جلال احوال درس شیخوخت .

بر در ارباب بی مروت دنیا^۱ می بنشیننی که میر ، کی بدر آید
 « مکن مکن که نکو محضران چنین نکنند » . همتی که در اوایل احوال سرآرزو به نعیم کونین فرو نیاوردی ، چه دست داده که پایمال کشاکش حدثان براین گونه شود .

بسا وجود خاکساری شرم باد از همت

گر به آب چشمه خورشید دامن ترکنی
 دراین بود که حاکم فرمانروای عقل که دراین چندگاه زمان حل و عقد شهرستان وجود این فقیر به دست اختیار و استبصار خدمتش می باشد در آمد و از مردای نص فرموده : « یا ایها الذین آمنوا اوفوا بالعقود » . نکته ای آشکاره کرد که به نسیم لطفش اشواک این شکوک و مثل آن از پیش راه دور شود و ملخص تحقیقش آنکه رابطه روانبخش ایمان به حضرت ختمی محمدی - صلوات الله علیه - وقتی صورت استحکام پذیرد که مؤمن بسا هریک از کاینات که در مراتب عوالم و حضرات مقابله یا ممائله^۲ بسته باشد ، دراین جمعیت آباد نشاء انسانی بدان عهد ، وفا فرماید و به مقتضای هریک قیام نماید تا امثال فرموده همگی نموده قرآن عظیم کرده باشد .

نهدها داری دلا با خاک گوش دروفا خالی مکن از حلقه گوش
 و این معنی جز به اختلاط با اهل زمان خود صورت نیندد . بلی در ابتدای حال که شخص از تفرقه بیرونی روی به جمعیت خانه درون نیاورده باشد و در عالم هوای نفسانی از کارخانه بود و نمود خرد ، بیخبر می گردد ، ضرورت^۳ باشد

۱- م ۲ : می نشینی . ۲- م ۲ بسا ممائله . ۳- م ۲ : می گردد و

که بر مقتضای فرموده: «من حسن اسلام المرء تركه مالا يعنيه». شاهراه جاده ترك سپرد و به حکم مؤدای: «نجی المخفون» به سر منزل تجرید نیز گذار کند تا به حسن متابعت این پیشوای رهنمایان دین، به سر منزل یقین برسد.

این ره نتوان بخود بریدن اندر پی پیشوای ما باش

و لیکن چون به مقام فتوت و مردی رسیده باشد و در ریاض لطایف حیا و «زهرة الدنيا بركات الارض» اجازه باریافته از خوانچه نعم «نعم المال الصالح للرجل الصالح» به رخصت تناول لقمه‌ای چند گرفته هر آینه اجتناب از سنگلاخ شماتت اعدا به حکم: «تعوذوا من شماتة الاعداء» که شیمه پسندیده انبیای عظام بود چنانچه نص فرموده: «لا تشمت بی الاعداء» بدان افصاح نموده واجب و لازم گردد.

زبان دنیا چندان تفاوتی نکند وای شماتت اعدا هلاک‌ان بود
عجب از تو که در این حال باوجود جمعیت اصلی به سخن شوریدگان
کوی طلب از جاده استقامت خود می‌گردد.

هزار نکته باریکتر ز مو اینجاست نه هر که سر بتراشد قلندری داند
وفای عهد نکو باشد از به دست‌اری و گرنه هر که تو بینی ستمگری داند

معلوم شد که سبب گوش کردن تو این سخن از او چیست مگر به واسطه آنکه در بازار آمیزش و اختلاط پای سیرت به منک حادثه برآمد و هر دم نایبه‌ای از نواب گوناگون دهر بر سر ت^۲ آمد و زمان آن نیز بسی در کشید. پنج سال است این وقت که در چارسوی تحیر و تردد سرگردانی، همانا از امتداد زمان ملال^۳ و سآمت این تنزل نموده باشی.

ای دردمند خسته مینداز دل ز دست

کاینک طیب آمد و درمان رسیدنی است
تا غایت، پای تحمل در دامن اصطبار کشیدی تزلزل به خود راه مده وظیفه

وقت تو آن است که چون در سایه درخت دولتی افتاده‌ای که باوجود کمال
 عظمت و وفور حشمت که اقطار خافقین را در زیر اغصان معدلت افنان گرفته،
 فغنن بشرق و غصن بالعراق، و غصن بهند و غصن بالخراسان هرگز يك سر مو از
 قانون صلاح و تقوی و شعار شرع مصطفوی تجاوز نمی‌فرمایند و الحق مقتضای
 فحوای : « الملك والدين توأمان ». از شمایل این دولت پایدار، معاین و
 مشاهد است که استقرار قواعد ملك به استمرار مراسم دین منوط فرموده و اطراد
 امور ملت به انساق اعمال دولت شريك العنان ساخته.

الدين والملك دامافی ضیافتکم مؤبدامن نعیم غیر منتبک
 فالدين الالبکم احکم علی وضم والملك الالکم عظم بلاودک

و از این جاست که استقامت احوال مملکت و استیصال اعدای دولت بی سفارت
 گرز و تیرو و سادطت رمح و شمشیر به وجهی منتظم است که مزیدی بر آن متصور
 نباشد.

تفرقه در ملك نیست جز شکن زلف یار

فتنه در افاق نیست جز خم ابروی دوست

و تو در میان همه دست توسل و اخلاص از ابتدای این دولت مبارك باز در غصنی
 زده‌ای که به اصل این درخت از همه نزدیکتر است و از شایبه فساد و ستمگری
 از همه دورتر. بار او در هنگام بار همه مرحمت و دادگستری می‌باشد. و بر
 او در بر دیگران همه لطف و دلجوئی.

عبارتی است ز لفظش حدیث چشمه حیوان

کنایتی است ز خلقش نسیم مشک ختن

چرا صورت حال خود را مفصل به زبان قلم که ترجمان کار افتادگان و بیچارگان
 است به عز عرض نمی‌رسانی و به التفات همایونش مستظهر نباشی که او در چمن
 این دولت و قهرمانی حکمش یگانه افتاده است.

به يك كوشمه تواند كه كار توسازد اگر به چاره بیچارگان^۱ پردازد
 هرآینه واجب شد حکم عقل شنیدن و قلم وار کمر کفایت این مهم بسته ،
 استادگی نمودن و صورت تفصیل حال را به عرض پایه سریر رسانیدن اعنی
 درگاه گیتی پناه سلطان کامکار ، مستعبد سلاطین گردون اقتدار ، برازنده ناز
 و تخت کیانی ، طرازنده چتر شاهی و علم جهانبانی ، خورشید جمشید رتبت ،
 مشتری برج سعادت و سلطنت ، فریدون گردون اشتباه ، ماه ستاره سپاه ،
 المخصوص بتأیید الملك المنان^۲ ، معزالدنیا والدین بایسنغر بهادر سلطان -
 خلدالله تعالی فی مرضیه ، مآثر ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین سیما العالمین
 مراحم لطفه و احسانه - که بی شایسته تکلف و تصلف ، مجمع فضایل خسروی و
 مظهر کمالات صوری و معنوی است . مکارم اخلاق ملکی با پایه قدر ملکی در
 ساحه ذات همایونش دست ایتراف بهم داده و محاسن جمال صورت بالطایف^۳
 کمال سیرت در مقام موافقت آمده .

اگر دیگران کاصلاشان آدمی است همه مردم اند او همه مردمی است
 جواد خاطر خطیرش به سوی لطایف معانی چنان نیز کام که برق را
 به کودنی نسبت دهد و طبع زلال مثالش به جانب دقایق سحر کلام چنان صاحب
 اقتدار که مصافح فصحا در مجلس فضل گستری به ابکمی موسوم گردند .
 تویی که بلبل طبع تو بر بساط سخن

هزار دست فزون از هزار دستان برد
 و در میدان اقدام گوی شجاعت و بهادری از اکاسره روزگار ربوده
 و تیغ بسالت و پردلی را به صیقل رای زدوده ، هنگام گبرودار که دل دلیران چون
 ذره در اضطراب اند حلم گران سنگش کشتی وقار شود و کوه ثبات پایدارش قاعده
 طمأنینت و قرار ، استوار گرداند .

رابط الجاش فی مجر العوالی صادق الوعد سابق الانعام

ز هر طرف که روان شد عنان او دولت

ز پی سه اسبه رود بر طریق استعجال

به هر کجا که گران شد رکاب او نصرت

پذیره باز رود بسر سبیل استقبال

و هنگام افاضت ادرار احسان وجود بی امتنان روزنامه سخاوت طایبی

ترانه خواند و حکایت کرمهای معن و یحیی افسانه داند . ابر اگر پیش دست

درپاشش ، لاف از ادرار و جوانمردی زند ، بادپیمایی بی حیاست . و مشک اگر

با خلاق کریمش ، دم از خوش نفسی زند ، در اصل خطاست . لطایف لطفش

دردیجور هموم همان اثر دارد که نور آفتاب در شب تار . عواطف کرمش در

جان حاجتمندان همان عمل کند که شراب رنگین در جان غمگین .

با ادب دلپسند با سخن جان فروز

با خرد بیکران با هنر بی شمار

با همه عالم جواد و ز همه گیتی فزون

در همه میدان تمام بر همه دانش سوار

العقل عن احصاء وصفك عاجز

والوهم عن ادراك قدرك قاصر

وقف الكلام وراء مدحك حائراً

انی یفی بالمدح ذاك الحائر

و چون این فقیر را نسبت اخلاص و هوا داری با خاك این آستان

اصلی و ذاتی افتاده ، نه تعمالی و کسبی چنانچه همواره در سریرت سر که

حر مسرای خلوص هوا داری آنجا می باشد باخیال با کمال آن حضرت به مضمون

گفته نظامی در مساره بوده و هست که :

بستن خود بر تو پسندیده ام

از ملکائی که صفا دیده ام

هم سر این رشته بهجایی کشد

همم آخر به وفایی کشد

و همانا ضمیر منیر خداوندی بر این معنی گواه خواهد بود .

القلب منزلکم فهل من منزل یخفی سرائره علی السکان

پس حکم عشق در این قضیه موافق آمد به آن معنی که عقل بدان اشارت کرده بود ، از برای همین از دراز نفسی و ملال مجلس همایون اندیشه نکرده به عرض صورت حال و تفصیل حکایت آن جسارت نمود .

تو قصه بی دلان همی کم شنوی بشنوبشنو که قصه شان خوش باشد

حال آن است که قوم این فقیر همواره در عراق به علم و تقوی ممتاز بودند و به گوشه نشینی و صلاح مخصوص ، هرگز دامن عزت و عزلت ایشان به گرد تردد آلوده نبودی ، چون امیر بزرگ - انارالله برهانه - سایه چتر تسخیر بدان دیار انداخت و جوه و اعیان آن را فرمود کوچانیدن ، برادرانم در حیوة بودند ، ایشان را به تربیت مخصوص گردانید ، به واسطه قدمت نسبتی که معلوم فرموده بودند که اجداد بندگان از خجند بوده اند و لقب ترکه از آن جاست و تکلیف اسم قضا برایشان فرمودند کردن و این فقیر در اثنای این حالت جهت تحصیل علم و کمال عزم سفر قبله کرد چنانچه وصیت پدر پدر رسیده بود ، که قناعت در دانستن علوم دینی بدانچه مشهور و مذکور این بلاد است مکن و سفر دور جهت مایه دانشوری و تهذیب اخلاق اختیار کنی که :

نه در غنچه کامل شود قوت گل نه در بوته حاصل شود سکه زر

ز احداث دهر است تهذیب مردم چو از زخم خایسک تیزی خنجر

پانزده سال در موطن بلاد گشت و در یوزه علم و کمال از بواطن عباد

کرد . هر جا که بزرگی به انگشت اشارت نشان دادند که نوعی از علم و کمال

پیش او هست « سحبا علی الهام لامشیا علی القدم » رفت و به قدر مایه استعداد بهره یافت .

ما قدم از سرکنیم در طلب یار خویش

راه به جایی نبرد هر که به اقدام رفت

چون مراجعت نمود به عراق زمان امیرزاده پیومحمد بود - روح الله
روحه - به کناره‌ای قرار گرفت به امید آنکه وضع گوشه نشینی قدیم بدست آرد
یعنی :

منت رضوان نیرزد کوثر و باغ بهشت

ما و آب روی خویش و بوستان خویش^۱

نگذاشتند مرا طلبیدند و از سر اشفاق و مهربانی به نصایح تطمیع آمیز از وضع
گوشه نشینی دور کردند و به شیراز بردند و انواع تربیت فرمودند و بعد از او
امیرزاده اسکندر^۲ نیز که : «به مینور وانش پراز نورباد» نسبت قدیم رعایت فرمودند
و مزید تربیت دریغ نداشتند تا از افق توفیق ربانی و مطلع تأیید صمدانی صبح این
دولت بزرگ سربرزد و عراق مرکز رایات معدلت آیات حضرت خلافت پناهی
- خاد الله تعالی ملکه و سلطانه - گشت .

نوری از روزن اقبال در افتاد آنجا کافتاب فلکی را همه از یاد برفت
باز این فقیر میل گوشه نشینی کرده ، ترك مناصب ووظایف کرد به آرزوی
آنکه روزی به قناعت و فراغت توان گذرانید که از روی تحقیق :

هر آنکه کنج قناعت به گنج دنیا داد فروخت یوسف مصری به کمترین ثمنی
باز میسر نشد ، جهت تشویش اعدا و انگیز ایشان ضرورت شد به پایه سریر آمدن
و آن نوبت بود که به سعادت بساطبوس حضرت سلطنت پناهی سرافراز گشت «سود
سفر آن بود که آن بار مرا شد» .

به سودای آن سود سرمایه را به شکرانه باید به درویش داد

فی الجملة بندگی حضرت خلافت پناهی عنایت فرموده اسمی که پیشتر
بود ارزانی فرمودند و از حضرت سلطنت پناهی نیز نوازش و انعام یافته مراجعت
نمود باز اعدا ، انگیز تشویشی کردند و ایلاچی به طلب این بیچاره فرستادند و

۱- م ۲ : خویش . ۲- دم : امیرزاده اسکندر که . ۳- م ۲ : به مینور

بسی ملال و کلال بہ احوال راہ یافت و لیکن چون عنایت حضرت سلطنت پناہی
 برد و تربیت دریغ نہ فرمودند حضرت خلافت پناہی التفات پادشاہانہ ارزانی
 داشتند و مزید تربیتی ضمیمہ نوازشہا فرمودند کہ صیت عزتش بہ دور و نزدیک
 رسید و دماغ آرزو از نشوۃ جاہش سرخوش گشتہ، بہ گفتہ خسرو مترنم راہ عراق
 پیش گرفت :

از در او مست بیرون آیم و در پیش خلق

چون گدائی نو توانگر خود نمایہا کنم
 و این را الحق از اثر تربیت و نوازش آن حضرت دانست و در این معنی راسخ
 بود کہ رقیقہ اخلاص و ہواداری بہ وجہی پرورش دہد کہ اگر بار دیگر این سعادت
 روی نماید «ہرچہ باید خواہد و بہخت آزمایہا کند» .

ناگاہ يك روز در اثنای این حال نشستہ آوازہ موحش بگوش رسید
 مشعر بدانکہ ذات مبارک خسروی را از نوایب حدثان نشویشی رسیدہ ، راستی
 «دل کین خبر شنید کسش باخبر ندید» ولیکن طریق تبتل و دعا و تصدق بی رعونت
 و ریا چنانچہ وظیفہ مخلصان باشد پیش نہاد خاطر ساخت آری «در دست ما
 ہمین دعوات است والسلام» .

يك صباح جمعی صلحا و عزیزان را طلبید و نسخہ صحیح بخاری در
 میان نہادہ و در کیفیت ختم آن جہت سلامتی از این واقعہ مشورت می کند کہ
 شخصی از قلعہ رسید کہ ایلچی آمدہ است و بہ حضور شما احتیاج دارند جہت
 مشورتی ، ضرورت شد روان شدن همان بود دیگر نہ خانہ را دید و نہ یاران
 و نہ فرزندان و عیال مگر بہ بدترین اوضاع و احوال .

بسارید بہ باغ ما تگرگی وز گلبن ما نماند برگی

ہر کس کہ روزی سلامی بدین فقیر کردہ بود روی سلامت ندید . ہمہ را بہ تعذیب
 گرفتند و خانہ را مہر کردہ بندہ را در قلعہ بہ جایی محبوس داشتند و هیچ آفریدہ
 را نمی گذاشتند کہ پیش این فقیر آید مگر جمعی محصلان متشدد کہ چیزی می طلبیدند

تا کاغذهای املاک همه ستندند بعد از آنکه چند روز تعذیب کردند با جمعی روانه گردانیدند که - عیاذاً بالله - از نشویش و تعذیب که کردند ، سبع ضار پیش ایشان ملکی باشد .

دل پر ز خون و با تو نزنم دمی که نتوان

به حضور نسا زنینان غم دل دراز گفتن

و نفرة بسیار از آن ممر به خاطر می رسید که این فقیر را ده طفل و عورتی چند ملازم بودند و هیچ خدمتکار را زهره نبود که پیدا شوند تا به خدمت چه رسد . ذخیره خاطری که دارو غکان را در سالها جمع شده بود از آن ممر که مال ایتام و غریبان را نمی گذاشتند^۱ که تصرف کنند به انتقام استادند ، فی القصه :

از جور و بی حفاظی و از ظلم و بیخودی

زیشان جهان ندیدم و بر من جهان نرفت

چون به همدان رسید آن ماده حاده رو به انحطاط نهاد و شربت پیری و دانش و همه دانی فایده کرد . بزرگان همدان وضع این فقیر به داروغا گفتند او نیز ترحیمی کرد و لیکن به طرف کردستان فرستاد و ایشان را به اقلاع ترکمان آمد و شد و دوستی بود . در حال شخصی همراه کرده بر سیل سوغات پیش تر کمانان فرستادند و ایشان نیز طمعها کردند و تشویشها رسانیدند تا به هزار حيله از دست ایشان خلاص کرده خود را جمعی همراه کردند و به تبریز سپردند ، شکر که آنجا از ملوک ترکمان خالی بود به غیر از میری دُرسُن نام که اصلش همانا عرب است ، در آنجا نبود . به گوشه مسجدی معتکف گشت و به درس حدیث و تفسیر مشغول شد چندانچه مبالغت به خواندن علمهای دیگر کردند مجال نداد ، چون چند روز برآمد از اطراف مکاتیب^۲ فرستادند و صلا زدند و ایکن چون گیلان نزدیکتر بود و امیر علاءالدین را سابقه ارادت بیشتر ، سخن او را اجابت کرد و زمستان بدانجا کشید و او تقصیر نکرد . رمقی از آنجا باز به حال این مسکینان راه یافت . آن

بود که پیاده‌ای به درگاه گیتی پناه دوانید و عرضه داشتی بدین حضرت فرستاد همانا به خاطر مبارك باشد مرحمت فرموده کسی را سفارش به امرا فرستادند و ایشان استمالت‌نامه نوشتند و این فقیر در سمنان به اردوی همایون پیوست و ایکن کوکب بخت‌هنوز از وبال خلاص نشده بود از آن نتوانست به سعادت بساطبوس فایزگشتن و اسباب توقف در اردو نداشت، به حکم گفته:

ومن مذهبی حب الدیار لربها والناس ممایعشقون مذاهب

به گوشه نطز کشید و عیالان را بدانجا طلبید و زمستان همانجا بود تا در زمان مراجعت رایات نصرت آیات باز عزیمت بساطبوس کرده در مرحله ساین قلعه بدین آرزو رسید چه گویم از مبارکی آن روز و نعمتی که خدا ارزانی داشت. بوسیدن دست تو در آورد به ماجان در قلزم دست تو مگر آب حیات است

از آنکه باز انتعاشی به حال بیچاره بی معاش رسید و چون در طی گفتار گهر نثار در هنگام مرحمت و نوازش بی دریغ که می فرمودند لفظ تدارك به گوش امید نبوش رسیده بود و مشاطة خیال چنانچه صورت نگاری او باشد هر دم این معنی را به ملابس عرایس آمال و امانی، می آراست و انگیز نشاط به سوی استلام این آستانه و بساط می کرد، باعث و محرك سفر هرات شد و صدای همین لفظ بود که در گنبد صماخ جا گرفته و استحکام یافته که سبب جسارت اظهار اختصاص و هواداری قدیم نیز شد و گرنه:

کدامین مور باشم من که روزی سخن پیش سلیمانم بر آید
من آن ایام دولت را چه گویم که گوی او به چوگانم بر آید

ملخص احوال آن که این زمان نه ماه است که شکم امید را به چنین نوازش و تدارك پادشاهانه پر کرده هر هفته يك و دو نوبت شرف بساطبوسی حضرت خلافت پناهی در می یابد، و گفته کمال صورت حال می آید، یعنی:

شاهها روا مدار ز احسان خود مرا

محروم مانده دایم و آن را بهانه هیچ

هر روز بامداد کنم رخ به درگهت
 يك دل پراز امید و پس آن‌گه شبانه هیچ
 از طالع است این که من و آفتاب چرخ
 مشهور عالمیم و بر این آستانه هیچ
 پوشیده نماند که همواره پیش ارباب ملك و ملت سه چیز را به نظر
 استبصار اعتبار فرموده‌اند یکی قدمت نسبت یعنی هر که بیشتر دست اخلاص در
 دامن دولت ایشان زده راه او بیشتر بوده و دوم يك جهتی و ملازمت که هر که
 بیشتر به درگاه پناه آورده و تردد کرده عزت او زیادت بوده . سوم علم و هنروری
 این زمان از روی تمیز و صاحب عیاری بازار دولت و درگاه حشمت روا
 باشد که جمعی که در ابتدای این دولت ، به خانه کوچ موسوم بوده باشند و هر
 گز به درگاه عالم پناه نیامده و در علم و هنر کم مایه ، بر کسی که به نظر تربیت
 مخصوص بوده باشد و شش نوبت با وجود پیری به درگاه عالم پناه يك مباحه
 راه آمده و از مایه علوم بهره‌مند ، مقدم دارند و اسم و رسمی که در میان مردم ،
 این بیچاره را بوده باشد برایشان نهند و او را خوار و بی اعتبار بگذارند . او
 در آن مساکت تواند بودن .

گر چنین نيك است تا باشد بماند و از این بهتر همی باید بکن
 و سبب این معنی آن است که ایشان از غایت جربزه و دنیاداری دست توسل به
 شاخهای محکم زده که کار ایشان می‌سازند و این فقیر به هر کس التجا کردن
 نمی‌تواند .

جز آستان توام در جهان پناهی نیست

مرا به جز در لطافت حواله گاهی نیست

همواره عقل پیش اندیش به حکم گفته: « ما اضيق العیش لولافسحة
 الامل » . در زمان تفرقه و شدت حال نوید عروج تراقی امانی و آمال می‌داد
 به دلیل آن که همواره دولتمندان هوشمند و پادشاهان بختیار اگر قهری برابنای

جنس این طایفه کرده باشند ، چون سر از چنبر اخلاص و هوا داری نیپچیده باز به درگاه عالم پناه آمده و مدتی مدید بر این گذشته اعیان پایه سر بر شفیع ساخته اگر گناهی نیز کرده رقم عفو بر آن کشیده‌اند و به قدر مرتبه قهر نوازش ارزانی داشته باشند چنانچه در رشته نظم کشیده باشند در این ادب شاهوار را آنجا که گفته‌اند :

خسروا نکته‌ای ز من بشنو	نا تو باشی ز ملک برخوردار
مملکت راست چون ترازویی است	دایم از عقل ^۱ خود معی‌دار
یک سرش آهن است و یک سر زر	هر دو بر جای خود مقرر دار
لطف و عطف است آهن و زر او	هر دو با یکدگر برابر دار

هر چند بی ادبی و جسارت در دراز نفسی از اندازه گذرانیده و لیکن چون این نوع سخن به عبارت **نفثة المصدور** مؤدی گشته هر آینه از صورت بی ادبی خالی نخواهد بود که صورت این فعل بی ادبانه می‌باشد و اگر نه خلاصه عقیده این فقیر آن است که :

بر من جفا ز بخت خود آمد و گرنه شاه

حاشا که راه لطف و طریق کرم نداشت

دو سخن دیگر در اندرون آرزوانه شده به عرض می‌رساند و اختتام کلام بدان می‌کند: پوشیده‌نماند که هر کس در دهی یا شهری به صنعتی یا حرفتی مشهور و مذکور گشت البته ارباب آن صنعت به زبان طعن و لعن هر قدر که توانند ملابس اعراض و اوضاع او را در نظر اعیان ملک به دنس عیب و قدر خواری آلایند فکیف طالب علمی که نبشته‌های او همراه صبا و شمال به جناح دلپذیری و قبول، اقطار و اکناف جهان را فرو گرفته باشد و قصاد از هندوستان

۱- در حاشیه نسخه اصل و حاشیه نسخه های : م ۲ و دم به جای کلمه «عقل»

کلمه « عدل » آمده است .

و روم جهت نسخه رسایل و توالیف^۱ او فرستند و طلبند و شاگردان او در اطراف ممالك مثل: شیراز و سمرقند و روم و هند، میان دانشوران مشارالیه اند.

مرا به چشم قیاس کسان مبین که ز علم

دام به گیسوی حوران همی کند بازی

و حال آن که این طایفه از همه اهل حرف به حسد و خبائثت نفس و غیبت یکدیگر ممتازاند.

آورده اند که سبب این معنی را از افلاطون پرسیدند جواب چنین داد که غذا تقویم بدن اصحا کند هر کس که به نوعی از مرض مبتلا گردد و اگر چه شمه ای از انحراف مزاجی باشد چون به غذا مشغول شود مفضی به امراض موخش گردد و حال آن که جوهر علم غذای روحانی است باید که اولاً تهذیب ذات خود از هوا جس جسمانی و امراض روحانی بکنند و بعد از آن متعرض غذا شوند. چون طایفه طلبه بیشتر به امراض روحانی مثل حسد و بغض و بخل و غیره مبتلا می باشند و بی تنقیه و تهذیب نفس مشغول به تناول غذا که عبارت از علم است می شوند، هر آینه به تراکم آن امراض مبتلا شوند.

شست و شویی بکن و آن گه به خرابات خرام

تا نگردد ز تو این خانه پاک آلوده

غرض که هیچ کس را از اعیان مشهوران جهان طمع این نبوده که از غایله زبان اقران زمان خود سالم باشد.

و من الذی من السن الناس سالم

و لولا انه ذاك النبی المؤید

حضرت رسالت پناه ختمی محمدی - صلوات الله و سلامه علیه - بسا

وجود معجزات با هره و حجج ساطعه که به دست قدرت و قوت نبوت او :

قرص قمر به کاسه گردون فرو شکست

از خوان معجزش چو خسیسی نواله خواست

جمعی از اقران زمانش که در معرض جاه و شهرت بوده ذات مبارک
او را به هر گونه عیب - تعالی عن ذلک ، - موسوم کردند ، چنانچه نصوص آیات
تنزیل ، افصاح بدان نموده چندین موضع .

گر نه معیوب بداختر عیب گوید ، چون کند

چون به غیر از عیب چیزی دیگرش در جیب نیست
در زمان غیبت بندگی حضرت ، جمعی انگیز آن کردند که از علمای
ابن^۱ شهر وضع این فقیر را استفسار کنند و همانا یکدویی از ایشان به هر گونه
سخن ، مشغول شده باشند و این فقیر چون شنید خود به عرض پایه سریر خلافت
پناهی رسانید که چیزی که در غیبت گفته اند باید که در حضور آیند و بگویند و
لیکن چون ایشان استناد آن سخن را به شیخ محمد جزری کرده بودند ، ایشان را
معذور داشت چه او مردی بزرگ بود و لیکن از مایه دانشوری به غیر علم قرائت
و حفظ قرآن و شطری از متن احادیث ، چیزی دیگر نداشت و چون به عراق
آمد و طبلسان شیدی بسر کشید و در مجالس ملوک همین عربی گفتی ، رتب
تقدمی یافت و جمعی از مشایخ که معتقد فیه ملوک بودند ، مصلحت وقت خود
چنان دیدند که در مناصب آنجا او را دخل دهند لاجب علی^۲ و چون صاحب
منصب شد در مجالس از شاگردان این فقیر دایم متأذی شدی و شکایت کردی
و یکبار حکایت وضع او در مصر یکی از ملوک پرسید از این فقیر و از آنچه
آنجا بود شمه ای گفته شد و او را نوع تنزلی از آن وضع کردند ، مایه عداوت
را از آن گاه باز مخمر خاطر داشت و لیکن چون در عراق اظهار آن نتوانست ،
چون بدینجا آمد وسعت دستگاه ، ضمیمه جاه داشت ریزه مرغوبات و تبرکات
به اعیان و اعوان ملک ریخته کوی چند بر سر راه این فقیر کند و با وجود آن

که در زمان امیر زاده اسکندر که اولاً باعث بر تمکین او در عراق و تربیت منصب این فقیر شد و بعد از آن اعدا او را در ششدر تشویق می داشتند، این فقیر طرف او گرفت و همیشه ممنون منت بودی و اظهار عهد محبت کردی که بسته ام چنانچه در نبشته های او ظاهر است، اینها امر دستگیری او است.

من عاشر الناس لاقی منهم نصبا

لان سوسهم بغی و عدوان

تا جهان هست از جهان اهل وفایی برنخواست

نیک عهدی بر نیامد آشنایی برنخواست

از مزاج اهل عالم مردمی کم اجوی از آنک

هرگز از کاشانه کر کس همایی برنخواست

و سخن دوم آن است که این فقیر هرگز معتقد جمعی که به سرمایه علوم

و حقایق درویشان و جلال احوال ایشان دکان مشیخت واکنند و کمند رغایب

هر کس را به عبارت رایقه شایقه راست کرده در گردن طوایف عالم اندازند

و ایشان را در دایره مریدی در آورند چنانچه حافظ گفته باشد :

صوفی نهاد دام و سر حقه بساز کرد

بنیاد مکر با فلك حقه باز کرد

نبود. در اثنای مسافرت هر جا که بدین طایفه رسیده به مقارع^۲ تعریض و توییح

متعرض ایشان شده و دور کن از جمله آن رغایب که آلت کمند ساخته و می سازند

یکی ظهور خاتم الاولایه است که گویند نزدیک شده است و در این دو سال خواهد

بود و اختیار عالم پیش درویشان خواهد بود. و یکی دیگر ارنخای عنان طبیعت

و خلع عذار تکالیف شرعی که این دو چیز مرغوب^۳ بیشتر طباع عامه است و

هر که را یکی از این در گردن همت انداختند و اشراب کردند متقاد و اسیر

گشت؛ در این هر دو باب با ایشان بحثها کرده در خلوت و به سر حد الزام و

۱- م ۲ : کم جواز آن که . ۲- مقارع جمع مفرع: پناهگاه .

۳- دم : مرغوب طباع بیشتر .

اعتراف رسانیده حتی که یکی از بزرگان عصر که پیشتر از آن که این فقیر عازم سفر شود بدیشان رسیده بود و ایشان خرقة تبرک آوردند و این فقیر گردن اعتقاد پیش داشته بر سر این فقیر انداخته بودند در زمانی که از سفر مراجعت نمود و جمعی دید که منسوب بدان بزرگانند و التزام تکالیف شرعیه کما ینبغی نمی کنند چون در بعضی مراحل که با ملوک می بود اتفاق صحبت بدان بزرگ افتاد آن سوابق مذکور حجاب راه نشد و فی الحال طلب خلوت کرده اظهار شناعة وضع ایشان در این معنی کرد و مکالمه به حدی ممتد شد که به مباحثه و مکاوحه انجامید و آخر الامر در قلعه اعتذار گریخت که واقع چنین است ولی جمعی از یکساله و ششماهه و یکماهه راه های طلب و دردمندی در خالك نیاز نهاده به امید يك انگشت کاغذ که از ما بستانند می آیند، انصاف نباشد از ایشان دریغ داشتن.

بیا که رفعت این کارخانه کم نشود

به زهد همچو تویی یا به فسق همچو منی

گفتم بلی رفعت گنگره کارخانه شما خود کم نخواهد شد و لیکن این طایفه طالبان دردمند از این وضع، تصور چنان می کنند که التزام تکالیف شرعی ضروری نیست در این راه و با وجود آن که غیر واقع است این موجب افسردگی ایشان می شود.

فرمودند که آن را طالب نگویید که بدین قدر افسرده گردد.

گفتم که تنزل به مقام طالبان ضعیف باید کردن کسه حضرت رسالت فرموده است: « سیر و اسیر اضعفکم » اگر سوار براند پیاده و اماند.

هیچ نگفتند. و در نوبت اول که بدین شهر رسید بزرگی بود که هم در اینجا به صحبت او رسیده بسیار اظهار محبت و دوستی می کردند بدین فقیر و از درویشان او نیز چیزها مشاهده می شد که محل سخن بود، با او نیز خلوت کرد و گفت که: حاشا از شما کسه گمان برند که موطن ترقی شما، مقام جمع

رسمی باشد یا درویشان شما را هم آنجا پیش منتهای منازل سیر نباشد از ارضاع مردم که نسبت خود به شما می کنند همین فهم می شود که انخلاع از تکالیف شرعی شعار خود کرده، به هر کس صحبت های مشوش^۱ می دارند و هر گونه سخن می گویند، حتما که او در مقام قصور و انصاف در آمد که ضبط مردم کردن در این روزگار به غایت مشکل افتاده است و استعداد ها قاصر و مردم میل به اباحت بسیار کرده اند.

گفتم هر گاه که چنین است شمارا نشاید که همه کس به خود راه دهید، جمعی که همت ترقی داشته باشند و قوت آنکه از فرق بعد الجمع که آن است موطن کمال بزرگان، بهره مند تواند بود، راه دهید و باقی را دور کنید که فساد بسیار از این وضع پیدا شود - نعوذ بالله - چه این مقام جمع اقتضای آن می کند که هر عینی و صفتی و فعلی به جای خویش بشناسد: خوب به وجه خوبی و زشت از روی زشتی و به همان دستور که شناخته باشد به مرتبه هر يك قیام نموده، به خوب متلبس شوند و از غیر او اجتناب نمایند به وجهی که انبیای عظام بدان مبعوث گشته پیغمبر مسا - صلوات الله علیه و علیهم اجمعین - آن را تمام انجام فرموده.

الحق شنید^۲ این سخنان را به سمع تلقی و جمعی را دور کرد و آنچه در باب خاتم الولاية نیز فهم کرده بودند با ایشان بحث کرد و روشن گردانید که صورتی که ایشان در این باب نقش بسته اند غیر آن است که بزرگان نشان داده اند و از مطاوی قرآن و حدیث بیرون آورده و هنوز تا آن زمان خیلی مانده. و غیر این دو کس، به بسی مشایخ رسید و این معنی با ایشان تمام کرد.

از آن جمله قبل از آن که به سفر رود به سر دفتر فساد و آشوب که این فتنه در جهان از راه گذر مردم او پیدا شد^۳ رسید در اصفهان و توجیه سخنان

۱- م ۲: می دارد. ۲- دم: الحق شنیدن این سخنان.

۳- دم: پیدا شده.

مذکور با خدمتش به حوالی تفضیح^۱ رسید و به وقاحت انجامید چنانچه این معنی شهرتی داشته باشد.

من آن چه شرط بلاغ است با همه گفتم

اگر چه فایده اش بد قبول و گناه ملال

این زمان آن چه در معدۀ^۲ نامأنوس گره شده و هضم نمی شود و درد سر می کند آن است که آن جماعت را اثارۀ تهمتی پیدا شد و متهم گشتند. این طالب علم پیر بیچاره که همواره در آن معنی با ایشان در مقام مقابله و معانده و نصیحت می بود و همه کس را این معنی معلوم در سلك ایشان کشیدند و عجیب تر آن که ایشان را از این تهمت ضرری چندان نرسید و این بیچاره و رای آنچه عرضه داشت کرد دامن عرض خانۀ هفتصد ساله آلودۀ شناعة این تهمت گشت و مضغۀ جهانیان شده حالی بس غریب « لاله ساغرگیر و نرگس مست و بر من نام فسق ».

جهان پناها اگر مجرد منصب دنیوی بودی بالله العظیم که هرگز به گوشۀ چشم هوس در نیآوردی و لیکن این کار^۳ بدین صورت که افتاده نعلق به عرض خاندان قدیم گرفته که نشان شناعة آن سالها بماند بر فرزندان - عیاذاً بالله - و عقوبت آن مخصوص دار دنیا نخواهد بود. چنانچه فتوای معاندان در دست دارد که واجب است بر این فقیر که بکوشد در این باب، خدای آگاه است که دو نوبت که در اردو به درگاه عالم پناه آمد و تفرس اوضاع نمود بدین جازم گشت که اطفال را نقل به مملکت دیگر کند و به همین فکر مراجعت نمود.

عروس خاك خراسان چونیست سازنده

چه وصل او به نکاح و چه هجر او به طلاق

۱- ۲م: تفضیح. ۲- دم: ناموس، ۲م: نامأنوس کرده شده.

۳- دم: بدینصورت افتاده.

و لیکن چند چیز سد راه آمد یکی آن که به عرض حضرت سلطنت پناهی نرسانیده بود و مجال آن نشده و دیگر آن که جمعی از بزرگان مخفی هستند که به حکم: «اولیائی تحت قبایی لایعرفهم غیری» .

لله تحت قباب العز طایفة اخفاهم فی رداء اللطف اجلالا

از نظر اعیان جهان مطلقا مخفی می باشند و اگر چه این فقیر بدین وضع که دارد این زمان، ایشان نمی تواند یافت و لیکن جماعتی که راه ملاقات آن بزرگان دارند گاهی تنبیه این فقیر در مهمات که افتد می کنند . چنان فهم شد که نقل موافق مزاج بزرگان نیست و تحریک به احرام این حرم هم از آن ممر بود فی القصه این زمان، سلوک جاده اصطبار نیز به سر منزل اضطرار رسیده به وجهی که اگر در تفصیل آن شروع کند موجب سامت مجلس همایون گردد .

همر کسی در اضطرار به جایی کند پناه

میا را پناه سایه گیتی پناه تو است

افاضل ملاذا، چون شکستگی و افتادگی این پیر پرعیال که همواره از مخصوصان آستان سعادت آشیان بود بررای مظالم زدای، روشن و هوید است امیدوار است که يك لحظه لحاظه التفات خسروانه مشغول همین فرمایند کردن و بردامن عنایت و عاطفت قدیم نهادن، باشد که از ملامت دوستان و شماتت دشمنان خلاص گردد:

چون غیر آستان در همتم نیاید

هر گز که بهر کاری بر سوی آن بپویم

شرح خرابی من گر بشنوی ز کلکم

هم خود اشارتی کن این قصه با که گویم

بیشتر از این بسط بساط جسارت نتوان نمود و نشاید:

تا رمضان متصل به عید بسود دولت از درگهت بعید مباد

همیشه تا گل انجم چنان بود که صبا فرو نریزد از این سبز و تر گلستانش
 ز خرمی چمن ملک نوچنان بادا کزو زیاده بود بارور گلستانش
 بمحمد واله صلوات الله وسلامه علیه و علیهم اجمعین . تم^۱ الكتابة
 فی ۱۷ رمضان سنه ۸۳۸ به شیراز . م.

۱- م ۲ : تم الكتابة فی یوم الاربعاء چهارم محرم سنه ۹۰۴ هجرية بمسعودية

یزد . دم : تم الكتابة فی جمادی الآخر با برقوه .

رسالة اعتقادات

بسم الله الرحمن الرحيم

۱۰۲ ۶۶ ۲۲۹ ۲۸۹

حمد بی حد و سپاس بی قیاس مالک الملکی را که پویندگان جهان
نمایش یکسر بر دربارگاه جلالش دست نیاز بر سینۀ فروتنی نهاده به پای بندگی
ایستاده اند. ^۱ و جویندگان گوهر دانش که سرآمده این گروه اند و یابنده شاهراه
آگاهی در برخاکساران آستان حرمسرای جمالش ^۲ هم به تکاپوی پرشش و
پرستش اند. ^۳

چه ناری و روشن چه بالا و پست گواه است بر هستیش هر چه هست ^۴
دور و نزدیک در رهش پویان وحده لا شریک له گویان
وصلات صلوات نثار خساك پساك نمایندگان آن راه که برگزیدگان
بارگاه کبریا اند، علی الخصوص سرخیل آن زمره صفا یعنی محمد مصطفی و آل
باکمالش، که هر چند در سلك زمان شخص گرانمایه اش جوهر بازپسین شده،
ولیکن در گزین گاه تمیز ذاتی او است که اولاً برداشته دست قبول آمده و دیگران
برای بنیاد قصر کمالش پیشتر از او در عالم نمایش پیدا شده اند و هویدا گشته. ^۵
گرچه پیشند انبیا چه غم است پیشی صفر پیشی رقم است
اما بعد، باعث بر نبشتن این رساله دو چیز شد: یکی آنکه در قرآن
مجید که آیینۀ مقصود نمای هر صادقی است که قاصد سرحد مراد باشد، چنان
بافت که حق تعالی حکایت فرمود از زبان هود - علیه السلام - که او گواه گرفت

۱ - ب: ایستاده اند جویندگان. ۲ - ب: جمالش به تکاپوی. ۳ -

ب: بیت. ۴ - ب: بیت. ۵ - ب: بیت.

مردم زمان خود را بر اعتقادی که داشت ، با وجود کفر ایشان در آن آیت که می‌فرماید « انی أشهد الله و أشهد و انی بریء مما تشرکون . » چه هود - علیه السلام - از ^۱ نور نبوت و صفای ^۲ ولایت معلوم داشت که عالمیان در موقف عرصات باز خواهند ^۳ داشتن و از ایشان هر گواهی که دارند شنیدن . و همچنین در حدیث صحیح آمده است و مشایخ سنت مثل بخاری و مسلم در صحاح خود آورده‌اند که : ابوهریره - رضی الله عنه - روایت می‌کند از رسول - صلی الله علیه و سلم - که فرمود : « المؤذن یشهد له من یسمع اذانه ، » یعنی هر کس که بانگ اذان می‌شنود فردا از برای مؤذن گواهی خواهد داد. و همچنین در حدیثی مطول آمده است به روایت ابوسعید خدری که شیطان از برای دشمنی بی که با بنی آدم دارد در وقت ادای ^۴ کلمه شهادت واستعاذت می‌گریزد و صوت ضراط را عایق شنیدن آن کلمه می‌کند تا فردا ادای کلمه شهادت که سبب رستگاری ایشان شود او را نباید کرد . ^۵

به غفلت بر میاور یک نفس را مدان غافل ز کار خویش کس را
که یکسر واقفند احوال ما را نهان خواهند کردن آشکارا
هر آینه بر ما واجب تر آمد آشکارا کردن اعتقاد خود بر نزد حاضران زمان و
زمین خویشتن که عبارت از امت ختمی محمدی‌اند که خلعت وجود ایشان به طراز
« کنتم خیرامة اخرجت للناس » مزین و محلی است تا فردا سبب رستگاری
گردد . انشاء الله ^۶ وحده العزیر .

پیدا است حال مردم صادق چنانچه هست

خرم کسی که فاش کند هر نهان که هست

و باعث دوم برنیشتن این رساله آن شد که ابنای روزگار به تخصیص

۱ - دم : به نوره . ۲ - ب : صفائی . ۳ - ب : باز خواهد .

۴ - ب : ادای شهادت . ۵ - ب : بیت . ۶ - ب : انشاء الله العزیزه بیت .

اهل دستار ، چنانچه شیمه شریفه ایشان است که به^۱ مقراض اغراض همواره ملابس اعراض یکدیگر را عرضه تخریق و تمزیق می سازند ، چنان استماع افتاد که در پایه سریرا علی در باب اعتقاد درویشان از این جنس حکایتی کرده اند^۲ .

تا چه مورم کم سخن نزد سلیمان گفته اند

یا چه مرغم کم حکایت پیش عنقا کرده اند

هر آینه اولاً سبب این معنی عرضه داشت کردن و بعد از آن اعتقاد خود را آشکارا گردانیدن واجب دید .

اما سبب آنکه این طایفه منکر^۳ می باشند درویشان را آن است که علمی چندمشکل از آثار انبیا و رموز اولیا بر روی روزگار مانده که دست فهم هر کس به دامن ادراک آن نمی رسد ، و به غیر از زیرکان هوشمند که به حسن متابعت و پیران طریقت این راه را سپرده به پایمردی رفیق توفیق بعد از ریاضت های بی شمار و علوم بسیار که حاصل کرده نیز کام فکر را در این میدان توانند دوانند دیگری را مجال ادراک آن نمی باشد^۴ .

هزار نکته باریک تر ز مو این جاست نه هر که سر بتراشد قلندری داند و از این جاست که همواره در زمان پیشین ، که روی روزگار به آثار سلف صالح آراسته تر از این بود ، بیشتر علمای عالی جناب و اولیای ارشاد مآب را ، مثل امام محمد غزالی و شیخ عبدالله انصاری و غیرهم که گوی سبقت در میدان دوران از شباه و اقران خود به فنون علم و عمل ربوده اند ، بدین عیب موسوم گردانیده اند و تصانیف بلند پایه ایشان را به نامها مطعون کرده^۵ .

عشق بازی نه من آخر به جهان آوردم

یا گناهی است که اول من مسکین کردم

۱- ب : که بر . ۲- ب : بیت . ۳- ب : منکر باشند . ۴-

ب : بیت . ۵- ب : بیت .

« **لله الحمد والمنة** » که چون زبان طعن عیب جویان هر کسی را نامی می‌نهند و جامه نام و ناموس هر که می‌شناسند به رنگهای گوناگون می‌رزند^۱، یکی را به رفض نسبت می‌کنند، و یکی را بدانکه خارجی است، و یکی را بدانکه معتزلی است، این فقیر را باری در سلك طایفه صوفیه می‌کشند، مثل جنید و شبلی و بایزید و خواجه محمد علی حکیم ترمذی، و شیخ سعدالدین حموی که نور و صفای مرقد هریک قطری از اقطار عالم منور و معطر گردانیده^۲.

سرسودای وصالش نه من مفلس راست

مایسه داران جهانسم همه انبازاناند

هر آینه چون وضع روزگار بدین هنجار بود، ملهم وقت را فرمان‌چنین شد که صورت حال را بامشهود اعتقادی که دارد در رشته انتظام کشد^۳ و به عز عرض پایه سریر معلات صریر رساند^۴؛ اعنی علیا حضرت گردون رفعت، پادشاه گردون پناه، خسرو ستاره سپاه، فروزنده گوهر تاج دولت و بختیاری برارنده چتر عظمت و دیهیم جهاننداری، زنده کننده شعار شرعی و نوامیس الهی، مجو کننده رسوم بدعت و آثار تباهی^۵، دارای تخت آرای و فریدون پی‌فرخ، معین الدولة والدین والدین، امیرزاده شاهرخ که در اوج دولت و عدل‌پروری آفتابی است تابنده و بر سپهر سلطنت و داد گستری خورشیدی درخشنده^۶.

در اوج عز و دولتی ای آفتاب ملک سار ب مباد تا به قیامت زوال تو دوستمندی که ریاض اسلام را که مدتی مدید بود که خار بدعت و خاشاک ظلم و شنت چنان مستولی شده بود که چمن شرایع و احکام هدایت انجام نبوی را از نشو و نما بازداشته، به میامن فرمان جهان مطاع و تیغ عالم اقطاعش یکسر از بیخ کنده شد و پاک‌گشت. کنون در هیچ گوشه، آوازه ظلم نیست و نام‌ونشان

۱- ب : می‌زند . ۲- ب : فرد . ۳- ب : کشید . ۴- ب :

رسانید . ۵- د : تباهی . ۶- ب : معین‌الدین الدولة والدین . ۷- ب :

بدعت و سیاست نمانده^۱ .

ظلم در آفاق نیست جز شکن زلف یار

فتنه در ایام نیست جز خم ابروی دوست

جوانبختی که با وجود اسباب دولت و کامکاری^۲ و سرمایه جوانی و بختیاری
يك لحظه اوقات قدسی ساعاتش به شیوه ملاعب و ملاحی که شیمه سرخوشان
شراب دولت و مغروران نشوئه جاه باشد آلوده نگردد، بلکه همواره عمر گرانمایه
را صرف تلاوت آیات قرآنی و التزام نوافل عبادات صمدانی می فرماید ، چنانچه
اکثر ساعات شبانروزی مستغرق ادای او را دکه دأب پسندیده عباد و عباد است
دارد^۳ .

هم عبادت در حسب هم پادشاهی در نسب

کو سلیمان تا در انگشتش کند انگشتی

از این رو واجب نمود که این پادشاه عادل دیندار ، که باد از عمر
و ملك برخوردار ، بر عقیده خود گواه گیرد ، تا فردا^۴ در روز رستخیز که هر
چیز گواهی بی که داشته باشند در حق یکدیگر دهند. این سبب رستگاری و سربلندی
گردد، انشاء الله وحده العزیز .

هر آینه می گوید و گواه می گیرد کمترین خاکساران^۵ کوی افتقار و انکسار
سؤلف این رساله صاین تو که بعد از خدای تعالی این پادشاه دین پناه را و همچنین
هر که در این زمان و زمین حاضر اند و سخن این فقیر می شنوند، خواه جسمانیان
عالم صورت که همگنان در می یابند ایشان را ، و خواه روحانیان عالم معنی که
دیده صورت بینان به ادراك ایشان وفا نکند، یکسر را گواه بر این عقیده می گیرد
و بر این سخن که در این رساله ثبت است : اولاً در آنکه خدای تعالی یگانه
است به یگانگی حقیقی ، بی نیاز از شريك و انباز. یعنی در الوهیت و آفریدن

۱- ب : فرد . ۲- ب : کامرانی . ۳- ب : فرد . ۴- ب :

تا فردای قیامت که هر چیز . ۵- م ۲ : خاکسار کوی .

عالمیان هیچ احتیاج به غیر ندارد که واسطه باشد، چنانچه در اعتقاد بعضی از فلاسفه است، بلکه به خودی خود آفرید^۱ و آفرینده آفریده‌ای که هست و باشد. از هیچ لعبتی به طرازد که هیأت است

بر آب صورنی بنگارد که پیکر است
گر مهره‌ای ز گوهر آبی کند درست

ورگونه‌ای به جوهر^۲ خاک‌ی دهد، ز راست

نه جوهری است که او را جایی باشد یا جسمی که او را جهتی معین صورت بندد، چنانچه مجسمه بر آوند، تعالی عن ذلك، که منزّه است از هر چه صورت پذیرد یا جای گیرد، دور از آنها که ملاحظه گویند و جمعی صورت پوشان بی معنی که اهل زمان ایشان را وجودی نام نهاده‌اند، چه جای آنکه مقدس و منزّه است از هر چه در خیال آید یا در عقل گنجد و به فکر اهل دانش بار آید^۳.

پاك از آنها که غافلان گفتند پاکتر ز آنکه عاقلان گفتند

پاک‌دانی^۴ که حیوة کامل او از این روح بخاری که از امتزاج ارکان می‌بندد منزّه است، چنانچه علم شاملش از انطباع صور معوم مقدس و معرا است. و سمع او از آلات اصمخه و آذان مستغنی است، چنانچه بصر^۵ که از عضلات^۶ حذقه و اجفان بی‌نیاز و معرا. و همچنین کلام تمامش را حاجت به حنجره و لسان نیست. پادشاهی که میدان ارادش به سرحد ایجاد^۷ منتهی نیست، چنانچه فلاسفه گویند، بلکه ممالك ایجاد و اعدام و اعاده اعدام همه در زیر حکم و فرمان او است و قدرت فرمان مطاعش در ایجاد و اعدام به ماده و مدت موقوف نه^۸.

۱- ب: آفریده. ۲- ب: گوهر. ۳- ب: باز آید. ۴-

ب: پاك. ۵- ب: بصراز. ۶- دم: که از آلات. ۷- ب: الحاد.

۸- ب: بصراع.

«مقدری نہ بہ الت ، بہ قدرت مطلق» ؛ ذوالجلالی کہ با وجود این عظمت و عزت دیدار ہمہ انوار را در روز قیامت از دیدہ اہل ایمان دریغ ندارد ؛ دور از آن سخن کہ معتزلہ گویند کہ اورا ہرگز نتوان دید ، حاشا عن ذلک ، چہ دیدہ و ران^۱ کوی ایمان و ایقان در آن روز دیدار او را مانند^۲ ماہ چہارمہ تابندہ^۳ بینند ، چنانچہ در حدیث نبوی آمدہ : «سترون ربکم کما ترون القمر لیلۃ البدر»^۴ .

گفتہ ای در قیامت بینند این گروہی محب شیدایی

آنچنان روی دلستان کہ تراست خود قیامت بود کہ بنمایی

لطیفی کہ ہرچہ خواہد کند ، براو ہیچ واجب و لازم نیاید . اگر خواہد اہل طاعت و ثواب را بہ دیوان عدل فرستد^۵ و در کشاکش پرستش دارد . و اگر خواہد عاصیان و اہل عقاب بر دربار گاہ فضل بدارد^۶ و نامہ گناہ ایشان را رقم عفو کشد ، دور از آن سخن کہ شیعہ گویند^۷ کہ بر او واجب است کہ لطف کند براہل طاعت و غضب براہل معصیت^۸ .

ای بہ درماندگی پناہ ہمہ کرم تو است عذر خواہ ہمہ

قطرہ ابر رحمت تو بس است شستن نامہ گناہ ہمہ

کریمی کہ عاصیان امت محمدرا - صلی اللہ علیہ وسلم - اگر چہ گناہ بزرگ کردہ باشند و بہ کبایر جرأت نمودہ در عذاب ابد نگذارد و بہ میامن شفاعت این مہتر از ہمہ بہتر خلاص شدہ پروانچہ بہشت جاوید ارزانی دارد خلاف معتزلہ^۹ :

شرط شفاعت تو ز ما گر کبایر است

مارا بسی متاع از این جنس حاضر است

۱- ب : دیدہ و ران روز دیدار اورا . ۲- ب : مانند . ۳- ب :

تا بینند و بندد . ۴- ب : قطعہ ، گفتیم . ۵- ب : برد . ۶- ب : ندارد .

۷- م ۲ : گویند بر او . ۸- ب : ابیات . ۹- ب : بیت .

حکیمی که نيك و بد هر چیز را به زبان شرع و پروانچه مطاع او موقوف کرده ، نه عقل^۱ را قوت آن داده که به خودی خود این حکم تواند کرد چنانچه معتزله گویند . و نه در ذات^۲ هر چیز صفتی نهاده که سبب نیکی و بدی او تواند شد^۳ .

حکم^۴ او میزان عدل آمد که در بازار ملك

زشت و خوب از هم جدا و خیر و شر موزون کند

عقل را انگشت حیرت در دهان است دایماً

کو به تنها این همه ترتیب عالم چون کند!

قادری که کلام قدیم خود را که نوباوه عالم قدس است و نرمیوه جهان صفا و انس تحفه فرستادی سوی بندگان خود جهت هدایت ایشان در صورت اصوات و اشکال حادثه به وجهی که هیچ گونه گرد آمیزش حدوث گرد دامن قدم زمان نوردش نیالود ، چنانچه مخالفان بر آنند^۵ .

آلوده نشد هیچگهی دامن عزش

زین گرد حوادث که بر آمد ز ظهورش

و همچنین گواه می گیرد حاضران زمین و زمان را بر خود که باوری دارد به رسالت محمد - صلی الله علیه وسلم - و به هر چه او بدان فرستاده شده و به بندگان خود رسانیده ، چنانچه در سال وداع در وقت حج که اصحاب را جمع فرمود^۶ و بعد از آنکه مبالغه در این باب کرد سؤال فرمود که رسانیدم به شما پیغام را ، گفتند رسانیدی به همه آن پیغامها ، باوری دارد ، مثل عذاب قبر ، خلاف مرجعاعتی از معتزله . و همچنین برانگیختن اجساد از قبور و عرض اعمال

۱- ب : نه عقل قوه آن دارد . ۲- م ۲ : ذات او . ۳- ب : قطعه .

۴- ب : حکم او میزان عدل آمد که در بازار ملك کوی به تنها این همه ترتیب عالم چون کند .

عقل را انگشت حیرت در دهان است دایماً - زشت و خوب از هم جدا و خیر و شر موزون کند

۵- ب : فرد . ۶- فرموده .

و احوال هریک در روز نشور همه حق است . و دوزخ و بهشت ، بر آنکه در قرآن و حدیث آمده ، واقع و حق است . و آنکه گروهی در عذاب باشند و گروهی در نعیم ، حق است . و شفاعت محمد در خلاص عاصیان ، حق است . فی الجمله هر چه محمد مصطفی بدان فرستاده شده و اخبار فرموده ، جمله حق است .

و همچنین هر چه اصحاب باصوابش بدان اتفاق نموده و اجماع کرده همین سبیل ، چنانچه در مسألة امامت که اول ایشان به زمان ابوبکر^۱ صدیق آمده و بعد از آن عمر خطاب و بعد از آن عثمان عفان و خاتم این سلسله خلافت مثالی علی ابوطالب شده ، به حکم وراثت که مترتب بر قرابت می باشد ، همه آن سخنان بر این وجه ، حق است . و هیچ شکی در این نیست . بر این همه گواه گرفت امتان محمد که در این زمان موجوداند و حاضر ، خواه آنانی که به حس همگنان در من آیند^۲ و ایشان در می یابند ، و خواه پاکانی که به دیده ظاهر بینان در نمی آیند^۳ یکسر گواه می گیرد بر این اعتقاد و بر رجوع از هر چه خلاف این اعتقاد باشد که صادر شده باشد از روی احتیاط قولاً و فعلاً ، خاطراً^۴ و ضمیراً تا ودیعت باشد نزد ایشان و در روز محشر ادای شهادت کنند بر این تا سبب رستگاری گردد ، با آنکه اعتماد کلی بر کرم و عفو است که وعده فرموده نه بر عمل^۵ .

خوانانی که اندر مطبخش پر ملایک همزم است

آنجا شاید سوختن خاشاک دود انگیز را

این است سر جمله اعتقاد^۶ این درویش و هر کس که تابع او است در مذهب سنت و جماعت . و لیکن ببايد دانستن^۷ که این جمله که اعتقاد کرده نه همچون ابنای زمان از سر گمان و تقلید دیگران کرده ، بلکه از سر یقین صادق و علم کامل او را روشن گشته که به میامن متابعت^۸ محمد و پیروی سخنان حکمت

۱- ب : رضی الله عنه . ۲- ب : درمی آیند و خواه پاکانی . ۳- ۴- ۵- ۶- ۷- ۸-

۱- ب : رضی الله عنه . ۲- ب : درمی آیند و خواه پاکانی . ۳- ۴- ۵- ۶- ۷- ۸-

۱- ب : رضی الله عنه . ۲- ب : درمی آیند و خواه پاکانی . ۳- ۴- ۵- ۶- ۷- ۸-

نشانش راه برده^۱ .

رهروان را شب تاریک دلیلی باید

ما به بوی خوش آن زلف سیاه آمده ایم

نه به دایل نظر و راه فکر ، که این راه پر از شك شكوك و خاشاك شبه می باشد^۲
«وین راه نه راه رهروان است» ، بلکه از پرتو انوار سخنان حقایق ترجمان خاتم الرسل
و تتبع اضواء و اشعه حکمت لمعاتش که سالها به حکم فرموده: «و اتبعوا النور
الذی انزل معہ» به دل و جان کوشیده این عقیده را یقین^۳ نموده .

سالها در بلاش می سوزم تا نگوویی بلاش می بینم

چون سیاق سخن ، رهنورد بیان را بدین سرحد رسانید ، جای آن
شد که شمه ای از آن انوار^۴ حقایق که مقتبس از^۵ فحای کلمات جامعه حضرت
رسالت پناه محمدی است بدین عقاید منضم گردد ، و اشعه تحقیقش که مرتبه
یقین از پرتو اضواء او ظاهر است بر همگنان هویدا شود ، تا حمل این کلمات
بر طامات و لاف و سخنان گزاف ، چنانچه شیمه بیشتر سخنان روزگار از شعرا
و خطبا باشد ، نکنند^۶ .

به سوی من تو به بازی^۷ نگه مکن که ز علم

دلم به گیسوی حوران همی کند بازی

هر آینه واجب شد که حدیثی که از امهات صحاح احادیث است ، که مبنای
عقاید دینی بر آن است ، در این سلك^۸ در آورد و جواهر الفاظ درر نشان را
با این عبارت خرفسان در رشته انتظام کشد ، و لطایف حکم و فنون دقایق که
به زبان اشارت در طی این کلمات سحر آفرین مدرج فرموده به قدر^۹ فهم و اقتضای
زمان آن را در صدد بیان آورد . و این حدیثی^{۱۰} است که در آخر زمان حضرت

۱- ب : بیت . ۲- ب : مصراع . ۳- ب : تعین نموده ، بیت .

۴- ب : نور . ۵- ب : مقتبس را فحای . ۶- ب : فرد . ۷- ب :

زبازی . ۸- ب : سلك آورد . ۹- ب : بقدم . ۱۰- ب : حدیث است .

رسالت ، که شجرهٔ برومندا^۱ دولتش را دنگام باروری شده بود و عموم مردم را در سراپردهٔ جلالش زمان بار در رسیده .. عمر خطاب - رضی الله عنه - روایت می کند که : «بینما نحن عند رسول الله - صلی الله علیه وسلم^۲ - اذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب، شديد^۳ سواد الشعر، لا يعرفه منا احد ولا يرى عليه اثر السفر حتى جلس الى النبي^۴ و اسند ركبتيه^۵ الى ركبتيه و وضع يديه الى فخذيهِ^۶ . یعنی در میان آنکه ما پیش رسول خدا بودیم که ناگهان ظاهر شد بر ما مردی که جامه های او به غایت سپید بود و موهای او به غایت سیاه بود و هیچکس از مردم ما او را نمی شناخت و بر او^۷ هیچ اثر سفر نبود ، و هویدا شدن آن مرد تا به غایتی رسید که به سوی نبی نشستن کرد و هر دو زانوی خود را به زانوی آن حضرت پیوست و هر دو دست را بر ران مبارکش نهاد . این است فحوای لفظ حدیث . و اما لطایف و اشارات که در میان این عبارت مبارك درج فرموده ، و اینجا گنجایش اظهار آن دارد ، چهار بحث است که زبان رمز به تحقیق آن گویا گشته :

بحث اول آن است که به زبان رمز جلی بیان عالم غیب^۱ فرموده که بنای بسی^۲ از ارکان ایمان بر آن است ، چنانچه خواهد آمد . و بسی از علمای مشهور در فهم این عالم متوقف و متحیر اند ، چنانچه دو کس از ائمهٔ اهل سنت که اثبات آن کرده اند ، یعنی امام راغب و امام محمد غزالی که مطلع بر این^۳ عالم گشته اند ، و طایفهٔ صوفیه و محققان اصول دین ، به زبان تشنیع ، مذکور می شوند در السنهٔ فتمها . و بیان آن عالم از چند جا روشن فرموده . اول در آنجا که لفظ «طلع» فرمود - یعنی بر آمد و ظاهر گشت . و بی شك این معنی وقتی

۱- ب : بروشد . ۲- م ۲ : صلعم . ۳- ب : کثیر . ۴-

ب : اسند رکبتیه وضع . ۵- م ۲ : ویرا . ۶- دم : ظلم غیب . ۷- ب :

بسی ارکان . ۸- ب : بر این گشته اند .

صورت بندد که هم اینجا شخصی پیدا شود که نه از جایی آمده باشد ، چنانچه عبارت «لایعرفه منا احد ولا یری علیه اثر السفر» مؤید آن است. یعنی هیچکس از ماکه حاضر بودیم او را نمی‌شناخت ، پس نه از مدینه بوده باشد ؛ و بر او اثر سفر نبود ، که نه از جایی آمده بود . پس اینها همه دلیل است بر آنکه هم از آنجا ظاهر شده . و این وقتی^۱ تواند بود که در طی این عالم عالمی دیگر درج باشد یعنی عالم ارواح که آن را عالم غیب خوانند^۲ . «در درون مغزی^۳ بیاید تا برون آید ز پوست» . فی الجمله جوهری نورانی در زیر^۴ این اجرام ظلمانی ضرورت است که موجود باشد تا در هر جا که ماده و صورت و زمان مساعدت نماید ظاهر شود ، چنانچه در این عبارت اشعار به هر چهار فرموده که «بینما نحن عند رسول الله اذ طلع» . و تحقیق این عالم غیب از مهمات دین است .

بحث دوم که هم به زبان رمز^۵ بیان حقیقت جبرئیل ، که جملة المتقدمان و متأخران از حکما و محققان از آن قاصر اند ، فرموده و خصوصیت حقیقت او از این چهار صفت روشن می‌شود : دوتا وجودی که یکی مبین^۶ ظاهر او است و یکی مبین باطنش^۷ ، یعنی شدید بیاض الثیاب ، شدید سواد الشعر ؛ و دو صفت عدمی که همچنین هر يك کاشف از صفتی از آن دو صفت باشند^۸ ، یعنی «لایری علیه اثر السفر ولا یعرفه منا احد» . و تمام تحقیق این سخن را بسطی بیش از این در کنار باشد . همانا در کتاب اصباح الانوار چیزی از آن روشن شده ، همانجا طلبند .

و چون حقیقت عالم ارواح و خصوصیت جبرئیل روشن گشت ، آنچه

۱- ب : صورت تواند . ۲- ب : مصراع . ۳- ب : مغز بیاید .

۴- ب : زیر اجرام . ۵- ب : رمز حقیقت . ۶- ب : باطن او . ۷- ب :

ایشان . ۸- ب : باشد .

ضرورت است که بعد از آن درمرایی سخن بر طالبان روشن گردد دو چیز است :
یکی کیفیت وصول جبرئیل به^۱ نبی ، و دوم چگونگی ملاقات و امتزاج ایشان
به یکدیگر .

بحث سوم در بیان وصول جبرئیل به حضرت رسالت و تحقیق غایت
آن حرکت وجودی که در اینجا معبر به طلوع شده . و این محتاج تمهید مقدمه ای
است که اولاً روشن شود .

بباید دانست که پیکر تمام گوهر شخص انسانی که تمام صورت در طی
آن مدرج است اوضاع و هیأت این در یک شعر به اصلی از اصول معانی است
و کاشف از کنه حقیقتی از حقایق که متفرع بر آن اصل می شود ، چنانچه در کتاب
« اسرار الصلوة » چیزی از آنها نموده شده^۲ . و دو^۳ وضع از میان این اوضاع که
اول و آخر^۴ واقع شده اند مخصوص به مزید کلیت و احاطت اند : یکی هیأت قیام
است که طرف اولیت و مهدیت دارد ، و لهذا در صلوة فاتحه ختمیه شعار شرعی
او آمده ؛ و دوم جلوس^۵ (= ۹۹) که طرف اخربت و معادیت دارد ، و از این روشهدت
و سلام شعار شرعی او شده ، و صورت اولی احصایی او شاهد است بدین
معنی .

هر گاه که این مقدمه بر لوح ذاکره ثبت گشت ، آسان شود فهم آنکه
چرا جلوس ، غایت حرکت طلوعی جبرئیل آمده . و بباید دانست که همچنانچه
هیأت جلوس غایت حرکت طلوعی او است ، همچنین آن غایت را مآلی و نهایتی
که در حقیقت او است مآلیه آن حرکت ضرورت است که متحقق باشد . و در
عبارت^۶ حدیث اشارت به تفصیل هر دو فرموده ، آنجا که گفته « حتی جلس الی

۱- ب : به بنی آدم . ۲- ب : شد . ۳- ب : و در . ۴- ب :

و آخر حرف . ۵- عدد ۹۹ که در کنار کلمه (جلوس) نوشته شده در نسخه ب نیست.

۶- ب : عبارت اشارت .

النَّبِيِّ». و از این سخن اذکیا^۱ را روشن شود که نهایت و مآل آن حرکت جبرئیل که معبر به طلوع گشته نفس مبارک نبی می باشد، نه مکانی که نزدیک او باشد. و لهذا نگفت «لَدِیْهِ وَعِنْدَهُ» چنانچه متعارف مثل این سیاق می باشد. و از این نکته هر که دریابد بسی حکمت فهم تواند نمود حاجت به زیادتی اظهار نیست^۲ که تو خود دانی اگر زیرک و عاقل باشی.

بحث چهارم در بیان چگونگی ملاقات میان جبرئیل و نبی و امتزاج ایشان. و آنرا از دو وجه ناگزیر است که نموده شود: یکی آنکه گویا^۳ باشد به بیان وضع ملاقات و هیأت آن، و دوم آنکه گویا باشد به وضع تعلیم جبرئیل و اخذ نبی از او.

اما وجه اول بیانش آن است که همانا معلوم شده باشد این سخن که هیأت جلوس صورت آخریت و معادیت است که همانجا موعد تمام اشعار و مجلای صور علوم و اظهار آن خواهد بود. و شك نیست که عضوی که در آن هیأت صاحب خصوصیت امتیازی است و سرآمده اقران و اشباه خود می شود، در دولت ظهور همین رکبتین است که وسط رجل و طرف جامعیت او واقع گشته. و شك نیست که بنای سلوك^۴ بر مراقی کمال از این رو بر آن عضو متمصور و محصور آمده؛ چه پوشیده نماند که در وضع جلوس اگر چه سایر اعضا را باوجه نسبت مقاربت پیدا می شود و ذل دوری به مکانت نزدیکی مبدل می گردد، و لیکن هیچ يك را قوه اتصال باوجه و سهولت^۵ ملاقات با او غیر^۶ از رکبتین صورت نمی بندد. هر آینه او در میان اعضا مخصوص باشد بدانکه موطن تلاقی گردد، چنانچه فرموده «فاسند رکبتیه»^۷ بدان دلالت می کند. آنچه بیان مناسبت ادا

۱- ب: اذکیا روشن. ۲- ب: مصراع. ۳- ب: از کلمه «باشد»

تا «به وضع» از نسخه «ب» ساقط شده است. ۴- ب: سلوك و سراقی. ۵-

ب: وسوات. ۶- ب: غیر را. ۷- ب: رکبتی.

کند از وجوه حکمی همین تواند بود ، و لیکن اگر کسی را قوت آن کرامت شده باشد که در مراقی بطون آن تعمق نماید و از السنه وجوه حرفی که عرف خاص انبیا و رسل بر آن مبتنی است استکشاف معانی و لطایف نماید به بسی^۱ جواهر حکم و نفایس آن فایز گردد به تخصیص در این ترکیب^۲ :

ورقی باز کردم از سخنش زیر هر نوی آن سخن تویی است

اما وجه دوم از این بحث تحقیقش آن است که دست در میان^۳ اعضا مخصوص به مصدریت افعال و تصرف در فنون مقولات آن است که تعلیم یکی از صور^۴ تنوعات آن خواهد بود . و پوشیده نماند که در وضع جالوس که آنجا موطن تمام اشعار است ، چنانچه معلوم شده باشد ، هیچ عضوی به کمال انبساط در مستقر تمکن خود مانند فخذ نیست . و لهذا در میان اقران خود مخلص گشت بدانکه موضوع الیه مصادر تصرف گردد در تعلیم علوم . و در ظاهر لفظ او نیز اشعار به فرا گرفتن علم و امر بدان بعد از ترتب این مقدمات هست ، و لیکن کسی را قوت فهم آن باشد که از محصوره عادات اهل رسوم خلاص شده باشد و قانون پسندیده لغات را ملغی دانسته ، از راه کوچه نجات منصرف گشته باشد و سخن را مبرا از این رسوم جعلی فهم کند^۵ .

در جهان هر چه کرده اند عوام	نزد خاصان رسوم و عادات است
انقطاع از رسوم این ^۶ حشرات	اتصال همه سعادات است
راه تقلید محض را بستن	افتتاح همه مرادات است

«فقال یا محمد ، اخبرنی عن الایمان . فقال : الایمان ان تؤمن بالله و ملائکته و کتبه و رسله و الیوم الآخر ، و تؤمن بالقدر خیره و شره . قال

۱- ب : بسی . ۲- ب : فرد . ۳- ب : در میان مخصوص .

۴- ب : صورت . ۵- ب : قطعه . ۶- ب : آن :

صدقیت.

یعنی چون آن جمعیت بزرگ در عالم حس ظاهر شد ، گفت آن مرد
یعنی جبرئیل ، که ای محمد^۱ مرا خبر کن از ایمان . پس گفت محمد که ایمان
آن است که تو باوری به خدای سزای پرستش بیاری و به فرشتگان او و به
کتابهای او و به پیغمبران او و به روز آخر^۲ ، و همچنین باوری به اندازه هر چیزی
بیاری هم نیکش و هم بدش ، که همه در زیر قدر و قدرت اویند . گفت آن مرد ،
یعنی جبرئیل که : راست گفتی . این است فحوای ظاهر حدیث . و اما بیان
حکمتهای بزرگ و اصول آن که زبان اشارت در میان این عبارت بدان^۳ گویا
گشته پنج اصل است :

اصل اول - بیان راه تعلیم و تعلم فرموده و آداب و منازل آن را ،
نموده ، که راه برگزیده انبیا و رسل همان بوده ، و هر سالکی که از این راه
گشته به قدر آن از وصول به سرحد مراد ایشان بازمانده و هراهی که از شارع
قویم و راه راست این برگزیدگان دور افتاده به غفلت آباد «کل بدعة ضلالة»
می رود . و هوشمند بزرگ از^۴ حاصل هر سالکی که بر صحایف تألیفات خویش
مرقوم کرده تفاوت راهها فهم تواند کرد و حقیقت این سخن نیز بر او روشن
گردد^۵ .

نقدها را بود آیا که عیاری گیرند تا همه صومعه داران پی کاری گیرند
و تحقیق بیان این راه مجالی بیش از این می خواهد ، در «مفاحص» چندی از
مهمات آن مبین گشته ؛ از آنجا فهم کنند .

حالیها آنچه در این حدیث مبارک بدان اشارت فرموده یکی آن است
که خطاب کرده ، و دوم آنکه التماس آن نموده که مرا خبر کن . و در ضمن
هر یکی بسی لطایف درج است . اولاً آنکه^۶ خطاب فرموده که «ای محمد»

۱- عبارت : مرا خبر ... تا آن است . از نسخه ب افتاده است . ۲-

ب : قیامت . ۳- ب : بدانی . ۴- ب : که از . ۵- ب : بیت .

۶- ب : در آنجا . ۷- ب : از خطاب .

اشارت بر آن است که میان طالب و مرشد باید که قرب مرتبه باشد که اگر مرتبه طالب و متعلم^۱ از مرشد و معلم دور افتاده باشد استفاده و استرشاد صورت نیندد^۲.

این راه به خود برید نتوان در پهلوی پهلوان مسا باش

و اما آنکه التماس اخبار نموده^۳ تحقیقش آن است که علم را مراتب است : اولاً آن^۴ است که صورتی از معلوم پیش عالم هویدا گردد که دلالت بر وجهی از وجوه معلوم کند ، بی آنکه چگونگی او روشن گردد . و این مانند اساس و بنیاد می شود هیأت علم را . و دوم آن است که این صورت معلوم با چگونگی حالش هویدا گردد که بر چه سان است در واقع . و این هیأت تمامی^۵ علم است . و او را نیز مراتب است . و کمال او در آن است که حال معلوم و چگونگی آن عالم را به یقین روشن گردد . و اینکه می گوید چنین است یا چنان است ، نه از سرگمان باشد و تخمین ، بلکه از روی تحقیق و یقین . و به عبارت « اخبارنی » این نوع از علم قصد فرموده ، یعنی هیأت تمامی علم که به کمال^۶ یقین پیوسته باشد . چه پوشیده نماند که هر حکمی و علمی که از چنان حضرتی صادر گردد و شخصی از عالم غیب ظاهر گشته آن را تصدیق نماید . هر که متیقظ و هوشمند باشد از حاضران یقین کند و هیچ شك و شبهه وی را نماند . و مراد از هوشمند کسی است که از نقد وقت بهره ور تواند شد ، نه آنکه^۷ از وقت خود غافل است و مشغول وقتی دیگر می شود که گذشته یا آینده^۸ .

نصیب از عمر دنیا نقد وقت است

مباش ای هوشمند از بی نصیبان

فی الجملة از نکته های شریف که در ضمن این سیاق مبارك فهم شد

۱- دم : و متکلم . ۲- ب : فرد . ۳- ب : نمودی . ۴- ب :

اولاً آنکه . ۵- ب : تمام . ۶- ب : که کمال . ۷- دم : نه از آنکه .

۸- ب : فرد .

یکی آن است که بی آنکه از عالم غیب واردی از افق اندرون بر آید که گواهی بر راستی خواطر و صحت معلومات بدهد، این علم به مرتبهٔ یقین نرسد^۱. به قوت بازوی عقل و کمند فکر و مقدمات او بدین مرتبه نتوان^۲ رسید، چنانچه در دمندهی گفته باشد^۳:

هر دل که در آتش است آتش مدهید

و آن دیده که پر هواست خوابش مدهید

عقل از بر من برفت از بهر خدا

گر آید و در زند جوابش مدهید

اصل دوم - آن است که اشارت به چگونگی وضع این راه و آداب وصول از این ممر به سرحد مراد^۴ نموده، در آنجا که خود را مخصوص گردانید از جمع و گفت «اخبونی»^۵. یعنی «مرا خبر کن». نگفت: «اخبونا» و بیان این سخن آن است که طالب را نشاید که به استدعای مطلوب در مقابل شیخ آید و خود را هدف اشارات^۶ تفهیم آثار او گرداند، چه در این هنگام به واسطهٔ نهوض صالب از مقام نیستی و حرکت به سوی سؤال هیجان قوای فاعلهٔ او هر چند زیاده‌تر خواهد شد. و هر آینه این معنی سبب ثوران مادهٔ شکوک و شبهات شود. و آن است که موجب حرمان^۷ اکثر اهالی شهرستان نظر و سالکان کوی فکر می‌گردد. چه دأب پسندیدهٔ این طایفه آن می‌باشد که مفید در مقابلهٔ مستفید آمده از روی مناظره و مجادله استکشاف حقایق کنند. و هر آینه این معنی موجب تفرقه و تشویش خواهد بود^۸.

تو یکی و او یکی دو باشد دو این یکی زان یکی بیاید کاست

و تمام تلخیص این سخن آن است که عهد مبادام که در پی کسب اصلی

۱- ب: رسد. ۲- دم: نتوان چنانچه. ۳- ب: رباعی.

۴- ب: مواد. ۵- ب: اشارت. ۶- ب: حرمان اعالی. ۷- ب: ب:

خود باشد و رقیقه بندگی را از شوایب معاملات اکتسابی خالص دارد ، مستعد فیض اصلی تواند شد . و اگر نخواهد که افعال و اعمال اکتسابی خویش را سرمایه این راه کند ، که فی الحقیقه آنها به حکم فرموده « علیها ما اکتسبت » ماده و بال و نکال او است ، به جایی نتواند رسانید^۱ .

اقبل الیها و انجها مفلساً^۲ فقد وصیت لنصحی ان قبلت وصیتی

غرض که چون سبب عقد این جمعیت گرامی ارشاد صحابه بود اولاً که حاضر بودند ، هر آینه ایشان را در کنج زاویه خفا و خمول متمکن گردانید^۳ ، و داخل متعرضان^۴ بازار سؤال و جواب نگردانید . و از حاضران حلقه سود پرستان اعمال و احوال نشمرد تا طالبان هوشمند که زبان اشارت را فهم توانند کرد پند پذیر گردند ، و از آنجا راه بیرون شد کوچه مقصود بیابند . چه همواره عرف خاص کامل که در میان عالمیان غیب واقع شده اند همین زبان اشارت می باشد و بس^۵ .

به اشارت حدیث خراهم کرد که غریبم زبان نمی دانم
اصل سوم - بیان مهمات دین که طالب را ناگزیر است از آن فرموده .
و آنکه از همه ضرورت تر است مقدم داشته تا اولاً طالب در پی علمها^۶ بی تفرقه نرود و سرمایه عمر را در « لایعنی » صرف^۷ نکند . و ثانیاً مهمات دین خود را آنچه ضرورت تر است پیش دارد تا اگر عمر وفا نماید از درخت امید بی بهره نماند^۸ .

سخنی می رود به من کن گوش پیش از آن کز سخن شوم خاموش
جز یکی نیست نقد این عالمس بازار بین و به عالمش مفروش
و چون طالبان راه دین دوطایفه اند : اولاً آنانی اند که ایشان را به

۱- ب : شعر . ۲- ب : مفاسیاه . ۳- ب : گردانیده . ۴-

ب : متعرضات . ۵- ب : فرد . ۶- م ۲ ، ب : علمها تفرقه . ۷- ب :

حرف و ثانیاً . ۸- ب : بیت .

کوچه معنی و سرحد یقین راهی هست و معتکف آستانه صورت نیستند ، و دوم آنانی اند که ایشان را قوت سیر به سوی منازل تحقیق نیست و به نکاپوی اقدام علم و عمل^۱ جز سراپای صورت نمی توانند فرا رسیدن^۲ ،

یکی به بحر تحیر یکی به دامن کوه

کمر بسته و در کوه کهربا بسته

و شك نیست که مهم راه هر يك جدا خواهد بود ، از این است که این حدیث مبارك از زبان راویان راست گفتار به دو عبارت به ما رسیده . در صحیح مسلم و بیشتر کتب حدیث ، اول این سؤالها اسلام واقع شده ، و مهم راه گروه دوم را نموده که بیشتر اهالی زمان بر آن راه اند. ولیکن در « مصابیح » سؤال از ایمان مقدم^۳ است ، چنانچه مهم راه گروه اول است . و شك نیست که حضرت رسالت پناه محمدی چون خاتم الرسل است ، و از شأن این منصب شریف آن است^۴ که اتیان به جوامع الکلم نموده باشد ، صاحب آن هر آینه باید که اشارت به مهم وقت خاص و عام در عبارت همگی نموده اش^۵ روشن و مبین باشد ، تا همه از سمای هدایت نوالش بهره ور توانند^۶ بود . از این رو این هر دو روایت از آن منع رشد و هدایت هویدا گشت و اصحاب باصوابش اظهار فرمودند^۷.

به هیچ صورتی اندر نباشد این همه معنی

به هیچ صورتی اندر نیاید این همه آیت

اصل چهارم - بیان مراتب ایمان و تحقیق صور تنوعات کمالش نموده ،

به وجهی که از مبدأ ظهور آن شجره برومند کمالی تا نهایت در رسیدن ثمره اش در طی عبارات لطایف اشارات ، سخنان نامدارش هویدا گشته . و همچنین مدارج ترقی سالک^۸ نیز نموده ، و معارج و منازل رهروان^۹ شاهراه مراد به زبان اشارت

۱- ب : و جزئیات خبر . ۲- ب : بیت . ۳- ب : مقدم داشت .

۴- م ۲ : این است . ۵- ب : نمودش . ۶- ب : تواند . ۷- ب :

فرد . ۸- ب : سالک نموده . ۹- ب : رهروان راه .

بیان فرموده^۱. «سخن چنین کند آن کس که او به حق گویاست».

و چون در اصول احصایی که عبارت هدایت بیان از آن این نشان داده که «من احصاها دخل الجنة» چنان روشن گشته که صورت تفصیل مراتب مطلقاً در مرتبه شش تمام انجام می شود ، ایمان نیز بر طبق همان اصل بیان فرموده .
اولاً از برای تقدیم اهم ، نهایت مراتب را مقدم فرموده که «الایمان» ان تؤمن بالله»
یعنی ایمان آن است که تو استوار گردی به خدای سزای پرستش ، و علمی از سر وثوق و استواری بدو حاصل کنی - چه ایمان در لغت عرب به معنی طمأنینت و وثوق است. و هوشمند زیرک را معلوم باشد که هر که استوار شد در علم بدین اسم جامع که الله^۲ است، او را معرفت به سایر حضرات الهی حاصل شده باشد چنانچه در مفاحص شمه‌ای از شمایم چمن تحقیقش ظاهر گشته . اینجا مجال گنججایی آن نیست .

دوم مرتبه‌ای که یلی^۳ آن حضرات است، عالم ارواح است و مرتبه ملائکه مقربین ؛ از آن رو که مستند بدان حضرت اند، و منصات و مجالی کمالش واقع شده اند، چنانچه مدلول‌های «ملایکته» است .

و مرتبه سوم عالم اجساد است ، و مرتبه صور حرفی که کتب آسمانی پیکر تمامی آن را نموده هم از روی استناد مذکور .

و مرتبه چهارم عالم اجسام است که غایت کمالی صور کونی است و هیأت تمامی آن در پیکر گرامی گوهر رسل ظاهر گشته از روی استناد مذکور .
و مرتبه پنجم ، که عقد آن برزخ البرازخ است و صورت جمعیت کل آمده و دایره وجود بدان تمام انجام گشته ، یوم آخر است - یعنی روز بازپسین .
چه نقطه آخر در آن صورت نامه ، عین اول خواهد بود . و از این است که اضافت ساقط گشته ، و نسبت که در سایر مراتب اثبات فرموده اینجا منتفی شده .

۱- ب : ع . ۲- ب : الایمان تؤمن بالله و ملائکته . ۳- ۲ م :

ال ل ه . ۴- ب : اینجا . ۵- ب : که یکی .

و محل ظهور آن، مرتبه کلام مرسل است که از آنجا ظاهر گشته بیان ساعت و سایر مقامات^۱ و موطن آن و احکام آن^۲. چه هر سعادت‌مندی که توفیق آن یافته باشد که از کلام آسمانی که نحفه انبیا و رسل است که حکیم^۳ علیم - جلت قدرته - به سوی بندگان خود فرستاده بهره‌ور گردد، سایر احوال قیامت و موطن^۴ آن چنانچه در بیان عقیده بدان اشارتی شده او را روشن گردد، بی ارتکاب تأویل و التزام تعسفات آن. و چون در این رساله جای بیان آن نیست، بیش از این گنجایی نداشت. در غیر^۵ این مجال آنچه بدان موفق باشد روشن گرداند «وَفَقْنَا لِلَّهِ اَيَّاكُمْ لَفْهَمُ الْمَرَادِ مِنَ الْكَلَامِ بِمُحَمَّدٍ وَآلِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ» و شك نیست که^۶ هر چه متفرع بر مرتبه اجسام شود و از او هویدا گردد آن^۷ آخر مراتب ظهور باشد بالضرورة. و از این رو این صورت بازپسین معبر به یوم^۸ آخر شده. و چون این مرتبه صورت^۹ سایر مراتب آمده و همه جزئیات و کلیات را باجمیع^{۱۰} احکام و احوال نموده، صورت وحدت مطلقه همین باشد. و هر آینه نسبت و اضافت را مجال گنجایی نماند اینجا مانند دیگر مراتب، از این رو طی ضمیر کرد^{۱۱}.

روی صحرا چو همه پرتو خورشید گرفت

کی تواند نفسی سایه بدان صحرا شد

مرتبه ششم، که صورت تمامی مراتب ایمان خواهد بود که عبارت از علم کامل است، آن است که ایمان به قدر بیاری - چه در مرتبه پنجم تنزلات وجودی و تنوعات ظهوری مبدئی تمام انجام شده، چنانچه برواقفان «دایره طهویه»^{۱۲} بیان آن روشن گشته. و در این مرتبه فتح ابواب مراقی علمی و معارج

۱- ب: مقدمات. ۲- ب: آن جوهر چه. ۳- ب: وعلیم.

۴- ب: و موطن. ۵- دم: در غیر مجال. ۶- ب: که متفرع. ۷-

ب: این. ۸- ب: سیوم. ۹- ب: بر سایر. ۱۰- م ۲: و احکام.

۱۱- ب: گردد. فرد. ۱۲- ب: ظهوریت.

شعوری معادی فرموده . و از این رو اعاده لفظ **تؤمن** شده ، چه در این موطن دنیا به غیر از تعلق به صور علمی و مقرر^۱ شدن به مراتب یقین آن به هیچ وجهی دیگر تحقق^۲ به معارج معادی صورت نمی بندد . و در غیر این مجال روشن گشته^۳ باشد زیرا که متفطن را که مبنای تحقق مراتب شعوری و یقین آن ، که سایر احکام معادی از مراقبی عروج او هویدا می گردد ، صورت احصایی لبابی است که چون استکشاف از حقیقت آن کنند عبارت کمیت و مقدار و آنچه نسبتی اشتقاقی داشته باشد بدین الفاظ مطابقت^۴ صورتی بود از برای ادای این معنی . و چون در این^۵ عالم تمیز و تفصیل^۶ اشیا بکماله ظاهر گشته ، و خیر از شر جدا می شود ، و سعید از شقی ممتاز می گردد ، اشارت به تفصیل خیر و شر فرمود^۷ .

اصل پنجم بیان مبدأ این طریق آشکارا کرده و سر راه سالکان مسالك هدایت و طالبان منازل و مقامات دین که خواهند که به سر حد یقین برسند ، روشن فرموده . و آن در مرتبه^۸ ششم است که ایمان را باز تکرار فرموده تا اشارت به مقام تیقظ سالک شود .

و تحقیقش آن است که «قدر» نزد اهل ظاهر عبارت از تعلق ارادت ازلی است به موجودات در وقت ایجاد ایشان . پس سایر موجودات خارجی از افعال^۹ و احوال هر کس که موجود است همه متعلق «قدر» خواهد بود . و اول چیزی که سالک را واجب است در وقتی که شروع در مراقبی ایمان و معارج یقین^{۱۰} می کند آن است که تمیز افعال خیر از شر بکند ، و کردنی از ناکردنی جدا گرداند تا به میامن التزام افعال خیر و ترك شر به مرتبه موت اختیاری برسد و مستعد ظهور احوال قیامت صغری که «من مات فقد قامت قیامته» گردد ،

۱- ب : و مقرر . ۲- ب : تحقیق . ۳- ب : گشته زیرا که .

۴- ب : مطابق صورتی . ۵- ب : در عالم . ۶- ب : عصیل . ۷- ب :

فرموده . ۸- ب : و آن مرتبه . ۹- ب : افضال . ۱۰- ب : معین

و یوم آخر را متحقق شود، و قابلیت^۱ تیقن به کلام رسل در او هویدا گردد، و صحبت پیروان ایشان را راه برده، و فهم نموده، بدیشان ملحق تواند گشت، و از اینجا قوت عروج به عالم ارواح و ملائکه^۲ مقربین او را پیدا شود. و چون تمام جمعیت این مراتب^۳، سالک را حاصل شده و بدان متحقق گردد^۴، هر آینه قابل آن تواند شد^۵ که ایمان به^۶ یگانگی واحد حقیقی بداند، و بدان مرتبه^۷ ارجمند فایز گردد. کسی که بدین راه نرفته باشد و این منازل به پای جد و اجتهاد و همراهی رفیق توفیق نسپرده^۸ باشد، از او^۹ فهم توحید انبیا و اولیا دور خواهد بود. به سخن هر کس از راه نباید رفتن، که^{۱۰} در میان درویشان رسمی و صورت پوشان هر گونه سخنان و عقاید پیدا شده^{۱۱}.

برشیده مرقعند ازین خامی چند	بر بسته زطامات الف لامی چند
نارفته ره صدق و صفا گامی چند	بد نام کننده نکو نامی چند

« قال: فاخبرني عن الاسلام. قال: الاسلام ان تشهد^{۱۱} ان لا اله الا الله و ان محمداً رسول الله، و تقيم الصلوة، و تؤتي الزكوة، و تصوم^{۱۲} رمضان، و تحج البيت ان استطعت اليه سبيلا. قال صدقت. » یعنی اسلام آن است که گواهی از اندرون خود بدهی بدان که هیچ معبودی به جز از خدای سزای پرستش^{۱۳} نیست، و بدانکه محمد فرستاده او است، و نماز را پیای داری، و زکوة را بدهی، و رمضان را روزه داری، و زیارت کعبه بکنی، اگر استطاعت و توانایی راه آن باشد. این است فحوای ظاهر حدیث. فاما اصول تحقیق

۱- ب: قابل. ۲- ب: و مرتبه ملائکه. ۳- ب: مرتبه.

۴- ب: گردد که. ۵- ب: شود. ۶- کلمه «به» از نسخه ب افتاده است.

۷- ب: بسپرده. ۸- ب: از فهم. ۹- ب: که بیان. ۱۰- ب: نظم.

۱۱- ب: ان تشهدوا. ۱۲- ب: شهر رمضان. ۱۳- دم: پرستش و بدانکه.

که در طی این عبارت مبارك هویدا فرموده و اینجا گنجایی اظهار آن هست سه اصل است و نکته‌ای :

اصل اول آن است که همانا پیشترك معلوم شده باشد که در بعضی روایات تقدیم مرتبه اسلام آمده ، و در بعضی تقدیم مرتبه ایمان ؛ و نکته هر يك روشن گشته . پس مقرر شد که هر دو ، مهم راه سالک خواهد بود علی اطلاقه . از این است که ایمة سنت و جماعت و سایر صحابی^۱ و تابعان بر این رفته‌اند که ایمان عبارت از جمع است میان اعتقاد قلبی ، که مرتبه ایمان در حدیث بدان منظری است ، و اعمال جوارح ، که اسلام مشتمل بر آن است ، تا شرایط احتیاط در دین نموده باشند و مهمات راه سالک را به واجبی بیان فرموده ، و از مقتضای بیان به جوامع الکلم که منصب خاص خاتم الرسل - صلوات الله وسلامه^۲ علیه - همان است تفصی نموده باشند در تحقیق اصول دین و بیان احکام شرع مبین - « رضی الله عنهم اجمعین و جزاهم عنا خیراً » .

اصل دوم آن است که اسلام عندالتحقیق^۳ عبارت از ظهور آثار علم کامل است ، که در مرتبه ایمان ، تحقیق آن روشن شده ، بر جوارح و اعضای ظاهر^۴ و افعال و احوال عباد . و آن بر مقتضای اصل احصایی که در دایره « طهوریه^۵ » مبین گشته همین پنج مجلی بیش نیست او را . اولاً صورت قولی است که عبارت از کلمه شهادتین خواهد بود که مفصح از تمام مدارج ایمان است . و دوم صورت هیئت^۶ است جامعه میانه اقوال و افعال و اوضاع ، یعنی نماز . و این صورت هم مشتمل است بر تمام ارکان اسلام . اشتمال اول بر تمام مراتب ایمان چنانچه در « رساله صلوٰة » مبین گشته . و حقیقت آن هفده رکعت است که در پنج وقت زمانی متفرق فرموده ، و شمه‌ای از دقایق حکمت آن در رساله روشن گشته

۱- دم : صحابه . ۲- ب : سلامه تفصی . ۳- از عندالتحقیق تا آن

روشن شده بر جوارح از نسخه ب افتاده است . ۴- ب : ظاهر او . ۵- ب :

طهوریه . ۶- م ۲ : هیئت است .

به قدر مساعدت زمان. اینجا گنجایی بیان آن نخواهد بود. بعد از آن رکنی وجودی است که نفع آن به غیر^۱ متعدی تواند شد^۲. اینها همه ارکان وجودی اند که متعلق صدور آنها زمان است که مبدأ طرف محیط^۳ و اطلاق خواهد بود. و بعد از این دور کن دیگر هست: یکی عدمی و آن صوم است، و یکی وجودی که متعلق صدور آن مکانی است که طرف کثافت و تقید^۴ است و آن حج است و از این رو مشروط به استطاعت آمده.

اصل سوم آن است که در طی این ترتیب، مدارج ترقی سالک در مرتبه افعال و بیان کلیات منازل او که در بیابان^۵ طلب واقع گشته اولاً عموم سالکان مسالك کمالات انسانی را، و بعد از آن منازل خاصه ختمین را روشن گردانیده چنانچه اولاً بر رهروان شاهراه کمال واجب آمده، آن است^۶ که دست توسل از سایر صور کونی که مشوب به عوارض زمانی و مکانی باشد تمام فرو شوید^۷، و در عروه و ثقای کلمتین وجود یتین زند، و ظاهر و باطن خود را به آثار و خواص حروف آن متحلی و متحقق سازد. چنانچه بیست و چهار ساعت که ادوار و اطوار اشخاص زمانی بدان می گردد مطلقاً زمام تصرفش به دست اعیان این حروف باشد که هر ساعتی قهرمان و قتش یکی از ایشان باشد، هر آینه به میام تصرفات اعیان وجودی و تأثیرات اسمای ایشان صلاحیت این معنی در او پیدا شود که متحقق به حقیقت قلبی انسانی گردد و قاب قوسین و جوب و امکان را دریابد و بدان مرتبه جلیله رسیدن گیرد و سر فحوای: « منه بدا و الیه یعود » بر او هویدا شود و روشن گردد^۸.

کین آن سر کوچه بود که اول زانجا^۹ به همه جهان سفر کرد و چون بدین مرتبه فایز گشت، او را استعداد آن پیدا شود که در عین

۱- ب: آن غیر. ۲- ب: میشود. ۳- ب: محیط او.

۴- م ۲: تقید است. ۵- ب: در بیان. ۶- ب: این است. ۷-

ب: شدند. ۸- ب: فرد. ۹- ب: از آنجا همه.

همین مکان و زمان و متعلقات احوال کون و امکان اقامت^۱ صلوٰۃ جمعی نماید و این معانی که او را روشن گشته و بدان متحقق شده، مصدر به فاتحه سبع المئانی ختمی مؤدی گرداند و به ارکان^۲ تقلبات نزول و عروج آن فایز گردد، تا منتهی به قعود در «مقعد صدق» گردد و به وصول «دارالسلام» سلام تمام انجام شود. و لیکن این را به میامن قرابت و وراثت حضرت ختمی توان یافت^۳. « این راه به خود برسد نتوان ».

و بعد از این مرتبه سالک را سرمایه آن پیدا شود که دیگری را از کمال بهره ور گرداند، و نصیبی از نصاب علم و معرفت به اصناف طلبه کمال از فقرا و مساکین و ابنای سبیل و اهل اعمال و غیرهم تفرقه گرداند. همین است نهایت معارج^۴ عموم مردم از منتهجان طریق تحقیق که به همراهی رفیق نوبیق به سر حد کمال خاصه خود راه برده باشند؛ و نام انسان به حقیقت برایشان اطلاق شده نه به مجاز^۵.

جهدی بکن ار پند پذیری دو سه روز

تابو که رسی به گوهر جسان افروز

چه همه افراد انسانی را سرمایه این قابلیت داده اند^۶.

فریدون فرخ فرشته نبود زمشک وز عنبر سرشته نبود

و اما منازل خاصه ختمین اولا ختم ولایت را مقدم داشته جهت قرب احتضای^۷ عموم کمل به ولایت. و صوم اشارت بدان است از روی اختفا^۸ میانه اعمال بشری. و همانا خاتم طریقه المشایخ، شیخ سعدالدین حموی - قدس الله سره العزیز - رساله ای در این باب نبشته^۹ و بیان اختصاص محبوب بدان کرده از آنجا تحقیق این سخن بجویند. و آخر همه ختم نبوت است و آن مشارالیه به

۱- ب : اقامت . ۲- ب : و ارکان . ۳- ب : ع . ۴- ب :

هموم . ۵- ب : نه سجاز، بیت . ۶- ب : بیت . ۷- ب : استنطاء .

۸- ب : انتفا . ۹- م ۲ : نوشته .

عمنی کرده که از دایرهٔ نعمیم بنی نوع مفروز^۱ آمده و به جمعی متمیز و مستعدان مخصوص شده، و آن حج بیت^۲ است که به حکم فرموده: «و اذ یرفع ابراهیم القواعد من البیت و اسمعیل» تأسیس مبانی آن بدان خانوادهٔ نبوت اقطاع مقرر بوده.

و اما نکته. چون تحقیق این دو مرتبه که اول عبارت از صورت عقدی قلبی است که عبد را حاصل شود و بیان مدارج آن، و دوم^۳ صورت قولی یا فعلی خارجی و تحقیق تنوعات آن، و شك نیست که این هر دو نوع از صور موجودات احتیاج بدان دارد که مطابقت واقع در او متحقق گردد تا به درجهٔ اعتبار و اعتداد^۴ پیوندد، هر آینه در این هر دو مرتبه جبرئیل حضرت رسالت را تصدیق نموده، تا اشارت بدین نکته شود که در این هر دو مرتبه مجرد تحصیل صور کافی نخواهد بود، بلکه لابد است از مطابقت این صور محصله^۵ به واقع. و این در مرتبهٔ اول معبر به صدق است میان عامه و در مرتبهٔ^۶ ثانیه به اخلاص تعبیر می کنند^۷ و به صدق هم^۸.

نبت جز صدق دلیل ره مؤمن به خدای

گر کسی را به از این هست دلیلی قل هات

« قال : فآخبرنی عن الاحسان . قال : الاحسان ان تعبدالله کانک

تراه، فان لم تکن تراه، فانه یراک » . یعنی بعد از آن سؤال کرد جبرئیل، و گفت: مرا خبر ده از احسان که چیست؟ حضرت رسالت گفت: احسان آن است که تو خدای را آن چنان پرستی که گویا او را می بینی، که اگر^۹ تو از آن نیستی که او را بینی، او ترا می بیند این است معنی ظاهر حدیث.

۱- ب : مقرر نیست . ۲- ب : بیت که . ۳- ب : صورتی .

۴- ب : اعتذار . ۵- ب : محصل را . ۶- ب : و در مرتبه به اخلاص.

۷- ب : می کند . ۸- ب : بیت . ۹- م ۲ : که اگر تو او را نمی بینی .

و اما تحقیق اصول که اینجا گنجایی آن دارد يك اصل است. و آن این است که چون ایمان و اسلام، که حقیقت عبادات اختیاری که ثقلین برای آن آفریده شده مبتنی بر آن است، بیان کرده شد، هر آینه جای آن است که در معارج کمال آن شروع نماید. و اول مدارج کمالش این است که معبر به احسان شده، و بیان معنی احسان موقوف تحقیق مقدمه ای است.

و بیانش آن است که همچنانچه اشخاص کامله^۱ حیوانی را بدنی و روحی ضرورت است که دست ائتلاف به هم داده باشند^۲ تا آن شخص به پای تواند آمدن و در بسیط وجود ظاهر تواند شد، همچنین اشخاص عبادت نیز بی آن که این هر دور کن به هم پیوندد ظهور آن صورت نبندد. و در این اشخاص آن عقد قلبی و وثوق علمی که ایمان بدان مفسر^۳ شده به منزله روح می شود، و اعیان اقوال و افعال شرعی که اسلام از آن تعبیر نموده به منزله بدن.

چون این مقدمه معین شد ببايد دانست که همچنانچه تفاوت اشخاص حیوانی در مناسبت^۴ اشکال و اوضاع موجب زیادتی قبول می شود و عدم تناسب سبب بعد و تنفر^۵ می گردد، اشخاص عبادات نیز همین سبیل دارد. چندانچه تناسب اشکال^۶ بیشتر و ائتلاف روح و بدن به هم نزدیکتر و سخت تر، در بازار قبول رواج و رونق آن بیشتر خواهد بودن. و حال آن که این تناسب اشکال و توافق ارکان و ائتلاف بنیان شخص معبر به حسن است. و احسان عبارت از زمان ظهور حسن است، چه عرب می گوید: «احصد الزرع ای حان ان یحصد». پس احسان در حقیقت عبارت از هنگام ظهور محاسن اعمان و عبادات خواهد بود، چنانچه فحوای فرموده: «من اسلم وجهه لله و هو محسن» بدان دلالت می کند.

۱- ب: کامل. ۲- ب: باشد. ۳- ب: منتشر. ۴- ب:

در مناسبت به کمال و اوضاع. ۵- ب: تنفر. ۶- ب: استکمال.

و این مقدمه هم معلوم می‌باید کرد که صورت مادام که در طی کثایف اجرام و هیاکل اجسام ظاهر شده بی آن که غبار کدورتی بر صفای او نشیند نتواند بود، هر آینه حسن بصرافته^۱ در این عالم جسمانی صورت نبندد که هویدا شود. و از اینجا است که اساطین کمال از انبیا و اولیا - صلوات الله علیهم اجمعین - التفات زیاده بدین مظاهر جسمانی ننموده‌اند، و صورت جسدانی^۲ مثالی را از محبوب اعتبار کرده‌اند و عشاق را بدان دلالت فرموده^۳.

وصال بار اگر خواهی خیالش را ملازم شو

و گر در خاطرت نقشی دگر آید خیال است آن

غیر شکوی یعاده‌ها و اغتراب ^۴	مال مجنون عامر من هواها
فی فؤادی فلم ازل فی اقتراب	و انسا ضده فسان حبیبی

و یکی از بزرگان متأخران در این باب آورده است که: الجارذی القربی مقدم علی الجار الجنب و هذا ذوق یعز واجده^۵ ولو وجد القائلون بالسماع و الشاهد الذین هم^۶ جثالة الصوفیة ما طلبوا^۷ شاهداً و لاسماعاً ابدأ لانه^۸ مقام فرقة فلهذا لم تجی بالشاهد کتاب و لاسنة ولا جعلوه طریقاً ولا قریة^۹.

هر گاه که این مقدمات زیرک متفطن را بر صحایف اذهان ثبت شد، معلوم گشت او را که احسان جز در عالم مثال تحقق^{۱۱} او صورت نبندد - چنانچه فحوای فرموده: « نبشأبتاً و یله انا نریک من المحسنین » شاهدهی است فصیح بر این معنی. و چون اول^{۱۲} مرتبه که متحققان مرتبه عبادت و متتهجان مسالك عبودیت بدان می‌رسند این مرتبه مثالی است که فحوای^{۱۳} « کانت تراہ » بدان

۱- ب: بشراقیه . ۲- ب: جسمانی . ۳- ب: فرد . ۴-

ب: شعر . ۵- ب: واغتر . ۶- ب: واحده . ۷- م ۲ - دم: جثالة .

۸- ب: ما طلبوا هذا و لاسماعاً . ۹- م ۲: لامقام . ۱۰- ب: فرقه .

۱۱- ب: تحقیق . ۱۲- از اول مرتبه تا مرتبه مثالی است از نسخه ب حذف شده،

است . ۱۳- م ۲: فحراه .

اشارت فرموده. یعنی معبود در این مقام مانند مرثی مشاهده گردد،^۱ چنانچه خاصه عالم مثال است که او مشابه محسوسات است در صورت. و این مقام راستی عظیم است؛ و بیشتر مشایخ متصوفه در این مقام حظ رحال طلب کرده مقیم می‌شوند، چنانچه صاحب فتوحات مکی یکی از بزرگان مشایخ^۲ را گوید در این مقام یافتیم^۳. انشاءالله گذشته باشد.

و مرتبه‌ای که بعد از این سالک را حاصل می‌شود، مرتبه یقین علمی است و فنای ذاتی. و فحوای «فان لم تکن تراه» بدان دلالت می‌کند. و این مرتبه نیز ذوعرضی عریض^۴ واقع گشته. مبادی بوادی سرحدش آن است که اهالی براهین عقلی به دلالت رفیق توفیق و همراهی ذوق اصلی، بدان رسیده‌اند. و نهایتش مقام قرب نوافل است که از جلائل مقامات مشاهده است. و تحقیق این سخنان از اصول شرحی حرفی فهم شود در کتاب «اصباح». چندی از آن روشن شده، «وفقنا الله لاتمامه». و بعد از این مرتبه قرب فرایض است که فحوای فرموده «فانه يراك» بدان اشارت کرده. و ببايد دانست که این هاهمه که گفته می‌شود شمه‌ای از شمایم بستان حکمت این سخنان است و قطره‌ای از بحر معانی او، چه این قدر نیز حوصله ابنای زمان کمتر تحمل خواهد کرد.^۵

این که می‌گویم زبور فارسی است^۶

فهم آن نی حمد مرد پارساست

«قال: فاخبرني عن الساعة. قال: ما المسؤول عنها باعلم من السائل،

یعنی آن مرد که ظاهر شده بود سؤال کرد و گفت: «بعد از این مرا خبر کن از ساعت». حضرت رسالت - صلی^۷ الله علیه وسلم - جواب داد^۸ و گفت: «آن

۱- م ۲: کرد. ۲- و هو الشيخ شهاب الدين عمر السهروردي (حاشیه

نسخه اصل و نسخه دم). ۳- م ۲- دم: یافتیم. ۴- ب: ذوعوض عرض.

۵- ب: بود. ۶- م ۲: پارسی است. ۷- م ۲: صلعم. ۸- ب: حضرت

رسالت جواب داد. ۸- ب: داد گفت.

کس که سؤال ساعت از او می‌کنی دانایتر از سؤال‌کننده نیست. این است معنی ظاهر لغت و فحوای ترکیب این سخنان مبارک، و هر چه لطایف اصول حکمت‌های الهی ارجمند که در زیر این کلمات درج فرموده از آن نیست که به مثل این مختصرات شطری از آن در حیز تسطیر توان گنجانید.

و لیکن وجهی اجمالی هست از وجوه کمال این سخن که زبان حقایق بیانش دور از عرف زمان نیست؛ بدان اکتفا می‌نماید. و بیانش آن است که مدارج کمال ایمان دو قسم می‌شود؛ چه بعضی آن است که عبد به قوت خاصه خود و وراثت آدمیت که دارد مستأهل ادراک آن می‌تواند شد، و تا آخر مراتب احسان که اشارت بدان شده از آن قبیل است؛ و بعضی آن است که عبد به قوت مراتب وراثت حضرت رسالت پناه محمدی به ادراک آن فایز تواند شد، مانند ساعت^۱ چه ادراک ساعت و مواطن و مقامات آن و امارات و آیاتش همه از خصایص ختمی است، و به میامن قرابت و وراثت او بدان می‌توان رسیدن.

و چون حقیقت ساعت از آن نیست که اظهار آن صورت بندد مگر در عین اخفا، چنانچه فحوای فرموده: «اَكَاذِ اخْفِيهَا» بدان اشارت کرده، هر آینه جویایی که حضرت رسالت فرموده دلالت بر هر دو طرف علی السویه می‌کند. چه آنچه مسؤل عنه اعلم از سایل نباشد^۲ می‌تواند بود که از غایت ظهور باشد، همچنانچه می‌تواند بود که از غایت خفا بود. پس اشارت به جمعیت طرفین نموده در جواب که از خصایص پینه این موطن است^۳ «بَدَتْ بِاَحْتِجَابٍ وَ اخْتَفَتْ بِمُظَاهَرٍ» و این انزل مراتب سخن است که در این موطن جهت حل این سخن توان^۴ نمود. و آنچه تعاقب به تحقیق اصول او و دقایق رموزات این موطن دارد چون بیان آن محتاج مقدمات بسیار است، در اینجا مجال گنجایی آن نیست. از کتاب «اصباح» طلب کنند.

۱- ب: مانند ساعت و مواطن. ۲- دم: باشد. ۳- ب: ع.

۴- ب: توانی.

قال: فأخبرني عن أماراتها .

قال: أن تبدأ الأمة ربّتها و أن ترى الحفاة العراة رعاء الشاء ينطاولون في
البنیان ثم انطلق فلبثت مليئاً. قال لي: يا عمر اتدري من السائل. قلت: الله
و رسوله اعلم. قال: انه جبرئیل آتاكم يعلمكم دينكم .^۱ یعنی گفت آن مرد
که بعد از این خبر کن مرا از نشانه های ساعت که چیست. گفت حضرت رسالت
که نشانش آن است که کنیزك خداوند خویش را بزايد.^۱ و دیگر نشانش آن است
که توبینی برهنه پایان و برهنه اندامان که چراننده گوسفندان باشند که ایشان
عمارتهای^۲ بلند بنیان کنند. آن مرد چون آن سؤا لها تمام کرد، رها کرد و برفت.
بعد از آن^۳ عمر می گوید که من زمانی درنگ کردم. گفت مرا حضرت
رسالت که ای عمر هیچ میدانی که سؤال کننده^۴ که بود. من گفتم خدا و رسولش
دانایتر باشند.^۵ گفت به درستی که جبرئیل بود آمده بود که دین شما بیاموزاند شما
را. این است فجورای ظاهر حدیث .

فاما لطایف علوم و دقایق اشارات که در ضمن این سخنان مبارک درج
فرموده بسیار است. آنچه در این مختصر جای گنجایی آن هست این است که
به زبان رمز اشارت فرموده، به علومى که در آخر زمان ظاهر می شود. و بیانش
آن است که امت در عالم عقل و دیده بصیرت که حجاب حس پرده بینایی آن نشده
باشد عبارت از شخصی است که در عالم حس نسبت رقیّت و بندگی داشته باشد
با شخصی دیگر، و قابلیت زاییدن که از او شخصی^۶ دیگر^۷ متولد شود در او
بود. و این معنی در صورت کلامی حرف متحقق است، از آن رو که او در ظهور
خارجی و عالم حس به سر خود مستقل نیست، بلکه تابع متکلم است. و او در

۱- م ۲: برآید . ۲- ب: عاداتهای . ۳- ب: آنچه . ۴-

م: سؤال کنند که بود . ۵- ب: باشد . ۶- ب: با شخصی دیگر .

۷- دم: ازو متولد .

طفولیت به بذل نقد استعداد خریداری آن کرده و مالك خویش گردانیده . و این زمان قابلیت آن دارد که از او صورتی دیگر متولد شود، یعنی حروف کتابی . و حال آن که در زمان آخر مالك از مه^۱ اختیار و تصرف به دست حروف کتابی خواهد بود که صاحب دفتر^۲ دیوان « اووالاییدی و الابصار » است . و تمامی بسط این سخن را مجالی بیش از این در کار است ؛ در « اصباح^۳ » مبین شده^۴ . و چون غایت اعتبار این دو صورت تولد معنی است از ایشان، هر آینه در^۵ هر دو صورت تأنیث وارد شده تا دلالت بدین معنی کند . و نشان دومین هم بدین زبان اشارت به علمی دیگر می شود از این علوم، چه اشخاصی چند که عاری^۶ باشند از ملابس رسوم عادی و تخصیصات عرفی و اقدام سعی ایشان از تعلیم مقدمتین خالی باشد . و کار ایشان به غیر از رعایت افراد متفرقه^۷ گوسفندان که غذای ایشان است نباشد . ایشان را بینی که بنیان علوم را بلند گردانند، و کنگره^۸ قصر معارف را به عیوق^۹ رسانند . روشن است نزد دیده و روان عالم عقل که از مطموره^{۱۰} حس و ظلمات اکوان پای ادراک بیرون نهاده باشند و در عالم الهی آشنا شده ، که این اشخاص مذکوره بدین اوصاف و افعال صورت^{۱۱} ثالثة^{۱۲} حرف است که ابواب کتاب « اووالالباب » معنون به اسمای ایشان است ، و فتح اقفالش موقف اعداد اعدادشان .

« فتح الله علينا و علیکم ابواب الخیرات بمحمد علیه اتم الانواع من الصلوات و اله و اصحابه الطیبین و عترته الطاهرات^{۱۳} » .

خاتمه

و چون در هر زمان مثل این صورت برصفحات احوال و اوضاع

۱- ب : از امه . ۲- ب . دم : دفتر اولوالاییدی . ۳- م ۲ : کتاب اصباح . ۴- ب : گشته . ۵- ب : در دو صورت . ۶- ب : که عاری و تخصیصات . ۷- ب : بسوق . ۸- ب : صور ثالثة . ۹- ب : الطاهرین .

اهالی آن زمان ظاهر شده، و جمعی که هوای پیشوایی عوام در دماغ ایشان جا گیر شده زبان طعن و تشنیع بر بزرگان متعین کشیده‌اند، تا در میان عامه ایشان را سبب سربلندی گردد و موجب ظهور شود، مناسب آمد ختم این رساله را به چندی از آن حکایات کردن، تا معلوم شود که همواره پیش سلاطین، صاحب غرضان را اگر مجالی شد با درویشان زمان، مثل این حکایات کرده‌اند. ولیکن سلاطین از صفای سربرت بزرگانه که به حکم فرموده: «**ارباب الدول مله‌مون**» همواره ارباب دولت از آن خالی نمی‌باشند، گوش نکرده‌اند؛ چنانچه هرگز نگذاشته‌اند که به سخن بدگویان گرد تفرقه و تشویش بردامن نام و ناموس ایشان نشیند، که به حسب تجربه روزگار معلوم داشتند که میامن همت ایشان اثری بسیار دارد^۱.

قوی بازوانند کوتاه دست بزرگند و درویش و هشیار و مست

از آن جمله در ایام شاه شجاع مظفری در شیراز بزرگی بود شیخ علی کلاه‌نام. جمعی از فقها و ظاهریان مثل شیخ نورالدین شبانکاره و اصحاب او به مجلس پادشاه رفتند و در فساد اعتقاد آن بزرگت خوض بسیار کردند، و اثبات کردند که بر پادشاه وقت واجب^۲ است که او را احضار کند تا مناظره و بحث کنیم. و حال آن که شاه شجاع را با شیخ علی همواره سوء‌العینیتی بودی، از آن جهت که شاه‌منصور و شاه یحیی دم از مریدی او زدندی و او را مراسلات با ایشان بودی: با وجود به سخن ایشان ملتفت نشد، و در جواب ایشان چنین گفت که شما مشایخ سنت و جماعتید؛ چیزی باید که از شما صادر شود که در کتب حدیث و سیرت مشایخ سنت باشد، و حال آن که از احادیث و کتب سنت چندانچه مطالعه رفت حضرت رسالت مبالغه بسیار در اسلام کفار فرموده‌اند، و در اسلام ایشان به همین گفتن کلمه شهادت اکتفا فرموده‌اند. و در باب اعتقاد

۱- ب: بیت. ۲- از: واجب است تا که شاه منصور از نسخه ب حذف شده.

هیچ مبالغت^۱ نفرموده‌اند، چنانچه در قضیهٔ اسامهٔ زید که یکی از کفار که ایمان به ظاهر آورده بود و بعد از آن باز^۲ سر کفر رفته اسامه شمشیر^۳ کشیده بود که بکشد. او کلمهٔ شهادت بگفت و اسامه شمشیر را باز نگرفت، و بزد حضرت رسالت سرزنشهای اسامه کردن گرفت. و چندانچه اسامه گفت که او از ترس شمشیر هربار^۴ کلمه می گوید و در دل او هیچ ایمان نیست، فرمود که «هلاشقة قلبه»، یعنی دل او را^۵ چرا نشکافتی که بدانی در دل او چیست. و این تهدیدی^۶ است بزرگ.

و دیگر احادیث بسیار است در این که به غیر از کلمهٔ شهادت که مبالغه فرموده حضرت رسالت، چنانچه در حدیث^۷ «امرت ان اقاتل الناس حتی يقولوا لا اله الا الله فاذا قالوا ذلك، عصمو امنی اموالهم^۸ و دمائهم» و همچنین حدیث «من استقبل قبلتنا واکل ذیبحتنا»، که تمام افعال و اعمال را در اسلام به ظاهر رانده‌اند و بیشتر کاوش نکرده‌اند. چه اینها دلالت بر آن می‌کند که حضرت رسالت و صحابهٔ کبار همواره در بند آن بوده‌اند که از کفار کسی را در دایرهٔ اسلام در آرند، حتی که به همین گفتن ظاهر اکتفا فرموده‌اند، و من شما را بر عکس آن می‌بینم. همواره بزرگان اسلام را می‌آید^۹ و طعن در ایشان می‌کنید^{۱۰} و ایشان را می‌خواهید که به کفر نسبت کنید و بحث اعتقاد می‌کنید. این هما هیچ مناسبتی، به مذهب سنت و جماعت ندارد^{۱۱}؛ چه چندانکه سلف صحابه مبالغه در اسلام کافران می‌کردند، شما در تکفیر مسلمانان می‌کوشید. از اینها ترك کنید.

۱- ب: و در باب اعتقاد مبالغت‌اند و در باب هیچ مبالغت نفرموده‌اند.

۲- ب: آن بر سر. ۳- ب: اسامه شمشیر باز بگرفت و نزد. ۴- ب: هزار

بار. ۵- ب: دل از. م ۲: دل او چرا. ۶- ب: تهدیدی است. ۷-

ب: در حدیث فرموده. ۸- ب: احوالهم. ۹- ب: م ۲: می‌آیند.

۱۰- ب: می‌کند. ۱۱- ب: ندارند چندانکه.

غرض که چون این سخنان بشنیدند سر خجالت در پیش انداخته بدر رفتند، و دیگر هرگز این حکایات نگفتند.

و دیگر در ایام سلطان محمد ملک‌شاه، همچنین فقها جمع شدند و به وی رسانیدند که غزالی در امام ابوحنیفه طعن کرده. و وی را در اسلام هیچ عقیده نیست، بلکه اعتقاد فلاسفه و ملحدان دارد. و جمله کتابهای وی به سخن ایشان ممزوج است، و کفر و اباطیل با اسرار شرع به هم آمیخته است و خدای را نور حقیقی می‌گوید. و این مذهب مجوس است.

غرض که مزاج سلطان بدین سخنان بر^۱ وی متغیر گردانیدند، چنانچه قصد رنجانیدن وی کرد، و حجة الاسلام را طلب فرمود. و او عذری آورد. سلطان فرمود که چون به مشهد رضوی رسیدیم او را همانجا دریا^۲یم. در این حالت که به مشهد رسیدند، جماعتی از متعصبان گفتند که او را تکلیف باید کرد تا حاضر شود، و بسا وی مناظره کنیم، و سخن وی بشنویم، و وی از عهده سخن های خود بیرون آید. و البته وی را رها مکنید^۳ که پیش سلطان رود. پس جماعتی از شاگردان حجة الاسلام حاضر شدند و گفتند که اگر کسی راشبهتی افتاده^۴ ما که^۵ شاگردان وی ایم^۶ آن را حل کنیم. و شما را حد آن نیست که از وی مناظره خواهید. و بعد از آن اگر ما عاجز آییم از حل آن، به وی بنویسیم^۸ تا حل بکند، و شرح و تقریر آن درخواست کنیم، تا آن اشکال برداشته شود.

و معارضان باز پیش سلطان رفتند که اگر او را قوی ناموسی هست، وقتی ظاهر شود که با ما مناظره کند. و در آخر سلطان معین‌الملک را گفت لابد است که او را الزام کنیم تا حاضر گردد^۹ پیش تخت، و ما سخن وی بشنویم.

۱- ب : به هم است آمیخته است . ۲- ب : از وی . ۳- ب : دو

با هم . ۴- ب : می کند . ۵- دم : ما افتاده ما که شاگردان . ۶- ب :

ما شاگردان . ۷- ب : و هم . ۸- ب : نویسیم . ۹- ب : شود .

پس آن گاه اگر حاجت بود که مناظره کند وی را مناظره فرماییم و به اعزاز و اکرام تمام باز گردانیم .

پس معین الملك صورت حال^۱ را به حجة الاسلام فرستاد. و او به لشکر گاه حاضر آمد. و معین الملك وی را به نزدیک تخت برد چون سلطان وی را بدید، برپای خاست و دربر گرفت، و بر کنار تخت بنشاند. مقری که با وی بود اشارت کرد که قرآن بخوان. مقری بخواند که « ایس الله بكاف عبده ». حجة الاسلام گفت: بلی، و از خوف بیرون آمد. و این فصل در پیش وی بگفت و چون سخنان عزیز است ختم رساله بدان کرده می شود. و آن این است .

فصل

بسم الله الرحمن الرحيم . الحمد لله رب العالمين . والصلوة على محمد وآله اجمعين ، ولاعدوان الاعلى الظالمين .

بقای ملک اسلام باد . عادت^۲ علمای اسلام چون به مجلس ملوک اسلام رسند آن است که فصلی گویند مشتمل^۳ بر چهار چیز: دعا و ثنا و نصیحت و رفع حاجت .

اما دعا . مذهب من آن است که در شب تار يك در خلوت خالی دست برداشتن و با حق تعالی در سر مناجات کردن اولی تر زیرا که هر چه برملا بود به ریا آمیخته بود ، و در حضرت حق - سبحانه و تعالی - هر چه خالص نیست مقبول نیست .

و اما ثنا در این مجلس هم لحن است که آفتاب سخت بی نیاز است از آن که وی را به بلندی و روشنی به انگشت اشارت کنند، « لقد غنيت ذكائه عن التعرف ». چون جمال به غایت کمال رسد، بازار مشاطه بشکند: و دست مشاطه بی کار شود .

۱- ب : حال به حجة الاسلام . ۲- ب : بادعاة اسلام . ۳- ب : مشتمل چهار .

اما نصیحت ولایتی است که منشور آن جز از حضرت مصطفی - صلی^۱ الله علیه وسلم - ننویسد، و وی گفته است: «ترکت فیکم واعظین صامتاً و ناطقاً الصامت الموت والناطق القرآن». نگاه کن تا این نصیحتگر^۲ خاموش به زبان حال چه می گوید، و آن نصیحتگر گویا به زبان گفتار^۳ چه می گوید. مرتکب خاموش چنین می گوید که هر که آفریده اید بدانید که من در کمین شمایم، و کمین ناگاه گشایم. و از پیش، هیچ رسول نفرستم. و اگر خواهید که دست عمل من بینید، با همه گفته ام که با همه چه خواهم کرد. ملک باید که در ملوک گذشته نگرد، و امرا در امرای گذشته. سلطان ملک شاه و الپ ارسلان و طغرل - رحمهم الله - که از زیر خاک به زبان حال منادی می کنند، که «یا ملک، یا قرة العین»، با فرزند عزیز، زنهار، زنهار که اگر بدانی که مافرا چه سرکاری رسیده ایم، و چه کارهای ملوک بدیدیم، هرگز یک شب بنخسبی و در رعیت تو یک^۴ کس مظلوم و گرسنه؛ و به کام خویش هیچ نبوشی، و در رعیت تو یک تن برهنه؛ و هیچ خزانه نهی، مگر آن که در قیامت بر تو عرضه کنند. و کردار تو بر تو عرضه خواهند کرد. و خزانه دنیا دشمنان بخواهند^۵ برد. و دریغ باشد که نصیب تو^۶ از خزاین تو پاسبانی پیش نبود.

اما نصیحت از قرآن چنین می فرماید: «فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره، و من يعمل مثقال ذرة شراً يره». هر چه خواهی بکن، که همه در قیامت ذره ذره بازبینی. و در خبر است که شبانروزی که بیست و چهار ساعت است آن همه بر بنده عرض کنند در قیامت بر صورت بیست و چهار خزانه. یکی بیند از خزاین پرضیا و نور. و آن ساعتی^۸ باشد که به طاعتی مشغول شده^۹ باشد.

۱- م ۲: صلعم. ۲- از: این نصیحت تا و آن، از نسخه «ب» افتاده

است. ۳- دم: نصیحت گر گویا به زبان حال. ۴- دم: با همه چه خواهم،

ملک باید. ۵- ب: یکی مظلوم. ۶- ب: نخواهند و دریغ. ۷- ب:

تو جز پاسبانی. ۸- ب: و آن ساعتی که بطاعتی. ۹- ب: بوده.

و چندان اشادی به دل وی در آید که بهشت در آن گم شود، و به خشنودی حق تعالی مختص شود. و خزانه^۲ دیگر بیند خالی. و آن ساعتی بود که به مزاج مشغول شده باشد. چندان حسرت و غبن^۳ به دل اندر آید که آن را نهایت نباشد. و خزانه دیگر بیند هر ظلمت و تاریکی. و آن ساعت معصیت باشد. چندان هول و فزع در دل وی آید که گوید: «کاشکی هرگز مرا نیافریدندی».

ای ملک، دنیا را بسیار خزانه و لشکر بساختی، آخرت را نیز خزانه بر مقام و مدت^۴ آخرت بساز. مدت دنیا پیدا است که چند است، بود که که روزی یا شبی یا نفسی بیش نمانده است. و مدت آخرت را نهایت نیست، که اگر هفت آسمان و زمین پرگاورس کنند و مرغی را فرمایند که هر هزار سال یکدانه بیش نخورد، آن همه به سر آید و از ابد هیچ کمتر نشود. خزانه بر مقدار مدت باید نهادن، چنانکه نزل منزلی که در وی^۵ ده روز مقام بوده است سبکتر از آن منزلی بود که در وی^۶ يك ماه بود، حتی مقامی که مقیم آنجا می باید بود. و بدانکه هیچ بنده نیست که نه وی را بردوزخ گذاری است، از ساعتی درگیر تا هزار سال، تا هفت هزار سال، که آخرتر کسی که از دوزخ بیرون آید از مؤمنان، پس از هفت هزار سال بود. و این کسی را بود که ایمان به سلامت برد. و ایمان درختی است که آب از طاعت خورد و بیخ وی از عدل بود و به دوام ذکر باری^۷ تعالی راسخ شود چون این تربیت نیابد^۸ در سكرات مرگ بیوفتد که بیخ ندارد.

و يك وصیت قبول کن. کلمه «لا اله الا الله» همیشه در زیر زبان دار^۹؛

-
- ۱- ب: و چندان شادی بدل وی در آید که آنرا نهایت نباشد. ۲- ب:
 - خزانه دیگر بیند مخوف و خالی. ۳- ب: اندر دل آید. ۴- ب: گوید،
 - مصراع. ۵- از: خزانه بر مقام تا و مدت آخرت را نهایت نیست، از نسخه «ب» افتاده است.
 - ۶- ب: که روزی ده روز مقام بوده است. ۷- ب: که روزی.
 - ۸- ب: به دوام ذکر راسخ. ۹- م ۲: بیابد. ۱۰- ب: دارد.

چنانکه کس نشنود میگوی. اگر شکارگاه باشی و اگر بر تخت بارباشی و اگر در خلوت باشی، يك ساعت از این خالی مباش که ایمان راسخ به این شود. و بدانکه اگر از عذاب آخرت خلاص یابی از سؤال قیامت خلاص نیابی، «کلکم راع و کلکم مسؤول عن رعیتة». اگر ترا در مقام سیاست بدارند، و گویند بندگان خویش را گویندگان^۱ «لا اله الا الله» رعیت تو کردم، و ترا اسپی چند، به ملکی بدام. همه دل در استوران خویش بستی تا هر کجا مرغزاری سبتر است چراگاه ایشان بود. از بندگان ما غافل ماندی. چرا عزیزان حضرت مارا از استوران باز پس تر داشتی. و گفته بودیم که حرمت مؤمن نزدیک مابیش است از حرمت کعبه نزدیک شما. از این سؤال چه جواب داری؟

و عمر خطاب^۲ را - رضی الله عنه - سیرت چنان بودی^۳ که هر شب به طوف گشتی يك شب اشتر درویشی گم شده بود. همه شب پای برهنه در طلب آن شتر می دوید، و می گفت: «لو كنت حرواء علی ضفة^۴ الفرات^۵ لم يطلا بالهناء ولا بالالمسؤل عنها يوم القيمة». «

وی را یکی از صحابه^۶ به خواب دید، پس از دوازده سال که غسل کرده بودی و جامه نو پوشیده، چون کسی که از کاری فارغ شده باشد. آن^۷ صحابه وی را سؤال کردی و گفتی یا امیر المؤمنین خدای با تو چه کرد؟ عمر گفتی چند سال است تا از دنیا برفته ام؟ گفتی دوازده سال. عمر گفت^۸ - رضی الله عنه - که تا امروز در حساب بودم، و کار^۹ عمر پرخطر بود، اگر نه آن بودی که خدای کریم و رحیم بودی.

ای ملک دنیا، حال^{۱۰} عادل ترین خالق این بود. حال خویشتن بر این قیاس

۱- ب: لا اله را. ۲- ب: خطاب رضی الله عنه. م ۲: خطاب را سیرت.

۳- ب: بود. ۴- ب- م ۲: ضفة. ۵- ب: الغراب. ۶- ب: اصحاب.

۷- ب: این. ۸- ب: عمر گفت که. ۹- م ۲: و کار پرخطر. ۱۰-

ب: شما عادل ترین.

کن و در جملة راه نصیحت می نگر. و حال و سیرت پدرت سلطان ملک شاه لوحی نبشته است، هر چه وی کرده است، تو هم آن می کن. اگر ترا گویند پدرت ده درم از جایی بسته بود، توده^۱ و دانگی مستان. گو چرا پدرم از خدای می ترسید، من نمی ترسم. و پدرم عاقل^۲ بود. نام نیک خواست من نمی خواهم. اگر گویند در اطراف مملکت تو مثلاً جهودی است، وی را از ولایت بیرون کن، جواب ده که در روزگار پدرم کجا بود؟ گویند در ولایت پدر تو بود. پس گوی که من در پدر خویش عاق نشوم. و در خبر است که همه خلق بوی بهشت^۳ از پانصد ساله راه بشنوند، و عاق بوی بهشت بشنود. هر که ترا به خلاف سیرت پدرت خواند، دشمن تو است، و ترا عاق می گرداند.

و خدای تعالی را بر تو نعمتهاست، به شکر مشغول شو، و نعمت تمام کن، که نعمت چهار است: ایمان درست، و صورت تمام و نیکو، و خلق خوش، و فعل نیکو. و آن هر سه صنع خدای است. و آن باز پسین فعل بنده است. و خدای آن هر سه از تو دریغ نداشت، تو نیز این چهارم^۴ از خویشتن دریغ مدار صورت زیباست، و اعتقاد [ت] درست، و خلقت نیکو، در کردار نیکو کوش، اگر نه آن نعمتها به زبان^۵ آید، و کردارت نیز نیکو است، و نشان نداده اند که در جوانی هیچ ملک را بر رعیت این شفقت بوده است که تراست، ایزد تعالی تمام گرداند.

وای امیران که ایستاده اید، نودولت انید. باید که دولت از بی دولتی باز شناسید، و گمان مبرید که ملک شما یکی است که ملک خراسان است، که شما را و او را ملکی است که ملک زمین و آسمان است، و شما را و او را در مقام سیاست ندارند، و باشما گویند چرا حق نعمت ما نگزار دید، که در خبر است که «قلوب الملوك خزائن الله» ایزد تعالی در عالم خاك آن چه پیدا آورد

۱- ب : توده و بدانکه مستان . ۲- ب : بودو . ۳- ب : بهشت

بشنود . ۴- ب : چهارم را . ۵- م ۲ : بزبان .

از رحمت و عقوبت به واسطه^۱ دل ملوک پیدا آورد. گوید خزاین^۲ خویش به شما سپردم، و زبان شما کلید آن خزانه ساختم. در خزانه^۳ من امانت نگاه داشتید یا خیانت کردید. هر که حال یک مظلوم بر این ملک پوشیده دارد، در خزانه خیانت کرد. همه گوش فرا خویشتن داری که دولت شده گیر و خجالت خیانت در قیامت مانده گیر.

آمدیم به عرض کردن حاجت. حاجت دو است: یکی عام است، و یکی خاص. عام آن است که رعایا سوخته و کنده پیوده اند در ظلم. و پیداد ایشان را خراب کرد. خود به حال ایشان رس، و مظلومان از دست ظالمان خلاص ده. و چند دینار از خزانه گو کمتر باش. برایشان رحمتی کن تا خدای تعالی بر تو رحمت کند. پشت و گردن درویشان و مؤمنان از بلا و محنت گرسنگی بشکست، چه باشد اگر گردن^۴ استواران تو، ساخت زر شکند.

اما حاجت خاص آن است که من دوازده سال در زاویه بنشستم و از خلق اعراض کردم، پس فخر الملک - رحمه الله - مرا الزام کرد که به نیشابور باید شد. گفتم این روزگار سخن من احتمال^۵ نکند، که هر که در این وقت کلمة الحق بگوید در و دیوار به معادات وی برخیزد. وی گفت که ملکی است عادل، و من در پیش وی به نصرت تو برخیزم. امروز کار به جایی رسید که سخن ها می شنوم، که اگر در خواب دید می گفتمی اضغاث احلام است. اما آنچه به علوم عقل تعلق دارد، اگر کسی را بر آن اعتراض است عجب نیست، که در سخن من مشکل و غریب که فهم هر کسی بدان نرسد بسیار است. لیکن «الحمد لله» مثلی ام به شرح آن هر چه گفتم، با هر که در جهان است، درست می کنم، و از عهده^۶ آن بیرون می آیم. این سهل است. شما را باید که از عهده^۷

۱- ب: در ملوک. ۲- دم: خزانه. ۳- دم: از گردن استوم

ران. م ۲: گردن استوم ران. ب: کردن استواری تو ساخت. ۴- ب: احمال

سخن نکند.

آنچه خدای به گردن شما کرده است، که خلق مملکتی چنین فراخ را گوسفند کرده و شما را شبان گردانیده، و فردا از گرسنگی و تشنگی و کمرکنی ایشان و بار کردن ایشان و انواع ظلم و زیادتی از شما سؤال خواهند کرد ما رسانیدیم خدا توفیق دهد^۱ ما را و شما را. از کار مهم خویش غافل نشویم^۲.

والسلام. تم فی ۱۶ جمادی الاولی سنه ۸۲۹ بهرأه حمیت عن الافات.

۱- ب : و ما را .

۲- در پایان نسخه «ب» بخش زیر پایان رساله اعتقادات می باشد : اسا آنچه حکایت می کنند که در امام ابوحنیفه طعن کرده است، این احتمال نتوانم کردن بالله الطالب الغالب، المدرك، المهلك، الذي لا اله الا هو، که اعتقاد من آن است که امام ابوحنیفه خاص ترین امت مصطفی - صلی الله علیه وآله وسلم - است در حقایق معانی فقه و هر که جز این از عقیدت من یا از لفظ من حکایت کند دروغ میگوید مقصود آنست که این کلمه معلوم شود و حاجت آنست که مرا از تدریس نیشابور و طوس و شهرها معاف دارد تا با زاویه سلامت خویش شوم که این روزگار سخن من احتمال نکند. جواب ملك اسلام آن بود که: ما را چنان بایستی که جمله علمای عراق و خراسان حاضر بودندی تا سخن تو بشنیدندی اکنون الله من آنست که این فصل که رفته است به خط خویش بنویس تا بر ما میخوانند، اما معاف کردن آن، پس چاره نیست فخر الملك چاکر ما بود که ترا به نیشابور برد ما تو را مدرسه ها کنیم و بفرومائیم تا جمله علمای اسلام هر سال یکبار پیش تو آیند و هر چه برایشان پوشیده است بیاموزند از تو و اگر کسی را با تو خلاف است دندان کنان پیش تو آید و بپرسد تا اشکال وی برداری. والسلام و الحمد لله اولاً و آخرأ و الصلوة والسلام علی نبیه و حبیبه ظاهرأ و باطناً.

۳- م ۲ : تم الكتابة فی يوم الخميس ۱۴ ذی الحجة سنه ۹۰۳ بمسعودیه یزد .

دم : تم الكتابة با برقره فی ۲۸ جمادی الاولی سنه ۸۵۱ .

۸

اعتقادیہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بعد حمد الله والصلوة على نبيه محمد ، اعتقاد این فقیر به غیر از آنچه از ائمه سنت و جماعت - رضوان الله علیهم اجمعین - بر آن اند نبوده ، و الحال هذ بر آن است ، چنانچه تفصیل اصول آن را در (رسالة عقیده) که مصدر به آیه کریمه : «انی اشهد الله واشهدوا انی بری من اکثر کون» گردانیده متعرض شده . و آن را نه به مجرد تقلید فرا گرفته ، بلکه به توفیق الله و تأییده سایر آن احوال را ابا عن جد بر مقتضای فرموده : «عضوا علیها بالنواجذ» به حجج و براهین عقلی و نقلی به یقینی درست معلوم دارد و بر آن مستحکم و راسخ است ، چنانچه کتب و رسائل هریک که همراه شمال و صبا ارجا و انحای بلاد اسلام را فرا گرفته بدان گویاست : «وذاك اوضح من نار علی علم». و هر که بر غیر این مذهب است او را ضال و گمراه می داند .

مرکب این بادیه دین است و بس

چاره این کار همین است و بس

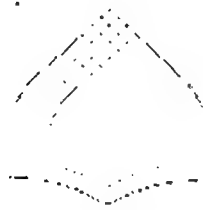
و اگر در اثنای جوانی و حین طلب بر امثال فرموده : «تعلموا حتی السحر» در علمی چند که خلاف این اصول باشد نخوض کرده ، نه از سراعتقاد کرده ، بلکه از جهت احتیاز تفنّن و اکتساب فضایل ، که دأب دانشوران و ادب ایشان است ، علی الرسم اشتغال نموده ، اقتداء فی ذلك بالامامین - قدس الله سرهما - حجة الاسلام و فخر الانام .

عشقبازی نه من آخر به جهان آوردم

یا گناهی است که اول من مسکین کردم

و همچنین چیزی از سخنان مشایخ صوفیه که به امر والتماس جمعی آن را نبشته
همین سبیل ، نه از آن رو نبشته که معتقد آنهاست که بیشتر آن سخنان اعتقادی
نیست .

هذا ما ذهب اليه . والله شاهد عليه . حوره علي بن محمد المشتهر
به ترکه ، بيمينه حامداً لله ومصلياً علي امينه .



رساله در معنی قابلیت

باسم ال له رحمن الرحی م

بعد از سپاس بی حد و قیاس ، پروردگاری را که بی رنگ آمادگی و قابلیت ، هر چیز را در کارگاه جمعیت پناه : «صبغة الله ومن احسن من الله صبغة» چنانچه بایست نقش بست ، و درود بی کران بر سروری که بنام حقیقت نشان او ، بنیاد آن کار شده تمام انجام گشت .

اشارت دولت بشارت از صوب صواب دلالت وقت چنین رسید که :
در بیان معنی قابلیت و مصدر تحقق آن به زبان تحقیق ترجمان محرمسان پرده سرای ختمی و اهالی آن ولایت ، چیزی می باید نوشت ، و چون این مسئله از غوامض علوم ایشان است ، که بسی از اصول حقایق مهمه بر آن مبتنی است ظاهراً و باطناً ، از آنجمله تحقیق معنی افعال و اعمال عباد و عبّاد و مناط اوضاع و احکام شرعی که رهروان کریمه گفته اند ، بر منصّه اظهار در جلوه آوردن ، به منهج صواب اقرب دید . از آن رو که خاصّه شریفه ختمی آنکه روشن گردد و فحوای گفته :

و انی وان كنت الاخير زمانه لآت بما لم تستطعه الاوائل

بر ذایقه مدارك هوشمندان هویدا شود ، که با گفته های قد مادر رشته انتظام کشیده آید ، تا مبصران بازار تمیز و فاعدان دکان عقل و اختیار بلندی مرتبه هر يك را فهم نموده رابح از بهرج جدا کنند و تفاوت قدر همه بر صحایف اظهار آشکاره گردد .

نقد ها را بود آيا که عیاری گیرند

تا همه صومعه داران پی کاری گیرند

شاهراه فکر و نظر از بس که در تکاپوی آن مقصود کوشیده‌اند و به سرحد آن راه نبرده ، چندی سر در بیابان فلسفه نهاده سرگردان مانده‌اند و چندی در کنج اعتزال گریخته و چندی در سرکوی توقف و تردد ایستاده که^۱ .

جبرتند آمد و قدر ویران مرکب عدل در میان میران

هر آینه واجب شد فصلی در این باب که گشایش امثال این مقاصد و غیره از آن رهگذر می‌شود ، نبستن و بنیاد از سخنان اساطین اولیا و سالکان مسالك کمالی انسانی که در حل این عمده کوشش نموده‌اند و به زبان رمز و اشارت از ابن مخدره خانواده ولایت خبر داده ، کردن و بعد از آن آنچه فاتحان ابواب خصایص ختمی که احیای علوم دین محمدی از قدم و قلم ایشان در میان عالم و عالمیان هویدا و روشن گشته ، بر مقتضای حکم وقت ، در اجتلائی آن مخدره و ابتدای این سخن از آن شد^۲ که روزی از فضیل عیاض پرسیده‌اند که بسی مردم به اعمال شاقه و عبادات نافله مشغول و مواظب‌اند و جمعی که ایشان را آنها نیست ، می‌بینم^۳ که در احوال و مقامات از آن عمال و عباد در گذشته‌اند ، از کجاست این؟ گفت : از تفاوت استعداد . سائل دیگر گفت : من اعدك الاول؟ یعنی مفتاح جود نخستین که استعداد است چه بود ؟ دیگری بشنید . گفت : انا اقل من ربی بستن . یعنی به دو صفت از رب خود کمترم ، باقی ، درهمه اشتراك دارم و آن عبارت از وجوب وجود و استغناست . بابه دو مرتبه از رب در پس مانده‌ام از آن رو که منشا سوی غیر تعیین دوم است و از آنجاست که عبدا را ظهور صورت می‌بندد . بدین دو وجه این سخن را تأویل کرده‌اند ولیکن دوم به منهج تحقیق اقرب می‌آید . دیگری از اولیا بشنید . گفت : ایس بینی و بین ربی فرق ، سوی انی تقدمت بالعبودية ، یعنی تا عبده به صفت ذاتی خود که عبودیت است ظاهر نگردد رب که مالك است به ربوبیت او مخصوص نتواند شد ، چنانچه مولانا جلال الدین رومی در این معنی گوید^۴ :

۱- ن : ش. ۲- ن : آن شد. ۳- ن : می‌بینیم. ۴- ن : ش.

من آن‌موم که دعوی من آن است که من فولاد را فولاد کردم
 شیخ ابوطالب بشنید . گفت : هو خالق العدم كما هو خالق الوجود . یعنی تقدم
 ذاتی و فاعلیت رب موقوف بر وجود او نیست ، چه همچنانچه وجود يك پرتوی
 است از انوار کمالش عدم نیز^۱ که در مقابل او واقع گشته همین سیل دارد ،
 پس هر دو در مخلوقیت مشترك اند و شك نیست که خالق به هر حال مقدم خواهد بود
 و حسین منصور در این باب گفته است^۲ :

ولدت امی اباها ان ذامن اعجبات

انسی طفل صغیر فی حجور^۳ المرضعات

یعنی مادر قابلیت که هرچه در ولادت وجودی از بطن او بدر آمده
 پدر خود را یعنی آنکه هرچه هست حتی قابل در ولادت ظهوری از ظهر او پیدا
 می‌تواند شد ، بزاد و آن عبارت از فاعل است ، چرا که قابل در ظهور به صورت
 مقبولة خودش در عالم که ولادت ظهورش آن است ، محتاج به فعل فاعل
 و ظهور اثر او است و حال آنکه فاعل مذکور یکی از فرزندان قابل اول است
 که مادر وجودی همه او است و عطار هم نزدیک این قصد کرده^۴ آنجا که گفته :
 از آن مادر که من زادم دگر باره شدم جفتش

از آنم گهر می‌خوانند که بامادر زنا کردم

اینها سخنان اولیای پیشین است در این باب . فاما سخن آن بزرگ که
 فاتح ابواب خصایص حضرت ختمی او است این است که : «من شأن الحكم
 الا لهی : انه ماسوی محلا الا ولا بد أن یقبل فیض التجلی الدائم ، الذی
 لم یزل ولا یزال روحا الهیا عبر بالنفخ فیه وما هو الا حصول الاستعداد من تلك
 الصورة المسواة ، فما بقی الا قابل والقابل لا یكون الا من فیضه الا قدس» .
 مؤدای این سخن آن است که از شأن حکم الهی که هرچه واقع شدنی

۱- ن : نیز در . ۲- ن : ش . ۳- حجور جمع حجر : دامن .

۴- ن : قصد کرده ، ش .

است از او می‌تواند شد، آن است که هیچ محل به مرتبه تعدیل و تسویه نرسد
الا آنکه قابل روح گردد و مخصوص به افاضت کرامت حیات شود به حسب
آن مرتبه که تسویه یافته باشد و این قبول است که در عبادت شریعت معبر به نفخ
گشته در مرتبه آدمی آنجا که فرموده: «ونفخت فیه من روحی»^۱. پس هرگاه
که قبول قابل به نفخ فاعل در حرم اتحاد و یگانگی در آمدند در پس پرده
به یگانگی نماند مگر ذات قابل و آن ذات از فیض اقدس پیدا شده یعنی موطن^۱
آن منزله است از آنکه فیاض از فیضش جدا باشد و در میان ایشان اثینیت و
و دویی گنجد^۲. «چون وصل در ننگجد هجران چکار دارد».

و تمام تحقیق این سخن آن است که فیض از سه گونه می‌تواند بود،
و این سه مرتبه مرتب واقع شده از آن رو که: هرچه از مبدأ فیاض صادر می‌شود
با واسطه اسباب و مواد است بانه اول را خلق و ایجاد و فعل گویند و سایر
کاینات بدین فیض موجود گشته‌اند. و ثانی دو قسم می‌شوند^۳ چرا که آنکه بی
واسطه اسباب است^۴ یا شایبه تعدد و تکثر دارد بانه اول که بی واسطه اسباب
است و لیکن شایبه تعدد و تکثر دارد آنرا فیض مقدس خوانند و سایر اسمای
حق و اعیان ثابته از این فیض صورت تحقق پذیرفته‌اند. و مرتبه ثالث که خالی
از واسطه اسباب است و منزله از شایبه تعدد و تکثر آن را فیض اقدس خوانند
و قابل از این فیض هویدا گشته است. هرگاه که این تقسیم بر خاطر هوشمند قرار
گرفت، روشن شد که قابل با مبدأ خود در حرم اتحاداند، پرده تعدد و تکثر
حاجز نمی‌تواند بود. پس پوشیده نماند که قبول که اثر او است باید که عین نفخ
باشد که اثر مبدأ است والا تعدد لازم آید و این خلاف فرض است و این مرتبه
که احد المتقابلین یعنی قابل با آن مقابل دیگر یعنی فاعل در موطن اتحاد متعاقب
گشته‌اند، از منهل خاص ختمی است و مشرب عذب حی کمالی آن حضرت

۱- ن: موطن. ۲- ن: ص. ۳- ن: می‌شود. ۴- ن:

اسباب است ولیکن شایبه.

چنانچه فحوای گفته^۱ :

تعانقت الاطراف عندی وانطوی بساط السوی عدلا بحکم السویة
بدان مفصح وگویا^۲ است . دیگری را حد آن نیست که پیرامون آن تواند گشت^۳ :
هر سر زده ای ز کار ما آگه نیست

هر بی خبری در خور این درگه نیست
گر با تب و دردی تو بر ما بنشین

ورنه سر خویش گیر کاینجا ره نیست
اینجا يك سخن دیگر مانده است ، بیان آنکه چگونه تحقیق مسئله
جبر و قدر از این اصل می شود ؟ و آن محتاج ذکر مقدمه ای است که معلوم
کنی هرگاه که قابلیت قابل از فیض اقدس باشد لازم آید که عالمیت عالم تابع
اوصاف و خصایص معلومات باشد ، چنانچه مولانا گوید^۴ :

غلامم خواجه را آزاد کردم منم کاستاد را استاد کردم
یعنی هر چه قابل به لسان استعداد خواسته ، عالم که استاد کارخانه ظهور
و اظهار است او را بر آن وجه دانسته و بر طبق همان ایجاد او فرموده و ظاهر
گردانیده و شك نیست که بنده در افعالی که می کند بر طبق علم می تواند بود و علم
حق تابع صورت استعدادی و خواسته قابلیت او است ، و از این سخن فحوای
فرموده : **و الله الحجة البالغة** . بر صحایف اظهار و اشعار آشکاره می گردد هر که را
دیده هوشمندی به سبیل تقلیدات رسمی مبتلا نگشته باشد^۵ .

آن کس که ز شهر آشنایی است داند که متاع ما کجایی است^۶
بیش از این حاجت نمی داند بیان .

والسلام علی من تم بوجوده الاتم کل تمام ، علیه و علی آله السلام .
تم الكتابة فی ۴ محرم اسنه ۹۰۴ بمسعودیه یزد .

۱- ن : ش . ۲- ن : وگویا است دیگر . ۳- ن : ش .

۴- ن : ش . ۵- ن : ص . ۶- ن : ش .



رساله در بیان معنی عرفانی علم صرف

یا

صرف القلوب صائنی



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

از فحوای فرموده : ان من شئنی الایسبح بحمده فهم می شود دیده
 و ران شاهراه هوشمندی را که هیچ آفریده سر از جیب حدوث و ظهور بیرون
 نکرده الا آنکه به حمد خدای تعالی تسبیح می کند و به یگانگی او گویاست و
 گواهی می دهد، نه یگانگی عددی که مردم چیزها را بدان شمار کنند بلکه یگانگی
 حقیقی که شایبه ای از شواذب شرکت و دویی پیرامون عزت و جلال او در
 نتواند آمد چنانچه تسبیح به حمد از آن یگانگی افصاح نموده «نزد آن کس که
 فهم داند کرد» و از این جاست که هر چه دیده تأمل بر آن گمارند آن معنی را از
 زبان لطایف بیان او فهم کنند .

و فی کل شئی له آیه تدل علی انه واحد

سر او از زبان هر ذره خود تو بشنو که من نیم غماز

مثلا در علم صرف که اول دکانی است در بازار صرافان علم ادب
 که سرمایه کسب کمال همان است و از آنجا اندوزند .

ادب نشان بزرگ است و پس بزرگش دان

که او است برج سعادت از او شوی مسعود

در مطلع این علم که معنی تصویف می گویند به فصیح ترین عبارتی از این یگانگی
 خبر داده آنجا که می گویند : «تصریف عبارت از گردانیدن اصل واحد است
 به امثله مختلفه از برای معانی بی چند که مقصود گرداننده است که این معانی
 حاصل نشود مگر به آن امثله» و این اصل واحد مصدر است که محل صدور
 خواهد بود و اول صورتی که در حیز صدور و پیدایی می آید آن است که

فعل ماضی خوانند که دلالت بر طرف گذشته و از لیت دارد و مؤدای اسم اول است چنانچه مصدر مؤدای اسم هو است و او نیز صور تنوعات دارد چه از آن حیثیت که عربی مبین است به سبع المثنائی که خاصه خلاصه کابنات یعنی محمد عربی است - صلوات الله و سلامه علیه و علی آله اجمعین - او را هویدا می باید شد ، تا از فحوای فرموده : «ولقد آتيناك سبعا من المثنائی والقرآن العظیم» تفصی نموده باشد و صورت عربیت که عبارت از ابانت کل شیئی است آشکاره کرده باشد و آن چهارده صیغه است که به اعتبار معروف و مجهول بیست و هشت می شود. و مرتبه دوم از صدور آن است که به فعل مضارع معبر می شود که معنی او مشترك است میان حال و استقبال و اگر در نکته های دقایق این معنی شروع رود سخن دراز شود همانا در کتاب مفاحص چیزی از آنها بیان شده اگر کسی را ذایقه شوقش در حرکت باشد از آنجا طلبد .

فی الجملة این فعل را دلالت بر اسم آخر است که طرف ابد خواهد بود چنانچه پوشیده نماند وجه آن و او را نیز به حکم عربیت و افصاح از سبع المثنائی همان کثرت که در ماضی بود بعینه دارد . و مرتبه سوم آن است که فعل امر گویند او را و دلالت او بر اسم ظاهر است چنانچه مرتبه چهارم که معبر به نهی است دلالت او بر اسم باطن و تفصیل سخن در این که صیغ هر دو از چهار و ناقص آمده مجال بسیار خواهد. و از این سخنان روشن شده باشد که تصریف مصدر به صیغ مذکوره دلالت بر معنی آیت «هو الاول والاخر والظاهر والباطن و هو بكل شیئی علیم» می کند نزد هوشمند ، یعنی آنکه او گوش هوشش آکنده به مقالات هر کسی نبود .

غرض از این سخن آنکه معلوم باید کرد که چنانچه از بسیاری صیغه ها که از آن مصدر ظاهر شده در وحدت مصدر و یگانگی او اثر نکرده و تغییری

نشده جز بیان موارد صدورش و کمال مجالی ظهورش در واحد حقیقی نیز همین سبیل دانند .

سخنی می رود بسه من کن گـوش پیش از آن کز سخن شوم خاموش
جز یکی نیست نقد این عیالم بازدان و به عالمش مفروش
و یگانگی حقیقی همین است که کثرت ، مانع آیات وحدت او نگردد و مقابله
نکند بلکه مبین و محقق او باشد چنانچه تسبیح به حمد از آن افصح می نماید و
عزیزی در صورت تمثیل نموده این معنی را :
آفتابی در هزاران آبگینه تافته

پس به رنگ هر یکی تابی عیان انداخته

جمله يك نور است لیکن رنگهای مختلف

اختلافی در میان این و آن انداخته

اینجا يك سخن مانده که ضرورت وقت طالبان است دانستن آن. از
فحوای این سخنان چنان روشن شد که چندانچه کثرت در مـرایی ظهور بیشتر
می نماید وحدت و یگانگی حقیقی در آن میان آشکاره تر می شود و صاحب آن
کثرت در مقام جمعیت راسخ تر می استند :
زلف آشفته او موجب جمعیت ماست

چون چنین است پس آشفته ترش باید کرد

و در صورت مذکوره آنجا که می گوید : این معانی مقصوده^۱ حاصل نمی شود الا
بدان^۲ امثله مختلفه. همین سخن است «نزد آن کس که او سخن دانست» .

غرض که آنچه انبیا وضع کرده اند از امثله علیه و صور مختلفه شرعیه
جهت هدایت امت خود از این جا دانند و بدین معنی گویا شمرند و از التزام
احکام آن یکسر مونهجوز^۳ جایز نشمرند و به اوضاع انخلاع طایفه ای از اهل
طبیعت که نسبت خود به بزرگان می کنند و سخنان ایشان را فهم ناکرده دلیل

۱- م ۲ : مقصود . ۲- م ۲ : به آن . ۳- دم : تجاوز نشهرند .

اباحت و فساد می کنند از شاهراه محمدی - صلوات الله وسلامه علیه - نگردند که
که آنها همه نقصان و ضلال است .

پوشیده مرقعند از این خامی چند

بر بسته ز طامات الف لامی چند

نارفته ره صدق و صفا گامی چند

بد نسام کنندۀ نکونامی چند

راه جز آنکه محمد و پیروان او آشکاره کرده اند ، نیست .

اللهم صل علیه وعلى آله كلما ذكره الذاکرون وسهی عنه الغافلون و

والناقصون وسلم تسليماً كثيراً ، تم .

شرح حدیث «عماء»



بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين^۱

سئل رسول الله - صلى الله عليه وسلم - : اين كان ربنا قبل ان يخلق الخلق؟ فقال - صلى الله عليه وسلم - : في عماء مافوقه هواء و ما تحته هواء .

ظاهر اين حديث آن است كه سؤال از حضرت رسالت كردند كه پروردگار ما كجا بود پيشتر از آن كه خلق را بيافريند؟ فرمود كه در ابر تنك بود كه نه بالاي آن هوا باشد و نه در زير آن . فحوای لفظ و ترجمه پارسيش اين است و ليكن تحقيق معنى آن : اولاً در سؤال اشكالى ظاهر هست كه اين سؤال از مكان مى باشد و او - تعالى - متزه از مكان است و بيانش آن است كه چون از فحوای فرموده : و هو معكم اينما كنتم و فرموده : الا انه بكل شئى محيط . چنين معلوم مى شود كه محل ظهور حق بر مدارك بشرى همين مخلوقات است . پس آنگاه كه مخلوقات نيافريده باشد مظهر وجود او چگونه تواند بود . پس سؤال از علو مكانت و مرتبت حق باشد ، نه از مكان . و همچنين در جواب نيز اشكالى هست كه ابر تنك از مخلوقات است و سايل پيشتر از آفريدن سؤال كرده ، و بيان آن موقوف مقدمه اى است كه پيشترك معلوم شده باشد ، چه از فحوای فرموده : «من عرف نفسه فقد عرف ربه» معلوم مى شود كه معرفت مراتب نفس سبب قرب و نزديكى مى شود به سوى معرفت رب و مدارج نفس در لطافت و كثافت بسيار است ، آنچه اللطف است اعلى باشد از روى مكانت و رتبت

۱- اين رساله در نسخه م ۲ با اين عبارت شروع مى شود: در معنى حديثى نوشته اند.

تنزل به مقام سائل كرده . ۲- م ۲ : صلعم (نشان صلوات است) .

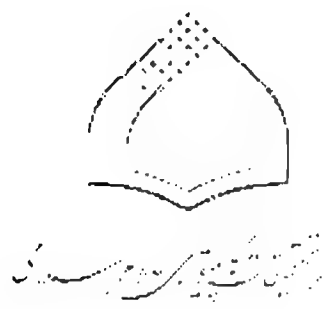
و لطیفترین این ، جوهر بخاری است که از ممر نفس ظاهر می شود و صورت حروف و کلمات می پذیرد که او جوهری واحد است که از باطن متنفس بیرون آید ولیکن در وقت بیرون آمدن صورت کثیره می گیرد و به حسب هر صورتی که می گیرد معنی بی مستقل دارد و خاصیتی جدا می دهد ، و این کثرت اشکال و صور که پیدا شده هیچ در آن وحدت اصلی که این جوهر هوایی را بود ، خلل نمی آرد بلکه آن بخار نفسی به وحدت خود است و اگر چه این همه کثرت حروف و کلمات متنوع صورت او است .

هر گاه که این مقدمه روشن شد بیاید دانست که : ابر تنك عبارت از آن بخار لطیف است که مخلوقات یکسر صورت او می شود همچنانچه در مرتبه نفس بعینه معلوم کردی و این مرتبه را به زبان اصطلاح حقهقان صوفیه نفس رحمانی می خوانند . همچنانچه نفس انسان ، بخاری لطیف است که ماده این همه حروف و کلمات می شود و هر يك معنی بی جدا می دهد ، همچنین نفس رحمانی نیز بخاری لطیف است که ماده وجود کاینات می شود و همچنانچه کثرت این حروف در وحدت این ماده بخاری خلل نمی آرد ، کثرت این کاینات نیز در وحدت اصلی این نفس رحمانی خلل نتواند آورد و لیکن بیاید دانست که این مرتبه را بخار گفتن جهت تمثیل و تصویر معنی است نه آنکه در حقیقت بخار است که بخار محیط بیدان می باید که هوا باشد تا صورت تحقق پذیرد و این مرتبه عمایی از این کدورات جسمانی متره است از برای همین فرموده که : « ما فوقه هواء و ما تحته هواء » . این بود معنی ظاهر این حدیث و آنچه به فهم همگان نزدیک تواند شد ، چه این حدیث مبارک را طبقات معانی ارجمند هست که موقوف اصول بسیار است و ضیق وقت آبی است از بیان آن . « يك نکته از این دفتر گفتیم و همین باشد » .

والله اعلم بالصواب و صلی الله علی محمد و آله اجمعین تم .

شرح حدیث

ان لكل شیئ قلبا و قلب القرآن یس



بسم الله الرحمن الرحيم، رب سهل و تمم^۱

قال النبی - صلی الله علیه وآله وسلم^۲ - : « ان لكل شیئی قلباً و قلب القرآن یس » .

دیگر می فرماید : « انزل القرآن علی سبعة احرف » .

معنی هر دو حدیث خالی از غموضی نیست. اگر مراد به «سبعة احرف» قرائت سبعة است چنانچه مذهب مفسران است، خود ظاهر است و اگر مراد همین حروف مصطلحه است بر این تقدیر مشکل می شود چون قرآن مرکب از هفت حرف نیست بلکه از مجموع حروف مرکب است و آن هفت کدام است؟ و دیگر، مدعای اهل حروف آن است که: کتاب قولی، بلکه فعلی، نیز به حکم: «الم ذلك الكتاب». عبارت است از «الم»، این نیز محتاج توضیح و تبیین است. متوقع که به عبارات رایقه لایقه معرا از غواشی غریبه و مبرا از لواحق عجیبه، اجوبه اسؤله مسطوره را چون غرر درر، درسمط تحریر کشند. مأمول من عند الله آن است که مثاب و مأجور گردند. و ما ذلك علی الله بعزیز تم.

جواب اسؤله مذکوره

بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعین و علیه نتوکل .

بعد از سپاس و ستایش و صلوة برگزیده عالم آمیزش و آلائش، بیاید دانست که: رسیدن فهم به لطایف و اشارات انبیا و دقایق رموز ایشان - سلام

۱- در نسخه شماره ۷۲۸۷ فهرست نشده کتابخانه مجلس شورای ملی آغاز رساله

با این عبارت آمده است: شخصی در هرات از حضرت علیه این سؤال که نوشته خواهد شد

کرده و جواب او را چند سطر نوشته اند . ۲- صلوات در متن نسخه بسا حروف

اختصاری [صلعم] نوشته شده بود .

الله علیهم اجمعین - موقوف بسی عاوم است . بعد از آن که شخصی به قوت ذهن وحدت ذکا، مخصوص باشد و از شواغل عادی و رسوم تقلیدی فارغ و صافی، تا این مقدمات و علوم نزد او حاضر نباشد توقع ادراك آن لطایف از او نتوان داشت، و لیکن حضرت رسالت پناهی ختمی - صلوات الله وسلامه علیه - به حکم فرموده: « **اوتیت جوامع الکلم** » . [که] در طی عبارات دقایق اشارات ایشان وجوه ظاهره هست، اگر شخصی را قوت تنزل به مدارك مسترشدان زیرك باشد، به فهم ایشان تواند رسانید .

ده پایه پست کرده ام، آهنگ قول خویش

تابو که لذتش به مذاق تو در شود

غرض که چندی از وجوه ظاهره این سخنان که بعد از تنزل بسیار، مبین می شود، نپندارند که بیان مقاصد آن سخنان کرده شد، بلکه شمه ای از شما بم بوسه آن معانی در مجلدات، بیان آن صورت نبندد .

ورقی باز کردم از نخلش^۱ زیر هر توی آن سخن تویی است

اما بیان سخن اول موقوف معنی قلب است و آن عبارت از جزوی از اجزای شخص است که مخصوص باشد در میان اجزا به کمال اعتدال تا هر توی از انظار به میامن آن اعتدال که عبارت از ظل وحدت حقیقی است از روزنه آن جزء به سایر اجزای شخص منعکس گردد و او مستعد تحقیق به سایر کمالات و جودی تواند شد. پس قلب عبارت از صورتی است که مناسب معنی تواند بود بر وجه اسم یا مظهري که مطابق ظاهر باشد « **حد والنعل بالنعل** » چنانچه در این سخن اشارتی بدان معنی باشد که :

رق الزجاج و رقت الخمر فتشابهها و تشاکل الامر

فکانما خمر و لا قدح و کانما قدح و لا خمر

چون این مقدمه مقرر گشت بیاید دانست که قرآن عبارت از جمعیت

کلام ختمی است همچنین اجزا دارد و در میان آن « سین » مخصوص به سویت اعتدالی است که مطابقه باطن و ظاهر است چنانچه متأمل را که متفطن باشد روشن و مبین خواهد بود. و آن جزو دیگر قلب، قلب واقع شده پس در این حدیث مبارك اشارت به قلب و قلب و قلب شد .

و اما بیان سخن دوم ببايد دانست که انزال قرآن عبارت است از حرکت او از بلندی وحدت ذاتی و قدس اصلی به سوی کثرت فعلی و آمیزش صوری فرعی. و پوشیده نماند که مراتب صورت در حروف قرآنی همین هفت مرتبه است و بیش از این صورت نمی‌بندد چنانچه در رساله^۱ مختصر بیان کرده شده اینجا مجالش تنگ است از آنجا تحقیق آن صورت بندد .

و اما بیان سخن سوم، حال آن‌کس که هر کس او شك آورد در این که قرآن را دلالت بر سایر عوالم و حضرات بما فیها ثابت و محقق است، چه جای عالم فعل، او را داخل مؤمن بما انزل علی محمد گرفتن، محل بحث باشد چه در نص قرآن چند جاروشن گشته از آنجمله قوله تعالی: **و لا رطب ولا یابس الا فی کتاب مبین . ثم .**

۱- منظور رساله انزالیه است که در صفحه ۹۵ نیز از آن یاد گردید .

نامه به فیروز شاه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللهم كما نورت الملك بظلال جلاله فاحرسه عن شر الاعداء في جميع احواله .

بعد از تقدیم وظایف دعاگویی و دولتخواهی، انهای رای ممالك گشای عالم آرای می کند که باعث براین ابرام تازه دو چیز شده: یکی آن که سلوک جاده اصطبار و انتظار به سرحد اضطراب رسیده، و دوم آن که چون در عرضه داشت سابق صورتی چند التماس رفته بود و همانا آنها به غیر موقع افتاده، واجب نمود قناعت کردن، این زمان التماس همین است که حکمی که مرحمت نموده فرستاده بودند که چیزی که از این فقیر هر کس تصرف نموده باز دهند، امضا یابد و خرده ای از آن وجوه در و صله قرض خواه نشیند و عیال و اطفال را خلاص نموده به جایی تواند قرار گرفت و دارایی ایشان کرد. چه موجب توقیف عیال این فقیر به غیر از قرض خواهان و غرما چیزی دیگر نبود. ایشان مدد نمودند و الحال هذه هم ایشان مانع اند، و غرض که چون جمعی عزیزان در وقتی چنان، دستگیری این فقیر کنند و از دست عوانان بی باک خلاص دهند. و این فقیر مال ایشان را فکر نکند. در این مدت آن کس که توانست آمدن تدارك کرده شده و لیکن جمعی عزیزان هستند که اظهار کردن نیز مصلحت ندانند و این فقیر در حجاب ایشان است. توقع به مرحمت و کمال شفقت و درویش نوازی قدیم چنان دارد که چون حکم شده و دارنده از غایت دلسوزی خود آمده که بیشتر مردم آدمی را به حال این فقیر و بی کسی او رحم می آید، چنان فرمایند کردن که زود مراجعت تواند نمود که که وقتی عجب است و عجز و انکسار این اطفال بیچاره به غایت رسیده:

کار درویش مستمند برآر که تو را نیز کارها باشد

عرضه داشت خود همین بیش نیست و لیکن يك حديث و آیتی از قرآن مجید به خاطر عاطر می آورد که دأب این فقیر چنین است که به هر کس که رسید معنی حدیثی و آیتی به خاطر او آورد :

تا به افسوس به پایان نرود عمر عزیز

در سخن های الهی نگهی باید کرد

اولا حدیث این است که در صحیح آمده که حضرت رسالت فرموده که: «کل الناس یغدو فباع نفسه فمعتقها او موبقها» . یعنی هر کس که بامداد، کرد، کاری پیش نهاد خود کرد و نفس خود را ملك آن کارگردانید، پس آن کار اثر های نیک داد و او آن کار را به اتمام رسانید نفس خود را آزاد کرد از آتش دوزخ و سعادت یافت و اگر اثر بد داد و او دانست و بازگشت از آن کار، هم از اهل سعادت است و اگر اثر بد را که دید باز نگشت از آن و هم در آن کار ماند، او هلاک کننده نفس خود است و اهل شقاوت. اینست مؤدای حدیث. و پوشیده نماند که در این مدت که تشویش دانیان و رهروان راه صدق و صفا پیش نهاد ساخته اند از هر گوشه چه صدا آمدی .

هزار قصه ز هر سویت آگهی دادند ولی تو بر سر مضمون نمی شوی چکنم و اما آیت این است که می فرماید: «و لنذ یقنهم من العذاب الادنی دون العذاب الاکبر لعلهم یرجعون» . یعنی البته غافلان را بچشانیم از عذاب اندک نه عذاب بزرگ باشد که باز گردند .

بیش از این دراز نفسی کردن ادب نمی داند . اسباب مراقی جاه و کشور گشایی منتظم باد . تو غنچه های گلستان دولت و داد گستری - خلد الله فی ظلال جلال الوالد ایامهم - را به دعوات اخلاص آیات مخصوص گردانیده به همگی صحت متوجه است . ممتنع باد . بمحمد و آله - صلوات الله و سلامه علیه و علیهم اجمعین - کمترین فقرا صاین تو که .

شرح ده بیت از محی الدین

ابن عربی

بسم الله الرحمن الرحيم

بعد از حمد و سپاس خدای و درود بر مهتر رهنمای محمد مصطفی -
صلوات الله وسلامه علیه وعلی اله اجمعین - .

در این وقت عزیزی از طالبان کوی یقین و سالکان راه دین، التماس نمود که این نظم سحر آفرین را ترجمه‌ای کرده شود . چنانچه صورتی از مقاصد ارجمندش در مدارك هوشمندان وقت ، از آن هویدا گردد . و الحق چون نظم نامدار مشتمل بر اصلی چند بود که بنیاد عقاید اهل تحقیق بر آن است و اهم مهمات طالبان اخلاص نشان همان ، هر آینه به حکم فرموده :
« **یا داود اذا وجدت لی طالباً فکن له خادماً** » . واجب نمود قلم سان کمر کفایت این مهم بر میان سعی و اجتهاد بستن . و به قدر مساعدت زمان در اجتنای بنات این ابیات که کله نشینان خانواده ولایت اند و تا غایت دست ادراك هر کس به دامن عز ایشان نرسیده ، بر نوخاستگان زمان که به مرتبه بلوغ انسانی رسیده باشند و از غنچ و دلال نو عروسان حقایق ختمی که این زمان سر از دریچه غیب بیرون کرده بهره‌ای توانند یافت ، سخنی چند بر صحایف تحریر و تسطیر نوشتن ، شاید که ما حضروار در نظر هروان شاهراه کمال انسانی در آید و نویسنده به جایزه قبول ارباب قلوب فایز و فیروز گردد، آری :

تا به یکی نم که بر این گل زخم لاف ولی نعمتی دل زخم
حال آن که لفظ « **وجود** » در عرف خاص این بزرگ ناظم - قدس
الله سره و افاض علینا من اسراره - صورت تداول و تعاور گرفته بواسطه آن
که تنزل به مدارك مستبصران راه فکر و نظر کرده و خواسته که ایشان را از حقایق

ختمی و خصایص او بهره‌مند گرداند که عموم هوشمندان وقت چون از کوی هوس به سر منزل طلب رسیده‌اند، اول بدان راه می‌روند و قدم سعی و جدایشان در آن جا نیز گام می‌شود و ایشان از دریافتن یگانگی واحد حقیقی که اول مقاصد است بواسطه ادراک معنی این لفظ و تحقیق احکام او به وی می‌توانند برد. از برای این التزام نموده که در این نظم شریف معنی وجود به عرف خاص خودش و تحقیق مراتب آن در صورت تمثیل که همان طریقه ائمه رشد و هدایت است چنانچه فحوای فرموده: «و تلك الامثال نضربها للناس لعلهم يتفكرون» از آن فصاح نموده بر همگنان روشن گرداند تا چندی از زیر کان ایشان باشد که از مهاوی ضلال به سوی مدارج کمال انسانی کشند.

روز صید آن سوار از این نخجیر بر بیفکنند لیک کسم برداشت

خلیلی قطاع الفیافی الی الحمی کثیر و اما الواصلون قلیل

حال آن که این لفظ در عرف عام اهل نظر اطلاق بر کون در اعیان کنند و به غیر از این هیچ معنی دیگر اهلالی روزگار از این لفظ نمی‌فهمند و تفرقه میان کون و وجود نمی‌کنند و کاینات را می‌پندارند که پیش اهل تحقیق از موجودات است و از این ممر بسی از دانشمندان ظاهر و اهل اشتها که بواسطه رابطه حسن عقیدت به درویشان خواسته‌اند که بیان مذهب این طایفه کنند چون واقف بر عرف و اصطلاح ایشان نبوده‌اند و تنزیل این لفظ بر عرف اهل نظر کرده قدم ادراک ایشان از منهج صواب لغزیده است. «عصمنا الله و ایاکم عن ذلك». حال آنکه میان معنی وجود در عرف خاص اهل تحقیق که ترجمه آن به زبان فارسی بود است و میان معنی کون که نمود است تفاوت بسیار است. چنانچه تحقیق آن در کتاب تمهید کرده شده. اینجا مجال آن تنگ است و بی تکلف تفرقه این دو معنی از یکدیگر کردن از مهمات وقت طالبان است در این زمان. از آن رو که چون سخنان اهل تحقیق در باب اجمال توحید شهرت گرفته مثل این:

که همه اوست هرچه هست یقین جان و جانان و دلبر و دل‌ودین

و این که:

غیر از این موجود مطلق در وجود^۱ آشکارا و نهان جستیم و نیست
و این که ناظم گفته:

انما الـکون خیال و هو حق فی الحقیقة

ان من یعرف هـذا حاز اسرار الطریقة

و هر کس که از آن تفرقه ذاهل و جاهل مانده، از این سخنان چنان
فهم می کند که همه کاینات و محسوسات حق است - تعالی عن ذلک علواً کبیراً -
و نسبت بزرگان که قایلان آن سخنان اند به هر گونه قبیاح می کند و آن همه راجع
به خودش می شود که:

و کم من عائب قولاً صحیحاً و آفته من الفهم السقیم

از این رو واجب نمود در بیان معنی این نظم نامدار که کافل اظهار
معنی وجود و تحقیق مراتب آن گشته امعان تمام نمودن و به مستقر یقین و اطمینان
در آن رسانیدن، باشد که از فهم مقاصد سخنان بزرگان بی بهره نمانند:
سخن بحری است مملو از در خاص به هر حرفی فرو رو همچو غواص

اما بیت اول، یعنی:

ان الوجود لحرف انت معناه و لیس لی امل فی الـکون الـاهو

اظهار معنی وجود بر سبیل تمثیل چنانچه تنبیه کرده شد نموده، و اشارت
به تفرقه ای که میان معنی او و معنی کون هست نزد محققان، کرده که می گوید:
راستی را وجود حرفی است که ذات کامل که صلاحیت خطاب در این مجلس
او را تواند بود که اهل حضور است معنی او است، و حال آن که نیست مراد
کون و عالم او قصدی به جوامع همت و مال آرزو و امل غیر از آن حرف و
معنیش؛ یعنی اگر چه در کنار مائده کاینات شریک هر کس شده ام در احتظار
فنون لذات حسی و لیکن آنچه غذای همت من می شود و ذات من از آن ملذ

می گردد و به آرزوی خود می رسد معنی جوهری و حقیقت وجودی اینهاست ،
نه صورت کونی . چنانچه صاحب قصیده گوید :

فـاـو همت^۱ صـحـبـی اـن شـرـب شـرا بـهـم
بـه سـر سـری فـسی اـنـتـشـانی بـنـظـار

و بالحدق استغنی^۲ عن قدحی و مـن
شـمـائـلـها لـا مـن شـمـولـی نشـؤنی

و در فارسی نیز گفته اند :

جماعتی که ندارند حظ روحانی تفاوتی که میان دواب و انسان است
گمان برند که در باغ حسن سعدی را نظر به سیب زرخندان و نارستان است
و چون معنی وجود از کون جدا کرد و تعریف حقیقت وجود، به حرفی کرد که
ذکر آن کرده، واجب باشد بیان معنی آن حرف تا حقیقت وجود متبیین گردد. هر
آینه آن حرف را نیز تعریفی بر سبیل تمثیل می کند بر وجهی که تمیز مراتب وجود
نیز روشن گردد. و می گوید که :

الحرف مغنی^۳ و معنی الحرف ساکنه و مـا تـشـاهـد عـین غـیر مـغـناه^۴

یعنی آن حرف که تعریف وجود بدان کرده شد به منزله جای است و
معنی که تعریف انسان کامل بدان کرده به منزله ساکن آن جا، و حال آن که در
دیدة شهود عین نمی آید غیر از آن جا. و بیان این سخن آن است که : وجود را
ظاهری است و باطنی ظاهر او طرف تنزیه حق است که دیدة بصیرت عقل بر آن
می افتد و مراد به مشاهده عین در بیت آن است که ادراك دیدة ظاهر در بیت
تاسع می آید و بیان محل ادراك او، پس عقل را به غیر از طرف ظاهر وجود که
تنزیه تسبیح است مدخلی دیگر نیست و همچنین ملایکه نیز. و اما باطن او که
تعبیر از آن به ساکن نموده^۵ و تمام جمعیت ظاهر و باطنش به غیر از انسان که

۱- م ۲ : فادهمت . ۲- م ۲ : معنی . ۳- م ۲ : معناه .

۴- م ۲ : نمود .

خایمه حق و کون جامع است و صاحب قلب چیزی دیگر را راه وصول بدو نیست چنانچه در این بیت از آن افصاح می نماید که:

والقلب من حیث ماتعطیه فطرتہ یجول^۱ ما بین مغناه و معناه
یعنی دل انسان از آن مرتبه که داده است او را فطرت او چنانچه فحوای
« فطرة الله التي فطر الناس عليها » . از آن افصاح می نماید هم در معنی و
باطن حرف راه دارد و هم در معنی و ظاهر او و جولان در میان هر دومی کند^۲
از روی برزخیتی که حقیقت قلب از آن ظاهر گشته، چنانچه برواقفان اصول
قوم پوشیده نیست که حقیقت انسانی برزخ واقع شده میانه و جوب که ظاهر وجود
است و میانه امکان که ظاهر علم است. و قلب صورت او است و تمام تحقیق
این سخن را در کتاب فصوص الحکم باید طلبید، در این جا گنجایی بیش از
این نخواهد بود . و چون تحقیق معنی وجود بمراتبه که به منزله مقدمات است
کرد و خصوصیت قلب انسانی را در میان آن نمود، می خواهد که بیان حضرت
الوهیت که مقصود همان است بکند، هر آینه می گوید :

عز الاله فما یحویه من احد و بعد هذا فانا قد و سناه
یعنی حضرت الوهیت و جناب جلالش از آن عزیزتر و گرامی تر است
که هیچکس به حریم حوایت آن در آید و بعد از این ما که صاحب این قلب
جمعیت شعاریم او را گنجانیده ایم. و چون این سخن رایحه رعونت دارد و جای
آن است که محمول بر مجرد سطح افتد چنانچه دأب بعضی از طایفه متصوفه
می باشد، و جناب ناظم در صدد تحقیق می باشد و از آن گونه سخن مجتنب و
محترز، می گوید:

وما انا قلت قد جاء الحدیث به عن الاله و هذا اللفظ فحواه
یعنی این سخن که من گفتم در حدیث صحیح آمده است از حضرت
الوهیت که نگنجانید مرا زمین من و آسمان من و گنجانید مرا دل مؤمن، در آن

حدیث قدسی که محدثان صحیح نموده اند که : **ما و سعنی ارضی و لاسمائی و
وسعنی قلب عبدی المؤمن** . بعد از آن وجه تحقیق این خصوصیت قلبی در
میان موجودات و بیان حکمت او می کند که :

لما اراد الاله الحق یسکنه لذاک عدله خلقاً و سواه
یعنی چون ارادت آن حضرت بر این گونه بود که قلب انسانی جای او
باشد از برای گنجانیدن خودش ، اعتدالی احاطت نشان و تسویه جمعیت آیین ،
تقدیر فرمود و آن تسویه و تعدیل است که مقتضی تشریف « **و نفخت فیه من
روحی** » آمده بلکه عندالتحقیق عین او است چنانچه تحقیق آن کرده در جایش ،
پس مؤدای این سخن آن شد که عین وجود انسان کامل ، عین صورت حق می باشد
و این معنی محرمان پرده سرای وحی و یگانگی که به اشارات خفیه ادراک
حقایق کنند در توانند یافت که « **لایحمل عطایاهم الا مطایاهم** » به آفتاب
توان یافت کافتاب کجاست . و فحوای « **الله اکبر** » که فائده اذان محمدی و
صلوات او آمده مفصح به همین توحید ذاتی است ، هر که را گوش هوش آگشته
به مقالات هر کسی نبود ، چرا که از فحوای این صیغه افعال تفضیل باطلاقه مفهوم
می شود که « **مقابل** و « **مماثل** او را صورت نپذیرد بلکه هر چه نام شیئی و وجود
بر او تواند افتاد نتواند بود که جز او باشد .

حرف زاید منه براین جدول نقش خارج وزن براین اطلس
یک حدیث است و صد هزار زبان یک سوار است و صد هزار فرس
و آن توحید مؤدای این دو بیت است که :

فکان عین وجودی عین صورته وحی صحیح و لاید ریه الالهو
الله اکبر لاشیئی یماثله و لیس شیئی سواه بل هوایاه
و چون جای آن هست که گویند این همه محسوسات که در عالم مشاهده
می گردد چگونه نفی کند کسی و بر تقدیر تحقیق آن صور کثیره ، این سخن چگونه

واقع باشد؟ از برای دفع آن می گوید :

فما یسری عین ذی عین سوی عدم

فصح ان الوجود المدرك الله

یعنی نمی بیند چشم خداوند چشم، غیر از عدم، پس درست باشد این سخن که وجودی که دریافته می شود حق است. چه پوشیده نماند که هر که خداوند دیده بصیرت است که عین عبارت از آن است به زبان ایشان، چنانچه معلوم کردی و در مقام بیداری و هوشمندی است، می بیند که آنچه مدارك حسی بدان می رسد عدم است، چرا که^۱ محیط ادراك مشاعر حسی به غیر از عرض نمی تواند بود و نزد اهل تحقیق و هوشمندان عالم عقل روشن شده که عرض در دولحظه نیاید پس لایزال در عدم اصلی خود خواهد بود و اگر چه نمایشی در عالم حس کند، «می نماید که هست و نیست جهان». صاحب گلاشن در تصویر مراتب وجود و تبیین خصوصیت قلب در جهان نمایش که عدم است تمثیلی روشن کرده هر که دریابد :

عدم آینه، عالم عکس و انسان چو جسم عکس دروی شخص پنهان
پس هرگاه که روش و متبیین گشت که این صور کثیره که در نظر ادراك
حس می آید همه عدم است و در وجود به غیر از اصل واحد نیست.

این همه نقشهای پر نیرنگ خم وحدت کند همه يك رنگ
هویدا شد معنی این بیت که :

فلا یری الله الا الله فاعتبروا قولی لتعلم منجاة و مغراه

یعنی چون به غیر از يك ذات « در دار وجود نیست دیار » پس نبیند خدا^۲ را مگر خدا. باید که دیده اعتبار بگشایند و بدانند که این سخن من از کجا باشد :

خود گفت حقیقت و خود شنید وان^۱ روی که نمود خود دید
تا مخلص و مغزای سخن دریافته باشند .

از لب مجنون و لیلی نکته‌ای دارید گوش

وز زبان بلبل و گل ماجرای بشنوید

این بود ترجمه و مؤدای ظاهر این ده بیت.

ولله الحمد علی نعمائه والصلوة والسلام علی محمد خیر انبیائه و علی

آله الاکرمین و احبائه . تم^۲ الکتابه فی ۱۵ رمضان ۸۳۸ بشیراز . م .

۱- م ۲ : وان نمود که خود نمود . ۲- م ۲ : تم الکتابه والحمد لله وحده

فی سنة ثلث و تسعة بموضع بمسعودیه .

فهرست اعلام

آ

آلب ارسلان ۲۵۹

الف

ابراهيم (پيامبر) ۲۴۸

ابراهيم بن ميسرة ۱۸۰

ابرقو ۲۶۴، ۱۰۰

ابن سينا ۱۰۷

ابن عباس ۱۸۵

ابن عربي ، شيخ محي الدين طايبي اندلسي ۱۸۶

ابن قارض ۱۸۶-۱۸۷

ابن ماجه ۱۷۹

ابن مسعود ۱۸۴-۱۸۵

ابوالحسن (شيخ ...) ۲۹

ابو حنيفة ۴۶-۴۷-۶۷-۶۹-۱۳۳-۱۷۰-۲۵۷-۲۶۴

ابوداود ۱۷۹-۱۸۰-۱۸۲

ابوسعيد ابوالخير ۲۸۲-۱۸۸

ابوسعيد خدری ۲۲۲

ابوطالب (شيخ ...) ۲۷۳

ابو هريره ۱۸۴-۱۸۵-۲۲۲

احياء علوم الدين ۴۴-۱۸۵

ارسطو طاليس ۱۰۷

اسامة بن زيد ۱۸۱-۱۸۲-۲۵۶

اسرار الصلوة ۳۹-۲۳۳-۲۴۵

اسکندر (اميرزاده) ۲۰۴-۲۱۲

- اسماعیل (پیامبر) ۲۴۸
 اصباح الانوار ۲۳۲-۲۵۱-۲۵۲-۲۵۴
 اصفهان ۲۱۴
 اعتقادات (رساله ...) ۲۱۹-۲۶۷
 اعتقادیہ ۲۶۵
 افلاطون ۲۱۰
 امام = غزالی
 انزالیہ (رسالہ ...) ۹۵-۲۹۱
 انس ۱۸۰
 انصاری ، خواجہ عبداللہ ۵۰-۱۷۲-۱۷۳-۱۸۶-۲۲۳

ب

- باغ مختار ۱۷۲
 باہلی ، ابو امامہ ۱۸۳
 بایزید (بسطامی) ۲۲۴
 بایسنغر ، بہادر سلطان ۲۰۱
 بخاری ۲۲۲
 بغداد ۲۳
 بوالقینی ، شیخ مراج الدین ۱۸۷
 بیہقی ۱۸۰

پ

- پارسا ، خواجہ محمد ۱۷۲-۱۸۶-۱۸۷-۱۹۳
 پیر محمد ۲۰۴

ت

- تبریز ۲۰۶
 تحفۂ علائید ۱۱۹
 ترکہ ۲۰۳
 ترمذی (صاحب جامع صحیح) ۱۷۹-۱۸۲-۱۸۳
 التعرف ! مذهب التصوف ۱۸۸

تمهید (تمهید القواعد) ۳۰۰

تهران ۹۵

ج

جابر ۱۷۸

جام (شیخ احمد) ۱۷۶

جبرئیل ۲۵۳

جزری (شیخ محمد) ۲۱۱

جلال الدین روسی (مولوی) ۱۷۲-۱۷۶

جنید ۱۹۱-۲۲۴

جهینه ۱۸۱

ح

حافظ شیرازی ۱۷۴-۲۱۲

حجاز ۱۷۳

حجة الاسلام = غزالی

حسین بن علی (ع) ۱۸۵

حسین منصور ۲۷۳

حکیم ترمذی ، خواجه محمد علی ۱۷۲-۱۸۶-۱۸۹-۲۲۴

حموی ، شیخ سعدالدین ۱۷۲-۱۸۶-۲۲۴-۲۴۷

حنبل ، احمد بن محمد ۱۳۳-۱۳۴-۱۳۹-۱۴۴-۱۷۵-۱۷۹

خ

خجند ۲۰۳

خراسان ۲۶۲-۲۶۴

خلاصة الفتاوی ۱۹۰

خواجه عبدالله = انصاری

خواجه محمد پارسا = پارسا

خواجه محمد علی حکیم ترمذی = حکیم ترمذی

خواجه یوسف بن ایوب همدانی = همدانی

د

دارمی ۱۸۳

دانشگاه مک گیل کانادا ۹۵
دایرة طهويه ۶۴-۲۴۲-۲۴۵
درس ۲۰۶

ر

رساله در بیان معنی عرفانی علم صرف = صرف القلوب صاینی
رساله صلوة = اسرار الصلوة
آله عقیده = اعتقادات
روم ۲۱۰

س

ساین قلعه ۲۰۷
سمرقند ۲۱۰
سمنان ۲۰۷
سنائی ۹۹
سوانح العشاق ۴
سهروردی ، شیخ شهاب الدین ۲۵۱

ش

شافعی (امام) ۴۷-۶۷-۱۳۳-۱۴۴-۱۷۳-۱۷۵
شام ۱۷۳
شاهرخ ۱۶۹-۲۲۴
شاه شجاع منظری ۲۵۵
شاه منصور ۲۵۵
شاه یحیی ۲۵۵
شبائکاره ، شیخ نورالدین ۲۵۵
شبلی ۲۲۴
شرح آیه «اقتربت الساعة...» = رساله شق و قمر
شرح حدیث «ان لكل شیئ قلبا...» ۲۸۷-۲۹۰
شرح السنة ۱۳۱-۱۸۴
شرح حدیث عماء ۲۸۳

- شرح ده بیت از محی الدین بن عربی ۲۹۷
 شرح قصیده نظم الدر ۳۳-۲۸-۲۳-۲۲
 شرح لمعات عراقی = ضوء اللمعات
 شریف گرگانی ، سید شریف ۱۸۶
 شعب ایمان بیہقی ۱۸۰
 شق قمر وساعت (رسالہ...) ۱۰۱
 شیراز ۲۰۴-۲۱۰-۲۵۵-۳۰۶
 شیطان ۲۲۲

ص

- صاحب فتوحات مکی ۲۵۱
 صاحب گلشن (گلشن راز) ۳۰۵
 صابن ترکہ ، علی بن محمد ۲۹۶-۲۶۸-۲۲۵
 صحیح بخاری ۲۰۵-۱۸۱-۱۷۹-۱۷۸
 صحیح مسلم ۲۴۰-۱۸۱-۱۷۹-۱۷۸-۱۳۱
 صرف القلوب صابنی ۲۷۷

ض

- ضوء اللمعات (رسالہ...) ۳۸-۱

ط

- طغرل ۲۵۹
 طوس ۲۶۴

ع

- عائشہ ۱۸۲-۱۷۹
 عراق ۲۶۴-۲۱۱-۲۰۴-۱۷۲
 عراقی ، فخرالدین ۱۷۶-۳
 عرباض بن ساریہ ۱۷۹
 عطار ۲۷۳-۱۹۲-۱۸۶
 علاءالدولہ ۱۲۳
 علاءالدین (امیر) ۲۰۶

علی (ع) ۱۸۵

علی کلاه (شیخ...) ۲۵۵

عمر بن خطاب ۱۲۶-۱۲۸-۱۳۱-۲۳۱-۲۵۳-۲۶۱

عیسی ۲۳

غ

غزالی ، احمد ۴

غزالی (امام محمد) ۴۴-۱۷۳-۱۸۵-۱۸۶-۱۹۲-۲۲۳-۲۵۷-۲۵۸-۲۶۴

۲۶۷

ف

فاتحة الكتاب ۱۸۵

فتح موصلی ۱۸۹

فتوحات مکی ۲۵۱

فخر (رازی) ۲۶۷

فخر الملك ۲۶۳-۲۶۴

فرات ۲۳

فریدون ۲۴۷

فصوص الحکم ۳-۳۰-۳۱-۳۰۳

فصول عمادیه ۱۹۰

فضیل عیاض ۲۷۲

فزاری ، شمس الدین ۱۷۳-۱۸۷

فیروز شاه ۲۹۶

ق

قابلیت (رساله...) ۲۶۹

قرآن ۵۶-۶۴-۱۳۱-۱۷۴-۱۷۸-۱۸۱-۱۸۴-۱۸۵-۲۸۹-۲۹۱

القشیریة (الرسالة...) ۱۸۸

قصیده ابن فارض ۱۸۶

قونوی ۳

ک

کتابخانه مجلس شورایملى ۲۸۹

کشاف (تفسیر...) ۱۷۴
کمال اسماعیل ۱۲۶-۲۰۷

ک

گیلان ۲۰۶

ل

لمعات ۳

م

مالک (امام) ۱۳۳
مجرى الطعام ۱۸۴
محرى السنة ۱۸۴
مدینه ۱۲۸
مرصاد ۱۸۸
مسجد الحرام ۶۰
مسعودیه ۳۰۶
مسلم (صاحب صحیح) ۲۲۲
مشکوۃ (کتاب...) ۱۸۴
المشیخة ۱۸۸
مصاییح ۲۴۰
مصباح ۱۸۴
مصر ۱۷۳-۱۷۵-۱۸۷-۲۱۱
معن ۲۰۲
معین الملک ۲۵۷-۲۵۸
مفاحص ۵۳-۶۴-۹۴-۲۴۱-۲۸۰
مکحول ۱۸۳
ملکشاه، سلطان محمد ۲۵۷-۲۵۹-۲۶۲
منازل السائرین ۵۰
منصور ۲۴
موسوی بهبهانی ۹۵

مولای روسی = جلال الدین روسی

ن

نامه بدیع‌الوزشاه ۲۹۳

نسائی ۱۸۲

نطنز ۲۰۷

نظامی ۲۰۲

نظم‌الدر ۲۲

نقش‌المصادر اول ۱۶۷

نقش‌المصادر دوم ۲۰۹-۱۹۴

نوادرا لاصول ۱۸۸

نیشابور ۲۶۴-۲۶۳

ندایه فقه ۱۸۸-۱۷۰

هرات ۲۸۹-۲۶۴-۱۰۰

همدان ۲۰۶

همدانی ، خواجه یوسف بن ایوب ۱۸۸-۱۸۹-۱۹۰-۱۹۱

هند ۲۱۰

هود ۲۲۲

ی

یثرب ۱۰۷

یحیی ۲۰۲

یزد ۲۷۵-۲۶۴-۱۷۲-۱۱۷-۱۰۰

یوسف (پیامبر) ۵۲

یونان ۱۰۷